



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen

**DFG**

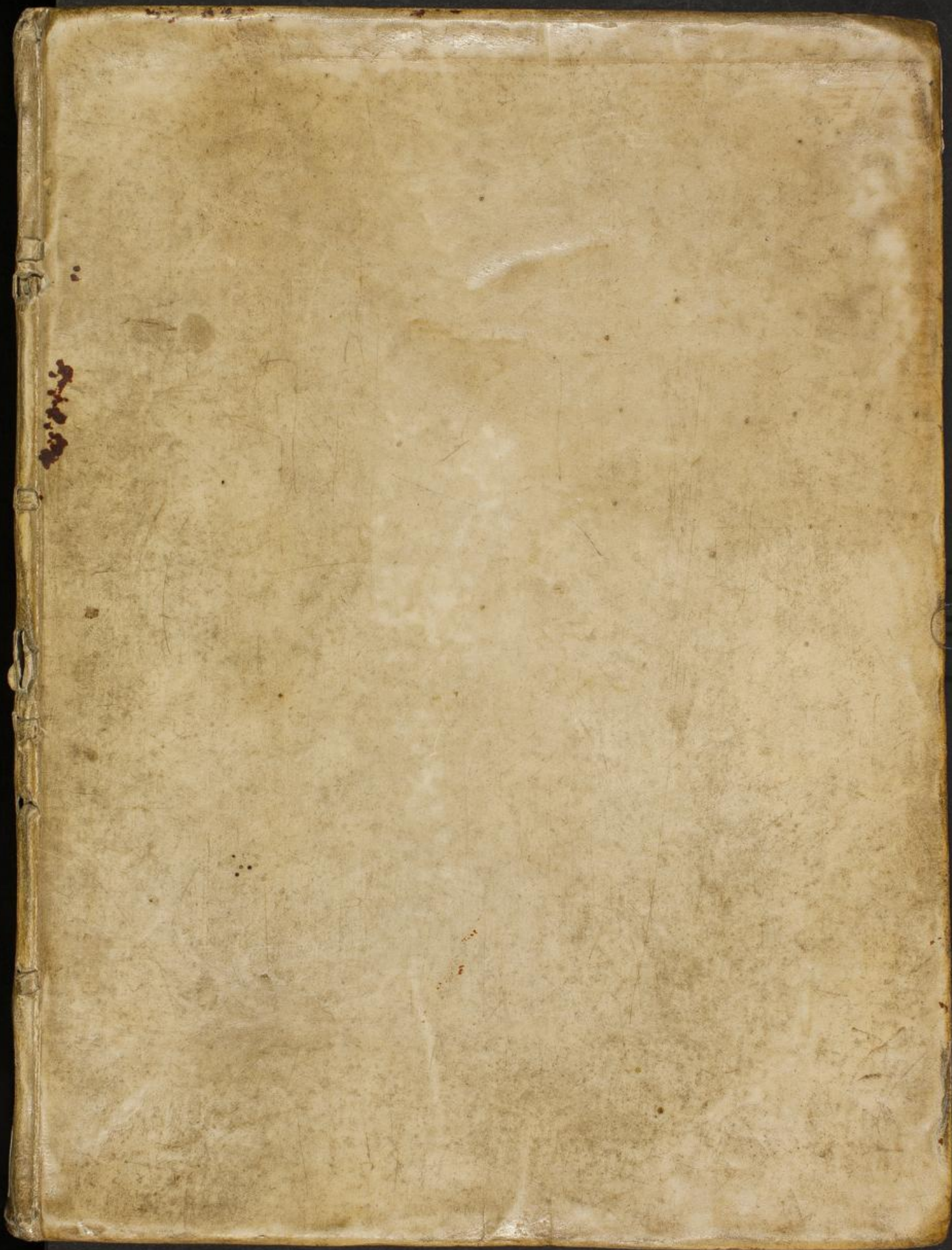
# **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

## **Digitale Sammlungen**

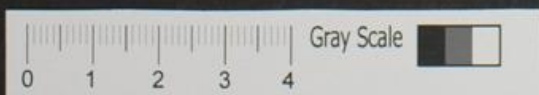
**msa 0039**

**Bremen, 1453**

[urn:nbn:de:gbv:46:1-5293](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-5293)



Ms 59 0039



Manuscript a. 39.

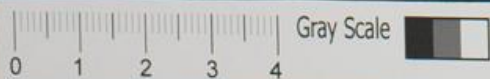


- Pliniüs In 13 boeken Beschreuen
1. Heeft vande menschen.
  2. vande 4. voete dieren en beesten.
  3. vande voglen die vliegen.
  4. vande vodden vande Zee.
  5. vande vissen in Zee en rivieren.
  6. vande serpenten en ock die met senijn.
  7. vande wormen en haer. formen.
  8. vande Bomen in het woüt.
  9. vande Boomen die speterij dragen.
  10. vande Gewas vande Kruiden.
  11. van fonteynen soeten en onreinen.
  12. vande diere Steenen grote en kleine.
  13. vanden metalen die men wt daerde halen.
- . Finis.

Libr. Bibliothecae Amplissimae Senatus  
Librarium bona memoriae Sigismundi  
designasset, Monachale hoc curiosum  
misit et parauit

Natürliches Buch S. Theob.  
in Histor. Ge. et Prof.  
d. 1708. d. 10. Nov.

Hilberda scripta, anhang  
Leyd. in fine  
Laborum.



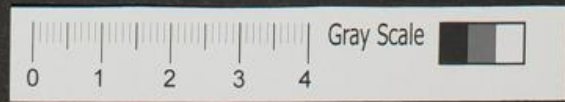
**I**acob van maerlat die dit dichte  
 Om te senden tot eenre ghichte  
 Wil datme dit boec nome  
 In dietsche & naturen blome  
 Wat noch noyt i dietsche boken  
 Iste gheen dichter en wilde token  
 yet te dichte va naturen  
 Van so menighe creaturen  
 Als in desen boken staen  
 Ikeniet en hebbe dies waen  
 Dat ic die materie benfede  
 Els dan ic die rime pensede  
 Die materie vgyaderde recht  
 va coelen broeder aelbrecht  
 wt dese meesters die hier na come  
 die ic v sal bi namen nomen

**D**ie eerste is aristotiles  
 die mit recht die eerst welles  
 wat hi va alre philosophien  
 va alre natuerliker clergien  
 boue alte heidene die noyt ware  
 draghet hi croen ind scaren  
 waer datme dit teyke siet .dxx.  
 Dats dat hi te segghen pluet

**P**ling die comt daer na  
 wiens boken me hont on waer  
 Soling daer na va naturen  
 Soe spreect i sin figuren  
 In ene boec dieme weet scituren  
 die vand werelt woder heet  
 omt ambrossy va melane

die va naturen doet vstane  
 In sine boec epamiroen  
 die noetme dichte i dit doen  
 emte bazelis sekerlike  
 die god sende va hemelrike  
 ene boec va beeste nature  
 staet oer dichte i dese scrifture  
 emte yst dorg oer mede  
 die dichte grote mittelichede  
 theset heest i sine boken  
 dien moetme dichte hier soken  
 oer meest iacob va betri  
 bisop va akers so was hi  
 weder cardenael va rome  
 sinne is recht dat ic hier nome  
 een boec oer waer mene weet  
 wiene makede gheret  
 Is gheteelt ond hem somen  
 oppelmetator hore wi en nome  
 om woerde sette wi hier mede  
 alst noot is te meniggh stede

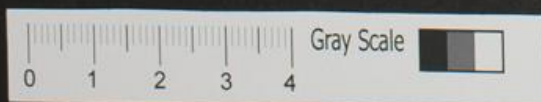
**C**aliennus pellidius  
 platearius en philologus  
 Incillus phiso theofrastus  
 En die keysar claudius  
 En dyogenes demofly va athene  
 En dyogenes apolledim ghemene  
 die vande beeste die draghe vemyn  
 die noch hude ind werelt sijn  
 In sine boken laet besien  
 dyomilly en simichen  
 cathoen vado en marchus  
 Eraclides en orpheus  
 pitagoras en menander



homerus en nicander  
 gusianus dyagoras  
 vgilij en andreas  
 Cominc in da patromius  
 Cominc philometor metellus  
 Cominc tholomeg vmbriticus  
 Cominc antigong alphens  
 Cominc archelaus flammicus  
 philemon en megidius  
 Seneca en cyero / en matilig  
 En die wise ypoctas also / higing  
 dit sijn die meesters daer wi dus  
 dit woert of hebben ghemaect  
 daer toe die bouen smaect  
 die wise sinte augustijn  
 seit hier mede toe dat sijn  
 oec vand bible die glose  
 seit hier toe menghe zoete rose  
 Wien so fauchen dāne vnoyen  
 En onnutte loghen noyen  
 lese hier nutscap en waer  
 En vsta dat noyt een haer  
 om niet en maecte nature  
 hen es so onwaerde creature  
 es nes tenegher sake goet  
 wat god die boue al es broet  
 dato te ghelouen meer no min  
 dat hi yet maecte sonder sijn helue  
 sijn gheen dinc en maecte haer  
 sijn die duuete noch die elue  
 En maecte creature nye  
 dies wil ic dat elc beste  
 En loue gode i allen saken  
 die wonderlic is i sijn maken  
 Ic heb beloest en valt ghelden

Ghewillichlic en sonder scelden  
 Te dichten een bestiaris  
 Rochtan weet ic wel dat waer is  
 dat he willem wt den houe  
 Een priest van goeden loue  
 va aerde burch ene heeft ghemaect  
 ger hi wasser i ontraect  
 wat hi en wt de walsche dichte  
 so wort hi ontleet te lichte  
 En heeft dat waer begheuen  
 of daer ic dit wt heb bestreue  
 heb ic va broeder aelbrechte  
 van coete dieme wel mit rechte  
 hieten mach bloem d' clergien  
 op hem dar ic caenlic hien  
**T**eerste boec sal v bedieden  
 Twond dat me bint va liede  
 Tand va vieruete beesten  
 Daermen veel of spreect i gieste  
 die derde sal sonder lieghen  
 om va voghelen die blieghen  
 die vierde dats noch mee  
 vande wonder vander zee  
 die vifste va vifste menghertiere  
 die die zee baedt en die riuere  
 de sefte beloue ic te sijn  
 va serpente met bemin  
 die seuende sal sijn va wormen  
 die sijn va misseliker vormen  
 dachtende va bome die mt want  
 wassen herde menchuout  
 die neghende sal ghelwaghen  
 va bomen die specie draghen  
 die tiende sal bedieden ttrunt

Hiersijn-jn -- viii bouken beschreuen



dat mengherhade heeft bitunt  
 die elste van fonteynen  
 held vā zoete en onreynen  
 dat tbalste vā dieren stemen  
 beide vā grote en vā clemen  
 die .pm. van .vii. metalen  
 diene moet wt d aerde halen  
 En i allen dyen boeken  
 nach hi vnde dies wil roke  
 medem en dachtoringhe  
 come rede en leringhe  
 En dit dicht ic door sine wille  
 die ic an lude en an stille  
 dato min heer mlaes vā cate  
 om dat mi ghebrect satts  
 bi dien bid ic dat he gheue si  
 dat hi elche van mi  
 gode bidde alle doren  
 En sinne moed wruoren  
 dat si minne sin verlichten  
 also dat ic moet dichten  
 dat vromelic si en bequame  
 Ic beghin in marien name



**O**m dat die  
 mesche nad  
 scrifturen come  
 is der creaturen  
 Es dus van he min beghin  
 Alst kint coot ter werelt in  
 So ist bute allen diere cranc  
 Ten heeft noch crupo noch ganc  
 En daz pghet  
 dat he te wassen pghet  
 Ter senend maent haer tade  
 En meest is haer soch sulke hande

dat d vrouwe melt si heet  
 dat kint en doet noch en weet  
 Altoes gheenrehande quaet  
 onthier en het sprekens bestract  
 dies deerste etact vande kinde  
 Also als ic bescreue vnde

**D**ander etact  
 die / gaet in  
 als kinder doen  
 sprekens beghin  
 En men seit die ffade gaen  
 dat si eerst sprekens bestaen  
 luttel vintmer die wel sproken  
 eer he die moude was beloken  
 Int vnfte ier als daz tel  
 heeft thint sine langhe die elc  
 dese kintfche etas street twaren  
 Al sine seghet tot .xv. iaren  
 En heeft ene naem vā sulhede  
 In latim mer no al heden  
 So is die quaetheit also vheue  
 Datter luttel suuer leuen  
 Tot dat si tot dien daghe comen  
 hier om heeft mescheit ghenomen



**N**o so coomt  
 die derde e  
 tact die ten .xv. ia  
 ren bestract Ende  
 street tot .xxv. ia  
 ren dan vmet  
 die mesche voort  
 te wansn hare late  
 die meschche lede  
 vlyt so i onsumerycoen  
 dat die mesche he al steert



Sitten doen dat hi begheert  
 Dat hi eume mach hiete man  
 Sans en salich raet waer dit dan  
 Datme hiler wilde sparen  
 Al tot .xxxij. iaren  
 dan sijn zenen en been  
 beide volcomen ouer een  
 En die wasde is so volcomen  
 plaechmes het soud v werelt vme



**M**anlicheit  
 is ene raet  
 die ten .xxxij.  
 ane gaet dan  
 is die mensch  
 volcomen Ende  
 nature heeft  
 ghenomen

haer grote en haer linge  
 En die luxurie en haer dinghe  
 beghint met man te gaen  
 dan wil hi starke dinghe bestaen  
 dese etas van deser tijt  
 gaet oorloghe en strit  
 En mit en houaerd die riset  
 die dick te stridene wiset  
 dese etact loopt elbaren  
 opwaert tot .l. iaren.

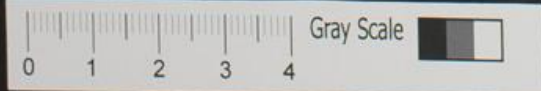


**A**en vinstich  
 iaren coont  
 die oude die  
 node mement  
 hebben woude  
 Rochtan wilt al  
 langhe leuen  
 Aristotiles heeft bescreuen

dat die oude comen moet  
 als die mēsche ontgaet sijn bloet  
 Al oudtet saen man en wijf  
 die luttel bloets hebben mit lijf  
 dese etact vallet inden seret  
 dan wert hi ghenich en brec  
 En dit is die redene tbi  
 die mēsch merct wel dat hi  
 te dale gaet en wilt sparen  
 Om die na hē comen tlbaren  
 te hebbe haer lijfnerre  
 En oec om sijn selfs tere  
 als die wtelike daer naer  
 siet wine mach en seer wt zwaer  
 In die oude mindert hē die man  
 alle smette die hē ghinc an  
 oger vrechheit en gherichede  
 beghinen dan eerst te wasse mede  
 al plach hire niet te voren  
 sijn heeft hise vast voren  
 dese etact seret te waren  
 opwaert tot .lxx. iaren



**D**oortmeer als  
 die mēsche  
 luyt va .lxx.  
 iaren die tijt  
 Gaet hi sufflen  
 en rasen hē dinct  
 al die werelt dwase  
 Al dat hi siet dat  
 dunct hem quaet  
 hi lachert al dat wel staet  
 mer hi prijet datter was  
 datter nu es dat dunct hē ghedwas  
 om crachten die te breken

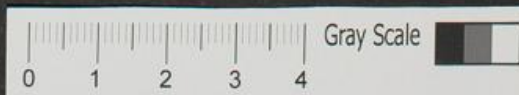


In alle dinghe sond' mit spreke  
 dat and' liede breghe voort  
 dact he' wesen dulle woort  
 En' t' sin dact he' wylst' groot  
 dese outheit loopt tott doot  
 Wat al dat lijf heeft sond' waen  
 goet ter doot ten eynde gaen  
 of daer na comt dat lage lijf  
 dus nemmeer wt gheen gheblijf  
 Jof du sies dat emich man  
 Ter ga doot spoet so nem dan  
 een med' en maet mit oer. 1. gat  
 En' ofu sies tnt en stat  
 So doe he' laten die mediane  
 wat t' bloet doet he' na mine wane  
 Ru hoort va' wonderlike lieden  
 daer ons die wise af bedieden  
 of ver' vi spreke va' elte allene  
 hoorter terst of mit ghemene



**O**m dat dat die eerste  
 boec bediet  
 t' wond' dat me  
 ter werelt siet  
 So bracht men  
 of dat volc te  
 samen va' adam  
 onsen vader quamen Ende wi  
 segghen neen si niet  
 het ne' si also gheschiet  
 Als ons scriuet adelm  
 die segghet dat venturoene sin  
 ghelouen ter werelt an  
 vande beeste en vande man

die wise segghe regghen dat  
 al ist gheschiet te menich' stat  
 dat sulke wond' ontlaghe leuen  
 Ont' ieroming heeft bescreuen  
 In des goets sinte pauls vite  
 die was die eerste hermitte  
 daer ne' sinte antonis sochte  
 Inde woude daer hi mochte  
 het qua' een wond' he' te ghemoeke  
 Een man staende op gheits boeke  
 En' voor sin' hoest hoorne t' bees  
 Als bop hoerne no min no mee  
 En' seide aldy sprect die scripture  
 Ic ben een sterflic creature  
 En' va' mine ghesellen bode  
 En' bidde id dattu bids gode  
 door mi en' voot die mine  
 die wond' t' dese woestane  
 Wat wi kenem dat hi es comen  
 de mēsche ter salich' ent' vrome  
 Ru seinet an die fraye woort  
 diemen va' ieroming hoort  
 dat dese creature hadde in  
 gheschelike reden en' sin  
 of wi ne' segghe altoes mit  
 dat dus beesteliken diet  
 va' adam mocht sin' ghecomen  
 En' al vintmē va' he' samen  
 gheschelike leden een deel  
 onse gheloue es gheheel  
 dat si die ziel hebbe ontfan  
 die nemmeer ne' mach te gaen  
 En' ten es te woder' mit  
 dat dus beestelike een diet  
 Een deel van mere sinne si



40  
Wat bi aucturen bedi  
dat si in vierlike leden  
Ehelike & menscheliche  
Si sijn een deel van binne  
salichte vā subtilen sinne. **T**we  
En hebbe wi gheseyt mit ghene  
soort vā elke wond allene



**L**acob vā betri  
segghet dat in  
orientē legghet  
lant vā wonderli  
ken liede. In sine  
boken hoorme be  
dieden. En i veel  
boken mede  
dat daer es in een stede  
vōlt vā vreemd manieren  
Een lant belapē die rivieren  
dat amasoma es ghenant  
el met dan wine wone in lant  
En sōnd gheselschap vā manne  
daer sijnre meer nochtane  
dan. **xv.** vrouwen  
So wēt int dat si māne sculde  
daer si vā ene wighe keren  
daer si segge hebbe mit enen  
So nighe si hē allen daer  
Remer dan eenbarf mit ier  
So en willen si te māne gaen  
En als si hebbe kint ontfuen  
Ist een knaepkē si houdet. **vij.** ier  
En sendent de bad daer naer  
Ist een maecht si houdent dan  
Dus hōude si haer lant sōnd man  
die māne wone vā hē vscuden  
daere gheen gheselschap vā hē bede  
Ehelike recht als met mach mechte

dat die vogele mit crōme becke  
die semmelen sterker sijn  
dan die maerl alst is aenschijn  
Also machmē besculben  
sterker bone māne die vrouwe  
En oer en ist sōnd reden mit  
diemen bi naturen siet  
Wat so een sterk dinge wēd staet  
D' oncuuscher luxurien raet  
daermen veel machts bi edriuet  
Comen mit recht sterker bliuet.



**D**oe dat begijn vā  
desen vrouwen  
Eerst quā machmē  
bestreue scouwen  
Si quame wt den  
lande vā zwoeden  
En het waren hem  
mit mogghent hede haer mans  
al of gheslegghen. **D**oe bonde si  
ene raet daer wegghen  
Daer doere si mit ghemene rade  
op hē die hē deden die stede  
En slogghent allegader doot  
En voraken haren stede groot  
En doeren wone in dat lant  
dat amasoma es ghenant  
En nēmer niet doort si en woude  
dat māne haer hē bliue souden  
dese wine sijn de kerstene hout  
En hebbe gheuochte mit gelvout  
mit ons op die sarratine  
Dus is haer gheloue aen sine  
**H**nder liede hietē naecte broede  
wone daer i hare goede  
oetmoedich naect en arm mede

Die onbaert hebbe die haerhede



Daertrinc altemale  
In holen wome si son  
der sale haer wnf  
en haer kinder die  
wome mit beeste ghm  
der altoes en bechte

si noch streden bi wilen qua  
en oude tiden alexand i haer lant  
en ale hise wns en arm vant  
heeft hi ontfmelic gheset  
bidt dat ghi wilt hets v bereit  
doe sude si so doet onse bude

So willen wi die onsterflicheit  
alexand antwoorde hem  
Ic die selue sterflic ben  
welker wns mocht ic v gheue  
dat ghi ewelic mocht leuen  
si seide segget dat dinn raet  
dat di enni te sterue staet  
wat iacchsten oger lande dan  
de seunde aldo menighe man



O aer sijn lieden  
va and manere  
ouer ganp d rime  
re die die lestin  
hete draghmane

aan sonderlinghe lue nochtane  
Wat dars woderlike dinc  
Ber die goede son vleis ontfinc  
So serene wselic die goone  
vande vad en vande sone  
en va hare abeghelbeldichede  
an alexandre door sijn bede  
en sijn an haer woerde opelae

Dit haerstehke gheloue waer



And liede sijn daer  
nemen die om te  
comen mit lant leuen  
dat coont nu dit ster  
nen hier te bberne ten vier



ander volc is daer  
onbroeder die  
haer vader en moeder  
als si van oude sijn  
oversluten doot slaen  
ende gaonse eten dit houde si  
ouer weldaet en dies niet en  
doet hi hiet daer quaet.



O oc vint me daer  
i somich lant  
hemighe starke giga  
die. pu. cubity sijn lae.



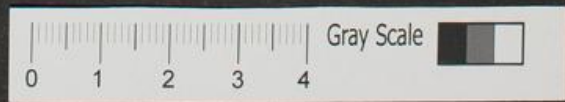
en volc is daer mede  
so clym en cranc  
cume also lanc wi isent  
dus als drie voete of i cubity



O aer sijn bronben  
hoor ic ghelbange  
die als een waf sijn  
der draghe en die  
wande gnden gheborre  
en als si out sijn als wnt horen  
so wart he al zibant dat haer



ander wnf do  
nen daer naer  
diere vnf draghe  
tot cente draecht  
en si en leue d iare niet acht.



**O**oc is daer een  
vold gheseten  
die die rauwe vissche  
eten En drincke die



**A**nder volt so  
woont daer mee  
die die hande hebbe  
verkeert En ander  
voete als men ons leert



**U**olt so isser va  
ander manier  
die die voete hebbe  
verkeert



**A**ls ons sinte is  
roming leert  
so isser eenhade volt  
ghenome ghehoost  
ghelic den handen get cromme  
clawen en met langhen  
En met beeste vellen behaghen  
En voor haer spreken bassen



**A**nder volt is da  
er ghebbassen so  
dijne monde hebbe die  
liede dat si mit ene cle  
men riede In sike daer si in leue



**A**nder volt is  
daer neuen  
die mensche eten  
als wint horen de  
volghe de liede bi sporen  
bider roke dats haer manure



thent dat si come tot een riviere

**A**nd lieden sin  
daer bi die hiete  
arimassi Jof ciclopan  
i latin die maer mit  
ene oghe sin En staet mit doorhoest  
voren



**A**nder volt is  
daer gheboere  
die lepe vtermaten  
sere get ene doet  
en met mere Rodsta  
is die voet so breed



dat si ieghe f die somme heet  
En si besterne he daer mede  
waer si ruste i enighe stede

**A**nder liede des  
ghelooft vintme  
daer al sonder hoost  
haer oghe i haer scou  
deren staende In haer  
borst. n. gate wt gaende  
voor nose en voor mont  
appelic sin si als een hont



**A**nder lieden sin  
daer neuen die  
bi eens appels roke  
leue sond and spise  
tont faen Ist dat he  
verre staet te gane



si draghere voor he ter noot  
want anders so bleuen si doot  
Quaem he enighe quade licht an  
**O**oc vintmen  
daer wilde man



get ses bigere an elke hant

**O**oc so vintme  
daer mit lant  
Wijf va ser stoon  
maniere die houde  
he i een warme riviere  
en wat sine hebbe yper ne gheen  
el wapene he al in een  
oit wapene van saluer al



**O**oc vintmen in  
menich dal  
van india wijf ghe  
baert al totte man  
men nederbaert  
en die cleden van hude draghe  
en he al ghenen i baghen  
el hebbe tnghere en loene  
en lapaerde te haren doure  
ghetemet daer si rage mede



**N**och is daer in  
sominghe stede  
volc beide man en  
wijf die gheen cleet  
draghe ant lijf.  
en ru ghebaert sin  
anden lichame.  
waert dat he enich man toe gme  
so dake si mit water danne  
wat dese wijfen die mane  
leue wel na haerre maniere  
opt lant en i die riviere



**O**oc vint  
men daer  
wilde liede



Groot en start en onghebede  
die ru sin als een zblin na hare  
en briesche oft een fier bare

**I**n een rivier  
sin daer ooc  
wijf die herde  
stoon hebbe thif  
sonder dat si moe mot  
em ghetandt als een hont.



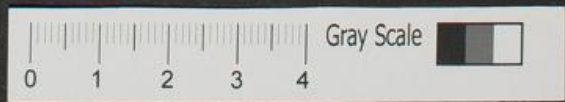
**O**oc wonen  
daer die  
pigmene tiedekim  
kim harde elene  
in die montaen  
ge van endi Ten  
derden ier plegel  
dat si winne en draghe kinder  
gen en vint gheen volc minder  
en pleggen ten achtende iare  
oorloghe te make herde zlbare  
opte crane die mit ghebbelt  
he willen neme die vrucht opt wlt



**O**oc heestmen  
om oude stonde  
eenrehande volc  
mit stertte bonde



**M**en vint in ori  
enten mede  
wilde liede i wilde  
stede als mensse  
mit wout vanghet  
mochte en mese  
ond tuole brochte  
gochten si dan niet ontgaren



Some wilde si gheen etc ontfaen  
En dede he mit hogher dan



**W**en vint oec  
in india man  
die die oggen  
hebbe so claer  
als oft een ber-  
mede kaerse  
waer.

**O**or wonen  
daer scome  
lieden mede op  
die zee i eenre  
stede die el niet  
en eten dan bluis  
al ro. En mitten goet honych d toe



**I**n een rivier  
hiet beipant  
die loopt tot endi  
mit lant om lie-  
den. pn. doese lac  
die die hunt hebbe  
puer blanc Ende  
taen seghin ghedeel  
t tbeen dit wond en menich een  
dat hier boue stad ghestreue  
als ons die fraye boke gheue.



**W**en vint mit lant  
scap van endi  
roch hoort wond  
meer dan in iacob  
van betri segget  
dat i europa leget  
dat als die kind werd ingebore



Alre eerst comt een pad boren  
wart oec ghe bore tot engh stede  
Een kint en gheen pad mede  
gen soude d moeder tyen dan  
dat sint had an ene vrieden man  
ghelwone en dede onlbaerde  
egme hets ond die tobaerde

**I**n boergoengen  
in teen eynde  
Ten berghe van  
monulbe gheheynde  
sin liede vtermate  
vele ayt ene crap  
onder die kele.



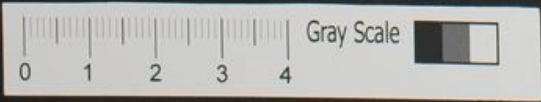
**I**n vracryt ist  
oec worde mare  
carne liede heeft  
ghesten die hadde  
tussche hare bien  
vorm va wine en  
van mane



**I**n ceilien nochtane  
es een wout ten  
berghe na die bernt  
en hiet er na daer  
sin liede mit ene age  
douts alle bome hoge  
oghe groot als een scilt  
die sin vreselike en valt  
en leue bi vleysch en bi bloede



**I**nt westeynde  
als ic gheuroede  
van enrope so was bode



Een wint v'sleghe tot dien stonde  
 Mit een woude mit hoest boren  
 En was ghecome als wint horen  
 Ghedrene mit de zeebaren  
 Gen en wane t'baren  
 Het purpur was s'gheclust  
 Haer langde is alsme weet  
 Die hystorie scrift aldus  
 Ghemeten een cubitus.

**D**ie grote noch  
 tan va hercules  
 daer oet niet of ble  
 uen es wondert der  
 werelt ghemeenlike  
 sin wapen sond' ghe  
 like die so groot sin  
 daermeste niet won  
 dert ald' werelt diest.  
 Doe na dien dat hi ver-  
 ban so menich lat en so menich man  
 En settel telc en palc  
 van sinre zeghe scoe en wale  
 Int west eynd va spaenge lant  
 Colupmen groot op die zee cant  
 Te luteke dat hnt had u' wonen  
 vande rifen vander somen  
 Al die lande al tote daer  
 daer na qua he een enelz waer  
 dat he zwaer was en ongheliet  
 En werp he selue t' een vier  
 dat hi te puluer is v'sloten  
 Dus is s' hns langhe v'gheten  
**A**ls alsme sine luttelkene vint  
 so en t'bluedens wi niet een  
 t'blint

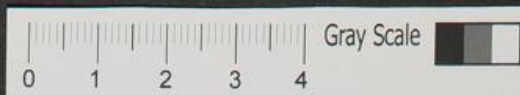


Het en was menich start g'ygant  
 Wilen eer mit duutsche lant

So datter een was  
 hiet tentaen daer  
 duutsche of heeft  
 ontfaen sine naem  
 en hondt noch hede  
 sin graf dat es  
 tot eenre steden



bider dunaulbe sekerlike  
 bide weyne t'oestrike  
 Twe milen daer benenen  
 In een dorp hiet sinte steuen  
 dat .pc. cubitz is lant  
 die daer toe doet sine ganc  
 hi vint daer beenre op dese dach  
 serer dan men gheloue mach  
 t'herfenbecke legget daer  
 broed aelbrecht sett ou' waer  
 Raem een man diest pite beguerde  
 Tussche appel en hilt .ii. zbaerde  
 dat een op en tander neder  
 hi mocht se keren voort en wed  
 Ramelic mit herfenbecke binnen  
 sin tande segge diese kinnen  
 sin meerre dan .ii. palme breet  
 dat ic va wond vant en t'weet  
 als va mescheliker figuren  
 In ghelofliker scrifturen  
 heb ic gheset in desen boec  
 gheloue die wil mi en roec  
 ger seker ben ic sond' waen  
 dat ic v' t'baer doe v'staen  
 Ra dien dat ic bestreue kroynde



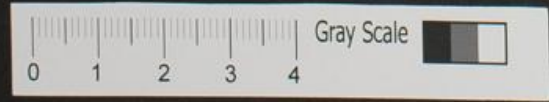
Teerste boec neemt hier eynde  
Nu hoort na die dat wt can leeste  
de boec vade gaende beesten



**D**hemcenlic sal ic  
te voren Ghe-  
ne natuer v laten  
hore die beesten  
hebbe mit ghemā-  
the daer na van  
eike sonderlaghe. **A**p du seget  
Wat dat boete te hebbe plegghet  
Twec of .iii. of ne ghene  
die diere hebbe al ghemene  
Adren en bloet daer in  
diere meer hebbe seit sijn sijn  
dan vier ne hebbe gheen bloet  
En maect dat me vstaē moet  
dat hi t bloet i adren seghet  
Wat die worm bloet te hebbe ple-  
g' haer ne gheen heeft adre  
die vissche hebbe alligader  
bent oghe en stare dat vel  
om dat si t wat wel  
weren sullen en ghedoghen  
dit machme wel mit rede toghe  
bide water si v bekent  
des waerlike torment  
bide vissche suldi bekinnen  
tiede die die werelt minnen  
meret va waerliken lieden  
Al hore si va god yet bediede  
si hebbe so herde vsta denesse  
ne gheen gheestelike lesse  
en moghe si onthouden wel

So hart is he oghe en bel.  
dieren die hebbe ore ne ghene  
Roerde sond die mesche allene  
dat meent hi dat hi onthoude lere  
Al dat hi hoort va onsen he  
En so menighe creatuer horen  
set gaten al sonder oren  
Alle vogele ghemene  
Alle diere groot en elene  
die roeren donderste calen  
n. gaenre nege dese saken  
dats cocodrillus en daer na  
een dier dat hiet gentilia  
die die opperste rake roeren  
en dats mamer va vrennd voere

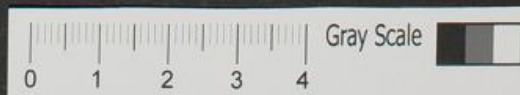
**A**mbrosig spreer dat god heeft  
Ghemact de hals lanc dats bedi  
dat sijn spise op daerde si  
als de hemel enten paerde  
n' de volue efften liebaerde  
heeft hi de hals cort ghegeue  
wat si bider proyen leuen  
die lage hals meent die lage hope  
elc man mert wien ic nape  
die gheen die met proyen leue  
hoe mach haer hope sijn v heuen  
emich sijn si te gode waert  
die de arme niet en spaert  
en mit he houdt sijn ghile  
hoe waent hi ter lester wile  
an onsen he vnde ghenaden  
die emet die arme sal berade.



Alre meest alre hāde diere  
Die pleghe edekene mamere  
Dato die vmalen hare spisen  
hebbe halse vā lagher wisen  
Dat meen ic die heilige woort  
Die een leest ofte hoort  
verbandel dick sond' ontlopen  
Die behoort ter lagher hopen  
en vint onder alle dieren  
Tande vā in mameren  
Some effen some als zaghen  
En som tande die wt raghen  
Effen tande heeft die man  
En wat so hoorn draget nochtan  
het me waer gehoort serpent  
Wat so hem met proen bekent  
Es ghetandt ghelinc d' saghen  
Eulke meen ic als hōde draghe  
En die euer en die olifant  
hebbe den ragghenden tant.

**A**l dat bloet heeft des gelouet  
dat heeft herste mit houet  
sonder wormen seg ic ib  
En so wat dier de stert heeft ru  
heeft gte kimbacken ghemene  
En dat herstebecke clemē  
O wi o arme waer ist geden  
In hen' d' mogghentheden  
haer staerte haer meifmeden  
vertere dat darne lieden  
Goude hebbe te haerre noot  
En hebbe die km lache groot  
dat si vtere in ouerdaden

hare goet te hare scaden  
Dus so wert he clyen thouet  
Wat si lberde also vdoget  
dat si laten varen al  
Wat dat hier of comen sal  
haer en wolle vā alle dieren  
verbandelt nad' werelt mamere  
In hen' lande karssp en s'bart  
En in lasten een deel hart  
In coude lande slecht en wint  
aldg machme merken dit  
vieruoete ghehoerde diere  
houe dat is haer mamere  
So en hebbe si gheen tande  
also als aristotiles tande  
alle creaturen vā hare ru  
speten velle seg ic ib  
In die maghe vā sukede dieren  
vintme lib vā goed' mamere  
So oud' so vā betren doene  
hets slotel vande men soene  
d' des herts lib entis hase mede  
Es vānd' meest onachtichede  
d' die diere die niet vmalen  
haer spise die si in halen  
En hebbe lib no groot na clemē  
Gond' die hase allene  
Al dat heeft oghelēde  
dat luncter sin oghē mede  
Alst slaept sonder die lichaert  
Entis hase die blode cullgert  
Al dat voete heeft sond' ghile  
gach wel 3 wemen ene mile



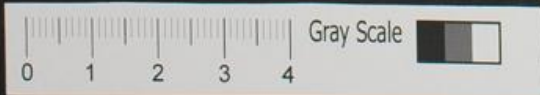
die mēsche minst oet vā hē alle  
 se seit dat hē doet gheuallen  
 dat hi heeft boue hē allen  
 Ra sime groot alre minst galle  
 wat die galle is heet en draghe  
 dus heffe si opbaert int baghe  
 en die zibedaltch die de wit hout  
 doet vissche zibeme mit gelbont

**M**en draghet dus i menige lude  
 die die ouer heeft sin tade  
 die liebaert claue en die beren  
 die stier hoerne te uweren  
 diere die hasen haer snelhede  
 die mēsch vā meest w diche  
 noch en makede t'vlucht so snel  
 a Ratuer en wapede me so wel  
 dus machme antlode hier inne  
 afesche die rede heeft vā sime  
 heeft n. hantghelberke an  
 dats raet en daet nochtan  
 dies heeft hi mit sime bonden  
 In oorloghe tallen stonden  
 dat hi daer toe hē wapene can  
 en als hi pays heeft laet hire dan  
 waer hi gheboere dan daer mede  
 so seen hi altoes buten brede  
 waer hi oet snel als die ree  
 hi en ghewachtes hē nē mēe  
 hime soude vliessen daer mede  
 sime edele ghestudichede  
 Nu alst tūt is en stede  
 Raet hē die behendichede  
 ont op wage sīt op paerde

smellie te vare sime daerde  
 en T scepen met torten stonde  
 du liden des waters honden  
 dus machme antlode dan  
 hē die draghet t'bit die man  
 traech en onghelbapet mede  
 gheboeren is ter mēscheliche  
 gheenre hāde diere segge die wise  
 en hebbe vore vlie ter spise  
 si en lapen mitt' tonghen in  
 t water dit leert hē haer sin  
 en die mit effenen tanden  
 Eukē mit wat altehanden  
 dat veel tande en grāse heuet  
 en segget dattet laghe leuet  
 Ist dier ist man dit verstaet  
 dat oil die mere menichte gaet  
 veat dier gheen longe en heeft  
 so sond' luut als me ons secht

**N**iet dat leest en werpt sin zaet  
 buter semelen daert toe gaet  
 wakede noch slapede sond' die man  
 en dits gte onsalichheit nochtan  
 dat hi so zwaerlic hē besmet  
 die rede vstaet en wet

**A**lrehande creaturen  
 sime haer voedige bi nature  
 In spisen die hē best ghenoesget  
 en in drancke die hē vougget  
 bi nature die dieren alle  
 die leue en sime sond' galle  
 als heerte en olifante sime  
 die kemeel en dat delphim



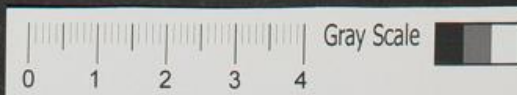
Die moghe al lage leuen  
En hets recht wat het is gheset  
Die goedtiere sullen ter eruen  
Daer altoes niemēt en mach sterue

**D**iere die gēt sijn vā lichame  
Wonne luttel alle te samen  
En so diere oec sijn minder  
So si wonne te meer kīnder  
O wi waer is dit noch heden  
Grote heij vā moghentheden  
Goe luttel baten doe si de lieden  
Die gapen al so seer ter mieden  
Dat si te harer lagher blucht  
En moghe wonne ghene vrucht

**V**ijft'hande creaturen  
Die al winnen bi naturen  
Ons mēsche T onse v. sinne  
Imp siet clare als ict kinne  
Die ghier riet vord' ene sake  
T scimminkel is vā scarp smake  
Die spm gaet int gheuoete vore  
Die euer is subth' lre int horen  
Die creature hoor ic ghebbaghe  
Die die moed' lage draghen  
Plinius heuet bescreuen  
Dat si moge lanp te leuen  
Nu hoort voort vā elke diere  
Sijn sond' linge maniere  
In latin sal ic haer namen  
Ordineren alte samen  
Om datt' menich dier i siet  
Daer ic die nae niet of en weet  
Eerst in & daerna T. b.

Na dordne vand' a. b. c.  
Sullen haer name sijn gheset  
Om dat mēse vīde mach te bet

**A**sinus dats  
Des ezels  
name Een  
lelic dier en on  
bequame get  
grote hoofde  
mit oren lanck  
Traech seer an  
sinen ganck. En dat niet can  
worde uet op sijn stouder is geyet  
Een teyken vand' passi ons here  
Wat dat hi ons wilde leren  
Oetmoedelic reet hi sulke paert  
Daer hi voer ter passien waert  
Die ezel die en can niet bechte  
En hi ghedoghet oec vā knechte  
Ibare steke en grote slaghen  
En willmen he meer doen drage  
Dan hi torssen of slepe can  
hi en steectet niet weghe nochtan  
Dit is sijn doghetachtichede  
Nu hoort na sijn quaet hede  
hi is luyurios wt uoren  
Achter sterker dan boren  
Onberechtet vā manieren  
Dan enich vā anderen diere  
Daer hi sine wech sal striken  
Daer en can hi niemēt wiken  
Daer toe is sijn luut so zwaer  
dat hi al quetst dat he es naer



97  
 Als si cleen sijn hare ionghe  
 sijn si scoenst te selue spronghe  
 of si lelike altoes voort  
 so oud sijn arghe is haer woort  
 Tot .xxx. iare noten si twaren  
 of si wimen ten drien iaren  
 Ezels melc is seer wit  
 pling besterijst ons dit  
 dat si witte huut mach gheue  
 Daer om so vintme bestreuen  
 dat popea keysers nottes wijf  
 dibaen dede daer mede haer lijf  
 Om dat si woude wesen wit  
 die roomsehe geeste segge dit  
 Ezels vleis maect quaet bloet  
 wat het qualic u dulbe doet  
 die ezel heeft t spisen beoren  
 Scarpe distelen en doren  
 Ezels melc warm als bloet  
 Je iegel die tanzbeer goet  
 wilmer die tande mede dibaen  
 si doetse herde vaste staen  
 wilmese daer op striken  
 oec is si goet iegel fiskken  
 die ezel va grot coutheden  
 En wint hi niet t coude steden  
 daer om en drage si noch en wimne  
 In lande die cout sijn va binne  
 noch si en noten t gheen stede  
 Jude herffst noch t lente mede  
 of in des heets somers cracht  
 Een ier drage si haer dracht

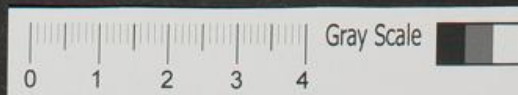
Als die ezel is opte spronc  
 dat si werpe sal haer ionc  
 wil si t duusterheden blien  
 daerse gheen man en mach sien  
 haer leuen is .xxx. ier  
 Als lange wimen si dats waer  
 si en spare gheen vier dat si vint  
 si gaenre door te haren kinde  
 gert alle liede an desen brieue  
 scamenese en kinder lieue  
**A**per siluestris in latin  
 Is in diet  
 sche een wilt  
 euzelwim En  
 is een beest  
 sterc ende  
 wriet doet  
 men he lief  
 of leet en  
 en machs t gheenre maniere  
 Tot engherhade doecht bestieren  
 of emer blijft hi wriet en sel  
 zwart van haer is sijn vel  
 gert. some de keytijf meer bit  
 so he sijn hals cromer sit  
 sijn sijn is ongeleert en hart  
 dus is he sijn vel dan hart zwart  
 Paghede tande crom en lanc  
 heeft hi die sterc sijn en stranc  
 En mit scarpe sinderde egghe  
 gert men hoorter woder of segge  
 die scarpe tande egghe die die tant  
 heuet die wijl dat die beeste leuet



So bliest si die als si is doot  
 Dit heeft betykenisse groot  
 Al daert ons t dit lijf die selle  
 hi voert mit he t die helle  
 Om quaetheit altemale  
 He mach de euer licht en wale  
 goede make mit cleyne pime  
 bestaet me eer hi maect orine  
 Fidelic ind morghestont  
 Anders ontgaet hi licht de hont  
 En nochtal al es hi moede  
 hi werpt he ter weer enter hoede  
 En bint de lagher enten man  
 bede camp en were nochtan  
 En wacht he wie sone besaet  
 Ten si dat die euer ontfaet  
 Een dootwonde ter eerst seke  
 hi es t bresen sekerleke  
 So bliet hi inde doorne dan  
 dat hi de honde enten man  
 Also te bet mach ontulien  
 boue alle beeste die sien  
 hoort hi byt boor al die leuen  
 Eppimelator heeft bestreuen  
 dat sin dier versch is seer goet  
 + wat hi scempt der nose bloet  
 die zwinne soken haer eten  
 Ind aerden daer sint weten  
 En wentete gaern inde gore  
 vdoomt bokenaer no hore  
 waer om so setstu dine moet  
 In dit neder aertsche goet  
 In aertsche goet is al din sin

10  
 D na naect di een zbaer gheblim  
 In india wi lesent dus  
 Om alse lat als een cubitus  
 Euers tanden en ghehornet mede  
 Dintme daer t menghet stede  
 In arabia is bescreuen  
 dat altoes gheen zblim mach leue.

**A**per do  
 mestig  
 in latin es  
 t dietsch een  
 tam en zblim  
 Een beer hie  
 tet t onse tale  
 wret is hi en die he te male  
 In die wase gaern besmit  
 En al waer hi ghedwoghe wit  
 hi ghinghe weder inde gore  
 onder die bere als ict hore  
 hoe veel datt sin tot een partie  
 Een heuet al die voghedie  
 coomt ond he een starker an  
 so gaet hi de voghet an  
 En so wie daer wintet de seghe  
 hi blift voghet alle weghe  
 so welctrit dat een zblim ghellet  
 alle die rote haer versellet  
 of si al uwoet waren  
 om dat si horen mesbaren  
 En dan et vreselic tot alle tiden  
 haer uwoetheit tontbeiden  
 so welke tint dat die sage rinde  
 so uwoede si in dien tiden



En si scoren gaern den man  
 Die een wit cleet draghet an  
 Dit scrift pling te waren syen  
 Die beer en vint met na. m. la  
 gen wil segge en wanen  
 Die die saghe of smyt die manen  
 dat haer luxuria coelt te bet  
 En dat si dan worden bet  
 Ap heuet bestreuen  
 dat si .pb. ier moghen leuen  
 boue veel vieruoeten beesten  
 gach die beer meest rides leesten  
 Es dat sake dat hi es bet  
 Albin vleis is int sapsen bet  
 Inde somer dan inde lenthim  
 wat tot de herfft slaepet zblim  
 So veel dat sin vleis d mede  
 ontfae moet onreymchede.

**A**ly sonder waen  
 Es een  
 dier naden  
 kemel ghedaec  
 of sond knien  
 sin sin been  
 Als hi he rus  
 ten sal al i een  
 So moet hi an  
 ene boe staen  
 En alst die iagher sal vaen  
 So ondhoulbet hi dan de boom  
 dit beest en nemes ghene goom  
 En vallet mitte boom ter neder  
 Dan mach hi niet opstae wed  
 Anders so is dat dier so snel



Dat met gheuaghe en can met wel

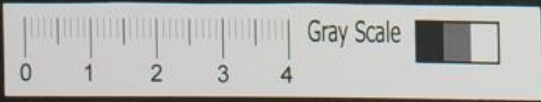


**A**nabula es  
 I ethyapien  
 Een dier dat  
 me daer siet  
 dape plimus  
 scrift diemes  
 ghelouet dat  
 et heest een  
 remels houet

En ghehalst als een paert  
 gar so edelike ghehaert  
 Ou al gader sine lede  
 dat te sien is wonderliche  
 Om sin scoenheit weet dat wel  
 So es dien dier veel sin vel  
 Om die ghenoecht vande age  
 Die he met conen ghedoghen  
 Noch dieme sat niet can maken  
 Te sien some melbe saken  
 Dat sin die veynstere dat vstaet  
 daer die doot bid ziele gaet



**A**liches als  
 ons so li  
 mus segget  
 daer oot hon  
 der groot m  
 legget Es een  
 dier dat bi  
 ghet se leuet dattet die opperste  
 lippe so lanc heeuet Ist dattet  
 een begaert so moetet gae acht lbt  
 dat doet sin lf lippe lanc



Du soustet toe doe dine ganc  
 Ten leue der onnosel hede  
 So dattu di behouds daer mede  
 En maec reyn dine moet  
 Jostu wils wesen ghenoot  
 gitt' spise die nemer ghebretet  
 dats mitt' spise d' god of spreket  
 Dim langhe lype dim quade bec  
 heest di ghebrotcht i sulc strec  
 Gaestu voort du bliues doot  
 In die ewelike noot.

**A**chme dat  
 is een dier  
 Als aristoteles  
 spreket hier  
 dat natuer in  
 he verkeert  
 heuet Drecht  
 dat alle beeste



ghenuet wat vieruete beeste alle  
 hebbe binne al haer galle  
 mer dit heeftse int een ore  
 die dit merct en is gheen dore  
 wie heeft anders it oor die galle  
 sond die gheen diese hoort alle  
 dat sin die hoerscalke entie he gelo  
 dick worde si so verdouet **Luet**  
 En so ontbeghet bi hare rade  
 dat op he moet valte die seade



**A**na spreed  
 aristoteles  
 dat i orienten  
 een dier es  
 En is vtmate  
 vreet

h' haer ne gheen heeft ander leet  
 So ghelieue sin si ond langhe  
 Coof enich dier i haer ganghe  
 dat si va andren maniere  
 Alle die scare van dien diere  
 Come op dat dier ghelopen  
 En wondent so mit hare ropen  
 dat vliet of sterft te hant  
 wat die ana sin wel beant  
 die epemple segget de leken  
 wat so clerke segghe op smeken  
 si draghe ouer een so wel  
 ropen sire omghe ant bel  
 si hebbe op he die handen  
 die clergie mit hare tanden  
 die doorbiten wijf en man  
 En men albine niet en can  
 hier eydet vande diere in. **A**  
 Ru hoort vand. b. hier na

**B**ubalus  
 dat is  
 een dier hi  
 dinct te mer  
 ken hier het  
 meent een bu  
 sel in leke woor



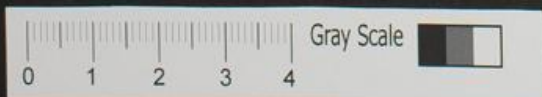
En dat is mere als sine hoort  
 dat sin offen som  
 die hoorne heeft hi lanc en crom  
 de hals lar en zbart va hare  
 Thooft groot en niet va bare  
 wat sin op sien is goedertiere  
 gher sin dusdamighe dieren



En si hebbe denē staert  
 Als die dier vbolghe waert  
 So ist vmaten sel  
 Nuttelike vtmey cume yet el  
 Doer des mēsche nutteligede  
 Wat het heest doerstarke lede  
 Ppimētator die pēghet  
 Dat die melc bā bubalg plegēt  
 Dat si de lichaē gheuet die baert  
 En dat si versche wode belbaert  
 En si den ghene staet te staden  
 Die met veyn sijn vbladen  
 bubalg is dinnē van hare  
 En hi mach pijn doghe zware  
 Eijn luut is te hore pine  
 Eijn gal is medecine  
 De lyfsems bā zware woden  
 Het melc gemēet tallen stonde  
 Die galle gheset als wyt hore  
 Die mesquams vande horen  
 Eijn huut is hart vtermaten  
 En plegēt i sijn nese gaten  
 Dat menre ene rinc doet  
 Daer men hē bi lede moet  
 Dat hi mit sulke bedwaghe  
 In des mēsche genade ganghe  
 Verleedmen oec alte sere  
 Hi vwoedt so lanc so mere  
 En werpt vā hē de last zaen  
 Hi en wil niet gaern op staen  
 Per sijn last gheminret es  
 bubalg draghet ghelouet des  
 Ond twater groten last

Nochtan es sijn adem so vast  
 Dat sijn adem gaet al diere  
 Oec vintme some scripture  
 Die vā deser beeste weet  
 En diene bispites heet

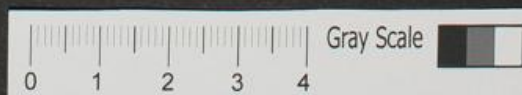
**B**onacus dat es  
 een dier dat  
 thoest heest  
 als een stier  
 dat lijf en  
 die manen  
 mede pecht  
 nad paerden  
 sēde hore met menige kere  
 Eine moghet vondenemere  
 Als ment wil iaghe mit stier  
 So werptet af hē sine dree  
 Daer toe looptet so sere  
 Dat sijn gherake nemmere  
 Dien maect hi dat lijf vbolghe  
 Dit wordt hē diene volghen  
 Dat bediet die ypoctite  
 Die voren seine als op si quite  
 Ware vā alre mesdaet  
 Her so wie dat na hē gait  
 Ende ondsocet haer menighe  
 Hi salre i vnde sulke doghe  
 Daer hi mede wort bescont  
 Ist dat hi hē daer mede hout  
 Hier eynde die name vand. b.  
 hoort voort die woerde vand. e.





**D**amelg is  
des ke-  
mels name.  
En is en dier  
onbequame  
die kemelen  
hebbe bulen  
twee opten  
rugghe ende  
noch een mee. **S**effens de rugghe  
i haerre borst daer si op nemen  
haer erste laghe bene enten hals  
lanc en traech seer i hare ganc  
**S**oling seghet datme achter lande  
kemelen vint drierhande  
Deen is last te draghe goet  
en dand te ridene spoet  
en deen wil altoos niet draghe  
meer dan he wil behaghen  
en dand oec so wate ghesiet  
en loopt ou sine pacl niet  
**J**acob seit als mēne sal laden  
Clapmen an sin knien bi staden  
en knietede ontfaet hi dan  
den last die hi draghen en  
Aldg saltu ontfaen sondare  
du bist onscōn en onmare  
Ghebunt en ontruynt va sonde  
Oetmoedelic ontfaet talle sonde  
die penitēcie va dine daden  
dats die last die du moets drage  
**P**ling seit alst coomt in tiden

112  
dat si willen noten en riden  
dan sin si uwoet en wroet  
en hebbe alle paerde leet  
vier dage sin si sond dranc  
en als si ten water hebbe de gat  
so drincke sijn so veel hebbe sijn stade  
dat si vhalen al haren stade  
en dat he is onthoude al  
en dat he na ghebriken sal  
bi sculden dat water clær  
en dat dick is en zwaer  
dat houde si ouer goet  
en dat es om dat wel voet  
basel seit dat die kemel laghe  
ghedect v slage i sine bedwaghe  
en vaert als dies niet acht mede  
en als hi vint stade en stede  
so wroet hi dat hi was gheslege  
en seit dat die kemel pleghe  
staet daer enich inden stal  
Siet ond die and al  
en niet en et dat dand mede  
vaste door ontfermichede  
en du mēsche du en achtē niet  
al heeft din ewkerste vdrict  
pling sefuet ouer waer  
dat een kemel leeft. **C**. i aer  
ist dat hi i sine aert bliuet  
en ist dat mēse vdrinet  
dat si en noten noch en riden  
bi sin te starker tallen tiden  
Gerehande kemele cursarus

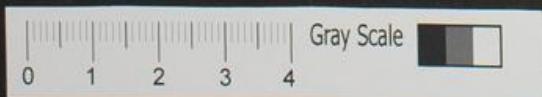


Diene hiet dromedarus  
 Die vtmaten seer sijn snel  
 Die kemel draghet mē weet wel  
 En maende sijn noten  
 Gaen si en langhe stoten  
 En dan sijn si i hēmelicheden  
 Staem di mēsche vā dine seden  
 Als du souste soken dīn ghenoot  
 Dattu di laets sien al bloet  
 Rechte kemelen diene draghe  
 Gaet een buul hoor ic ghebage  
 Die dromedarusse hebbere tvee  
 Hoer boete doe hem so we  
 Als si zware wech sullen doen  
 Dat mē hē doet maken scoen  
 pling die meest hi togget  
 die eens hemels hersen draghet  
 En dan drinct met asine  
 dat si sacht die grote pīne  
 vande euele daer mē of ballet  
 In hebic vā de camete ghetallet



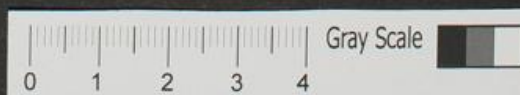
**Q**ans dats  
 i diet sch  
 een hont Ja  
 cob van betri  
 maect ons cot  
 dat beeste sijn  
 diene mach  
 wel. Iere me  
 ingherhade spel En al slapen  
 si gaern mede Rachtā is haer pde  
 dat si thūus wachtē voerde diep  
 hare hez hebbe si so lief  
 dat si dicke doot sijn bleuen

Rachte en al met hare ghebele  
 oec es dat die ghesproken  
 dat hontē haer hez wroken  
 Sint ambrosiū scriuet mede  
 Belue ouer een waerhede  
 pling en soling leren  
 doe alexander soude keren  
 Clant van india te bestane  
 dat hē die cominc vā albane  
 ene hont sende so groot  
 dat mē noyt vant sijn ghenoot  
 Alexandren wonderts sere  
 En dede euere en bere  
 voor ghene hont ghind toghe  
 come keerd hi om sijn ogghen  
 En bleef leggedē al stille  
 als die sulke proy niet en wilde  
 doe gheboot hi en te vslane  
 dit vna die cominc vā albane  
 En hi sende noch ene tien doene  
 En gheboot dat hien an hoene  
 proefde wat hi waer waert  
 alexand liet gae ene liebaert  
 En die hont stoorde thant  
 daer na ene olifant  
 Jacob die spreket van betri  
 dat somighe manier d hode si  
 die mordenaers richte en diene  
 als ons segge somige brūnen  
 sijn si mit vrouwe melt gheuoet  
 En ghetramt i smans bloet  
 drie maniere sijn van bonden



7  
Als ons die boke ontconden  
Dedelste sijn hoghe en lanc  
En snel t'lope en t'ganc  
En dese sijn goet ter iacht  
En te bassen en hebbe si gree macht  
Om die honde die niet en bassen  
He si alle daghe wassen  
Dese edel honde vander iacht  
Die so hebbe nu alden macht  
Om dat gheestelike goet  
Daer ihesg om stort sijn bloet  
Dit boude noch hebbe ons her liede  
Nu heuet al die edelhede  
Dese honde hebben niet  
Dat bassen p'diken bediet  
Wat edelghe niet en leren  
Daer si volc mede bekeren  
En si ghenere he mitt' proye  
Een edelmg heuet's proye  
Als hi vrouwe bedrieghe mach  
Dus sijn proye en sijn beiach  
And maniere hiete bracken  
aget langhe oren die he bache  
Ra die diere so rieke si wel  
Al en sijn si niet so snel  
En make die beesten moede  
Oec bintme riekede so vroede  
Die al dieren inde wonden  
Om haer eerste spor behoude  
Hun honde dat's die derde maniere  
En al en reke mase niet so diere

13  
Rochta sijn si inde wachte  
Stuttelic bi daghe en bi nachte  
pling bescrijft ons dit  
Als een man ter-aerde sit  
Datten die honde sparen  
Hets recht die he oetmoedicht t'dare  
Voor die gheen die he fellic vmeten  
Dat si ontgaen haer beten  
Die hont wort gheborpe blent  
En .lp. dage so ist bekent  
So draecht die teue alsme waet  
Die hont rint t'simre acht' maet  
En die teef als sijnre heeft seueve  
70. iaer pleecht si te leuene  
Eulc macher oec .xx. iaer leue  
Dat si after te gader cleue  
Comt he van heter luxurien  
Dat welp hietme best bi nature  
Datter spaets si ghehmet  
Jof welc die moeder meest minnet  
Vn. weken sijn si blent  
En sulc drie maende omtrent  
ge sal gheue u'boede honden  
In haer spise tot allen stonden  
Capoens dree dat es he goet +  
En bint di een hont u'boet  
Die wortel vand' wilder rose  
Sal di ghenesen vand' nose +  
Als een ghequetst hont begint gelle  
lope op he sijn ghesellen  
En biten he al ghemene  
Pissende heffen si op die bene  
Eulc tyt so si iarich sijn



Wat si hebbe die roke sijn  
 En int riecke die ghenoechheit  
 En riecke elke bacht anden bloot  
 Die iach hot leest mer. p. iaer  
 Die twee. ij. iaer daer naer  
 In al dat leuet sonder T desen  
 Leue lagher als wi lesen  
 Die hie dan die sie ghemene  
 Bond in iach honde of allene  
 Aristotiles die segghet  
 Als de hont siecht an legghet  
 So et hi gras of ander mit  
 En spulbet dan dat enel vot  
 Culke segghet oer hier an  
 Egeen hot mach leue sond man  
 Des honts tonghe is goet te wode  
 Es hi ghelbont tot enge stonde  
 En hnt belecte niet mach bloot  
 So leet hi sijn selfs poet  
 En salster sijn wonde mede  
 Natuer leert he dese seide  
 D'ouder philosopphen boet  
 Beit een breemde onderfoet  
 Reemt een welckin datme segghet  
 En ene sicke die ghedoghet  
 Ormai dat enel groot  
 Legghet he op die borst al bloet  
 Dick het is des step mas helpe  
 En hets die doot vande wolpe  
 Honde en bite niet die teuen  
 Si en sijnre toe v'dreuen  
 Dus is wel na va alle dieren

Scaemdi man va selre mameren  
 hi en es mans nae niet waert  
 an die vrouwe niet en spaert  
 hets meest alre honde seide  
 dat si ontreyne die reyne stede  
 Hondme scoen sijn sekerlike  
 Goet ieghe die aertlike  
 of rigoe die hont draghe den man  
 hi heft op sijn been en pister an

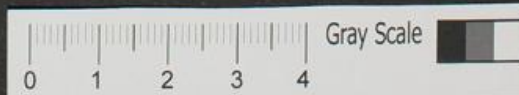


**C**astor dit  
 woort  
 latijn iach  
 t duitsch een  
 beuer sijn.  
 Castoria heet  
 har hoden die  
 sijn veel te nut

ten noden En dat is daerme om  
 iaghet En als de beu dan wa haget  
 So bnt hise self of t baren  
 dan laten die iaghers baren  
 Ist datme ander werp iaghet  
 hi togghet dat hi niet en dragghet  
 En vallet voor de iagher neder  
 Die pollane segge dan weder  
 hare beuere hebbe die hode binne  
 Pecht als vint merke en kinne  
 hoe mochtst dan he selue vieren  
 Die beue pleghe bi naturen  
 Als een gans te smelte daer  
 pling segghet ouer waer  
 dat hi sijn galle wt spulbet

Die misselic euel verdulbet  
Een lud is mittelic dat hi draghet  
Daer men he oer om iaghet  
Wat het ghemest als me ons callet  
+ Tenel daer men of vallet  
Dit dier en mach niet laghe leue  
het en si de watre neuen  
En hi es gemaect als een biske staert  
Expietator seit het is sin aert  
Dat sin staert smaect nade vissche  
bedi etene sond wisseche  
Die kerstene alsme vaste sal  
Ezerzblim hiet si en en niet el  
Een hif is vlesch al ou waer  
En stert. m. voete lac wel naet  
En die es vtermaten bet  
Subtiler nochtan bet  
gaect ghene beeste ond daerde  
husekin na sinre waerde  
Som op en som neder  
wastet wat op dilet weder  
So dad hi dale ofte clue  
So dat die staert mit wat bliue  
bute scuertsen en bladen  
Et hi daer hie heuet staden  
boue alte dighe diene weet  
In biten is hi harde vreet  
Wat so hi mach mit tande slaen  
Of laet hi altoes niet ontgaen  
Eer hi genoelt de tant al duere  
Expietator scrift sin nature

En segget dat si mit scaren  
Te woude gaen t same tbaeren  
En als si bome hebbe gheuelt  
Sut hare tande mit ghelbelt  
En of ghebete dat he genoeghet  
Neme sine ene die he vogget  
En werpe dan op tbat zoete  
En latene tussche sin vier voete  
En slepe also te hole  
Dit doen si ghemeyn wt hare stole  
of vreemde ten vreemde lande  
dien doen si dus damighe scande  
Wat sise ten menghe doene houe  
And segghe si doent den ouden  
die haer tande sin so vseten  
dat si niet en doeghe ter beten  
Dese beure kene die iagers wel  
Wat he is opte rug dat vel  
vande slepen al bloet  
Ei latense lopen wt der noot  
Thout minne si doer n. saken  
Om dat sine of haer huse make  
En die scuertsen die si eten  
Op dachterse voet es hi ghesete  
En hout boren t die voete  
Een spise mit goed moete  
Alle die scuertsen so et hi dan  
Die sin poot gheliken can  
dachterse voete sin min no mee  
Als der gansen voete twee  
ger meere enie clawe ront  
Die voorste recht als een hont



74  
 Die prinst die nature goet  
 om dat hi uoren es ghuoet  
 Als een hont opt lant te gane  
 En aster mede te bestane  
 Dattet zwemt alst heeft noot  
 Eijns tants cracht is so groot  
 Sulcht dat hi slaet ene boom  
 Dat hi vliet en neemt goem  
 Iof die boom yet vallet noch  
 En so dicke doet hnt doch  
 Dat die boom dan valle moet  
 Vier tude heeft hi scarp en goet  
 Twee benede en .ii. bouen  
 En salms oude boke geloue  
 So es die tont en dat cakebeen  
 Bede massints en alleen  
 Ein sin is edel en goet  
 So wat soot me te psene doet  
 Volmg seit die dit haer hont  
 boue allen hare gont  
 En es een dinc dat seer es diere  
 Ond der heydere manere  
 dien die cramp pine doet  
 Thaeer vade beu is he goet  
 En he dien die leden beuen  
 gachet goede bate gheuen  
 vande balghe es goet dat smout  
 daer me sin hoden in hout  
 Win mit beuers cul ghesden  
 En die roke vade hoden  
 Es he doet goede medecine

die vander lucht heeft pine.



**Q**hama es  
 een beeste  
 daer plim of  
 spreckt sin  
 geeste dat si  
 de wolf gheli  
 ken wel ger  
 spekelde is haer

Wel et hope sin si comen  
 dese beesten die wi noemen  
 Al vintme in ander lant  
 pompeus iulij vrant  
 was eerste diese door woddliche  
 te romē brocht in die stede



**C**apelus dus  
 een dier  
 vreet en stout  
 en ongheliet  
 so vreselic  
 allen saken  
 dat he gheen  
 ragher en dar  
 ghenaken

Wat langhe hoornē sietme he doghe  
 En ghetandt ghelnt der saghen  
 So dattet daer mede velt  
 hoghe bomen mit gheldelt  
 Wat het can wel saghe d mede  
 op die effrate es sin stede  
 Nu wasse daer cenre hade haghe

Die elyn lichte roede draghe  
 En alst dan ghedroete henet  
 Endt met seeste heest gheleuet  
 Satet spelen weghe die roeden  
 En met sin hoorne uwoeden  
 En speelt so veel inde wedaulbe  
 dat sin hoorne ghetat nauwe  
 verware t ghene welghen  
 dan alre eerst so moetet belghen  
 En gheest een vreselic geluut  
 Van coomt die iaghet wot  
 En slatet sond p m doot  
 Ru neemt hier an epipel groot  
 Ghi starke die niemet en ontsiet  
 die de crancke niet en bliet  
 En niet en acht die noch desen  
 hi en mach nerghet paker wesen

Dit dier was ooc te romē mede  
 wilen ghebrocht door woelichede



**A**pra datst  
 dietsch die  
 gheet die  
 hoorne he  
 net scarp  
 en wreet  
 En onder

den kin enen daert  
 haer weghe leut ten dale waert  
 En t bossche en t hughen  
 Aldaer sise can beaghen  
 haer melle is dier en goet  
 mer alsmer lib m doet



**P**ardalis  
 leestime dat  
 een ~~paer~~ is  
 In ethiope  
 en is dus  
 ghedaen  
 Als ons  
 die gloude  
 doet vstaen

so corrupceert wat dats case  
 ofe seit ten is niet waert. t blase  
 vnf maende draecht die gheet  
 Also alsmet van scarp wheet  
 Inde voorwint is best haer ride  
 Also als si t lenten tiden  
 hoghe bringhe hare draecht  
 Wat he is quact des winter cracht  
 vridorg die spreet ooc hier  
 die buc is een lupurios dier  
 En dat altoes bi na wil riden  
 emm oghe lopen en ghiden  
 veel nad lupurien cracht  
 ene wel siet hi dach en nacht  
 die saumonts niet siet gherect  
 set die leuer band gheet

thoost nade kemel de hals nade  
 puerde vakte en been na des her  
 tes aerde dat ghespeckelt is  
 haer entare ~~en~~ ene stome dare ha  
 In.



Hi siet sauonts veel te bet  
 Aristotiles heeft gheset  
 dat die buc dick opte dach  
 herde lettel ghesien mach  
 s' sauonts siet hi claer  
 Eppimētator seget on waer  
 dat vande bucke die galle  
 Die Wynnbralle doet valle d'  
 Vita melap boec die seghet  
 Daer doude philosophie  
 dat wt de bucke dat bloet  
 Alre hede haer vallen doet  
 oer seit hi bup bloet ghebrat  
 doet ontwaken alte hant  
 die leggen T litaergien  
 of T zibarar epilecien  
 Oer maerte donck' oze claer  
 bup galle seit hi on waer  
 Es si T emgh' stede ghelege  
 datt' pude toe vsamene plege  
 bup haer te pulu' ghebrant  
 otopp dat bloet althant  
 En vande lichaem die bloet  
 Jeghe vemin drinc sin bloet  
 hebstunt ghedroche of gheten  
 sin haer es goet ieghe beten  
 En ieghe d' quetsinghe dere  
 sin dret is goet ieghe tafzibere  
 gact' of een place' op sere  
 Gheerts hoorn dits wodd' mere  
 Ghebernt en ghebonde dan  
 voor die niesgate va de man  
 die waerhe heeft tenel zibarar  
 Thant moet hi vallen daer

Serpente die vlien oer mede  
 dien roke dats die waerhede  
 die buc die es herde fier  
 En start en een moyle dier  
 In hoorn T houede is sin cracht  
 sin bloet is oer va sulk' macht  
 dattet stoort de dynam  
 die noit anders meest vant  
 Gheerts beten is de bome quaet  
 Wat si vliefe vrucht en zaet



**Q**apreola  
 dats een  
 ree deaen  
 pimlic emmer  
 mee Rochtan  
 ieghe ander  
 dieren oer  
 bloet en goetire

Als die ree in triten lant  
 Ghesote wort soect hi te hant  
 pullegin om dattet verdriue  
 daer mede tiser wt hare linc  
 die bucke vechte ome die ree  
 herde seer wolnaer T een  
 En dits meer als si riden dan  
 alsint he gaet met honde an  
 ontulien si wat si seer sin snel  
 s' aldy vangmese wel  
 Wat althant si dane vliet  
 daer si die hoghe berghe siet  
 daer volge die iaghers naer  
 En als si wort ghehuur aldaer  
 datse die iaghers wacht d' neder



En si en mach noch vort no weder  
 Si siet de iagher ente spiet  
 Dan screit si dats om met  
 Wat hi en soect el niet dan hare  
 En doctse ned ballen zware  
 Ja somwyl clemt die iagh' daer  
 daer hi socht moet valle naer  
 Die ree gaet op motagen hage  
 En laet verre om gae haer aghe  
 En siet si liede va verre gaen  
 Alhat heeft si verstaen  
 oft iaghers sin die si siet dan  
 dit doet natuer diet al wel can



**Q**ucus es  
 een dier  
 een wonder  
 In die moren  
 ne besonder  
 En is ghe  
 berstelt als  
 een zwin

En so ons scrijft adelim  
 Alst gram es en onghewer  
 So werptet wt de buke vier  
 Dit wond houdt he vstolen  
 In haghedoecte en in helen  
 En is vret en fel  
 Een os ghenoghet he niet wel  
 of het neemter drie of vier  
 bide sterten sterke stiere  
 set cracht trecketse affbaert  
 In sin hol dan mitter baert  
 datmese niet en vindet wel

En al ist den beesten fel  
 Roctā de mēsche het seer ont  
 Roctā en latet sin laghe niet  
 het en vacht vro en spade  
 Geer om des mēsche seade



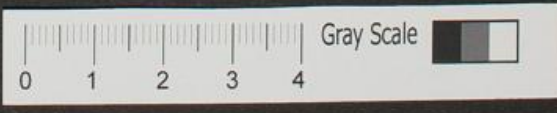
**Q**effusa  
 es een  
 wonderlike  
 beeste daer  
 of spreet  
 solig geeste  
 datmense  
 vilt te rone

brochte En mēse te wonder sien  
 mochte haer achterste doctē en dwin  
 En des mēsche steen alleen  
 En haer voerste docten twee  
 Als smēsche hand no min no mee



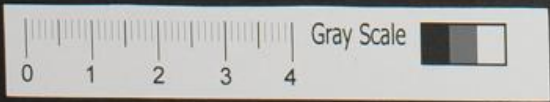
**Q**erius  
 dats  
 die hert  
 vbeetmen  
 wel Een  
 beest dat  
 seer is snel  
 En ghehoor  
 net met tel  
 ge langhe

Als hi twee iaer heeft omelaghe  
 beghine he die hoornē wt te gāen  
 En elp iaers wort sūd waen  
 achter een tot ses iaeren  
 vast he een telch voort twaren



16<sup>v</sup>  
 Nimmer telghe en wassen he dan  
 of si meeren emer voort an  
 Aristotiles die segghet  
 dat gheen dier els te wasse pless  
 om hoornē vā iaer te iare  
 als si sicheit besessen zware  
 Jof als he die oude gaet an  
 volke si serpentes dan  
 En gaen ter fonteyne drücken  
 dus doen si haer euel smcken  
 En vioghen alle daer  
 Augustin scrift ou waer  
 als si te bette weder tiden  
 en si twater sullen liden  
 die starste ziweme bore dan  
 En die and' volghen hem an  
 als hoeft leggede op sande siet  
 dus helpt elc anden inde vliet  
 hier bi si elc mēsche beraden  
 dat elc and' staet t staden  
 als die herte wilken riden  
 verboede si wel na tien tiden  
 als seer worde si verhit  
 Rade oochst ghesiet he dit  
 Soling seit dat sire. n. draghe  
 die si t bossche en t baghen  
 dectē herde naerfelike  
 En leerte legge heymelike **de**  
 En als si stare sin leert si he me  
 springhe lase dapperhede  
 herte calf dat ind' moed sterft  
 om vleisch vdrift en vderft

Remin en hets tot alle stonden +  
 Goet iegens serpents wonden  
 blasen pipe bassen van honde  
 hore si gaern te menigh' stonde  
 En men seit dat si best horen  
 als si staen op trechter oren  
 Ambrosij doet te vstane  
 dat si trruut dat hiet tptane  
 Eerst de mēsch makede cont  
 wat als die hert es gheblont +  
 met een gheuenint strale  
 Et hi dit cruut en geneest he wale  
 herte vleis vro en diek gheten  
 vdrift de coortsvolme weten +  
 Der perre istorie segghet  
 dat die hert te leue plegghet  
 C. uer en daer toe meer  
 Remin seultet hi door seer  
 als hi sin hornē heuet niet  
 Gaet hi daermē mist en siet  
 En et t die doncker nacht  
 Dus seultet hi u' volue cracht  
 als die pelue weet te voren  
 dat sin wapene sin vloren  
 En als haer hoornē niet en sin  
 volke si dat somē seyn  
 Om dat si droghe soude en stide  
 so dat si daer ap moghe tiden  
 dan gaen sise iegē die bone slaen  
 En proue of si vaste staen  
 hare rechten hoorn droech si waerde  
 vht opt water sht ap daerde



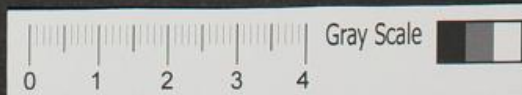
En scijnt van mede liden  
 hi is seer goet als wi liden  
 dat sin roke die vdrinet  
 die serpēten alomē ons fruct  
 Als hi is mit vter ghelegghet  
 plater die seghet **m**  
 wt sinre herte machmē hale  
 ven been dat machmē sticke make  
 dat pulu gheuet verganc  
 Jese de zware hertuanc  
 Esculapij die seghet **m**  
 datmē de hoorn te binē pleget  
 En puluert dat te handen  
 Es goet onnaesten tanden  
 op datmē se daer mede vruuet  
 gyt wijn ghedrocke dits datmen  
 Jo wge groot emel goet **seuet**  
 per stoptet wine tbloet  
 En stapt des lichamē onbrede  
 plat lusen doottet mede  
 die een belbint T een herts bel  
 Serpēten en sin hē met fel  
 In die matrice vand hnden  
 machmē ene steen vnden  
 die vrouwe kint draghe doet  
 Tmrech vandē hert is so goet  
 Dattet vdrift wt den leden  
 die noet vā mengher sicheiden  
 Jyghers sege onē hē somen  
 mach die hert te water comen  
 dat hē vand moetheit wort los  
 die hert onstiet elmt vādē bos

die herte bechte onē hē seer  
 En wie dat behout die ene  
 vand al houdē hem drede  
 gyt grot oetmoedichede  
 herts vlers is te verdulbe zwaer  
 die caluere daer of dats waer  
 vīm ghesond en waer d dan  
 Si sin alre best den man

**Q**uiera is een vande diere  
 diemē vā mengher maniere  
 In woeste babilomen vint



welpenre co  
 tume iet  
 een tbin  
 vore hoghe  
 En med bachte  
 Jacob seit  
 dat die beide  
 vachten  
 Kanbe te vaen dese beeste  
 En maker mede grote feeste  
 velotyt dat sise hebbe ghesaen  
 get diere cleden aen ghedaen  
 spentiēre sise anden heren  
 om hē te doe sonclighe ere  
 Quiera mach die ziele bedieden  
 die naerst vandē heidene lieden  
 dats d vande engien **m**  
 die vtmate seer plien  
 hoe si breghe die zuel te flente  
 hare heren ten tormēte **m**  
 daer si hē mede diere lieue  
 Et wacht hē vā desen diere.





**Q**uogilly  
is een  
dier gnet  
dat moyses  
in die wet  
verboot en  
al ist cranc  
en cleve

Nochtan ist nosel al ghemene  
En vreselic tallen dieren  
So fel ist van sin mameren



**Q**uniculus  
dats een  
comin dier ve  
le Tmench lat  
sin In daerde  
wonen si ende  
i hoken

En doen scade int coren  
Rachte so come si wt ghestolen  
beid Tbingaerd en in coren  
Dan keren si ter morghe stont  
En sluten ibed des guets mot  
dat mense s daghes niet vnde daer  
waer so comen wone een ier  
daer dien si seer i corte tiden  
vut si dick draghen en riden  
Afstoomt he yet i een stede  
en lope wech en dand mede  
die dan haren kiese sin  
langhe noot dat comin



**Q**uisetecus is  
een cleyn dier  
kin dier veel  
int lunt va poel  
gen sin Also gft  
als een eencoorn  
is dit sin hoest  
is zwart en wit

Sin haer seit men de so vast sit  
men moet he eer seure die huut  
sermet mach ghelwinnen wt  
dit beteykent wel den vrecken  
het bede ne can so va he trecken  
altoes menie wien soet dare  
he ne dmet oft sin lijf ware  
so vast hout hi dat hi heuet  
dese beest also leuet  
en woent in daerde alst comin  
siet licht mach si vdenne sin  
wt hoken daer si in gheet  
men ghietet i water al scoutheit  
aldus heeft die vrecke rike  
ghesettet hier i aertrike  
also vast sinen sin  
dat hi blijft totter doot daer in



**Q**uocrotas  
es een  
beeste also  
seghet soling  
geeste ende  
iacob va be  
tri nochtan  
die huut heuet als die man



Ein oghe ondae talne stant  
 Regheen tantuleisch inde mont  
 En tant heestet stave en groot  
 Va crachte es gheen sin genoot  
 So breselic is hi sond waen  
 Dor dien tant en mach niet stae  
 Dit dier is come dats bestreue  
 Vande wolf en vand teuen



**Q**athapelaba  
 es een dier  
 breselic en on-  
 ghehietende  
 es op mly die  
 rinere vander  
 breselik maniere  
 Trach ist en  
 niet dier groot

Den last heestet zbaer ter noot  
 At sine hoofde dat he u begbet  
 Va deser beest ist dat me segbet  
 Comt yemet op he onboersien  
 En thwiske de oghe siet mit dien  
 hi is thant quit vande luue  
 Dit dier slacht een deel de wine  
 Die thoest draecht ghehoort so se  
 Dattet stmet voor onsen he  
 En scynt offet haer u boeghe  
 Dan comt i rics die toghe noeghe  
 Op haer stet en wort gheuaen  
 Van herte en als ondaen  
 Dat hi ziel en hif verliest  
 En die doot daer om kiest  
 Vander. C. so neemt hier eynde

hoort wat ic vand. d. voort vinde.



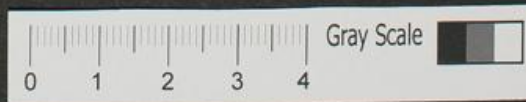
**O**amma dats  
 een dier dat  
 also hiet En is  
 vander groot dat  
 is een gheet.  
 En stave na sin  
 re groot voren  
 het heest seet  
 stave de hoen

stauwe rictet en es snel  
 En can sin leuen houden wel  
 Ein hoorne sin n. boeten lanc  
 Opwaert recht es haer ganc  
 En ghestape aldaer si staen  
 Als mit mesche hande ondaen



**O**ammula  
 ouer dat  
 niet hilt es m  
 dietsche een  
 dauvilt Ende  
 es een bloet  
 dier en cranc

Daer een poete dus of sanc  
 Die euer weert he mitte tanden  
 Die hert mitte hoorne sin byande  
 of dit dauvilt en es niet el  
 Dane proue de dieren sel  
 dese beeste dit bedieden  
 Die ghemeente vande luden  
 Die proue sin der hogher heren  
 waer so si he heren keren



48<sup>v</sup>  
Alle die heren op hem gapen  
beide ridders en papen



**D**urā Aristoteli  
les dat een  
wriet beest  
es vmaten  
stare en snel  
Als hem die  
laghers sim  
te fel en sht mede hebbe geiaecht  
so dat he sine selvs wa haecht  
penstet dus tontgaen haer stre  
en werpt wt sinen dret  
Jeghe die honde die he volghet  
en maecte also verbolghen  
mit gheen onreynre lucht  
dattet ontgaet mitter vlucht



**D**apus  
waen  
it dats i  
das die  
luttel meer  
re ghesien  
was dan  
die vos en  
corte been  
en alle vier met ouer een  
wat cort sim si ter lucht side  
en daer om soect hi vlucht side  
en in die waghe slaghen  
culctint als hi he hoort laghen

so set hi die rechte benemnt dal  
en die lucht bouen al  
en dat vel heeft hi dick ghehaert  
en een deel te gantben waert  
sim haer dat wast en waent  
gitter maen t elke maent  
Ja plaetme als die maen es niet  
dat mer gheen smeer t en siet  
se maect salue va sim smeer  
Jeghe quetsinge groot en seer  
en dit is dat te wonderen schint  
dat sim bete is gheuenint +  
en sim smeer is gans mede  
Jeghe misselike sechede  
die rede diemer toe gheuet  
dats dat hi bi worme leuet  
die vernint sim en bi slaghen  
daer of moete sim tande of fughe  
Esculapig die broet was  
die stryft aldus vanden das  
bestriect den ghenen sim lede  
gutte smeer die hebbe de rede  
he wort te bet t allen noden +  
sim herffen mit oly ghesden  
die doet al enel ghenesen +  
dat mach an sine seche staete wese  
sim bloet en sicut daer mede  
bestreke an sine seche lede  
bestermt drie daghe den man +  
dat he gheen plaghe en comt an  
daer toe mede sim hoden



In homighe wel ghesoden  
 En nochten ghegheten dan  
 Ghene macht de conde man  
 Dat hi drie dage daer na wel  
 Pleghe mach d' vrouwe spel  
 Dand. d. seg ic neme  
 Voort suldi hore vander. e



**E**lephas  
 dat  
 een oliphat  
 In dietich ist  
 een elpe dier  
 ghenat een  
 dier ist groot  
 en stranc Ter  
 mule hanet he  
 en smauel lue

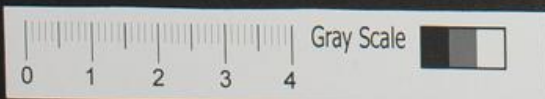
Die groot is en daer hi mede  
 Doet al sin besichede  
 En des smaels heuet hi noot  
 Want hi is hoghe en groot  
 En hi en mach he niet ter aerden  
 boghe. **A**nds en mocht hi niet va ho  
 ghe. **H**e geuode i gheenre wise  
 hi neemter mede dranc en spise  
 En docter mede i sine mont  
 Jacob va betri maect ons cont  
 Dat sire mede i wighe slaen  
 haer vanden en vaen  
 Wat si sin goet i wighe en stont  
 En haerre partren hout  
 Coochme he root vinn of bloet

So ulvast he die moet  
 die persone en die va inden  
 In die he bechtes ondbinden  
 het dien beeste en daer ap dan  
 In ene castael vinstich man  
 En doerbrekere mede die scate  
 D en mach niet iege sine tharen  
 haer ghelint dat es so zwaer  
 pattet elke man gheuet daer  
 tage tande heeft dat elpe dier  
~~Wat~~ **W**at ~~h~~ ragede lesen va hier  
 Crom boue lanc. ij. cubitus  
 va dese tande maectme dus  
 gedeem groot en diere  
 Te puluer berntmese mt vier  
 dat bloet slopt ter nesen t bloet  
 Tmense en sloptet mitt' spoet  
 genstrua en emerojde  
 En sloptme nouber mede me  
 Dan moetme drincke en reden  
 gulle sape va weghebreden  
 Dese tande dat yvoor sin  
 Dand bene die en sin  
 Niet so goet noch so diere  
 Der hie tant dat sin mamere  
 Et sin cro boue en ond recht  
 Die troste sin die waerdste acht  
 En men leest i oude boken  
 datmese dus can vage en soke  
 Twaer maechde gae i die woestine  
 Raect daer si pleghe te sine  
 Deen draecht een keler an die vaert



En dan d' druecht een zibaert  
 Jude singhede gaen si voort  
 Als dolifant dat hoort  
 Comt hre toe ghelapen dan  
 En als hi ziet die maghede an  
 Natuerlike mimmet hi suihede  
 Dan leet hi die suere lede  
 An die borste en ant lijf bloet  
 D' heeft hi t' ghenoecht so groot  
 Dat hi wort slapede mitt' baert  
 Deen ioncfrou die heeftet zibaert  
 En strecte mit lijf mitt' spoet  
 En dan so comt wt dat bloet  
 En dat dier blijft dus doot  
 Men verbet mitte bloede root  
 Purp. dat die conghc draghe  
 Dus hoor ic de bokc ghelbaghe  
 Dit bloet bediet dat zoete bloet  
 Dat wt ihesus side woet  
 Die ioncfroube die bediede  
 T'wie wette. n. manere va liede  
 Dats doude en die melbe wet  
 D' iode en kerste t' sin gheset  
 Synagoge d' iude ioncfroube  
 Die boos was en onghetroube  
 Dat es si die ihesu side ondoet  
 Ecclesia ontfact dat bloet  
 Inde kelt opte outaer  
 Dat zoete vel purp. en claer  
 Va g' gedeon was geulbet d' mede  
 Mit wtmeneder sterghede

Dies sighet die brunt t' hare sanc  
 sin lijf is wit en roet ghemat  
 Van .xj. hitte voren  
 Voort suldi die materie horen  
 Hoeme temet dat elpen dier  
 Dat vnde wi bescreue hier  
 Also als die glose segghet  
 Die t' die fraye bible legghet  
 Als dolifant is gheuaen  
 Met engien dier toegaan  
 So bloutme seer ene hof en slact  
 Die gheen t' lbes bedbat hi staet  
 So comtt' toe een and' zaen  
 Dat dier wil he wesen onderdaen  
 En vstrect de ghene bande diere  
 Dan es dolifant so goestiere  
 Dat si de ghene doet grote ere  
 Dien quitede vande sere  
 En dolifant blijft he onderdaen  
 Dit soude ele meste vstaen  
 En gode dancke diene ontbant  
 Vande eweliken vyant  
 Tussche de olyfant en de drake  
 So es va mde ene sake  
 Die nemmeer en staet t' brede  
 Die druer is stare en of va lede  
 En hi laghet die diere t' baren  
 Daer si te gad gaen in scaren  
 En knope om de voet de staert  
 En dat ondoet dan mitt' baert  
 Met sin shaucle die olifant  
 So baert die drake te hant



In doghe en t die nuewe gate  
 Wat daer en mach hi ghene bate  
 he selue mitte snauere doen  
 So sughet vte die dragoen  
 vande elpedier dat bloet  
 plij seghet die was broet  
 Die draec is so grote dier  
 dat alt bloet vande elpedier  
 he luttel ghenoech is teurre toghe  
 vade drie wort die dke an hoghe  
 En wort drocke an sine danc  
 En die oliphant wort cranc  
 En moet valle doer de noot  
 En valt socht de draec al doot  
 Nu hoort mit welkerhade sake  
 Dolifant beket de drake  
 hi meret seer nauwe die stede  
 Waer die drake slape mede  
 Ist ond' rootsse ist onder boom  
 En dan neemt hi goede goom  
 dat hi op he doet valle de last  
 desen strit is elbelic vast  
 D' dolifant tserpet mach begaen  
 Si v'tredense en v'sluen  
 Azp bescriuet tlvaren  
 Als die sven sin van .x. iaren  
 En va vñf iaren die hien  
 dat si dan notens plien  
 Twie ier noten si achter een  
 En elp iers t daghe tlvien  
 En and' iaren nemermeer  
 genstij staem di doer die oneer

Wat du notes elbelic tlvaren  
 Roeh en kere niet ten staen  
 der si ghedueghe na haer maniere  
 En t lapede riuieren  
 Si en stride niet om hare soen  
 Wat si gheen onspul en doen  
 gesche no meret hoefche maniere  
 An dese domen stome dieren  
 Als si note teen rñt de andere  
 En die maed die moet wadren  
 Twie ier om mit haer dracht  
 Ger haer daer of wort ghesacht  
 En dan gaet si t broeken  
 hare brucht te worpene soeken  
 Wat velt op daerde sond waen  
 Remermeer en mochtet op staen  
 En some doen si alle te hande  
 En calueren t eylanden  
 En dat es al die zake  
 Om dat si ontsien den drake  
 En emer als si caluen sal  
 So es die hie bi haer al  
 coling die meest ghebbaghet  
 dat dolifant mer een en dghet  
 of ist benonde dat ic strine  
 Si drage driewne ofte vñe  
 niet hi die muus hi es v'saghet  
 En vliet of hi waer gheciaghet  
 En dit is te wonderen sere  
 Woderlic so bistu god here  
 In al dñm werke ghemene  
 weder si sin groot of clene



Die olifant ontfiet dat paert  
 En hi is vader minus vnaert  
 Si leue wel. cc. ier  
 Tonde dat es he te zbaer  
 Tam olifant mghet de cominc  
 En dit es waerlike dinc  
 Als telpē dier ruste sal  
 Buttet hi op sin eynde al  
 Die voorste boete staede recht  
 En an ene boom lenede echt  
 En als hi breeet so valle si ned  
 Den es gheen opstae weder  
 En so wyl neme iaghers goom  
 Die ooc ontbee saghe de boom  
 Dan briescht hi seer en misbaert  
 Dan come dander darbaert  
 En mesbare en onthoeghen  
 Als die he helpe niet en moghe  
 So wyl helpe he die clere **T**ne  
 Met snaele en met lute ghene  
 So dat hi op comt en bliet  
 En als he dat merre ghesiet  
 So blijft hi vande man ghenae  
 Alle vier sin boeten staen  
 Als posten sond knien  
 Bi dien en macht he niet gescie  
 Valt hi dat hi op come mach  
 Die wint is he een zbaer slach  
 En alle elpe dieren die sin  
 Die dricke duer gaern wim  
 Si wassen tot .xl. iaren  
 Ximere minne si tbaeren



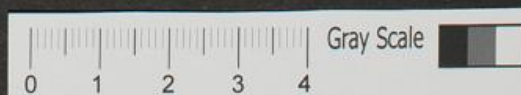
**E**quis  
 hiet  
 latm een  
 paert en  
 is een beest  
 waert.  
 Datme i  
 menich lat  
 scap mint

Maer die beste diemen vint  
 Die sin va capadosia  
 En mt lant van Siria  
 Die thoost diepste mt wat steke  
 Die sin best dat hoor ic spreke  
 De welige paerde wilmē wane  
 Ist datme of smit die manen  
 Dat he die lypurle ontuaert  
 Om datse dat haer vbonaert  
 Dit selue vintme an die wnf  
 Die he vheffen i haer lijf  
 Om hoer haer scoon en lanc  
 In lant va sūe en oec ghemanē  
 En t capadosia sond waen  
 Epreectme dat die merren ontfac  
 Vande wnde met on waer  
 So en leue si mer drie ier  
 Als tpaert is out. iii. ier of tbee  
 So notet mer nēmermeer  
 En dietet dat si tilike wimmen  
 Tot .xxp. iare wilmē knien  
 Dat haer noten is weli die tyt  
 Dat paert notet ende tijt  
 Al tot sinen .xxxp. iaren



En die merien tot .xl. iaren  
xxxv. iær is des paerts liff  
En .xl. iær so leeft haer wif  
mer men seit dat t'ceyllien  
Een paert .lxxx. iær leeft bi wilen  
Noch segme dat die paerde daer  
leue also menich iær  
Op dat paert vā danen si  
al tselue segme vā perci  
die spāische paerde entie vā galle  
leue onlaghe mit allen  
In paerde meest boue alle diere  
gachme merke haer manieren  
En hoedaen wils si sijn ghesmet  
dats an die ore dat met konnet  
hoet hē vā moede mach staen  
Sijn si vmoet ~~laet~~ laetse gaen  
Sijn si gram si legghese an thoest  
En hebbe si daer dies gheloeft  
so rechtse doorbaert weder  
En sijn si siet si legghese neder  
ysidorg seit dattet paert  
sier pūte sal hebbe selt sijn waert  
scapmesse doecht en scoehede  
die verbe vande haer mede  
dats die scapmesse is mere  
dat sijn liff sal hart sijn en stert  
wel ghesoncke laghe siden  
hoghe gherigghet recht int viden  
Ront en clouede ou' de striet  
En thoest an die voete met

hol en vast en droghe die boue  
ou' al sijn liff salmen louen  
dat ront sijnede si sijn vel  
sijn doecht hoert also wel  
dat snel en stout si en niet en smeue  
En het mitte lede bene  
dat es teken van crachte  
En alst staet stil en sichte  
dattet si te porren goet  
En als hē yet vhit die moet  
dattet goet te houden si  
En saen moet sijn ghesach d' bi  
die scoehet sijn sijn mit gemene  
En dat hē si thouet elene  
Grote oghe muese gaten wint  
de hals opbaert talre tīt  
dicke mane en staert  
die voete ter rontede waert  
Rout en appel graen of wit  
And verben dan da  
En is niet vand' bester waerde  
ge vint oec drierhade paerde  
Een dat es te oorloghe goet  
Een and dat me viden moet  
elkes daghes na ghenoech  
Een derde dat mit is ter ploech  
ge vint paerde t'oude tiden  
die hē niet en lieten viden  
dan die teerst haer hēt wārt  
Alsule was ulig cesars paert  
En des connes paert vā siken  
En t'alexanders viken



Wie sulc busfal sin paert  
 doct starf had hnt so waert  
 dat hnt eerliken gracie dede  
 En maecte T sin eer een stede  
 oot ware sulke paerde hnt te <sup>voore</sup>  
 Als si hare hē hadde vloren  
 dat si weende vsmaten  
 En oer nemmeer en aten  
 En heeft ghelote dat tpaert  
 daer die he vslighe of waert  
 Isidorus sprecht En meent  
 dat sond de mensch el niet en weent  
 oer sin paerde daer liede an sien  
 wat T wighe sal ghesien  
 En si drone ofte vro  
 dat daerna die dinc comt als  
 dit vintme an sondighe paerde  
 getien hebbe sulke waerde  
 die een vand and sterfer een  
 In al haer scaren ghemeeen  
 dat dand op houde haer uelen  
 so ghelieue es haer stole



Quiterig dat es een dier in orient sprecht soling hnt dat ghemact is als een paert En onder den kinne een hert Die hē heeft hoarne en die se gheen

split uoet sin si al ghemeeen  
 En sin nade hert ghemact  
 En hebbe vlesch dat vol smaect.



Alse dus een beeste de paerde ghelinc sprecht die ges te als telpen dier ist ghe staert Ghekin bart na dat en zblin

En heeft hoornen die langher sin  
 dan tlic voete daert mede doct  
 genich vreselic ghemact  
 dit sprecht soling en iacob segget  
 Alst wil dattet achter legget  
 de ene hoorn en oorbaert  
 de anden te stride waert  
 En als die blone es en moede  
 Recht het op de anden met spoede  
 En laet die legghē bi sinre mamere  
 dit dier is gaern bi ruieren



Antires dat es een dier bekent In dat lant van orient dat de stier ghelinc es es als ont scrift aris totiles

ware dat manen heeft als 7 paert



Cort en socht nederbaert  
 haghede bi sine stonden daer  
 brunn root so heeft dat haer  
 om and haer na wolue manere  
 En sin ghelint is ghelint de siere  
 om hoornen crom al om gaende  
 En mede te stride wel staende  
 om doot hoost ru en thaer ghesede  
 boue sin oghe leden  
 Recht ghetandt als een coe  
 die voete en staert daer toe  
 oer cortter es hi en sin bel  
 sich veel slighe ghedoghe wel  
 So ~~die~~ daer zoet bleis het dghet  
 dat met daer om baet en iaghet  
 En als met iaghet ou sine wille  
 vlystet sotrit staende stille  
 En rust he en vecht  
 En werpt dan wt sine dret recht  
 oer roede vette of mee  
 als of he worde va calue wee  
 So comen diere elkerhe  
 En make va dret ene dret  
 ontret dit dret om die saken  
 dat me he met en mach ghenaken

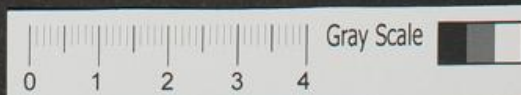


**A**ntira es  
 een dier  
 hem dier  
 veel taclma  
 gen sin die  
 hien en die  
 sien doe al die  
 wise

En vsamene haer spise  
 Ond daerde T somer tint  
 om teten als die somer lilt  
 die sie is ghierich ter spise  
 die hie is va brecker lise  
 So dat hi cume he selue gheuet  
 Daer hi nauwelike bi leuet  
 Als hi vneemt dat sin foe  
 Gulpelic gaet d spisen toe  
 So vstopt hi haer dat gat  
 En als die sie wort nikedede dat  
 dat verfloten es die spise  
 So doet si na des scalp wise  
 En maect een and heymelic gat  
 Ter spise waert en gaet t dit  
 En steelt d spisen haer ghenoech  
 En laet die hie wachte ghenoech  
 Als somer comt gheualtet wel  
 dat die sie heeft een soon vel  
 als si ront es en vet  
 die hier he ter brecht set  
 En heuet een vshongert luf  
 Et mensch die wil wachte sin luf



**A**rinarus  
 es een dier  
 En men waent  
 die waerheit  
 hier dattet  
 carogilla mede  
 hiet dat ghe  
 root hier bore  
 steet  
 Een eghel hietment t duit sch tale



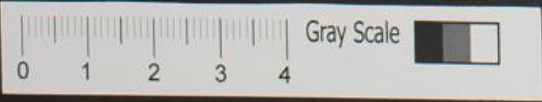
In blaes .i. heerte dat weet ic wale  
 Ra een verken ist ghedaen  
 En is mit doorne al beuaen  
 Rond ande buuc allene  
 besestet vrees groot of elene  
 het wmdt he te gad als .i. bal  
 En dect he i sin wape al  
 So ist te taste herde quaet  
 Doch doemer toe dese raet  
 Alsmet i warme wat doet  
 So ist te sien en te taste goet  
 Ambrosig ons te vstaen doet  
 dattet is bi nature broet  
 het maect i sin hol .ij. wtgange  
 En voorsiet te vore langhe  
 welesins dat die wmt sal gaen  
 sal hi noort so staptet zaen  
 dat gat dat int noorde staet  
 En als die wmt i sude gaet  
 so staptet fsiuudeynd en ondoet  
 tnoorde. Dit si s' a b s i g w o o r d e .  
 Sin vleis is draghe en ontbit thijf  
 En es d maghe confortijf  
 het doet wel orim maken  
 Nuttelic ist ten anders saken  
 Die gheset is lazers te sin  
 In point datme hiet elephantin  
 dat gans is dat moet vet sin  
 ghenlege ist ghemaect alst zwin  
 Dit dier en anders nemee  
 heeft benede gaten tbee

daert de uoghete legge dats waer  
 En sin hoede legghe daer  
 ysidorig seit dattet clemt ter baert  
 Inde herfft tnt opte wingaert  
 En vellet die wmdruue neder  
 dan lesitse tflame weder  
 En venteltet op en draghetse also  
 Sin roghen sin daer of vro  
 Dassen bert te pulu verbrant  
 En mit per ghemeghet thant  
 doet i luxemen wassen haer  
 dat spreet plim ou waer  
 Ap seghet oot al bloot  
 Als teen ieghe tand moot  
 dat si staende he ghenoeghen  
 Nature mach elke ghenoeghen  
 Die elker creature gheuet  
 Daert bi sin ghenoechte leuet



**E**rmining dats  
 een herme  
 lin Een herde  
 scoon dierkin  
 En es va wese  
 len gheslachte

Roch segghe meer dan si achte  
 dat al een is dat en dit  
 Inde wmt so ist sine wit  
 Rond ande stert ant ende  
 Als somertnt he comt ghehende  
 So ist opte rug bruun en root  
 musen bitet gaern doot  
 wat met hare vleysch het leuet.



Als mē sijn vel sijn wit heuet  
 So ist waert en diere  
 Anders en doeghet i gheen maniere  
 Vand e hebdi ghehoort  
 Nu vstaet vand f voort



**H**elena dat  
 es een  
 dier vreselic  
 en ongeheer  
 vete her  
 de woesten  
 lande en  
 es ghemaect

des menschen scande.  
 Om te matten sijn houerde  
 Wat met so groter onbaerde  
 bestatet den fieren man  
 En verblinte mede dan  
 En scoorte bi wile an sticken  
 En oer ist ghenalle dicken  
 dattet ghemoete vand licht  
 Enē man come mit gē blucht  
 En alsten oetmoedich vstaet  
 En deedt he quact noch goet

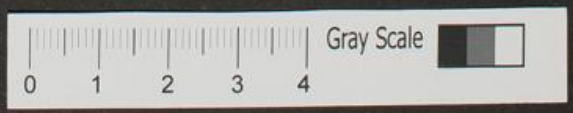


**H**uruncalg  
 dats een  
 foret om  
 haer na ghe  
 lu een deel  
 gheset heer  
 re dan die we  
 sel een deel.

En quader herde veel  
 stouter en bredere nochtan  
 dan sijn craft volleesten can  
 Si sijn als gheset ter stelen  
 dat si mder comne hoken  
 Gaen en bitense dan doot  
 of si moete rumen door de noot  
 Alleen en hate si niet dese beeste  
 of al dat weest minst en meeste  
 bestae si moghe sijn u wimen  
 Riet dat si dat vleis so minnen  
 Wat si en mitten el met dan bloet  
 of ter quaetheit so staet haer moet  
 veel iaghen heuet tforet  
 .viij. of .viij. aldy ist gheset  
 legghede seitme dat si riden  
 Alse willen te notene tiden  
 heuet si dan met haer ghenoot  
 Si te derrent en bliuet doot  
 .xij. daghe draecht si omtrent  
 En .xij. daghe sijn si blent  
 En daer na binne de .xij. daghe  
 verghinne si te bite en te iaghen



**H**unions  
 spreect  
 aristotiles.  
 Dat een lypu  
 rioss dier es  
 En guls van  
 eten nochtan  
 En dick moetet vanghen an



Waer auctor om sin eten  
 Onlac leeftet wildnt weten  
 Waer bi dat dit es mede  
 Dats bi sinre onsuuerhede  
 Wat alst die wille doet  
 Ghebaerttet oft waer onbroet  
 Ein wil is meerte dan sin macht  
 Om dat dier nature cracht  
 Allen creaturen ontferghet  
 Lupurie die es ontbeghet  
 boue der nature ganc  
 So en mach haer lijf niet wese lit  
 Die so nade rusten stille  
 Al es dat vleisch anders wille  
 Furion dat notet mede  
 Percht na des mensche seide  
 Wat si legghet onder en hi bouen  
 In desen so machme louen  
 Dit dier dat seer is onghelert  
 Dattet sin natuer niet en vkeert  
 Die quade mensche plien en plaghe  
 Dat ic lese niet dar ghelbaghen



In daerde wonē dese diere gheme  
 Si decke hare dier T daerde

En ghinghe emch dier sinre baerde  
 Dat sin dier daer apebaerde  
 En feles dat dier daer liure  
 Alset dan die dieren siet  
 Wat het en mach den lase niet  
 Gatet zwaerlic en stille  
 En alster ene siet te sine wille  
 Hoordadelic vaerttet op he te hade  
 beide mit clawen en mit tanden  
 So gatet scoren en biten  
 Dit dier slacht menighe ppoeriten  
 Die maect een heymelic der  
 ou sin sonde die hi dect  
 aget buchte die si spreken  
 En al om lose treken  
 om datmese sal hiete goet  
 et come he daer meer mit ghemoet  
 dien seure si en neme thare  
 hoe soot emer vort gheuare



**H**inges dat  
 dier siet  
 men lopen  
 In dat lant  
 va ethyopen  
 En een deel  
 brunn va haer  
 plim seghet  
 openbaer  
 dat die sie in die borst boren  
 Twee spene draghet als wit hore  
 So pleghens luttel diere dan dit  
 Int lant daert woont ende sit



So en ist te socht noch te voret  
 mer doet he yemet dan leet  
 dat en cant niet licht vdraghe  
 die sine pays wil beaghen  
 mit desen diere t haer stede  
 sie dat hi he houde drede  
 hier comt vander letter g.  
 vand f vandt ic niet mee



**G**ali spre  
 ket ap  
 dat een  
 seer stont  
 diere es  
 want het  
 hout te  
 meniggher  
 tint

Jeghen den serpente strit  
 En als hetse heeft verbeten  
 So gatetse te hant eten  
 En daer na eten rute  
 daer mede iaecht tfermin die  
 En daer is toe een rede groot  
 En het bnt die serpeten doot  
 Wat gali bide musen leuet  
 En om dattet vstaen heuet  
 dat si die musen verteren  
 hier bi so willet he deren  
 om dat si crancke haer beuich  
 hier bi ist datme segge mach  
 onder stompers was opt mit

Want elc om sin winnen tint



**G**eneta dat  
 es een beest  
 te seerre dan  
 die vos die  
 meeste valu  
 root en daer  
 in bont.

**W**arte stinckem al vont  
 Een beest goedtiere ghenoech  
 Ist dat si heeft haer ghenoech  
 si en es fier noch clemet hoghe  
 ghemate en ghedoghe  
 en bi rinere is haer ganc  
 daer soesse spise na haer belat.



**G**resselus  
 dats een  
 diere noch  
 voret noch  
 fel noch on  
 ghehier.

si water ist te meniggher stont  
 seerre ist dan die muushont  
 En minre dan een eentoren  
 Foot vael ist als whit horen  
 al die wame die es wit  
 En sin haer dat he ubel sit  
 En dree runct als musscheliaet  
 En menich dies he niet vstaet  
 heestet on musscheliaet gheacht  
 het en heeft ghene cracht  
 En dies woder dies het plegghet



Dattene opbaer legghet  
 Sme dret als of het woude  
 Datme aldaer vnde soude  
 Alle den lieden te baten  
 Rochten vlietet vsmaten  
 Waer soot mach wijs en man  
 Dat met qualic ghesien tan  
 In desen doen leert ons hier  
 Dit onghelerde wilde dier  
 Dat elc wel doe Talre wijs  
 En nem meer en soke prijs  
 Ter werelt hoe soet gaet d of  
 D werelt prijs en is mer stof  
 Hier neemt gnde vand er.  
 Vand. 1. so hoort boort mee



**L**iep is een  
 dierkin  
 wel elene  
 op rootsen  
 wandelen si  
 en op stene  
 Als ons sinte  
 ggoig segghet

Dattet daer sin meghet pleget  
 Daer noch serpeten noch man  
 Noth quaet dier toe come can  
 Pling segghet si sin snel  
 En ghehoort peer wel  
 Snemen si yet vresen mit allen  
 Si late he vand rootsen vallen  
 En behoude he weghe den val  
 Op haer hoorn ongequetst al.

oullie boken wamen des  
 dattet van heerten come es



**L**ida dat  
 es een dier  
 Ghemat en  
 een deel on  
 ghehier da  
 enen eure  
 die es wilt

en vand suege diene tan hilt  
 Al ist dat si selsene sin  
 Rohta sin beter die huus zblin  
 Jof die wilt sin inde woude  
 Wat si en ete met alse houde  
 En haer vleis es met ghesont  
 dat es naturienen cont



**L**strip als  
 ons scrift  
 solin es een  
 dier datme  
 hiet portaf  
 pim dit dier  
 wadelt bidzee

En t hollen van berghen mee  
 Alst haultet met en vmt  
 Te lustene bid'zee ne vmt  
 Te somer comtet selde doort  
 Al sine de vmtter heart  
 Va coude maectet groot ghedinge  
 Dan es sin wandelinge  
 Int water en opt lant mede  
 houttet sin leggher stede.



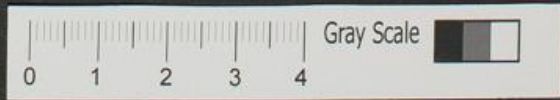
mit berstelen zwart en wit  
 So ist gheanghet dit  
 Die scarp sin groot en stide  
 En daer toe mede vreet i stride  
 Ghendect he yemet cort stont  
 Teerst dat met iughe begont  
 So scietet n. ofte ene  
 Die in vlieghe totte bene  
 En hier mede ist altoes belbaert  
 Haer soot bene gaet of baert  
 Va dese berstele is ghesiet  
 Datmer hechte va messen of siet



**L**ena dats  
 Een berste  
 In dode gae  
 is haer weef  
 te daer die  
 dode ghedol  
 uen sin

pling sernst en selim  
 dat he t hie dnghe behore toe  
 wat het is hie en soe  
 beide sin hals en sin been  
 om he ene styt ouer een  
 so dattet met om sien en can  
 het en keer he altermael dan  
 daer heerde sin in woestine  
 Satet nachts al stillekme  
 En vstaet nauwbe en hoort  
 hoe va haer name es dat woort  
 En leert ghene naem nommen

Dan es dicke bi nachte comen  
 Popede ter aerde keten  
 En nomede hoe si heten  
 En alsetse dan vte brochte  
 Dodelse op dattet mochte  
 Dicken dat dier ghebare leert  
 Als een die wee heeft en keert  
 dat hi heeft in sin maghe  
 En alst dan vant i sin laghe  
 wed dat man was ofte hont  
 dien vbetet daer ter stont  
 Jachhode come si daer het gaet  
 En dat si sine stede beslaet  
 So hebbe si haer lassen vloere  
 Alle diere dwale wt haer spore  
 Ist datse man mach ome gae  
 Alst wil verkeertet saen  
 sin verlix i alre maniere  
 En dits wond vande diere  
 dese lena draecht ene steen  
 om ghelne en es me gheen  
 voren opt hoost of int oghe  
 hier na als ic vade stene toghe  
 dal ic vghelbaghe des  
 va des volues groot so es  
 En es ghemaect na spaerte ge  
 veel vintmer i affrike l. l. l.  
 vand i gact wt dat spel  
 In hoort hier voort vand l.

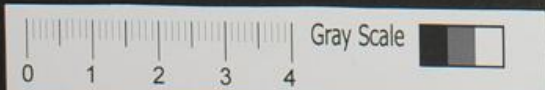




Leen is hi i duitſch ghemant  
 En liebaert hietme hier mit lat  
 Men vint dat hoor ic viſſeren  
 Va liebaerde drie manieren  
 Cort vintmeſe als en als  
 Ru ghehaert carſt inde hals  
 En die en ſim no ſtare noch ſel  
 And vintme alſo wel  
 Die paerdg vint dat felle dier  
 Die en ſim edel noch fier  
 Noeh inde hals oec ghemaent  
 En edele hore alſme waent  
 Om lanc en ſlecht ghehaert  
 Enel en ſtare en onderuert  
 Et en wete altoes gheen ſcalchede  
 Gheen drieghe en ontfie ſi mede  
 Vimpel es dat dier van deſen  
 En ſi willen beſien voerſt doet  
 Haer voorhoof en haer ſtert die  
 Verſtae hoe ſi ſim ghemoet  
 In berſte en i voete voren  
 Leghet ſim tracht als vint horen  
 So heet ſim ſi dat ſi riden  
 Haer ghemoet willen tallen tiden

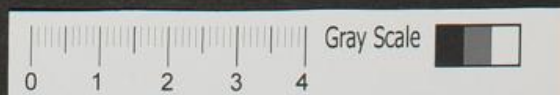
Die leeuwom brengt eerſt. v. ioghe  
 Dan. iiii. ten anden ſpronghe  
 Dan drie dan. ii. dan een  
 En daer na nemermeer gheen  
 Twe ſpenē heeft die ſie en die clene  
 Gidden an haren buuc alkene  
 Augustin die heilighe man ſeghet  
 Als die leeuwom haer ioghet legget  
 Dat ſi i drie daghe niet ontbaken  
 Dan comt die vad' claghe maken  
 En grongiere en meſbaren  
 En dan ontbake ſi te waren  
 En deſen ſlaep gheliet d' doot  
 Dits va beeste wond' groot  
 Solms ſpreect i ſim ghedichte  
 Ghequetſen hi en belghet niet lichte  
 En maectme erre ſo iſt vloren  
 De ghene die he legghē voren  
 Dien ſpaert hi dats her doen  
 Tu draege ſi inde ſalt de lioen  
 En ſi en mit hert niet en draghe  
 Vnde ſi weer ſi late he iaghen  
 En de arme en de u wōnen  
 Dats dien ſi ſpare niet en comen  
 Vint die lioen oec ſonder baen  
 Ontlope ene die was ghemēden  
 Die en comt hi altoes niet an  
 Rode vint hi den man  
 Het en dade he haer groot  
 Houd' oec hi den man doot  
 Dan magheden onbeſmet

Als hi ſlaept



Als hi slaecht sin oghelet  
 En wort gheloke nem mee  
 Gaet hi T sande of T snee  
 hi dect met sine sterte dan  
 om sporen om datten die man  
 Riet en vnde also ghereet  
 In haer gheselschap sin si wreet  
 of elc ander vrede draghet  
 volmg spreet alsme iaghet  
 En he die iaghers volge an  
 onwaerdelic bliet hi dan  
 so staet hi stil een stit daer naer  
 als of hi hadde ghens vaer  
 dat hi yemet wike soude  
 of als hi comt inde woude  
 En hi meret dat niemet en siet  
 dat hi voor die honde bliet  
 dan bliet hi mit alre macht  
 voor de iaghet en voor die iacht  
 hi sprmet als hi sin proie vaet  
 of als hi voor die honde ontgaet  
 so en can hi spinghen niet  
 als hi gaet daert hard es en hiet  
 so trect hi sin elcken in  
 dat si plompē soude te min  
 En des selues pleghet die cat  
 En als hi loopt tuingher stat  
 so loopt hi vorder dan hi acht  
 En dat doet sin grote cracht  
 als he hoghet den liebaert  
 trect hi op die aerde sin staert

dan maect hier .i. wisk part mede  
 En toont daer grote vreselicheide  
 met grongierne onghehied  
 so en es dan so stout gheen dier  
 dat dar lide ouer den trec  
 dus sin die diere T sin strec  
 dit scrift a brosch ouer wonder  
 wat dat menich dier bespnder  
 ontgaet mocht mit suelheide  
 dat staende bliet daer ter stede  
 so vaert oft waer ghebonden  
 die leeu en wil tot ghene stonde  
 met ander diere he gheminghe  
 mer als een comne T alle dinge  
 so en wil hi he gheselle niet  
 Ond die meente die hi siet  
 dat he bliuet of oude spise  
 dies en wil hi T gheene wise  
 alle vieruoete ontstien de hcen  
 Rochtane ontstiet dat scorpion  
 En waer hnt siet hi vliet te hant  
 eme gheuenijnde byant  
 als die lewe he gheuaghe siet  
 so hi vnaert voordē spiet  
 vier ontstiet hi alre meest  
 wa waghelude es hi gheureest  
 En hi ontstiet ene witten hane  
 alsme he gaet mit bedwaghe ane  
 so staetme voor he ene hont  
 so waent hi dan ter selu stont  
 datme he also mach dbinghen



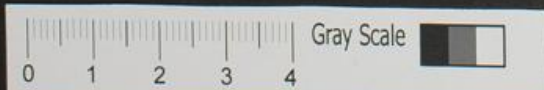
Als de hant dien hi haort stige  
 Die leeu en is nimmer bet  
 Te vaste heeft hi he gheset  
 En aet hi dan yet te vele  
 hi scoot dan wed' wt der kele  
 Als he siechheit ont gaet an  
 En hi die sminne siet hi meest dan  
 Of hi drinet des honts bloet  
 Selde is hi saft ghenoot  
 En dan legghet he die stert stil  
 Of dan als hi belghen wil  
 Slaet hi he mitte stert dan  
 Man en wel kent hi den man  
 Die he grauws emghe woude  
 En saghe hi en tot emgh' stande  
 Ond' emghe grote scare  
 hi soude bestaen apedare  
 En had een wt eenre roten  
 Ghemst en na he had ghesote  
 Dien souden hi ter ned' lopen  
 Ande deed hiet he niet becope  
 Em vleisch is heet wtuoren  
 Em hert alre heets te voren  
 Daer om gheefment he i spise  
 Die sijn va seer conder wise  
 Em been so hart dat met gemeen  
 Vier slaet wt als wt steen  
 Luttel heel en merck ne gheen  
 Sond' T die ribbe alleen  
 Em smout is goet neghe venin  
 Die sijn smout neemt en voim  
 En he daer mede besmeert

Alle beesten hi veruact  
 Em smout is va heter manere  
 Dan gheen d' viernoeter dieren  
 Em smout va oly van rosen  
 Die gheneest va alre nosen  
 Des mesche aenschijn en maect claer  
 En ghesont dit weet on' waer  
 Em hals is va enen bene  
 Des en keert hi om g' noch clere  
 Ghetant is hi na shonts manere  
 Of meerre als betaemt dien diere



**L**epardus  
 dinctet  
 in dat  
 T dietsch  
 die lu-  
 puerit si

Die leeu en paerdus mede  
 Vonnese mit hare ghemanchede  
 Die sien sijn sterker dan die bien  
 Pling spreect van dien  
 Die dit dier wil weder staen  
 Vorine tussche sijn hande saen  
 Loet te sicken het wiket dan  
 Wattet die lucht vdraghe en en  
 Elwart spoet ist en valu root  
 Of niet als die liebaert groot  
 Veer fel ist tot allen stonden  
 Rochtan heeft mese tam bonden  
 So dat met beesten mede vme  
 Of fel ist bouen alle dinc.



mer alsment ontbint ter iacht  
 macht niet mit sinre cracht  
 Ten vichte sprage begae sin dier  
 So sittet stil erre en fier  
 En gheuet he die iagher niet  
 Een dier als hnt erre siet  
 Daert an mach coelen sine tant  
 So worttet op sine meest thant  
 Wat het en sacht niet sine moet  
 Het en si alleen mit bloet  
 Dier so moet hi he voersien  
 Diere te iaghe mede plien



**L**ansam  
 als li-  
 ng weet  
 So een dier  
 als weet  
 dat alle  
 beeste die  
 sin va hare

beraecht en doet t vare  
 Ja die hoen moet he blien  
 Die nochtā alle dieren ontsien  
 Allen diere ist onfachte  
 Gond va sine gheslachte  
 Het heuet sinen mit verheuen  
 Op beeste die bi proyen leuen  
 Doch bliffet t sine gheloue  
 En leuet bi proie en bi roue  
 Noch pleghets memch groot baroen  
 Die die rouere willen verdoen  
 Om hlant te sueren van vresen  
 Selue rouen si nochtan weesen  
 Lansam dat haet nochtan  
 boue allen beeste den man  
 En dats recht wat bi naturen  
 Gonde boue allen creatures  
 Die mēsche sachte sin va maniere  
 Pru is felse bouen allen dieren  
 Dat machime sien alle daghe  
 Si dode malcaid vriend en maghe.



**L**amia  
 es een  
 groot dier  
 vreselic  
 en onghe  
 hier wt  
 de bossche  
 cotet bi nach

In d lieder houen mit crachte  
 te  
 get armen die het heuet tbee  
 En breeet d liede boue ontbee  
 Comt hemet he toe vande liede  
 Die he dat willen v bieden  
 het bntse mitte tanden dan  
 En groot wond leget hier an  
 wat asp. doet ons weten  
 Die vande lamia is ghebeten  
 hi en gheueest t gheente maniere  
 gien hoor dat dier grongieren





**D**at dit dier siet so eler  
 dattet doorsiet ene masiere  
 dit dier en draecht teghen manie  
 gare een dracht alsme bekent  
 Ghetoghet ist als een serpent  
 Ene doete steket lanc  
 Eim hals maect menige omegate  
 Van clalbe ist scarp en sel  
 die dit die bekenen wel  
 scriue dat van sin orine  
 Een ghime wort dier en sine  
 togurig hiet hi dats waer  
 daer ic of spreke sal hier naer  
 In india vintme dese dieren  
 En and ba veel manieren.



an sin hals mit laghe manieren

**L**imp se  
 ghet  
 pling is een  
 dier Jacob  
 tot betri vol  
 ghet hier  
 En lapi  
 darig ouer  
 waer

so misselic ghedaer alsme spreect  
 dat he gheen verbe en ghebreect  
 laghet dan die wolf ghemene  
 ger corter an die bene  
 Van spronghe es hi seer snel  
 bi proyen keft hi en niet el  
 De mesche is hi goetieren  
 dese beest heeft een maniere  
 Felic ist en seer ru  
 Inde vint dat seg ic v  
 En inde somer scoon en slecht  
 dat is sinre naturen recht



**L**ups is  
 T duut  
 seker tale  
 Een wolf  
 men weet  
 die vuergh  
 wale en  
 es een dier  
 salren vreet  
 Guls en te roue ghereet  
 Gulle bokon cont  
 dat hi es een u bildert hont  
 si hute mer si en bassen niet  
 dat die hont bi naturen pliet  
 alsme mit ene scape raghet  
 so sacht hnt mitter wolle dghet  
 om dattet sal leghe sal  
 als vloer hi die vlucht al  
 Ambrosig seit die de wolf siet



Dat hi te vliessen plet  
 Om kint. siet hme mit aen styn  
 Dat doe sine siene demin  
 Sietene die man boren  
 So heeft die wolf de mort bloren  
 Wort die wolf ghelbare des  
 Dat die mesth so heeft es  
 Dat hi rope niet en can  
 So wil hi en bestaen dan  
 Omte a brosig vast en heet  
 Dat die man of werpe sin cleet  
 Reem ene steen t elke hant  
 Die wolf sal tbinelen te hant  
 Wat hi ter were siet den man  
 Eist dat hi di na volghet an  
 So maect een teike tussee v tbee  
 Of legghet tussege v ene steen  
 hi sal worde suuert saen **T**u  
 Wat hi mit stricke waet sin ge  
 Exprimetator spreet die wise  
 Dat die wolf neemt vulghense  
 Ghelouert t sine mont  
 En deet he mede somige stof  
 Om dat hi die ghete wil braden  
 Die gaern come totte bladen  
 En als die wolf t louere tert  
 Die dreghe sin en een deel bert  
 vrucht hi dat si sulke craken  
 dan can hi sin voete nat make  
 met sin toghe dits groot sin  
 Om dat si crake soude te min

Wat hi vrucht v honde laghe  
 bet siet hi bi nacht dan bi daghe  
 Tualef dage rint hi binne de laye  
 En dan gaere veel teure scare  
 En dan huult deen door en daid naer  
 En dan ist bi he wesen zbaer  
 In hongher et hi daerde wel  
 En oec es sin natuer fel  
 Als hi een offe of een paert  
 bestaen wil dat hi begaert  
 So et hi teerst aerde daer  
 Om dat hi wil wesen zbaer  
 En ont dat hi heeft die macht  
 En worpt neder met sinre cracht  
 dan doot hnt en worpt wt daerde  
 dat et hi dat hi begaerde  
 pling seit hets sin gheloue  
 dat et deelt anden bande roue  
 In des wolfs blase laghet  
 suertes een steen alsme seghet  
 daerme som liede mach mede  
 doen grote pinlechede  
 Altoes es hi va magher wise  
 wat hi en macht met sin spise  
 gan atich worde si te menige stode  
 daer si ene doden man vonden  
 En si sin vleysch dan ane beten  
 So en comen si niet vgheten  
 die soetheit bande vleysche gft  
 come vruchte si daer om die doot



Vdrift mēse vā emghe stede  
 Et draghe haer laghe mede  
 Daer si make haer melbe gāghe  
 Die wolf leeft vtmate laghe  
 Ont mit clalbe sint met tanden  
 Die woude sijn gheuenmt te hadē  
 Dien die wolf doet emghe dēre  
 Dan salre toe die maniere  
 Daer mē mede gheueest die woude  
 Die come vā uilboede honden  
 Die woude die cortē sijn vā leden  
 Die sijn vā meest stoutheden  
 Men machē tēmen als de hont  
 4' Emer sal hi tot alre stont  
 bi nature iaggers blien  
 En mach hi elene beesten sien  
 Als lāmeren scape dats om niet  
 hi vbtse wat sijn ghesiet  
 Oulc segghet daer die wolf gaet  
 Tscap stēle als hi vstact  
 Dat sijn boet een rns doet crake  
 Et betene om sulke saken  
 Dat hi leer treden stille  
 hi deluet proien die hi met wille  
 En daer hi hōde oet begaet  
 Ghenallet he dat hise vaet  
 hi bntse doot en deluet die proie  
 Comt die wof mē scaepkoye  
 hi bnt alle die scape doot  
 Per hīre of oet cleyne of groot  
 + Wolfs hert te pulu verbrant

En ghedroncke althant  
 Doet gheue men waent des  
 Die t'epylencien es  
 Op dat hi he wacht eenre sake  
 Dat hi nimmer vro en ghenake  
 Oer segghet een quemcom  
 En licht het mach wel waer sijn som  
 Bmit een rīem t' des wolfs vel  
 En gortter di mede wel  
 Het sal di quite wesen doen  
 Sant lancuel vā torsloen +  
 Siet en seg ic dat es waer  
 4' dat te prouē en is niet zbaer  
 Des wolfs hert draghe ghehout  
 Gheuet roke menchuout



**L**masig dat es  
 een dier  
 Wret en  
 fel en on  
 ghehiet  
 vande hot  
 en bāder  
 wolfinne  
 So en was noyt pays nach mīre  
 Tussche haer gheslacht t' gheentre stede  
 gar lypurie maect dien brede  
 Dit dier heuet bede te gader  
 vānd' moed' en vānde vader  
 beide manier en haer  
 En mach bediede on' waer  
 Rade hont die frochpape

Die hont wacht boerde wolf <sup>die</sup> scape  
 En die paep moet met crachten  
 Ein volc boerde duuel wachten  
 En nade wolf die leeft bi roue  
 So proef ic wel en gheloue  
 Datme sulke pape kinnet  
 Die sijn volcs ziel luttel minnet  
 D' hede goet d' hede wint  
 Houet hi die onsalighe kerst  
 Dies ghesiede weet ou waer  
 Ten is met leden menich ier  
 Dat sinte pieter he vbaerde  
 Ene priester gohaerde  
 En seide du hebste vlesghen  
 Die ziele die niet te stue en pleghe  
 Welcht saltuse wed bringhen  
 Die bi di ter hellen ghinghen  
 Va stande en spe hi niet een woort  
 Die paep. wat hi belide d' moort  
 En heeft ghebetert sin leuen  
 En die werelt oec begheuen  
 En so ghebetert dattet he misqua  
 So dat hi een salich ende nam



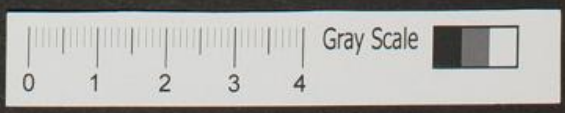
Alle beesten diemen vint

Rade herte ist ghesiet  
 Ghebult recht alsme ezels siet  
 Gheborst ghelinc den lyoen  
 Ghehouet na des kemels doen  
 Ghemondt van ore te ore  
 Epletuoet ist als ict hore  
 Sond tandt ist niet een been  
 Vast en scarp en elme gheen  
 Staet he daer tande soude staen  
 Ra smans kint rooptet sond waen



**L**ecorophena  
 scrift so  
 lin es een  
 luttel beeste  
 kann dat he  
 ter asseghen v  
 one plegghet.

En die assehe dan so legghet  
 In die pade daer die liebaerde  
 wandelen soude haerre vaerde  
 Wat die kelbe bliuet doot  
 Comt hwe an cleyn of groot  
 Daer die kelbe dit dier oec vint  
 hi en spaers niet een tlbint  
 hi en bitet doot dan moet hi mede  
 selue sterue daer ter stede  
 oec dotet niet sinen erine  
 de liebaert sond and pine  
 ont siet die clene ghi grote heh  
 die misselic hoe die sake keren  
 aert du wel en wacht v boer die hel



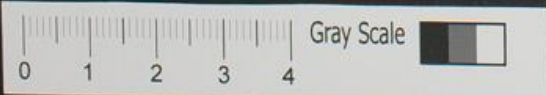


**L**acta als  
die glose  
segghet die op  
moyses boke  
legghet es  
een dier me  
bure groot  
En dat wilen die wet verboot  
daer dode legge gaket die gwe  
En voor alrehande hano  
Es sijn ghenoecht hoor ic bediede  
dat vleesch vande dode lieden.



**L**epus dats  
des hasen  
naem sijn  
vleis is veel  
liede bequaer  
over bloet en  
snel ter vlucht  
Edages et hi selde door die vrucht  
die wesele giet mit he spelen  
of als si he comt ter kelen  
bint si en moerdadelike doot  
Eke laers dics wondergroot  
verwadelt hi sprect die sefture  
sijn beestelike nature  
ene eten si door den noot  
Ambrosij scrift die he groot  
dat sulc lant es nu meret dit  
daer si sijn te winter wint  
en als die conde vallet meder  
so wast he tand haer weder

des hasen legghet alsme segghet  
es op die eghe goet ghelegghet  
Iegghet menigherhande sake  
die an die voute es tonghemake  
verine die longhen ontbee  
so ghemest al sijn we  
lib datme vint i sijn maghe  
suuert de lieche va sijnre plaghe  
het mach v te laghe gheduren  
ge die sijn va natter naturen  
es sijn vleis goet en ghesont  
Enelre es hi vonden hont  
opbaert dan nederbaert  
he beneemt sijn vaert  
doren sijn corte bene  
hi entie lichaert allene  
Clape entie oge wide ondain  
en baselis doet ons vstaen  
daer si dien en he ghemeren  
siet licht machmese alderen  
dat si dien en winnen  
geer dan mesche mach bekinne  
dit doet he natuer gheleesten  
dat hi es proye meest alle beesten  
ere patro laghe werpt hi nu  
so heeft hi t een and ru  
en een ander al sond haer  
en t sade een paer  
Esculapig die segghet  
dat des hasen herte plegghet  
al versch an eens hals ghehaghen



De vierde rede doet vnganghen  
 + Dor helpt de ghene die vallen  
 + Dor spreectmen vā sinre gallen  
 + Dat si maect donck oghe claer  
 + Om mere ghedroche dats waer  
 + En ghepuluert sin ouer een  
 + Goet reghen der blasen steen  
 + So es met warme born sin bloet  
 + Om matrice ghedroche is goet  
 + Dat si knapelken of slonghe doet  
 Ghepuluert en ghenut te hant  
 Dus ist bescreue dier ict vant



**U**ter dats  
 Na dat ic  
 weet een  
 dier datme  
 een otter  
 heet hi bro  
 ke woontet  
 En bi riuere

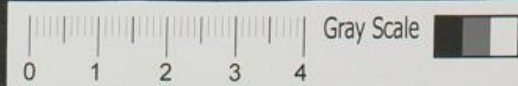
Om vel is bruun seon en diere  
 holen maken si dats haer maniere  
 daer si i broede haer ionghe  
 op vissche sin si gheleer te spro  
 En daer i doe si grote scade **l**ghe  
 lighe en met goede stade  
 So mach hi ond' Alwater gaen  
 doch moet hi die lucht ontfaen  
 of hi en mach anders leue niet  
 daer bi is somwyl gheset  
 daer hi vissche i vint gheuaen  
 In corue dat hi se et zaen

En can hi dan noot wt gheraken  
 So moet hi daer om de doot smaken  
 Wat hi der lucht niet en heuet  
 hets een dat ghewichste dier dat le  
 Wat het legget i sin holen **L**ust  
 Deel vissche tot eenre scolen  
 So dat al die lucht wort quaet  
 vande stancke diere of gaet  
 diese vanghe worden zibare  
 dicke deser lucht ghebare  
 visschers plegghen erer saken  
 dat si den otter wel tam maken  
 En leren omte te visschen bet  
 En die vissche te iaghe i haer net



**L**ocusta seit  
 iacob van  
 vetri dat een  
 vieruoete dier  
 si heeft thoost  
 bet en groot

En es goet ghyeten ter noot  
 Also als sinte augustijn wiste  
 So at dit dier iohan baptiste  
 Ander segghe dat hi en dede  
 En segghe dat een cruint is mede  
 heet locusta dat hi at **m**  
 ger lieu volghe iro teler stat  
 D'glosen en sint augustine  
 dier noot sin dese dier kine  
 Also groot oft een comin ware.



En wandelē te samen bi scare  
 Aristoteles die telt  
 dat een wif een locusta helt  
 om dat si ionc was en clene  
 En daer na omeganē allene  
 wort si draghende sand genoot  
 En die was een wond groot  
 vand l. hebdi ghehoort  
 hoort vand. g. nb bet voort



**D**ulc wil  
 len wi  
 kinne dat  
 deselen an  
 die meren  
 winnen

Ende sin in pinen goet  
 als die ezē es hi gheuoet  
 ghebaert en daer toe ghetruust  
 Eselike sin steme truuft  
 gagher es hi naden vader  
 anders na een paert algader  
 Remermeer t haren daghen  
 En moghe si winne noch draghe  
 In roomsche boke vintme gheuoet  
 dat wilen mulinnen droech  
 dat es wōd groot en stranc  
 En met d naturenganc  
 si draghen saecht en wel  
 ger haren pas en met el

dat paert en oer die ezellinne  
 als si spanene t haerte minne  
 Daer conrehande muul of coomt  
 dien dat latin barduly noomt  
 ger bande muul es desel vader  
 dus heeft die scripture algader



**D**enoche  
 roe v  
 staet in  
 wale tuut  
 een hoorn  
 t duutscher  
 tale. pling  
 spreect en  
 de solijn

Curme mach vreselike dier sin  
 sin ghelint elken man vnaert  
 ghescepen ist als een paert  
 gheuoet ghelinc den elpen dier  
 ghehoost na des herte maner  
 Ra t winn ghesert als wi horen  
 gidden tot den bouede voren **clae**  
 Raghēt he een hoorn so doet **lanc**  
 vieruoete es hi lanc dats waer  
 so scarp daer en mach met wedstaen  
 gen mach et bi engiene vaen  
 met ghetemen hoe soot si  
 oot scrinet iacob van betrie  
 dat leuede gheen man en daet  
 wat ist also dat ment begaet

En het he siet i des mans goede  
 Het blift doot van ouermoede  
 Dit en is tuenhoorn met dat vstaet  
 Dat die reyne maghet baet



**D**ulofus  
 scrinet  
 adeling hier  
 Is een seer  
 ontsienlic  
 dier en  
 vinfte i me  
 nich wilt lat

Dits alder iherelt vrant  
 En scynt te wesen ene sake  
 Ghesaepen ter iherelt wrake  
 Syn tande sin starc en lanc  
 Syn beten vint en stranc  
 Bere verchtet opten man  
 En doet he grote vrese an  
 Mar der kinder onnoselhedē  
 Ontsiet hi i menigher stede  
 Dit sprecht men sond saghe  
 En vliet seer door haer slaghe  
 Dus meret men i dese manere  
 dat die wrethet vande diere  
 God maekede om sulke sake  
 Dattet doen soude ghene wrake  
 Siet om scade noch oer om lette  
 D'gheene die sin sond smette

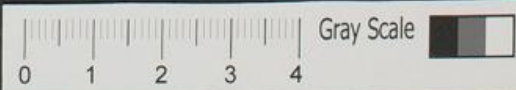


**M**aurico  
 morion  
 es bekent  
 Een beest  
 in orient  
 Na des lette  
 groot des sijn  
 ghebes

Als ons scrinet aristotiles  
 Beer vreet van hare root  
 Drie paer tande starc en groot  
 Oggen oren en aenschijn  
 Recht als eens mensche mochte sin  
 Die oghe sin va doctich doene  
 Sin stert ghelinc de scapioene  
 Gheclaut als een liebaert nochtā  
 Syn luut recht als sprake een man  
 Si brussehe als een boesme  
 Des herte snelhe en die sine  
 Die es herde euen snel  
 Het es alle menschen sel  
 En waer soot ene mach benaen  
 Verbiten en eten saen



**D**anticho  
 ra mach  
 Wel vander  
 sin Als pli  
 mg sicut  
 en solijn  
 Ghevensicht ist naden man



En die oghe ghelu nochtan  
 Root va haer ghelinc de lioen  
 Es hi bi na ghemaect na al sin doe  
 So scarp ghestort dat wonder es  
 Goet ghelint heestet gheloft m des  
 Dattet scijnt die waerheit das  
 Dattet can al pipen gheblas  
 Vor des mensche vleesch allene  
 So en mintet groot noch clene  
 Enel ist in sine vlucht  
 Als die vogelen sin ind lucht  
 Drie rekende stae he mt bouet  
 Enne tande dwe ghelouet



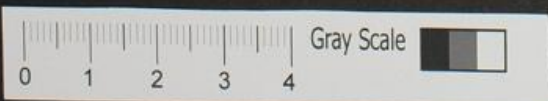
**D**usque  
 Du bet  
 dat es be  
 kent Is  
 een best  
 i orient  
 Als ons  
 plij seget  
 Had groot dat die he te sin pleget  
 Een zbeer wast he an sine seucht  
 Als si ripe is dat dier wacht  
 Dattetse an ene boom breeet  
 En als platearig spreect  
 Dattet verhart aldawer het staet  
 En dir es sin musscheliaet  
 En best oft ist dat die zbere genet  
 Alse musscheliaet vloren heuet  
 Om cracht me houdt i g' stanc

Het wort stark ale wast cranc  
 Hets goet ieghe die cranke herte  
 En ieghe d' sin copin smerte  
 Cranke herffen leu maghe  
 Ist goet en te menggh plaghe.



**D**amone  
 tus is  
 een beeste  
 Epreeet  
 liber reru  
 i sin geeste  
 Na die sin  
 me een deel  
 ghedaen

ger minte een deel sond' waen  
 Ru en lanc es he die staert  
 Om hals se grof ten hoefde waert  
 Datmet qualike als en als  
 sach ghebunden om den hals  
 het en slupet ou' thoost lichte  
 Dat dier heuet sin aensichte  
 Geer ghelinc na den man  
 Al isser meer sbartheden an  
 Rese mont v samen hem niet  
 Al sine ant sin minkel stiet  
 En daer is een lippe tusschen  
 In woestime en i bussechen  
 Daer si wonen talrijc tuit  
 Is altoos een staende strit  
 Tussche t sin minkel en mamonet  
 Al mach die sine va crachte bet



get stoutheit en mit snelheden  
verbit dit dier te menighe stede  
Dese beeste hout inden moet  
langhe datme doer hem doet



**D**igale  
Als die  
glose  
segghet die  
op moyses  
boke leget  
Is een  
quaet dier  
alst is ior

Een deel stare inden spronc  
En emmer toe dach en nacht  
Reemt of an sine cracht  
So oud so versubder mede  
Altoes wast sin onsalichede  
Int eynde om sin vduuenhede  
Wort bedwoghe dattet brede  
buten togghet mit ghelaet  
Nochtan es sin natuer so quaet  
Van buten maectet sion ghelaet  
En eist dattet wort ghestaet  
So togghet mit grot smerte  
Dat bemin van sine herte  
Dit dier slacht de midighen best  
Wie so den mit int herte best  
hijelt van daghe te daghe  
En es sine valsche laghe  
onghehoort is talre stede  
so beynset hi sinre goedtichede

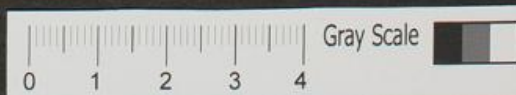
eriet hi nochtan sinen slach  
die sins te doe heeft so he wach



**M**iso dats  
Een cat  
Jacob van  
vetri seget  
dat dat si  
nachts in  
donke holen

Musen vint die haer sin ontsote.  
Nachts sietme haer ogghen clær  
Als oft een carbonkel waer  
Onreyn sin si si musen en ratten  
En dit sin alle proie der catten  
Als sise vaen so speelser mede  
En na menighe onsalichede  
die si he hebben ghedaen  
Eten sise dan saen  
oer verchten si dus hoor ic gelbage  
get padde die bemin draghen  
of drinet si niet thant daer naer  
si steruet van dorste daer  
de serpentes doen si pine  
onghesaet va haren beminne  
Als die catten willen riden  
warde si wilt en willen tiden  
verre om hare ghenoot  
haer bechte ondinghe es groot  
dats bedi dat waet men wale  
dat elc wil houden sine pale  
daer hi in musen pal  
al sine struet vheffen si al.

Ad. S. 1. 1. 1.



Waarme stede minne si so wel  
 Dat he dick vbernt tsel  
 Cortme haer an hare baert  
 So worde si bloede en vnaert  
 Die ghere die te verre ontgaen  
 Men corte he die oren saen  
 Si sullen he te bet temen laten  
 Wat si ontsien vtermaten  
 Datme t die oren reine sal  
 Dats dat si ontsien door al



**D**ustela  
 hieten  
 wi de muus  
 hont En  
 dier dat de  
 menige is wt

het leuet bi prophen van dieren  
 En es van sulker manieren  
 Dattet draghet van stede te stede  
 En ionghe om dattet he onbreden  
 Ontsiet datmese binden sal  
 In hoken es sin wonen al  
 Verpeten musse pleecht te daen  
 En als tserpent pyn te bestaen  
 So draghet boer he walde rute  
 Daer mede drij set tfermin bte  
 Oet ist van naturen aenstijne  
 Goet boue alle medicijne  
 Smdet sin ionghe doot men seget  
 Dattet crunt te hale plegget

Daert sin ionghe mede ulbeet  
 Die muushont plegget En meet  
 Ont serpent en musen te daen  
 In proselana doctme te vstaen  
 Es een eylant daer gheen en leuet  
 Soling die bescreue heuet  
 Dattet de basiliscus verbijt  
 En sterfter na t cortertint  
 Dat met sien doot den man  
 En cle dier mitten adem nochtan  
 S daer na sterue si gaern alle  
 Men seghet dat bande muushont die

Is goet wege aspis vermene **Vergalle**  
 Eght' iser an dese medecine  
 Kiramidarin boer die seghet  
 D' doudes philosophie t legget  
 Datme den muushont sal ontliuen  
 En siede mit olye va oliuen  
 So dat hi vertuert si al  
 Die oly men dulben sal  
 Door een cleet dese salue rike  
 Es goet wege die artitike  
 En es de senelben seer goet  
 En gheueest den sieken voet



**D**us die  
 mus een  
 dier niet groot  
 dat herde gaern  
 etet broot.

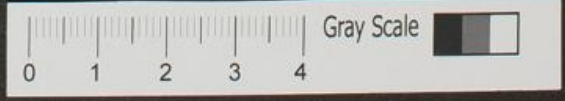


haer roke seultet telpen dier  
 om haer spise sin si ongehier  
 Drincke si water si bliue doot  
 spreect asp die meest groot  
 Ja die musen van labia  
 als plimig selue volghet na  
 Riet alre hade musse manere  
 basilig spreect die meest diere  
 Teteben dat Talepandrien staet  
 als een warm som rijn an gaet  
 Althant wort flant vol musse  
 Ware. C. casen T enen huse  
 De besten ontghinen si mer dit  
 In somich lant sin musen wit  
 Som sin si root mer int ghemene  
 En si flbart baleu root en clene  
 va musen es een and manere  
 En hiete ratte mer die diere  
 om so quet als si ontfaken  
 sit lupurien horen wi spreken  
 valt haer orim op yemets hant  
 Alt vleisch moet rotten wt  
 so wile segmen dat si dien  
 caen T herde grote partien  
 En saen vderuen si ghemene  
 Rochtan vintme groot noch clene  
 waer die dode henen baren  
 In west doorne te waren  
 En mach gheen ratte leuen

dat weet hi die dit heeft bestue.  
 die musen sin T orient  
 Also groot als die vos bekent  
 die die beesten biten doot  
 En de liede doen pine groot  
 In arabia als wit horen  
 En gte musen haer voete voere  
 Enn wel een palme breet  
 die afterste sin smal alsme weet  
 g. gaet wt en. n. comt in  
 Dies es mer een no meer no min



**N**comon  
 dats een  
 dier als sin  
 te ysidorus  
 spreket hier  
 dat beset na sinre wise  
 dat beset van alre spise  
 weder foot draghet vemin  
 Jos gans den mesthe mach sin  
 Geborselt es sin haer  
 Ra des zlyns maner dats waer  
 dit dier heeft serpentes leet  
 En iaghetse daer hetse weet  
 En becht op aspis dat serpent  
 om dattet seer ghememint kent  
 Aspis legbet al sinen aert  
 om hem te wachte voorde staert  
 En alst he daer legghen wacht  
 Reomon met sinre cracht



En met sinre scaltheit groot  
bedriecht dan en slaet doot  
dit dier waer elke mēsche goet  
die he doot vēmīn vermoet



**O**nager  
dat es  
een dier  
En es een  
ezel fier  
Groot vmt  
mese t affke

En onghetemmet sekerlike  
Int wout lidende haer entare  
van sine sien elc sine stare  
En als si dan ioghe door bringhe  
so poghet die vader talle dige  
dat hi die hien valle wuere  
die moed na haerre nature  
deet die ionge boerden vader  
wat die sien sin allegader  
lupuriose vtermaten

En dats daer si die hien om late  
Onager is wijs vā naturen  
alsine nergent laet gheduren  
die hode werpt hi sine dier wt  
die seet riet dan k menich eruit  
Daer gaen die honte rieken an  
En die wile ontvliet hi dan  
boue alle diere die wi bedieden  
daet hi die wadeltighe bade liede

Clær water minnen si sece  
gen machē tūen nēmermere  
vitalis scrift dat t pollane  
wilde ezete sin vā fiere ghedane  
ei sin groot en seer vort  
En hebbe hoornē cort en breet  
En langhe baerde ond den kon  
Jaghe die honte salt is haer sin  
so seppe si t water t mēsegate  
En makent dan heet vtermaten  
En broyen daer mede die honden  
Als oft oū tuer vallende stonde  
In india sin die ezels vort  
Dieme onager daer heet  
een sonder langhe hore  
heest hi int hooft voren  
scarp en stark en seer lanc  
dese sin groot en strant  
dese scauen vande rootsen stene  
geneghe ne bure dene



**O**noren  
ten  
rus scri  
uet adelin  
En yfido  
rus die  
meest sin  
Es bet en  
wond dā .i. be  
Eens ezels hooft gues he die guspe lēte

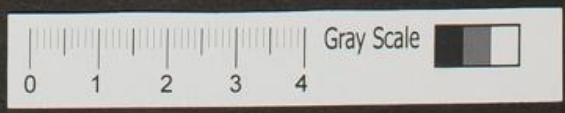
En alt and na tsmetche leden  
 Adelm spreect wondlicheden  
 hi spreect dat come es ghetan  
 vanden ezel en vanden man  
 of veel redene gaente ieghen  
 die and meeste te segge pleghe  
 dat dier es paert beneden  
 en boue na smenstchen leden  
 houet aenschijn ru va hare  
 ghelinc oft van borsculen ware  
 armen en hande nade man  
 En als hi spreken wil nochtan  
 Voert hi lippen als die spreect  
 her die tale hem ghebreect  
 Sint ieromius scriuet dat  
 dat sinte anthonis Ten stat  
 dit dier sach Ten forest  
 her hi hbiueldes alre meest  
 weder dat nature vant  
 boet selue maecte die vrant  
 of men spreect dat Ten orient  
 dus daen dier es bekent  
 En menich and bisponder  
 dat natuer maect door wond  
 als hier an te tonen mede  
 ons her almachtichede.  
 En sin grote moghentheit  
 daer noch meer of wort gesuit  
 hier en tot anden steden

God set mijn hert in breiden.



**O**rep es  
 een dier  
 noch min  
 noch mee  
 dan nader  
 grote ban  
 den ree.

En dach ghelichte vele  
 ene baert heeft ond die kele  
 In woestine wandelt sekerlike  
 En daer moet met baen mit seke  
 Ein haer staet he ieghe mamete  
 va al meest alrehande diere  
 Dats doortwt ghekeert vreedelike  
 Dit dier vintmen in affrike  
 Int lant datmen ghetulia heet  
 Dats hlant daerme gheen wat wort  
 En om datt Ten waters berste  
 smart va elbeliken darste  
 die diene die om roue pine  
 En legge Ten die woestinen  
 die bonde bi desey beeste  
 One vremedie alre meeste  
 om dat daer es waters berste  
 Jeghe die pnn vande derste  
 wat haer orn is vand mamete  
 dat es in die blase van dese diere  
 So wie soos mit ene cleime traen  
 dat hi de dorst mach wedstaen  
 Riet lichtelike bi naturen



En can dit dier woghe ont gebure  
 Wat ghebet ons te verstante  
 bi desen sinen edelen trane  
 bet dan die rike armoede  
 doe die edele ihesus die goede  
 ons t deser werelt toggede  
 en die van hitten noyt vroggede  
 Water hiet ic arm bedi  
 om dattet der armer dranc si  
 Rinc hiet ic oec. wat al dat lenet  
 Waters emer ghenoech heuet  
 dus ic arm rinc en bi  
 wie es die ter werelt so he si  
 of hi ihesus armoede  
 altoes hont t sin hoede  
 sin onbaerde en sin smerte  
 hem ne sal t sin ghierighe hte  
 al die ghewighe dorst vgaen  
 die te aertsehe goede mach gaen



Van sinre verben is so rike  
 op die borderse boeten boren

So ic so hoghe als ibi hōten  
 dat. xl. boeten opbaert staet  
 sitten hoofde daer het staet  
 dchter so en ic hogher niet  
 dan die hert over den stiet  
 Raden hert ghenoech en ghesaert  
 en ghehoost als een paert  
 lanc opbaert den hale gherecht  
 en vel so misselic ne gheen echt  
 en so menighe verbe daer an  
 dat hem om niet elc man  
 sint te scrinen dies ghelike  
 dit dier verheft he sekerlike  
 als he die lieden sijn ane  
 het togget he allen sin ghedane  
 en keert hem omc met den  
 om dattet wil wesen besten  
 die sondaen van babilone  
 beynde dese beeste stone  
 wilen staet bā stonsen vredeke  
 In dat qua noyt haer ghelike



Om dat  
 een staep  
 bi namen  
 and alle  
 dieren te  
 samen  
 so ic dat  
 sachtste dat  
 men vint

An hem en es niet een hont  
 dat onnut is of quaet  
 Gelfe die dret die vā he gaet  
 Ja dat sijn daert oer t legghet  
 vande lame oer men segghet  
 Alre eerst alt comt ter werelt wt  
 so kentet der moeder lunt  
 En si kemet bider roke  
 Ambrosij seit t sijn sproke  
 die herde verliest sine conde  
 In die scapē te menigher stonde  
 der die moeder en wiffelt niet  
 haer lam riet sijn ofte siet  
 Is dory sprecht dat die ram  
 ene warm heeft diene maect gram  
 als hi en porret wast sijn toorn  
 op sijn hoest heeft hi hoornen  
 daer mede hort hi sijn ghenoot  
 om vleysch heeft hartheit groot  
 en vsmelt noch also zware  
 als oft van ene scapē ware  
 op deen sde legghet hi thalf iacr  
 op dander dand helpē daer naer  
 lams vleysch heb ic verstaen  
 versmelt t die maghe herde zaen  
 Nochtan gaket node diene  
 of ons comt of die gde humoe  
 best sijn si van enen iare  
 niet tlam de wolf het wt t bare  
 en vliet als he nature ghebiet

Bietet stier of paert ten sculbet niet  
 lammeren die bi winter comen  
 om gheprist best voor he somen  
 die vreden ram salmen doorboren  
 om hoorne bi sijnen oren  
 so sal hi worden goedertiere  
 In ytalien is die maniere  
 En t mesopotamia segghet ware  
 dat scapē lameren. n. berf ten iare  
 best is vā zwarte scapē die mēlc  
 En meest oer so gheester etc  
 In droghe weiden leue si lanpt  
 Gaen si t natten dats een anst  
 eten si na meye t homech daulbe  
 so staet he vande linc naulbe  
 verbiten si bomen ofte rise  
 si en dyen in gheente wise  
 vand. o. sprecht ic neme  
 Ru hoort die name doort t. p.



**P**anthera  
 als ons  
 scruct sijn  
 Is tswonste  
 dier een dat  
 mach sijn

Spekde als ront appelkine  
 en van verben also sine  
 blaen ghehu root zibant wit  
 dat hem so ste stome sit  
 dit dier mes met herde vreet

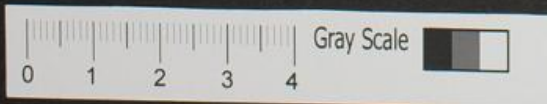


Alleen den drake heuet leet  
 Physiologus die segghet  
 Dattet saet te eten plegghet  
 Van specien herde menghertiere  
 In sin hol gaet dats sin mam  
 En slaep in dage en verpjet wt  
 Een soderlighe vreemde gheluum  
 Alle die beeste volge he naer  
 Die sin gheluum bhoren daer  
 Om sin duer zoete lucht  
 Ware va sine honede hebbet  
 Om dattet so eyelic si  
 Va achter volghen si hem bi  
 Die drake alleen die es vnaert  
 En pliet te sine hole waert  
 Als panthera dat versiet  
 Datme sinen hoofde vliet  
 Steectet sin hoofte die hagh  
 En liet tander lijf wt raghen  
 Om dattet so scone si  
 En als die dieren hem sin bi  
 Worde si bid lucht bedroggen  
 En biden opsien van hare oghe  
 Wat het saet daer inden hoop  
 En neemt sin proye sond loop  
 Op sin scoudeh draecht mede  
 Een spocke teenre saede  
 Die nad maen in elke maent  
 Hare scept en waest en waent

dit dier en draght mer een buen  
 Wat die ionghe doen verderne  
 En stiere haer moed binnen  
 So dat si niet meer mach wimen



**P**irander  
 tallet  
 ons solim  
 Is gheuoet  
 als i zibim  
 Ghehoort  
 en gheho  
 uet mede  
 herde veel na des herte se  
 Tu ghehaert oft waer i bare  
 Van he scrift hi openbare  
 Dat sin haer die verbe ontfaet  
 Gult als die stede is daert gaet  
 Ist cruut boem aerde of gras  
 het ontfaet die ghelike das  
 hier bi ist goet te vstane  
 Dattet pynlic is te vare  
 Dit dier slacht de smekers wel  
 Die sin haren heren fel  
 Si stokene ter felhest mede  
 Eien si he doen onsunghede  
 Si breghe oer te sulke dinghen  
 Es hi vro si willen singhen  
 Wat hi doet si volghen mede  
 En dus der hen onsalichede  
 het engene met gheere aert  
 En dese sin te houe waert



Die hare haer aldy vlieten  
Om te bedrieghen die heren

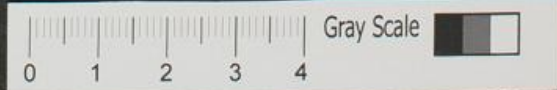


**P**egaly  
sprekz  
plim' gees  
te es een  
eyfelike  
beeste Int  
lant van  
ethyopen  
Groot als paerd die hier lopen  
En gheuoghelt als een aren  
Mer herde veel mere te waren  
Dan aerns vloghete des gelauet  
Grote hoornē an sijn houet  
En eyfelic dat al verhaert  
Wat so toomt te hem waert  
Mer bederen en met bene mede  
Ist so snel dits wonderlicheide  
Daer si lopen si ghebaren  
Als oft vint plaghen waren  
Veel spisen bedarf hem wel  
Allen dieren sijn si fel  
En den mensche vele te boren  
Voor alle dieren wtuercoren



**P**ilosus  
dats  
een wilt  
man Ende  
om dat ma  
ment en hbi  
uel daer an  
So spreck die  
heiliche ysais

36  
Daer of T sijnre prophete  
Die glose spreckt wt de woerde dan  
dattet bouen si een man  
En beneden een ander dier  
broed aelbrecht seghet hier  
dat T sijnen tiden sekerlike  
Die comt van vranorike  
En dier qua in ene stont  
Vander grote dat es een hont  
Een hoest dat was harde naer  
Ghelinc den honts hoefde dats waer  
Altemael sijn ander lede  
Gheliken v menschelicheide  
blote hande armen en been  
En den hals oec ouer een  
opten rugge so haddet haer  
Saern drancet wijn dats waer  
Suter hant namt sijn spise  
Gheuoghelic na sijnsechen wise  
Vpwaert stont na sijnseche maniere  
Jonefrouwe wasset goedtieren  
Oec onderkendet sonder blif  
Wet man was ofte wijf  
Een scacht was onghenoght maniere  
Na die grote va dien diere  
Alme maecte dat dier gram  
So wast lanc eert bequam  
Mer ast was goedertieren  
So wast van gheuoghet maniere  
Mer als he yemet quaet dede  
Die creuch sijn daer of onbrede.





**D**apilio  
datis  
een beeste  
In capado  
sia seget  
die gaste  
Sintmen  
sulkerha  
de diere

En hulen na des wolfs manere  
heerre sijn si dan die vos es  
deen huult vorē si pleghe des  
En dander volgen alle naer  
Iu is haer bel van haer  
daer si yemet weten ofleghe  
versamene si he als si pleggen  
set hulen en en daer ane  
si gaen inder doden grane  
toeghet he si etense mede  
alsme se waent sijn bid stede  
daer si ropen so sijn si dame  
verre buten des mensche wane



**P**ithio  
is een  
creature  
as dunct  
datse maer  
te nature  
de siene  
om wond  
groot.

Enn bel is al bloet root

En schijnt weghen die sone clare  
gen can volprisen met oil waer  
En hier of is wonder ghescreue  
Al is dit dier stoon in sijn leuen  
Talpe eerst dattet is doot  
verliest dese stoonheit groot  
Mer emmer bliuete he een deel  
Mer nerghet na die helst gheheel  
Et stretchet sine bene  
Daster senelben vintme ghene  
Sulker heyden vāghen dese diere  
En houdese na goed manere  
En aenbedense en erense mede  
En houdense in grot waerdichide  
En wachtte herde nauwe te wāren  
dat si wt den lande niet en baren  
diese ontuoert of diese rouet  
die wet ontloiset he sijn houet  
Also groot maectme ons cont  
dat si sijn als een hont



**P**uthori  
no dat  
genet die  
name ba  
stanc sijn  
root is on  
bequame

En dat is meest alstet is gram  
En dt dies tfitan als ict vnam  
een bon sine hietet i sijnighe stat  
In die husen maectet een gat



daert i gaet en hoene steelt  
En immer maectet ghetwelt  
dattetse biden hoopde grijpt  
so dattet en crist noch en prijpt  
men prijst an dit dier met el  
dan alleen sin vel.



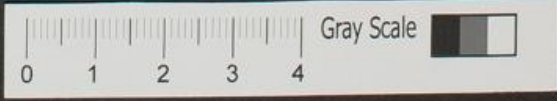
**P**rolo  
dats en  
dier dat  
ibi vervoorn  
hiete hier  
Aot opten  
rug. Wit  
ande buke

In bosschen wadeltet op die struke  
En bruedt in hoken bomen  
Te somer cant he wel begomen  
dattet heuet te winter spise  
so seale ist ba shire wise  
daer staet he die wille toe  
Altoes so ist ongheroe  
Alst wil in een and wout  
daren om sin behout  
En alst comt ter riuere  
Reemtet een spaen dats sin ma  
En sitter op oft i een stip ware  
En mitte stert seultet ou dare  
Hier gaet tot vand p.  
Doart van eenre r. en met mee.



**R**angin  
us en  
dier met  
holene ba  
herten co  
men of ba  
dene dat  
men i noort  
weghe vint

stare en snel als die vint  
dit heest drie paer hoorn dat is  
dan wonderlike ghestepensse  
Twee hoorn daer si de hert staen  
het langher veel sond waen  
Twee voeten lanc sin die twee  
daer an. pop. telghen of mee  
Twee ander hoorn als vint hore  
so staen he i sin voorhoest voren  
siet so lanc mer breet en blat  
En daer an so niemighe elene tar  
Noch ist mit. ii. hoorn gheladen  
die sin gheht. ii. scouder bladen  
Aldus is ghelapent dit dier  
Ieghen sin tyanden fier  
En elken mensch diet siet an  
Ten groten wond mede nochtan  
dat dit natuer maken dar  
hier volghet een s. na r  
Die sal hier om staen  
vintse dese elenht als n staen





**D**imea  
 mach  
 m latm  
 In onser  
 tael een  
 scimminc  
 kel sim  
 Nu van haer en van leden  
 veel nader menschelicheden  
 In haer borst draeghet si t'kent  
 dat si boue den anden mint  
 En tand sit op haren hals  
 hier ghenalt als en als  
 Alsmese iaghet dat si t'licke  
 vallen laet ond die diene  
 En moet t'leedste behoude dan  
 wat sine ghelosen met en can  
 En dan moet dat sim voren  
 om dattet lieffe es vloren  
 .ij. ioghe draecht teentre vaert  
 Teen haetsi en tand heests waert  
 Een deel sim si va sine broet  
 dat si sien dat me voor he doet  
 dan vallen si doen en bestaen  
 En hier bi werde si ghenaw  
 dat iaggers pleghe te gomen  
 daer scimminkelen sim op lome  
 Jof op berghe dat si scoen  
 Ghemaect hebben die si an doen  
 En vmdense an haren been  
 daer die scimminkel al t'een  
 wat die man doet mach sien  
 daer <sup>na</sup> comt si en wil des plien  
 En bint die scoen so vaste dan  
 dat sine ghelosen met en can  
 pling toghet ander maniere  
 die datme vaet dese diere  
 hi segget dat si te nemen plien  
 die lieden him aldaer si sim  
 dat die scimminkelen sien moghe  
 oghebaren si of si haer oghe  
 vercht mit ghene him bestrecken  
 En die doen si in losen streken  
 door die beesten al opbare  
 si gaen wech en laten thym dare  
 dan comt dat dier ter stede  
 En wil voerhimen mede  
 sin oghe en wort ghenaw  
 scimminkel en can met stille staen  
 bet sinake si dan enich dier dat leuet  
 sine ghene staert en heket  
 al sim si ghetemet wel  
 Nochtan sim si van beten fel  
 si spelen gaern mit kinden  
 appelen noten dat si vmden  
 eten si gaern ten waer bedi  
 dat sijn stellen bitter si  
 En si dan duldt datme sulbet t'sure  
 En die bittere anonture  
 so ist onrecht datme moete  
 verhecht wesen mitte soete  
 langhe leitet he inden moet

Imachen die

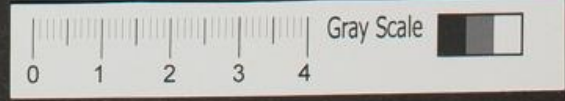


Dinghe diene hem doet  
 den semminckel volget hi an  
 de mēsche niet de selue man  
 die byghene niet en mach  
 als he sin brief gheeft een slach  
 hi bidt sond sine bate  
 datme he sin sonde blate  
 Beiminckele bitme som ghestaert  
 om scoen die sin ghebaert  
 met elene staerte ghelie die elene  
 Na die ander ghemene  
 om si ghetandt ghemot ghegghet  
 Beiminckele als haer aēsicht togghet  
 en ghelbimbraeut naden man  
 ghearmt en ghehandt nochtan  
 en ghemāmet nide wīue  
 Aldus ist als ic serine  
 de mēsche ghelie niet en tīmt  
 Ja min dan emich dier datme vmt  
 In india vmtmēse wit  
 en elc mēsche merke dit  
 Beiminckele en hebbe nauete ghan  
 Rade mēschen ghemeen  
 hier is vand. e. nēme  
 Nu hoert voort vand. t.



**T**igris  
 als ons  
 soling se  
 ghet es  
 tsmelste dat  
 te lofe plegat.

blont va hare ghespectelt ront  
 Breet hiet met in alre stont  
 De gheen dinc en es soberre  
 het en volghet wēttet erre  
 dit weten si wel al sond braghe  
 die he haer ionghe ont draghen  
 si en hebbe water ofte zee  
 si en ontfaren nēmer mee  
 her ons seghet plinius  
 datmēse bedrieghet aldus  
 als die ionghe heuet die man  
 en die moed ydet vmt den dan  
 so volghet si den man naer  
 als hise bi he hoort heest hi vaer  
 dan werpt hi d ionghe een mt gras  
 die moeder wort ghelbaer das  
 en draghet weder inden dan  
 en volghet ander werf den man  
 hoort hise he dan volghe weder  
 so werpt hi noch een ionc neder  
 dat legghet si weder in haer nest  
 en volghet ocht so si mach best  
 dit doet die rouere so dicke dan  
 so dat hi tscip ghelbinnen can  
 dus pijnit hi he tontfaren ghinder  
 wat die tigre heeft veel kinder  
 Ambrosij telt een ander manere  
 hoeme rouet dese diere  
 rouere hebbe glase ballen  
 die ommen sin ghestrene alle  
 als offer tigris ioghe t wāren



Dit draghe si daer si mit wout vare  
 En roue den tigrin dan  
 Als he die beeste volghet an  
 Werpe si inde weghe ghint  
 Die moed waent te sie haer kint  
 So bliuen si daer bede staen  
 Ant glas treden en slaen  
 En vnde met alst is ontbee  
 Dan lofe si na uwoet noch mee  
 So vnden si noch een inde par  
 En als si hebbe ghebroke dat  
 volghet si al dat si moghen  
 So dicke worde si bedraghen  
 dat si kinder en wrake  
 verliesen al bi sulker sake  
 En die rouer die ontuaert  
 Te sinen behaude waert  
 Ra die snelheit va dese diere  
 So is gheuoemt een ruere  
 die comt wt de parase  
 Wat si es snelle wise  
 Die tigris hiet namme waen  
 der beeste sin veel t hirtaen



**T**aurus  
 in dietsch  
 een stier  
 En is voor  
 een sterc  
 dier

Een derring hiet met of .j. verre  
 Een wriet dier ist en erre  
 allen dieren wil hi deren  
 die hem met proyen gheueren  
 al haer meeste cracht is voren  
 In dat voorhoest en in die horen  
 get biten doen si memet quaet  
 mer in die hoorne is al die daet  
 En si sin goet ten mesche gheuoet  
 als t draghe en in ploech  
 op dat si ghebueret waren  
 En so si onder sin va iaren  
 wilmepe dan vet maken  
 so sin si mern ind smaken  
 T wie offen die t ene ploech  
 Te same trecke die sin gheuoet  
 als deen den ander met en slet  
 dat hi daer om te loyen pliet  
 so lief hebbe si haer ghebuere  
 dit is hoesther beeste nature  
 om dat si alre stercst sin voren  
 draghe si dat wt op die horen  
 In menich lant en t menige stede  
 Trecke si mitten halse mede  
 Offen vleisch pleecht droegh te sin  
 van bande buck of vade zibin  
 daer om comter of zilt bloet  
 doch gheestet craft en weluoet  
 en gets te uduelbe pime  
 get en si mit loot of met voime

bapelus sprecht al bloet  
 stiers bloet ghedroocke dats die  
 om bloet warm is ouer een  
 Coet daer te brocke is een been  
 In india vintme striere  
 spreect pling va brune maniere  
 dien eyfelinc die borstelen staen  
 die mont va oor te oreguen  
 Al wedkeert so staet he thae  
 En seer dapper dat es waer  
 Wil si kygge horen meder  
 En wil si op staen rechtse weder  
 Ei lanpse si cortse t hare tnt  
 Als si willen t haren stryft  
 Alsinpe laghet werpe si haer  
 terre na met ghebbelt  
 daer si die laghers en die bonde  
 gude letten langhe stonde  
 so hart ghehuut datme daer dure  
 en comt met gheente aucture  
 om moet is stare en so groot  
 wort hi gheuaen hi bliuet doot  
 ooc sin daer sulc die ene horen  
 alle hebbe mt houet voren  
 en sulke diere hebbe drie  
 als paerde voete sin si die krot



**A**ranet is een  
 cleyne dierkin  
 vand groot  
 dat .i. conijn

als pling doet te ver stane  
 en al ist cleyne t hinc ghedane  
 hets nochtan va moede groot  
 stare en stout t alre noot  
 ooc heuet he gheggene nature  
 ene helm desen creature  
 die he thoost bescerme mach  
 leghe bete en wyghen slach  
 dus machme mercke wel t dien  
 dat die scapper heuet voersien  
 elke creaturen thare  
 als werlic en nuttelic ware  
 dit dier is va verben root  
 en stoon onder sin ghenoot  
 In dat lant van orient  
 oeghet pling so ist bekent



**A**rage  
 Alafus  
 es gheset  
 Een dier  
 t doude  
 wet en  
 was ver  
 boden te  
 tepe

sidorig doet ons te wetene  
 dat naden hert es ghedaen  
 en ru als een buc pond waen  
 en heorns ghetelghet lant  
 start en snel m sinen gant  
 En stout m sine were



Jeghen der byanden dere  
 en vintse omtrent falsidia  
 En ande mielb verre noch na



**T**ra-  
 drice  
 dat sin  
 diene  
 van  
 peer  
 woder  
 lik ma  
 mere

Van .iiii. voeten so en ist niet  
 Dat also et als die pliet  
 Wat ouer rigge als en als  
 Wort si hare langhe hals  
 En eten also dat gras  
 En waer bi dat comt meret das  
 Si hebbe hoornē peer langhe  
 die hē beneme die liet waghe  
 Toter aerde neder slach  
 Dus en come si niet ontfaen  
 haer spise als and beeste eten  
 Nature die niet en wil vghete  
 gaf hē de taghe hals bedi  
 om hem te ghenere daer bi



**T**alpa dats  
 At duutseh  
 een mol die  
 onder daerde  
 maect sin hol

En is een blint beeste **T**re  
 vand' aerde vast hi spreect die gues  
 daer om ist dat hi daerde mint  
 En heeft bide warme die hure m  
 den liede doet hi diek toorn **V**int  
 wat hi et die wortel ond' toorn  
 Combyl et hi daerde wel  
 die is sin haer pic zbt is sin vel  
 En mol te pulu verbrant  
 yet wit wat en gheminet te hat  
 En taensicht daer mede ghebreue  
 heeft diek die lazerie voren  
 sin bloet segge si doet wasse haer  
 op een kael hoest dats waer  
 Aristotiles die segget  
 wat diere dat te notene plegget  
 heuet sond' die mol oghe  
 mer hi wil daer toe toghe  
 die sin vel keert sond' waer  
 daer sin oghe sonden slach  
 dat hure ghesiepe oghe vint  
 Al is hi bi naturen blint  
 mer hier an machme mertae mede  
 van onsen sepper die houeschede  
 die elker creaturen gheuet  
 dattet mit recht te hebbe plegget  
 die mol en heeft gheen siens noot  
 pling die segget al bloet **T**mol  
 dat niet so nau en hoert als die  
 daer hi is i sin duust hol  
 En dats wonder gheopebaert



Wat al lunt slact opbaert  
Remer vant icker in t.  
Vand .v. hoort hoort nu mee



**U**nice  
mus  
lunt een  
hoorn  
Effen  
tym hie  
tet als  
wi hore

Amochos hietet griepk wort  
om dattet heest als men hoort  
Den hoorn stanc te sinre baten  
Tussche sin tiber nusegaten  
Ra sinre cracht so ist elene  
Ra sinre groot corte bene  
Dus scrift ysidorus die he  
Enel en wortet ist herde sere  
Remermeer oer pond waen  
En tant iagher ghenach  
Ghela so ist ghebaert  
Hier doete lanc weet ou waer  
En die hoorn stanc als een been  
Dien wettet an ene steen  
So en mach he die olifant  
Riet ghelderen boorde vyant  
Gheen spiet en macht suaren  
Op hoghe berghe wadelt hware  
En i woestinen nochtan  
Die onghelbaldet sin den man

ens scrinet iacob van betri  
En ysidorus die meest vri  
doement baet en niet en iaghet  
men neemt een onbesmitte maget  
En sette alleen i ghint wout  
Daer die eenhoorn hem hout  
Daer comt dat dier en siet ame  
Dat reyne vleisch die scoen ghedane  
En maect daer wech en of doet  
Allen sellen ouer moet  
En aen beedt die siner lede  
Een hoost mit grot goetuerche  
leitet ind ionefrouwen scoot  
En slaect mit ghenoechte groot  
So comen die iaghers binden  
En vanghent al onboersien  
Si slaent doot ist haer ghenoech  
Of si bindent vast ghenoech  
En bringhent ten pallase dan  
hoghe hen te stouwen an  
Dit wrede dier dit effentim  
dunct mi een bedieden sin  
En daer onse vleisch ame nam  
Wat eer hi vand maghet quam  
Was hi i hemelrike wortet  
En verstat die enghelen leet  
St den hemel onder daerde  
Om haer dorperlike houerde  
In aertne baltch hi mede  
Om haer ouer horichede  
Op onser alre vader adame

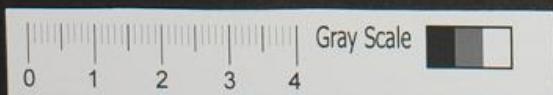


Oer toechde hi te sine grame  
 De quade sodomiten mede  
 Om haer onsuurbede  
 En om haer gulsich<sup>t</sup> also wel  
 Den kindren van israhel  
 Dit eenhore desen enighe soon  
 En leefde in die werelt me ghoon  
 Die enichsins hadde gheslaghet  
 Gond' maer die zoete maghet  
 Die alleen alst is aenschijne  
 Sat in d' werelt woestine  
 Alleen was si wat haer ghelike  
 Ghebreekt nu taertrike  
 Haer oetmoet haer suurbede  
 Dade de soon der ewelicheide  
 Vergheten sine wreetheit groot  
 En daelde ned' i haer scoot  
 Dats i hare lichaem rene  
 Daer hi sond' mans ghemene  
 De menscheliken vor aen dede  
 Tot onser alre salichede  
 In desen rock sonder waen  
 Hebbe die iaggers ghenaden  
 Als in d' reyne maghet scoot  
 Dat sin die wode diene doet  
 Sloeghe als si en daer bonden  
 Die daer na i corte stonden  
 Vand' doot te linc op was gellreect  
 En inde hoghe pallaise ghetreect  
 Met sine eweliken vader  
 Daer he die enghete sien algader




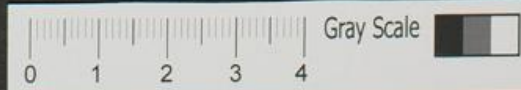
**A**rsus dits  
 Een bre  
 Relic diet  
 Spelic ende  
 ongheliet  
 Een beer  
 hietet i dunt  
 scher tale

Treectmen he tsel of altemale  
 So ist nade mensche ghedaen  
 Om cracht legget sonder waen  
 In sin arme en lende ghemanc  
 Int hoeft is hi weer en cranc  
 En segget ons als die barmne  
 Die ionghe werpt die si heeft inne  
 Dat si dan sin door clene  
 Geerte ~~in~~ luttel dan musen ghemene  
 En als een sticke vleisch oer mede  
 Om si ghescrepen sonder lede  
 Sonder clawen so nesser an  
 Let datme bekemen van  
 Daer die moeder scept die ionghe  
 Leckende mit haer tonghe  
 En noten als pling segget  
 Recht als die mensche pleghet  
 Voling segget dat die hien  
 Haer sien te eren plien  
 Als si draghe nu mert des  
 En met so selpen nes  
 Als yemet comet ten spronghe  
 Daer die barmne werpt haer ionghe  
 Geret op dese beeste darne



Onscamel wine en marme  
 hebben si gheen hol si maken dan  
 nesten verdoet in haren dan  
 In stede daer si hebbe onomen  
 datme he toe mach comen  
 die sien sin starker dan die hien  
 also als die lupaeerde plien  
 die beer et hoer ic ghelbaghen  
 brucht die aerd en bome dragge  
 En bleef en daer toe so pleggen  
 begme ons t noert beggen  
 En die lande daer omtrent  
 daermen die witte beren kent  
 dat si tjs breken ontbree  
 En gaen onder die zee  
 En daen die vissche en eten die  
 oer segge somme boke me  
 als si siet sin va mameren  
 eten si caruitsen en raieren  
 lattel bloets hebbe si ghemene  
 sonder t dat hert allone  
 sin aden is quaet alffet stunt  
 Ongans en ghemint  
 herte eure dats sin mamere  
 daet hi en wilde stiere  
 die stieren can hi wel bestri den  
 En gaen he opten rugghe riden  
 En werpe mitte hoorne neder  
 En biten doot oer hi rit weder  
 wil hi yemet gaen te ghemoete  
 so gaet hi op sin afterste voete

En bercht mitten armen boren  
 en segget dat si niet en storen  
 se gheue man noch en bestaen  
 si en hebbe smert va mane ontfae  
 alle slagge sond doert vel  
 Enghe si wt den poten wel  
 als die beer den buffel bestaet  
 so besiet hi emer den raet  
 dat hi en ghelbime te sinre bate  
 tusse sin n. nose gaten  
 om dat hi en daer best vmach  
 lattel beesten onder den dach  
 wassen al diere haet leuen  
 sonder die beer dus ist bestreue  
 En daer om vintme grote en late  
 elbart vintme mt ghemane  
 En wit vintme somighe bare  
 so groot dat wond te segge ware  
 Een boer van onder wissede  
 segget van beren wonderliche  
 hi spreect dat cle d leden sin  
 so des menschen medem  
 die clawe van sinre recht hant +  
 verdulbet den rede als ut vant  
 van he diese mit he draghet  
 die lichter clau die viaghet +  
 Quade gheeste also wel  
 En die bloen die blien sin vel. +  
 he nichil deficit 



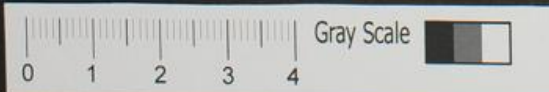


**U**rm  
 spre  
 ket iacob  
 en solm  
 dat bi na  
 sulke die  
 ren sin  
 als is ne  
 sin ende  
 men vint  
 dese.

In garmama als ic lepe  
 data tlant sap va over rim  
 In behem leefme datter sin  
 So groot heeft daer sulc de ho  
 diene bregt hen te boren **L**ren  
 En men op tafelen d' of drinet  
 om dat liede wond' drinet  
 So scare vintme se hoor ic wage  
 dat si op haer hoerne draghen  
 Een ghebapit ridder wel  
 dit wilde dier is seer snel



**W**pes  
 en bos  
 i latin  
 scalker  
 beest en  
 mach met  
 sin **als**  
 als die bos bliet vor die honde  
 slaet hi dan door haren monde  
 vime rughe bepisten staert  
 en loopt ten woude waert  
 Ambrosig sprecht als die bos siet  
 dat he naect die doot vdruet  
 Olet hi dat hi den pin boe gheblimet  
 En dat sap dat daer wt rimmet  
 dat mit hi en gheueest al daer  
 En leeft dan menich ider  
 Eppi metatoe die seghet  
 dat die das te maken plegghet  
 helen daer hi in rusten sal  
 dan comt die bo's en neems he al  
 wat die bos hi smelter in  
 En dan en wils meer noch min  
 die das en loopt sinre vaerde  
 Aldg bliuet dat hol reinarde  
 dus beprunt een menich goet  
 dat en and al verdoet  
 get sbos smeet bestruc den oge  
 en macht sond' smerte doghen  
 dats ven sake daerme mede  
 bekeert d' oghe deemster hede  
 en seit oec dat die bos is wils  
 sal hi gaen ouer een ijs  
 dat hi dat oer de yse leit bi  
 om te horen oft dicke si  
 en ist dat hi tye ontsiet  
 hi en comt dan opte yse niet  
 en als he gaet de hongh' an  
 so can hi he doot maken dan  
 en strect die taghe wt sine mode  
 so wane voghelen dan ten stonde  
 dattet ene crenghe si



En vallen hem so bi  
 Waer bi dat hinc ene begaet  
 Daer hi de hongh an verflaet  
 Als die bossen note en riden  
 Legghe si ouer haerre siden  
 En vsmenen hem also  
 An andeh helpende en sin bro  
 Die bossen galle gheuet raet  
 He die heuet dat hore quaet  
 En es ten oghen goet  
 Om sin eer meed wel hore doet  
 Legghen podagre helptet wel  
 Ten selue eucl is goet sin bel  
 Op datmer meed belbinde de vaet  
 En men die vleyschside i waert doet  
 Braet sin leul en drmeft wine  
 Dats goet ieghe 8 lanken pime  
 Leuer en hert beide is goet  
 Gede te stampe die seer bloet  
 He gheef sin herste dicke teten  
 Vndre men wil die waerff. weten  
 Dat si eweliken sullen wesen  
 Van epylencien ghesesen  
 Beide sin smeet en sin roet  
 Jo allen sieke lieden goet  
 Om longhe ghedrocken ontbint  
 Ieden diene verompe bint



**V**arius dat  
 is .i. dier  
 oer scoen en  
 niet alte fier

An die wamme ist wit  
 En opte rugghe is gden dit  
 Da een coorn ist een mamare  
 op bone wandete dese diere  
 En in woude mit hare ghesellen  
 Van dusdaen diere vande vellen  
 pleghe vroulbe en manen mede.  
 Te meerren haer houerdichede  
 En vheffen hem daer in  
 Al en bestacts he meer noch min  
 Rochtan en achts dit dier niet  
 Dattet he selue so seone siet  
 Vaemt v arme naecte worme  
 Ghi deet v scamelike vorme  
 Gyt breender huut mit breed wolle  
 Die he vheffen dat sin die dollie.



**V**ro  
 dats  
 een bre  
 selue dier  
 Een een  
 reghede  
 wilt  
 Hier en  
 is wel

dertich voeten lanc. Inmanck  
 Sin haer is bruun nazib ghe  
 oes voeten lanc sin sin boorne  
 En reet snel i sinen toorne  
 Al sine raghet ten selue stonden  
 Werpt hi sin dreck voor die honde  
 En maecte blint ter seluer stont

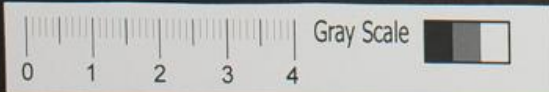


Nach hi gheerighe man of hont  
 Met sine hoornē werpt hi en opbt  
 En baten wou mitter vaert  
 So dieck en daer toe so vele  
 Dat hi en doot mit sulke spele  
 Met een ding baten die broede  
 Men iaghen met honden moede  
 So gaet die iagher saen  
 Onder enen boom staen  
 Met sine speer so wil dat dier  
 Dier lope daer het is so fier  
 En vaert tussche sine hoornē bede  
 Ghene boom al om gherede  
 Als die opten iagher meet  
 Die he mitten boom doet  
 Dan velt hi mitte spiete dat dier  
 Om en broetsap doet hier  
 Dat cracht en doet met bi hem  
 Die meeste vintme in behem  
 En oet mede vintme T pollane  
 Enre en snelre als ic wane  
 V gaet wt en voort meed  
 Suldi horen vander. 3.



u bo is  
 va fel  
 re ma  
 mere  
 beide  
 de me  
 sche  
 en de  
 dieren

Vand grote dat die wolf es  
 Ghemaet als een pastt sijt ghelbes  
 Na smesche gheluit leertet ghebare  
 Daer mede hoent hi liede twaren  
 Die wane dattet si een man  
 Als sin horen ghebaren can  
 Oet gaet hi mid doder grane  
 En heeft sinen valle daer ane  
 Want hi mintet bleis vande man  
 Sonde bedrieghet hi nochtan  
 Met sine lude en seertse mede  
 Veel heeft hi nade dief die seide  
 En schijnt vande slachte te wesen  
 Rader mumer dat wi lesen **T**en  
 hier gaet wt die woerde vande gees  
 Vande vieruoeten beesten  
 Dondip meer ic soude sende meer  
 Gaen mine lieuen heer  
 Ghedicht heb icker hooert en achte  
 Vieruoete dieren T haer gheslachte  
 Nu comt hier vande voghen voort  
 Gemich sonder linge woert  
 Daer spel an is en dach cortinghe  
 Medecijn ende leringhe  
 Gheluffet v he dit suldi lesen  
 Die wyl dat ghi ledich sijn wesen  
 Mer eer ic seg va elken allene  
 Hoort voren spreken mit ghemene  
 Ic seg en meen des dattet dus best beg  
 sine es.





**G**ul-  
voghel die  
T bliēge  
is snel  
die en  
mach te  
voete  
mēt wel

Al sine mach an die zbalutbe sien  
Cleyne voghelkime die plien  
meer te singhe dan die grote  
bitende voglen en haer ghenote  
Sijn stare vā berste en vā dien  
Streghade voglen plien  
Clawen te hebbe als vint veten  
Som hebbe die voete ghespleten  
En sōme vsament T een vel  
Reghen voghel en es snel  
die sporen draghet als die hane  
henen en ganffen als ic wame  
breghē operen als wi sien  
dat si gheens ghenoots en plien  
mer si sijn vā argher smake  
dan dand dit es ware sake  
Crobecte voglen hebbe meest macht  
en hi leuet oec bid iacht  
Snder voglen dat verstaet  
leue bi worme en bi zaet  
Water voglen vstaet mī wel  
die on die clawē hebbe dat vel

43  
vlieghe te samen T staren  
En die bi vleesche leue twaren  
En vanghe haer ghenote mēt  
Also als die visch oec pliet  
mer die sparwaer oec iēge wet  
die baet dicke sijn musschet  
het sijn veel vogelen crane  
die bruchten de winter strand  
die T warme steden baren  
veel voghelen sijn te waren  
die des winters T hōlen slupen  
en T die warme aerde crupen  
daer elc andron vldarmt ter noot  
en legghen daer als doot  
en sonder eten langhe gheduren  
mer goeds cracht bet dan bi nature  
bitende voglen al ghemene  
plieten te vliegghen allene  
dat doet haer vrecke manieren  
voglen minne clare riuieren  
als si late die vloghelen haeghe  
sijn si met sweten beuagghen  
voghelen vā proie ghemene  
bitten node op die stene  
en dat vint he nature  
wat elc sine clawen dure  
oec heuet he nature oī waer  
dat sien gheghene clare  
om dat si verre sullen sien  
proie die si te vane plien  
busch voghels die sijn ghesont



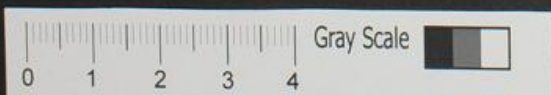
Wat me u dulbete i cort stont  
 bitende vogete vsamen niet  
 Gond als me notens pliet  
 Duwen ganse sibel. De spreke  
 Poken caulden vincte melben  
 En haer ghehe vlieghe bi scolen  
 Van lande te lande dolen  
 En gheueren he ghemene  
 Wat sulke dieren sin node allene  
 Som hebbe si leders te hare weghe  
 Als wilde ganse en crane pleghe  
 Som vlieghe si trop maelde ghene  
 Als spreke en and vogte clene **Line**  
 Som als mossehe bliue int lant  
 Som vlieghe si doer sbinters pant  
 Als sbalewe en odenaren  
 Som willen si i bossehe varen  
 En daer haer feeste driuen  
 Som wille si i busen bliuen  
 Dat si and vogten hant leren  
 Bulke sin die he bekeren  
 En voed make des meste tale  
 Als me an daexter siet wale  
 An papegagen an and mede  
 Als menich is d vogete seide  
 Als si sin misselic i ghedane  
 Natuer heester i ontpane  
 En i wmnene ghegheuen **T** blute  
 Voordeel de clene vogete en hets he  
 Nu hoort va elke sonderlinghe  
 Sin nature en sine dinghe  
 En elc na anderen min no mee

Ha dordme vand. a. b. c.



**H**quila  
 dat  
 een areh  
 Omte au  
 gustin  
 seit te wa  
 ren dat  
 hi come is  
 wtucoren

door alle voghelen te voren  
 Dies vintme ghecroont ghestue  
 An proien legget al sin leuen  
 So scarp siet hi dat hi ghedoghe  
 gach. dat hi tlien va sine oggen  
 Int somme seijn gheueste mach  
 Dies sietme op d memighe dach  
 Dat hi gaerne om dit  
 gyt die oghe i die son sit  
 Die aern pleecht seit sint augustin  
 Als sin ionghe een deel groot sin  
 Dat hise mit sin claben op recht  
 En siet wie die somme besest  
 Die dan hebbe so starke oggen  
 Dat si die somme conen ghedaghen  
 Raerstelic te scoulene ghinder  
 hout hi om sin edele kinder  
 En die he vand somme vnaert  
 hout hi ouer ene bastaert  
 Ambrosij seit dat sulc speect  
 dat hi sine bastaert vspeect  
 om dat he vernoyt ghinder  
 te voedere so veel kinder



En dat wes niet altoos sin sede  
 het doet sin gherechtichede  
 Om dat hi niet en wil onturien  
 Die edeheit va sinre partyen  
 Ambrosij spreect daer na  
 dat een voghel hiet fulica  
 Reemt mit he dat iene vbreue  
 En voedet de sine benenen  
 Adeling die meest spreect  
 Als die aern va ouden breect  
 Goet hi een fonteyne cout  
 En vliegghet opbaert mit gelbout  
 boue alle zbercke segghet hi  
 Daer hi der somme vier comt bi  
 En he die donckergh. vande oghe  
 Die somme doet verdroghen  
 Dan valt hi weder mit gelbout  
 In die fonteyn diep en cout  
 drieberue ter seluer baert  
 dan vliegghet hi ten neste waert  
 Ten sine ionghe die sin so out  
 dat si te proien hebbe gelbout  
 veruert is hi mder ghebare  
 als of hi m ene rede ware  
 hi wort ontpluimt dan moete voede  
 Om ionghen en broeden  
 Onthier of verioecht ghinder  
 op dit meret ghi quade kinder  
 wat v stome beesten leren  
 vad en moed soudt ghi eren  
 Der segghet sinte augustijn  
 Als die derven seer out ~~sin~~

Dat he die ber wordet lanc  
 so doen si ten stene ganc  
 En make wed en slipen  
 hare ber so dat si gripen  
 hare spise also daer mede  
 dat si eten na haerre sede  
 Die aern maect hoghe sin nest  
 In sine neste vintmen best  
 de steen die enchites heet <sup>nota</sup>  
 Om dat hi bi naturen weet  
 dat si sine ionghe sin goet  
 die aern die is so wel ghemoet  
 al heeft hi seer laghe gheust  
 dat hi en ontfent gheue gast  
 ser eten mede dies begheren  
 En ghebreect he yet an sin teren  
 Om naeste gast moet betalen  
 al dat he die and onthalen  
 Aristoteles die segghet  
 dat hi .ii. ionghe te hebbe plegghet  
 Rochtan dat hi .iii. eyeren heuet  
 ser dat hi dat ene beghuet  
 En werptet wt sinen neste  
 Doch so segghe ons die beste  
 dat me heeft T somighe stonde  
 In sin nest .iii. ionghen vonden  
 ser aristoteles die segghet  
 dat hi bi naturen plegghet  
 wt ene eye ionghe tber  
 Te bregghe en dits wond mee  
 In pling boken staet



Dat he blipen noch domre en scaet  
 En de recht boet is he meest  
 Als hi sin ionghe stant besceft  
 So wil hise van hem weren  
 Om dat si he selte neren leren  
 Dus soude bad en moed gheteme  
 En sin proie hem met nemen  
 haer kind va he te iaghere  
 En hem leren te bedraghere  
 met haers selfs pin te waren  
 Tussche den hert en den aren  
 So is een srijt tallen tiden  
 Die aern tan mitten vloghete stede  
 En vdructen so int slaen  
 Dat hi acht waert moet gaen  
 Tot dat hien vand rootse driuet  
 En hi en also onthuet  
 mer die hert werpt he mul  
 En maect de aern doghe vul  
 En tussche de aern ente drake  
 So en is va vrede ghene sake  
 Daern platen en vliet  
 En mach die draet vcouren jet  
 get sine staert sin vlerke dan  
 So vreeet hi he dan daer an  
 V hi an die rootse maect sin nest  
 of op bone daert he dūct best  
 Comter draet toe of man  
 of and dier so vecht hi dan  
 En autuert sin leue ghinder  
 om te behoeden sin kinder

En hi en beghefte noch noch dach  
 Tot dat he elke berechte mach  
 Op sin stouren hise oer set  
 En leertse vlieghe na sijne wet  
 Al edele voghete te waren  
 Ontsien ghemeenlic de aren  
 En des daghes dat si en sien  
 Wilte si qualic der proien plien  
 vande gheerualc seut die glose  
 dat hi die de aern doet nose **Thy**  
 En hime vaet. meret dese gheerual  
 bediet wel die dorp scalken  
 die he niet en willen keren  
 onderdaen te sin den heh  
 En haer heerscap quetsen en iage  
 des false god daerom plaghen  
 pling spr en bekende  
 dat ind verelt noort ende  
 Eenre hade aerne sin groot sere  
 Tibie eyeren brinet hi en neme  
 En leggetse in sin nest  
 So vaert hi daer hi toe comt best  
 Ist de hase ist den boe  
 dien maect hi tuel al los  
 En wint die eyere i dat haer  
 En leitse voor die sonne daer  
 Ande so en broet hise niet  
 En als hi sin ionghe stet  
 helpt he he voort tot die daghe  
 dat si he selue moghe beiaeghen



0 1 2 3 4

Gray Scale



Pyramidarū doet die segghet  
 dat die aern te hebbe pleghet  
 In sin wibrabbe stene tbee  
 die de steen breken ontbee  
 die me in die blase draghet  
 des aerne bec als hi ghebaghet  
 die en leit ond sin hoest stille  
 Enachte sal he drome dat hi wille



**A**rpia  
 adelinus  
 segghet te  
 handen  
 Is een  
 voghel  
 va verre  
 landen

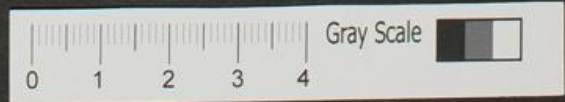
In strapides in die woestine  
 pleghet arpien te sine  
 met hongher altoes verladen  
 En cume machmese vsaden  
 met clawe trom stant en wroet  
 En te gripen wel gheret  
 Taenschim hebbe si nade man  
 mer ne gheen doecht daer an  
 Wien bediet bet die arpie  
 dan die god vmaledye  
 dien woken die nacht en dach  
 Gaept en met vsade en mach  
 Al is hi ghehyc den man  
 daer en is gheen mescheit an

Arpiane pleghens tbinels met  
 de eerste meste die si siet  
 wadelen t die woestine groot  
 smach si he si slaten doot  
 als si te water comt na dien  
 daer si haer selue t mach sien  
 en si siet dat si heeft ghedoot  
 van aenschim haer ghenoot  
 wort si drouede ia lanc so mure  
 En is beuden mit groten pere  
 En oer somwyl doot bliuet  
 altoes voort si reulbe driuet  
 somwyl valt et hoor ic hien  
 dat me vint ghetemet arpien  
 die oer spraken naden man  
 en gheen bestet so en isser an



**A**gotile dat  
 is bekent  
 En is een vo  
 ghel t orient  
 In arabia alsme  
 segghet.

die n. eyeren ofte drie pleghet  
 te bringhe en is groot mede  
 dese pleghet ene breemde sede  
 en suken die gheten inde ghebae  
 als oft een gheetken ware  
 En hets wonder dat mer an toget  
 dat die gheten daer op vdroghet  
 alle suket agotile  
 pling segghet oer me



Dat gheproeft is en bekent  
dat die ghele worde daer of blent

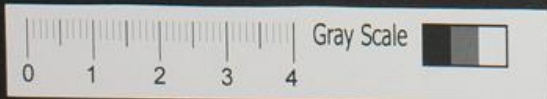


**A**rdea in  
onse la-  
tijn mach  
T duntstij  
een reygh  
sijn  
Ardea hiet hi als men segghet  
om dat hi hoghe te vlien pleget  
En ia dieke bouen sberken  
daer ne gheen te peest mach wken  
Int water es sijn liffiere  
Ene scharpe bec heeft hi te wero  
sijn ionghe bruet hi T bouen  
dat hi naer selike can gomen  
Exprimetator die segghet  
dat hi de hanc te hanc pleghet  
Want hi besmet al sine dan  
So rotten sine vedren dan  
So wort en som siere wise  
En die siere sijn best ter spise  
En smake best en ghesont  
sen vint oec dat es ons cont  
In onse lande T mengte maers  
segghet die hiete lepelaers  
die haer lijfne soken me  
Dattet sout smaect vand zee  
die laghe becke hebbe en breet  
daer me se lepelaers om heet  
En dato va nyghers een manier  
die sijn de vissche onghere  
haer vleis is arghet da d siere

omout vade reigh is specie diere  
alsme selt reghen tflader sijn  
daert ande men is en sijn



**A**nser dats  
die gans  
in latijn die  
som tam ende  
wilt sijn dan  
wilden gans  
dat meeste deel  
Die sijn siere welnaer gheheel  
Som zwart en som bont  
En die vlien meest T alre stont  
En make vliende hare scaren  
Als oft ghestreue letteren waren  
En vlieghe nu oest nu west  
Als als he die vint es best  
So dat si vlieghes selde vgheten  
Eond alleen als si eten  
So pleghet he des vlieghes te luste  
dat si selde slape of rusten  
En huns gansen die sijn zware  
Si vlieghe selde hier of dare  
Eten slape dats haer leuen  
dat is dat si node begheuen  
Isidorus spreect dat gheen dier can  
So nauwe ghericken den man  
hier bi segme T veel brienen  
dat si bi nachte ricken dieuen  
In roomsche goeste is bestuen  
dat wilen die va sans voren  
die romeyne T salke plachten

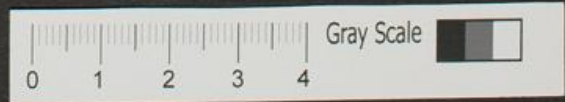


dat si se i capitolien belaghen  
 En als die wachters sliepe bi nacht  
 hadde sint gheborne mit cracht  
 dat die gansen verhoerden  
 die die wachters mit rape stoerde  
 die de vyande worde ghelbare  
 dies belt die stede vele iare  
 haer ghedenemisse daer naer  
 En beleiden den tor i vaer  
 wat elce iaers op ghens dach  
 dat roomse volc te aebede plach  
 bi suluer ghemaect een gans  
 En maecte daer voor een dans  
 Dies spotter mede ambrosius  
 En die grote baselius  
 En segghe rome dies es vdiect  
 dat bist der gans dus vrient  
 Alle din goden sliepen  
 din gansen waecten en riepen  
 Des offers du die gans op die tide  
 En laets iupiter liden  
 want en hadde die gans ghedaer  
 Gheslaghen ware si en ghedaen  
 die goden vande vyanden  
 dus sin gode wel waert scande  
 Al sine der gans kent ghemaect  
 So wispelt si en maect  
 Gheblas om die ionghe clere  
 onder die scare wacht ene  
 Altoes om des aerns vlucht  
 wat si daer of sin beducht

En si kenen i hare fisieren  
 des aerns vlucht en manere  
 bet dan emich meste mach  
 die gans mach leue menighe dach  
 Witte gansen winne meest  
 And' minst heb ic gheureest  
 So node is die gans allene  
 sluitme die gans dat si clere  
 so duer dranc no duer ate  
 lichtelike haer niet keert ter bate  
 haer vleisch is te idulle quaet  
 En als reghe te comen staet  
 So haet haer die gans daer ieye  
 Dies sietme dick dat si pleghe  
 en vint gansen also groot  
 dat si bi na sin ghenoot  
 Des voghels struus dat seg ic b  
 dats mede berch va monn  
 En i die noortside va ethyopen  
 soghe si va zwaerheit lopen



**A**ras alsinen  
 die waerheit  
 waent dats m  
 onsen dietsehe  
 die aent  
 die hie heuet blogel en hals  
 scoenre dan die sie heuet als  
 En om den hals de witten rinc  
 Pinere mint hi voor alle dinc  
 En oec en mach hi niet leuen  
 hi en si de water beneuen



Wilde aende hebbe wi vstaen  
 Teerst dat si wt de dop valle si  
 Die sin so leude en so snel **L**gac  
 Dat si he ghemeren wel  
 Al ist dat he die moed ontfuert  
 Ghesond is ten linc waert  
 Tulcesch vand wild aent  
 Dan vand tamer en me waent  
 Dan inde wint is beter ditte  
 dant is in des somers hitte  
 Doch ist te verdulben zbaer  
 Lichter dan die gans daer waer



**A**ncipiter  
 hiet i la  
 tijt dat in  
 duutsch mach  
 een hantek  
 sin i spele

Een edel voghel ten waerden  
 Tragher dan die valc is hi vele  
 ger stalker in sin vanghen  
 laet hi sin veden hanghen  
 So is hi siet hout hise recht  
 So heeft hi ghesonde echt  
 Als hi sin ionghen siet  
 Dat si he pine te blieghen yet  
 Steect hise vte neste te waren  
 En wil dat si he ghemere waren  
 Reden wil dat me gheloue  
 Dat so wie he ghemert bi roue  
 Dat hi sette sinen sede  
 Inte alre ghenadiche

dies moet hi hore ten ionpste daghe  
 Gond ghenade ons hen claghe  
 pling spreect die i leden  
 Euel draecht i zbaerheden  
 Dat hi he te siedene raedt  
 Ene hantek i olien rofiet  
 En teten hi sal he helpen  
 En sin siechheit stelpen

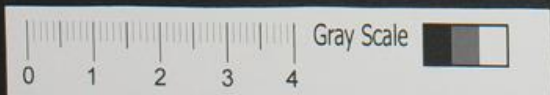


**A**bramham is  
 bekent.  
 Een voghel in  
 orient daer  
 aristotiles of  
 segghet

dat hi op berghe broedes pleget  
 So hoghe dat altoes gheen man  
 Emen nest gheminden en can  
 Om ionghe sin selden vonden  
 Wat hi en viaghetse te ghem stonde  
 Va hoghe nederwaert te dale  
 Eer si moghe blieghen wale  
 Saer volghe si enen here  
 Om dat si haer lijfnere  
 An erenghe an beesten an man  
 Die opten velde bliuen dan



**A**ntis als ons  
 pling segghet  
 Is een voghel die  
 des pleghet  
 Dat sin spijc niet  
 mt gras dus haet hi paerde duer das



En als hi siet dat te he waert  
Coomt al etende een paert  
So bliet hi en wreect he dan  
get sulke dinghe als hi can  
dats dat hi niet gelijct de paerde  
En bespottet te sinre onbaerde  
hien mach he ghedoen and stade  
dit bediet die felle quade  
Die altoes quaet en scande  
En spot make op haer brande  
En els niet en moghe scaden  
Ene houwische hoor ic raden  
Eprec emmer dine viat wel  
En wes he t iercken sel  
behoude trouwe en waerhede  
dit is edelre lieden rede

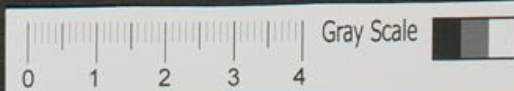


**A**bsalon seget  
pling mede  
Es een voghel  
vand rede dat  
hi des rocs  
eyere breec  
die bos pimt he dat hi wreect  
de rooc en iaecht absalos ioghe  
En absalon weder talte spronghe  
poecht en bit des bos kinder  
So comt he te hulpe ghinder  
die rooc en bocht ap he mede  
Dus oorloghe sonder vrede  
In doornegheneert he absaloen

Dus haet hi des ezels doen  
Wat hi distel en doorn vteert  
Daer he die vogel bi gheneert



**A**landa dats die  
lelberke die  
soet singhet als ict  
merke t springhet  
En groet de dach als hi ont-  
In dien tide dat si singhet  
Selden is in alt ier  
si en singhet seint die son claer  
dan alleen als si muut  
haer sanc is groot bedunt  
waer sijn te milde niet  
so seer si bitende voglen ontsiet  
dat si hare heerden man laet vaen  
Eer si he word onderdaen  
Wat bi auonturen te waren  
die man mochtse laten baren  
die sparebaer lieter niet  
so hoe si claghede haer vdrict  
**A**lsen is een  
voghelkin  
seerre dan die  
musschen sin  
In der zee is veel sin ganc  
den hals heeft een deel lanc  
En is ghenedert seer en wit  
en purpuren dat he wel sit  
an dissehe es sin beiach



Seldē ist datment sion mach  
 Pond mit laneste vande iare  
 Inde voorvint dat opēbare  
 broede si haer ionghen al  
 haer nesten sijn ront als .i. bal  
 diemē mit gheue yser nochtā  
 Nemermeer ghebrekē en can  
 se gheen wilt voghel pond dit  
 leesmen dat te winter sit  
 sijn eyerē als ic bescreue bāt  
 sijn nest maect hi opt zee cant  
 Als die zee meest risen begomet  
 om dat merctmē dat god ionet  
 dese voghelkin allene  
 doordeel pond langhe begheue  
 wat waer die zee grā als si pleget  
 En alciēen sijn eyeren legget  
 En wort al wel ghemoet  
 Tot dat sijn eyeren sijn ghebroet  
 En dats binne .vij. daghen  
 Roch .vij. daer na hoor ic vraghe  
 Rust die zee en daer binnen  
 sijn ionghē si dan beghinnen  
 hem te gheueren self voort an  
 merct wat god desen vogel ian  
 Ja die sepluede in dat lant  
 merke deser daghe te hant  
 En stoken raunlike die zee  
 Pond sraghe min noch mee  
 Emte ambrosij bescrijft ons dit

Die vā loghen is onbesmit



**A**nroflen  
 sijn sek  
 van des.  
 Een edel vo-  
 ghel so dat  
 hi es daer-  
 men mede  
 die reyn vact

wat hise teert i doghen slaet  
 En bintē dan int hoost doot  
 Dese is gheuedert bruun root  
 Lanc is sijn stert ber en bene  
 heerte dan and bogele ghemene  
 Een deel meerre dan die aren  
 Stare en snel seer te waren  
 Bone hoghe t clare licht  
 daer is altoes meest sijn vlucht  
 So hoghe hi te vliene pliet  
 datmē herde selden siet  
 luttel rust hi op die aerde  
 Bone tflbere vliet hi sinre baerde  
 En beet wt der lucht hier ned  
 En preiet en keert hē op lbt lbed  
 Comt hē vogel daer te ghemoete  
 Dien gruet mit selre gructe  
 dat hi en werpt ter neder doot  
 En men en can sien deyn noch of  
 wie die dng heuet ghedaen  
 so sien ont bliet hi pond waen



Beldē sietmēne seghet tware  
 eond die sien herde clare  
 Alsmēse wt de neste neemt  
 worde si mitten man gheteeempt  
 En gheleert proyen te ware  
 Anders niet na minne wane  
 So en gheduerst ond den man  
 En ghetroube worde si dan  
 dat si sitten onghedonden  
 op een rack te menighe stonde



**H**ues paradisi  
 sijn voghele  
 scoe vā plumē  
 en vā vloghele  
 En so scoe alsme

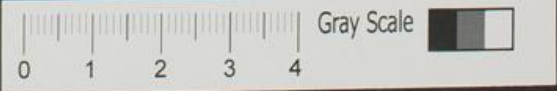
spreet dat he gheen berbe gebreect  
 Om dese dier scone wise  
 hietmēse vande paradise  
 haer gheleut is also zoete  
 die hore mocht mit goed moete  
 dat die mēsch daer bi mach keren  
 bert en sijn ten loue ons heren  
 worder oec enich gheuaen  
 het streit altoes sonder waen  
 onthier en het mach oneflien  
 In egypten sijnse ghesien  
 op mius die grote plumē  
 En elst gheenne dighe cume  
 oec sijn daer voglen and wise  
 diemē hiet vande padise  
 Om datmē niet en can vstaen

wane si comen ofte gaen  
 als he haer tijt comt te waren  
 lide si dier dat lant bi scaren  
 bruun sijn si en blenckede clare  
 En minre dan caulben dato waer  
 also g groot als gansen sijn  
 dand van berben sijn  
 hier gaet wt die vogele m. a.  
 Nu comt vand. b. hier na



**B**ubo dato een  
 vle of scunfuut  
 die scaghes rust  
 en snachts cot wt  
 en baet and vogte  
 niet dien.

want si en secke daer si en sien  
 opprimetator wille voeten  
 dat si der diue gheren eten  
 Ratten eten si en muse  
 In kerke wone si en T steenhuse  
 dolie wt de lampe si drincken  
 en smelter in en dooise stincke  
 als and vogten op haer bechten  
 can si haer voete opbaert niche  
 En uerpt diese mesgroeten  
 opbaert legghede mitte voeten  
 get plumē es hi seer vladen  
 Tracch is hi en crac vā daden  
 In dat licht comt hi node  
 En wandelt gaern end die dade  
 vande vle hebdi ghehoort  
 van butens hoort nb voort





**B**utens leesme  
 Bā he somen  
 Es vā saep ghe  
 slacht ghecome  
 vā plumen zlt  
 al sōnd lueghen  
 Craech en zwaer t sin vlieghen  
 Mit proyen onthout hi he sin lijf  
 Die vaert recht als een keyntif  
 Glupende en selde temgh stont  
 Daet hi voghelkame ghesont  
 En segghet t waerliken saken  
 Re gheen voghel is vā bes smake

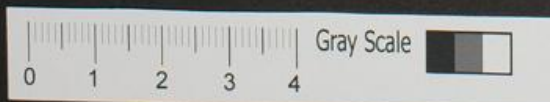


**B**utorig als ick  
 hoor lesen.  
 Craech butor in  
 ditsche wesen.  
 Als en beere heuet hi lanc  
 De bec scarp en seer stranc  
 Sta daerde sin sin plume gedien  
 In marassche wil hi gaen  
 Daer staet hi stil mid ghebare  
 Als of hi so doot als een steen wae  
 En heeft ghestrect t sine hals  
 Als een dief fel en valsch  
 En al om vissche te begane  
 Daer hi veel pleghet te vane  
 Als hi he beuoelt mit strec  
 Staet hi stil en hout de bec  
 Die scarp is ter steke dan  
 En alssen nemo waet die man

steect hi en daer hi en can raken  
 Die hanc die moet oer smaken  
 So wil sin zware seke  
 Als hi en vaet onbissseleke  
 En gheuenynde diere  
 Et hi wel dits sin manere  
 In lente maect hi een ghelut  
 In broeke daer hi staet int erunt  
 Met sine beck int water claer  
 Als oft een donre ware  
 Geer wel riet hi te viere  
 Hēs spye ist wat hi es diere  
 Medem is al sin smout  
 Bedi ist dat die meinghe hout



**B**istarda is een  
 voghel twaren  
 Also groot als een  
 aren drielberuch  
 Sprinct hi na sin  
 re wisen  
 Eer hi mach vand aerde risen  
 Crombeet es hi te waren  
 Gheclacut bi na als een aren  
 Vlesch et hi mer hi en pliet  
 Vlieghens ter proyen niet  
 En daer hi comt en sin ghesellen  
 Dat si vmoghe si niet vellen  
 En eten althant ter rede  
 Crieghe eten si gaern mede  
 En gheen voghel die bi vissche leuet  
 Sonder hi die gras lief heuet  
 Wat si eten gras ghemene



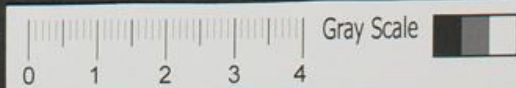
En arbete als si sijn cleme  
Et hi seer gaern dese voghel  
Wit es hi op sine vloghel  
En opten staert anders te wahren  
Es hi gheplumet als die aren  
Alst coern staet opt velt groene  
broet hire T sinen doene  
Om zwaerheit die doet  
dat hi op bome met en broet



**B**otiosa dats .j.  
vogels name  
die T aelmagen  
quame In bejeh  
of in elsatien .  
Hi bond ghenoech te maten  
als si sullen noten dese  
So loopt die hie als ict lese  
Capende een langhe stont  
Outhier en he seumt de mont  
So comt die sie die dat ontfaet  
en dit is haer naturen fact  
Dan legghen si eyeren .vi. of acht  
En dus wine si haer gheslacht  
Vand' groot dat sijn fisane  
So sijn si na minen wane  
bute bruun en binnen wit  
Es haer vleesch en smaket dit  
harde naer mder ghebare  
als oft va eenre partrise wae  
die die hen plegghen teten  
dit machme mid waerlyt. weten



49  
**B**artiaes als  
ons segghet  
Aristoteles daert  
waer in legghet  
Een vloghete die  
va honte comen  
En diemen coom ganse hoort no  
ge seit dat neue d'zee strome men  
Wassen eenre hā de bome  
Die die zee bellet an hare dam  
En dan rotten si omme lanc  
En vand' verheit bi naturen  
come dese leuede creaturen  
bide becke hanghe si ant hout  
Outhier datsi mit gheibout  
he selue vande honte breken  
Dus hore vi some bolte sproke  
Oet bintme liede hoor ic gelbige  
Ghenoech die segghen datsi saghe  
dese vloghete ant hout hanghen  
hare plumekme manghen  
Graen en zwart ghemene  
Ghemact sijn si als ganse cleme  
zwart gheuoet als eende sijn si  
ons segghet iacob van betri  
dat bome neue der zee staen  
daer si wassen sonder waen  
En si en hāghe an die telghe met  
alsine an dānd' bomen siet  
ger mitten becken ande tronck  
en als si ned' vallen ionck



En en come ten watre saen  
 haer leue is ghedaen  
 Die dou en tsap vade dome  
 daer of wasse si als icti gome  
 water en gras is haer leuen  
 Teerst dat si de baem begou  
 en plachse teten hier te bore  
 In vaste tiden als wint horen  
 die derde innocent  
 verbaet der werelt ontrent  
 In die consilie va latrane  
 dus isment sculdich af te stane  
 Remer vant icker vand. b.  
 hoort die name vand. c.



**D**aladery  
 is een  
 voghel wit  
 sidory be  
 scrift ons  
 dit  
 Ein vlesch bime dat es vaer  
 maket donck oghe claer  
 Ein natuer is dus ghedaen  
 doeme tenen sieken graen  
 en mach bi he wete al bloet  
 sal hi ontgaen of bliue doot  
 wil hi opte sieke niet sien  
 so en is d' doot gheen ontflie  
 En keert hi doghe opte man  
 so mach hi wel gheuesen dan

get sine opsien neemt hi mede  
 den misthe al sin slechede  
 En blieter mede i die lucht sin  
 En brense mt sonen schijn  
 dese vogten hier te boren  
 hielde comnghe als wint horen  
 en leest dat dese voghel vant  
 Alexander in perffen lant



**A**manuelgus  
 spreet sbin  
 is .i. voghel die  
 wille sin In ara  
 bien die alre best

Op hoghe bome maect hi sin nest  
 Pont en naube en een deel vast  
 va telghe daer cameel an wast  
 die neste mach niemet gbelanghe  
 die liede vande lande ganghen  
 En scietter i gbelode seichte  
 Dus doen si gheuaghe lichte  
 dats om die spere daer dat nest  
 of ghemact is en gheuest  
 luttel meerre dan die mussche  
 Es die vogel en broet i bussche  
 die sin aerdinghe en sin leuen  
 Is he ande bissche gheueuen  
 die mach hi eten of hi can  
 dit en verbiedt he gheen man  
 hier of so laet ic dese woort  
 Icu hoort vaden ziban woort





**Q**igmo  
dats in  
dietsch een  
3 wane al  
wit is hi na  
mine wane  
En was noyt  
ma ond den  
dach

die ye 3 warte 3 wane sach  
Eijn bleisch is 3 wit die plumen  
Ratuerlic pleyghet hi dit  
dat hi voor sin doot onlanghe  
ke inghet met heiten panghe  
si hebbe lieflike ghedaet hare  
Als die tyt comt bande iare  
dat si noten sulken na recht  
wat elc om anden sine hals bleicht  
En nade note als sine mach miche  
Purgiere si mit water dicken  
In sin vloghe is sin cracht  
Gaern broedt bid cracht



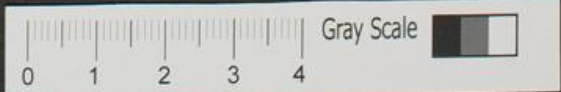
**Q**ariste segghet  
ons solm dat  
eenre hede voglen  
sin die vlien mo  
ghe door .i. vier  
dat he die vlam ongheliet  
Noch an die bedre no. an die plume  
Ghesade mach niet een seume  
die dact mi wond wesen

Rochten ist aldy ghelesen



**Q**icoma dats  
die oude  
naer die mit  
ten beek ma  
ken maer  
Anders en heest  
hi luut noch far

van dat hi daer meed maeket clac  
egen seut dat hi ioghe vommet  
Ra dien dat mit lant kinnet  
dat beiach is groot of cleme  
Wed' vone sin si al ghemene  
En als hi quast weder seut  
hi en bescheest die ioghe met  
hi keert sin hoost inden vromt  
En bescermse als diese mint  
Als si ouer zee varen  
So leden die crane die staren  
En si vechten te samen bede  
Jeghe he alle die he doet lede  
dit is gheproeft bi he somen  
die ghequetst ten neste comen  
Ambrosig en bazelis mede  
Segghe dit ouer waer hede  
So lief sin si in cessalen  
hi moetet mitten halse betalen  
Wie so doot de onderuare  
Wat si serpeten vteren dare  
pling die wil bekinnen  
dat si door seer haer ioghe mine  
oor sin die ioghe haer moed goet



Wat also laghe als sise boet  
 Also laghe voerde sise weder  
 Te haren neste bete si meder  
 Da ier te iare alst wel scijnt  
 Al ete si worme gheuenijnt  
 Si en bliuer niet of doot  
 Radde sculle si en doet he moet  
 Die crop vande odenare  
 En die maghel seghet opbare  
 pling dato medeine  
 Jeghe die cracht da venne  
 In wat lande dat si baren  
 Es mēsche onbuket te waren  
 Als si wech willen seit solm  
 In elke veghe note dat si sin  
 Vsamē si op een belt ghemene  
 En si en latenre af ne gheme  
 Eer si haer baert bestaen  
 Ten waer dat si ware gheuaen  
 Een belt is in asia

daert al vsmet verre en na  
 die aysterst comt sietme dicke  
 die so store si te ricken



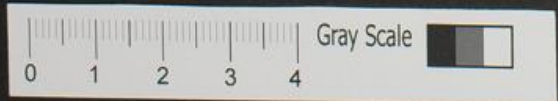
**Q**oreas als  
 ons pling  
 seghet es een  
 voghel die ple  
 ghet opte ra  
 ue altoes te beh  
 die raue phint he te brechte

Jeghe hem nacht en dach  
 en so waer elc op ander mach  
 poost elc and eyen of ionghe  
 hier toe is gheret te spronghe  
 Tussche dese n. en is gheen brede  
 En het dunct mi wese die sece  
 Tussche de leken en de papen  
 Rojt man en sacht so ghesapen  
 dat si wel draghen ouer een  
 Ic sacht dat die pape gree  
 daer die .iiii. droghe de bñsten  
 Ter kert waert doot teenre giste  
 Dor sacht ic lachen den leyen  
 Als die pape moste sreyen



**Q**alendris dato  
 een caladre  
 boep singt cuum  
 em ch andre En  
 dato die sake tlin  
 si staen

In gabelen vaste gheuaen  
 Rohta dinct si vergbeten al  
 hare kerker en haer misual  
 En singhet altoes ind ghebare  
 als of haer daghenis weelde waer  
 En gterfeit d vogelken sane  
 altoes mit haerre kelen clant  
 bi dese voghete machme vstaen  
 he die mit minne is beuaen  
 dat .i. zwart kerke is en zoete



Cume heeft hi enoghe moete  
 Om yet te peynse dan om sanc  
 En om feest en om spel ghemac  
 D mine kerk' gheuet hi prijs  
 En het dunct he wise .i. padis.



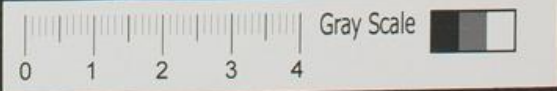
**Q**orvus dals  
 een rauen  
 ic wane al  
 zwart ist dat  
 hi heuet ame  
 die sie broet  
 da bruct he etc

Altoes die he sond vgheten  
 ons scrift sint augustin  
 Als sin ioghe wt ghecome sin  
 dat hise niet en wil bekinnen  
 ont hier siet zwarte beghinne  
 di. daghe segghe die wise  
 dat si leue sonder spise  
 Tot dat die plumme wt gaen  
 dan wil hise ouer sin ontfuen  
 En gheeft he dat he bedacrf  
 dit is gheprooft menich werf  
 Een anetuer segghe liede  
 die i tyberig tide ghestiede  
 die een roomse keyf was tien tide  
 dat god die doot wilde ou liden  
 Een rauens ionc qua gheualte  
 wt ene toorn hore wi callen  
 op sin hof dat met op helt

en leerdet spreke mit ghelbelt  
 So dattet telke morghe stonde  
 Tyberius te groete begonde  
 Keyserlike en bi namen  
 Daer na dand hef te samen  
 dran amcuse en drususe mede  
 dit was altoes des raues seude  
 En daer na tuole datter leet  
 hier na voorttet een va mde leet  
 die de rauen thene nam  
 Als dit dus voerde liede qua  
 deden si den man ontliuen  
 En die mane mitten winen  
 dede frauens wtuaert  
 Als oft waer een phae waert  
 die rauen brmet wt  
 semgherhade gheluit  
 des seunfuinte eyen eet hi bi dage  
 bi nacht doet he dand plaghe  
 En neemt de rauen sin eyen dan  
 dus stryt die niet vsteide en can  
 den vos mint hi bi naturen  
 Als ons segghe die scrifturen



**Q**orvus als ons  
 toe es comen  
 dals dat wi der  
 rauen nomen  
 En sin vades ra  
 uens gheslachte  
 edeli vasete haren si onfachte



En bite te sticken en trecken  
 Als voghete mit crōmen becken  
 Mer si kēmen haer vyande  
 En somwyl comter he of stande  
 Wat als si he te veel volghen  
 Wortter som om vstbolghen  
 Si volghē hare ionghe naer  
 En dogher om groten vaer  
 En wimē he dat he bedaerf  
 Langhe stont en menich werf  
 En als die sie die eyen wacht  
 Doet se die hie dach en de nacht  
 Leert ghi liede vā manieren  
 Julbe kinden hier bestieren  
 Leert ghi māne en vrouwen  
 Et te helpe mit goed trouwen



**Q**ormel ser  
 uet pling  
 Is een groot vo  
 ghel diēme dus  
 Roet mt lat vā  
 orient.

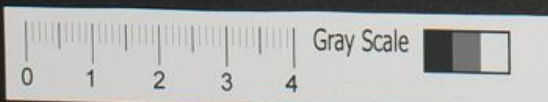
Egeen grāt vogel men en kent  
 Alsd alsme die vyerht weet  
 Wers met sine plumē ghecleet  
 Sin longhe die is groot  
 Det en van bloede root  
 Groot als die laghe vand' coe  
 En goet tot medicijn daer toe  
 Dit mach elc wel ghelouen

Die ter medicinen poghen



**Q**uculq dats  
 die cucuut  
 En hiet aldy om  
 sin ghelunt  
 Wat cuckuc is  
 altoes sin sanc

En daer an en is gheen vgar  
 Die traghe voghel en onghelade  
 Vogelkme doet hi stade  
 Wat sin lesse is he so gheuest  
 dat hi sin eyen legghet i haer nest  
 Dus broet die bedraghene vogel  
 die eyere ond sinen vloghel  
 En waent dat he toe behoort  
 So dat die cucuut comt voort  
 die de vogelkme is onbekent  
 gaer die ding daert he om mint  
 dats om dat hi wast so sere  
 En so ~~het~~<sup>et</sup> die cucuut mere  
 dan enighe drie bande clemen  
 die moet die moed somwyl belbenē  
 Wat so laghe volcht si he achter  
 dat al die scade en lachter  
 op die moed moet betraken  
 dits dat loen vā sulken saken  
 Wacht he die de scalc vdraghet  
 Wat die scalc merct en iaghet  
 Talre stont om sin' voordeel  
 socht hie an wimē gheheel  
 Een appelkōm het waer verloren



Al datme he dede te voren  
 men leest dat die cuciat plegget  
 dat hi aldso vome' legghet  
 In sine plumme i hollen bomen  
 Of in daerde en he gomen  
 So inde somer can  
 Regheen hogher en gaet an  
 wa sine spulbe als wi vstaen  
 dat te u'wonden es saen  
 vassen crekelen als wi sien  
 Die mt gras te sprighe plien



**C**oredulz als  
 ysdorij se  
 ghet dat is een  
 voghel die plegz  
 dat hi bid' proy  
 en leeft

En hi minnet als me ons secht  
 Thert vand' proien sere  
 Coredulz minnet onse here  
 Die wilen tude heilige man  
 Aldg de mesch spreket an  
 lieue kint ghes in din herte  
 En daer om doghedi smerte  
 En hi gaf sin herte bloet als die  
 Wat onse ht hi hebbe wilde milde  
 ons allen raed ic al ghemene  
 dat elc he gheef sin hert te leue



**C**oluda date der  
 duuen name  
 Een saft bogel en  
 beqme

Daerom seitme si is sond' galle  
 Aristoteles wedseitse alle  
 die segghe dat sine sond' leuet  
 En hi selt datse galle heuet  
 In een darmken en met ter stede  
 daert is andren vogete sede  
 dus ontsuldicht bede wort  
 die segge dat ghemegal en behort  
 der duue toe id mider stat  
 daerse and' vogten hebbe ghat  
 met cussen toghe si haer minne  
 Re gheen creghe als ict kinne  
 Eten si door ghemene noot  
 si vlieghe gaern mit scare groot  
 bi pure sade lude si haer leuen  
 duer sanc hoortme he wt gheue  
 Fennehade vsuchte en claghen  
 en siet he dicke teten draghe  
 Ricken die he met en bestaen  
 Re gheen vaer hebbe wi vstaen  
 So vermelbe si hare sien  
 Ein si vlogghe macht he ghesien  
 So make si hoghe haer nest  
 So dat alle worme is ontuest  
 die he scade willen doen  
 op elke punt vintme wel smoen  
 die hier vore staen bescreuen  
 die duue neemt haer leuen  
 harde gaern de watre naer  
 En date bedi seitme opbaer  
 Om dat si natuerlike in dien  
 des hanip scade willen sien

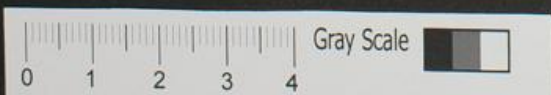


Wā vā nature sijn hantke tbeue  
 Deen en prelet neimer mee  
 Dand wat dat bliegghens pliet  
 Die duue die dit wel voersiet  
 Plet sie en mit water die suters baet  
 Si dan wel vande wat gact  
 En neemt hare opuaert  
 Ist een die bliegghede begaert  
 So en portet si vand' stede niet  
 Dits dat si gaern mit wat siet  
 Plumbe hietē duue eenrehande  
 Die sijn i somighe lande  
 Ist dat si haer ghenoot bliusen  
 Si and neimer meer en kiesē  
 Alleen bliegghē si wat dats ghesiet  
 Waer si rustē en weetne niet  
 Aen vnt duuen cleyn en groot  
 Die neimer meer en kiese ghenoot  
 Die wone nauwe i hoghe gaten  
 Om dat si die duuers haten  
 En daer si in ghenote sijn  
 Is haer trouwe groot en sijn  
 En sijn nauernst i hare dinghe  
 Hee si groot gheslachte brighen  
 Enne doe mesual si brighere tbeue  
 En seldē min en mit mee  
 Eien si vruemde duue varen  
 Si gheledense mit hare scaren  
 Kesen eten si na haerre manien  
 Om dat si hē daer mede figieren  
 Wat haer maghe die sijn heet  
 Tbloet vā duue alsme weet  
 Vā tortelduue vā stalulle mede  
 Het ghelaten teenre prede  
 Onder de rechten vloghel allene  
 Gaket donck' oghe rene

Duuen drinckē tot eenre toggen  
 Al dat si ghedrincē moeghen  
 Ghelic oft waer een oer  
 It waen dats gheen voghel en doe  
 .xv. ier dats haer leuen  
 Duuen ionc dus ist bescreuen  
 Sijn best in herst en inde lemm  
 Wat si mit grans ghenoot sijn  
 An die duue men besest  
 Dat si haer somtijts verhest  
 Om haer plumē te maken scoen  
 En daerof comt haer hoen  
 Wat als die hanc dat voersiet  
 Dat si haer min wacht dan si pliet  
 Grijpt hise al onbaersien  
 Dies die duuelen noch plien  
 Dat si i houerde belaghen  
 Aenighe die si mit hē draghen



**Q**archates als asp.  
 Reghet Is een vo  
 ghel die te sijn plegghet  
 End zee wat hie hem  
 bi gheencert  
 Dan visschen die hi verteert  
 Aenre dan die hanc is hi  
 Int water is hi also vri  
 dat hie in gheduren een  
 Also langhe als enich min  
 Wandere mach een mile  
 Doch moet hi weder nad wile  
 Ter lucht en sijn atem ontfuen  
 Of sijn leue waer ghedaen  
 Ay mi meret op dese woort  
 Ghi die i sonden sijn esmoort  
 Al is vdroncke laghe v moet



In dit neder aertsche goet  
 Ghi bliuet vloer daer in  
 Ghi en kaart an gode ulben sin  
 En ghi ve gode die lucht ontfaet  
 Ay vgame god diet also staet  
 Dien die aertsche sonde bedecken  
 Dat hi voer die doot mest vstrecken  
 Opbaert sin hert en gode volghen  
 Ver he die zeebaren uizbolghen



**Q**oturnis dese nae  
 i latin mach in  
 duitsch een quat-  
 tel sin In onse lat  
 baren si en comen

So dat selden es vernomen  
 Welcht si comen ofte baren  
 an in die and lande te waren  
 hebbe si haer tint al openbare  
 Als die zivalu en doudenare  
 beide te baren en te keren  
 Die oude pleghe die ionghete lore  
 Als si enen lande ghenaken  
 daer si he te broedene maken  
 Dat si behouden hare stare  
 Jeghe den dremde sparebare  
 Die haere nauwe wacht opt lant  
 dese sparbaer dats die vyant  
 dat lant ist eynde vande leuen  
 Int eynde plegghet he te gheuen  
 Die vyant naerfelic daer toe  
 hoe hi dese selchheit doe  
 daer hi die ziele mede va  
 Ru pinn he elc dat hi ontger  
 4e segghet dat gheen dier en leuet

Bekerlike diet grote eucl heuet  
 sond die mesthe en die quattel daer bi  
 seitme dat haer volcisch quet si.



**Q**arduellg is een cleyn  
 dinc En het beduut  
 een distel vme om dat  
 distel na sinre wise

Guern soot sine spise  
 Dits va plume menghertiere  
 va verbbe so dier dier  
 Datmet te wond an mach sien  
 doch en is sin prijs met dien  
 em sanc is oer te prisen bet  
 hiet om dinc mase gheset  
 In gaviolen te mengher stude  
 om de meste te mighere mede  
 Al heeftse natuer cleyn ghemaect  
 haer sanc die wel zoete smaect  
 En haer plume scoen en sin  
 doense lief en waert sin  
 dand dorper seuhunt  
 hi is leuc en dorp sin hant



**Q**orchilos als pli-  
 mus ontbint  
 Is tminste voghel-  
 kin datmen bint

En is tuoghelkin datmen weest  
 dat ald voghelen cominc heet  
 So groot ghemoet ist alsme segget  
 dattet opten aern te sitte p legghet  
 En alst de aern gram dan doet  
 En hiet waent houde inde voet  
 ontflumptet tussche de clalbe dan  
 En blegghet he om die ogben an



So dat hē die aern v'stamet  
 Wat hi hē om niet v'gramet  
 En vliegghet heen sijnre straten  
 Al is dit cloen v'ermaten  
 Nochtā heeftet vā naturen  
 meer ionghen dā and creaturen  
 Worme etet in die haghen  
 hets quaet te v'aghe mit laghen  
 In .c. ginde hē v'ogete woort  
 woort die name in .d. woort



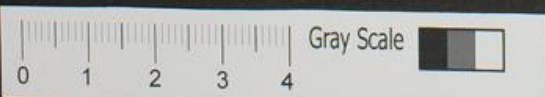
**D**ionedite Thare  
 dinc sijn vogete  
 die naden comne  
 Diomodes sijn ghete  
 die menighe ridd daden beten  
 v'iken te troyen voor die stede  
 uit sijnre grot vromichede  
 faulen die hebben sijnre  
 dat beng maecte die godinne  
 dese vogete van sijn ghesellen  
 dus hoormet boken tellen  
 pling die segghet dit  
 dat si sijn als zibane wit  
 En vand groot dat is die zibane  
 oec doet hi ons te v'stane  
 haer oghen sijn root als v'ier  
 Ghetande becken scarp en fier  
 daer si die rootsen hol mede maken  
 En nestre make tot hare saken  
 men segghet als si seer misbaren  
 dat dat laut sal veruaren  
 of dat oen comne sterue sal  
 die griete minne si noch al  
 En and volc wille si seuerē  
 Aldg vintme in scrifturen



**O**ariata als aristoti  
 kes kent Je een vo  
 ghel i orient die met  
 vloghete en met berke  
 almmen can en hē voort trecken  
 wat hi voeten en heeft ghene  
 oec so vintmer sijnich ene  
 die men en siet meer noch min  
 bond omtrent de herffst begijn  
 En dan ist alet reghene moet  
 dese voghel hout en broet  
 sijn ionghen thent dat si doegghen  
 En si hē gheneren moegghen  
 En dan sterft hi selue ghinder  
 En laet leuende sijn kinder  
 die moete pleghen des selues sode  
 die te boren haer vader dede  
 hier gaet nu wt vander d.  
 En volghet als een i.e.



**A**rodus als die  
 glose segghet  
 die op die fraye bi  
 ble wghet Je een  
 voghel als wt woort  
 die met ons gheerualke heet  
 En es onder edele voghelen  
 dedelste die vliet met vloghelen  
 so stanc is hi en also groot  
 dat hi den aern slact ter doot  
 siet hi oec i eenre searen  
 daer .v. cranen henen varen  
 of ander voghelen also vele  
 En men wt voert in spele  
 hi velse al mit sijnre macht  
 deen nade anden i sine iacht



Eer hi ombeert sine vloghe  
 Dan isser een hont diere toe doghe  
 Die die voghelen als si vallen  
 Inde hals dijt met allen  
 Sin aese moet sin verfeh en leuede  
 Als hi seint een deel beuende  
 So neemt hi proye die hi beughet  
 En daer he die moet toe drughet  
 Wisset hi hi wort so erre  
 Dat hi op bliet hoghe en verre  
 En cume wil hi keren weder  
 Tot sine loeder hier neder  
 Ghesters segghe mit comune  
 Dat alre best sin die brune  
 Vand. e. gaet wt die wort  
 Vander. f. haet no wort



**H**emp als ons  
 seit ysidorus  
 Jacob. solm. en a  
 brosius Is een vo  
 ghel sekerlike.  
 Tot arabie is rike

Dese en heeft gheen ghenot  
 Rade aern so is hi groot  
 Driehindert en .xl. ier  
 Plegget hi te leuen dats waer  
 Ghehoofft ghehalst is hi mede  
 Eer scoen na des pacus seide  
 Sin hals op hi gulde ware  
 Mit purpure plumē haer entae  
 Sin stert gheel en blaen mede  
 Mit rode vedren mit grot scoehede  
 Als semp dande gaet an

so kiest hi ene stonē boom dan  
 hoghe staende op een fonteyne  
 Die scoon is en reyne  
 Een nest maect hi inde ghebare  
 Als een vorm vā ene outare  
 Vā wieroor bome en vā merre  
 En vā caneel en vā verre  
 Van desen telghe maect hi sin nest  
 En vā and die rieke best  
 Als die son heet seinet  
 So waiet hi dan en finet  
 Dat hi also ontstert dat hout  
 Dat zoet ricket menichuout  
 Dan valt hi i dat zoete vlet  
 En wort asch dus vintme hier  
 In harde corter tijt daer naer  
 Waest een worm i dassche daer  
 Die cortelic te voghle diet  
 Dus wort semp daer vmet  
 Semp die enighe soen bediet  
 Ihm ppm die wel siet  
 Semp en heeft vad noch moed  
 En ihesus onse zoete broeder  
 Is nad' menschelich' sond' vader  
 En nad' godlicheit algader  
 Sond' moed' i hemelrike  
 Dese semp sekerlike  
 Gakede en nam wel goom  
 Om den hoghe stonē boom  
 Die op die fonteyne staet  
 Die boom is teruus onse toelact  
 Bid fonteyne so vstaet  
 Dooppel dat onse sonde of dlbact  
 Dat hout vā specien meret wel hier  
 Daer semp of maecte sin vier.



meent dat ihesu hinc T dat hout  
 dat hi bndiede menichuout  
 En ontstart mit vier vā caritaten  
 Ten bad sende hi om onse vlaten  
 Die zoete roke voor sine bad  
 Dan d werelt specie algader  
 Dus bernde inder minen viere  
 Onse femp T dier manier  
 Onthier T tot asche bequam  
 Dat is dat hi eynde nam  
 Ten derde daghe is hi vresen  
 En voer ten hemel na desen  
 En dit volghet d eerste vorme  
 Wat femp asche worde te worme  
 En daer na come plume en vlogete  
 En vliegget als doe and voghelen  
 Dat femp leeft. ccc. iaer  
 En. xl. eer hi wort zwaer  
 meent dat ihesu T aertrike  
 xxxiii. iaer leefde sekerlike  
 vā dat hi ghebootsapt was  
 Tot dat hi starf sijn sekerdas  
 ouer een iaer slact elke tiene  
 So vintme waer mede bestene  
 vande femp so tult ons dus  
 Een wond sine ysidorus  
 Een poorte T egypten is  
 Die hiet cliopolis  
 Dats T dietsch d sōmen stat  
 In doude wet was ghemact T dat  
 Een tempel T ons heff ere  
 Ra salomos tempel min no mere  
 Een femp qua gheuloghe daer  
 Totten vier opte outaer  
 Op sijn vloghete ghelade ooc  
 met dieren hout dat wel raoc

En vbernde he opte outaer  
 Des anden daghes qua die paep daer  
 En vant in dassche een wormkin ooc  
 Dat vtermate soete rooc  
 Des anden daghes haddet vloghele  
 In die ghelie ene voghele  
 Ten derde daghe wast al volcomen  
 En heeft ande pape ghenomen  
 Verlof en is danen gheuloghen  
 Dit scrift ysidorus onbeloghen  
 Haymo spreect een wise clere mede  
 Dat onse vrouwe in dese stede  
 Als herodes die kinder sloech  
 Ontfloech en wonderde die ghenoech  
 En femp bi auenturen  
 Toghede daer bi sinre naturen  
 Dat die warachtighe femp mede  
 Wandelen soude daer T die stede



**F**ulica spreect  
 Ysidory es een  
 voghel die hiet aldy  
 sijn vleesch smaect  
 of waer een hase.

Op marassche leeft hi bi ase  
 En emmer maect hi sijn nest  
 dat mitten watre es gheuef  
 Dit heet d broedster voghel een  
 wt sine lande vaeter ne gheen  
 mer int lantschap daer hi broet  
 leesme dat hi he selue voct  
 En en vliegget haer noch dare  
 Alle cronghen heeft hi onmare  
 Ambrosly spreecter of te waren  
 datme vint eenrehande aren  
 die sijn ionghe vngopt te voedene  
 En werpse wt sine brodene  
 So comt dan fulica ghinder

En voedt des arens kinder  
 met sine ionghe T sine nest  
 dit exempel waer goet gheueft  
 elke mēsche die wel doe woude  
 En merke dat he ontfine soude  
 deser aren en goets ionnen  
 die he ghehelpe niet en conen



**F**atator is een  
 voghel bekend  
 In dat lant vā ori-  
 ent die haestich  
 seer is om sin bro-  
 den hi en can he  
 selue so uhoeden  
 hi en legget sin eyer so bro it iaer  
 dat he die asor wint zwaer  
 Alle dicke vrieset te doot  
 exempel gheuet hi harde groot  
 he die eer tijt willen climmen  
 dat si weder moeten emen  
 onthier en si worde so waert  
 dat mēse ter eren beguert  
 he waer beter dat si ombeden  
 Ser si om die ere strecken  
 dat si met stunde moeten doeten  
 Als die tijt begint zoete  
 So broet fatator ander lbarf  
 En ou dat he tander starf  
 So comt he dan mielwe broet  
 Des luttel and voghel doet **T**men  
 Die sin nest maect T die woesti-  
 wat alle welnaer waer ons te pi-  
 Int iaer om haer ioc ghemene **L**ne  
 sond fatator allene  
 Dit heb ic wel vstaen  
 men machs gheloue sond iwaen.

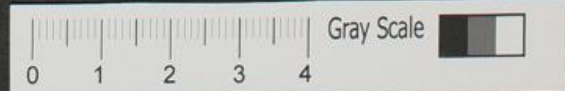


**H**etip is een  
 vogel mede  
 die oer na fata-  
 tors seide om  
 dat hi gaern et  
 bighen so waer  
 dat hise mach ege

**L**ibelwarf int iaer hi broet  
 des luttel and voghel doet  
 En al vintme luttel vogele minder  
 Rochte wint hi veel kinder  
 om eyer en buriesen niet  
 wat eer het heeft de somer tijt  
 so en wilt noten noch broeden  
 des wort he gheloent mitte broede  
 dattet wint dattet bescheert  
 die wil sin broet en waert  
 leer te tijd doen sin saken  
 so mach hi grot eren ghenaken



**H**uedula seghet  
 yssidorus is een  
 voghel die hiet aldg  
 om dat hi gaern  
 mint bighen waer  
 dat hise mach crighe  
 Soete boem brucht dats sin spise  
 gert hier op ghi grote wise  
 wat dat dit beduden can  
 die boem bediedt wel elc man  
 men vint mēschelike boem  
 In aertrijc als ict grome **T**re  
 die brucht bringhe na haerre natu-  
 som zoet som sure  
 die bruchte dat sin onse wercke.  
 dat wil ic dat elc wise merke  
 En hi de goede mēsche mime

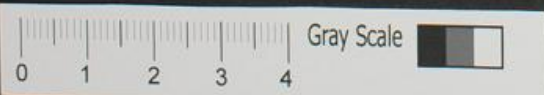


Om die doecht die hi heeft inne  
 En laten de quade hene varen  
 Wat alse die wel recht te waren  
 hi bor gode .i. dachuaert tellen  
 Die he maect quint vande sellen  
 omt die vrucht zoet en goet  
 Ghelinc als ficedula doet



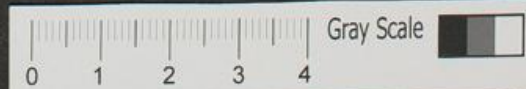
**A**lco hiet een valc  
 in latijn daer  
 achte maniere an sijn  
 Also alst bescrede cler-  
 ke dwe luttel behoort  
 te minen werke  
 Want hets ont ghenoech den leken  
 diese houde en ~~straken~~ straken  
 En daer rope en buken  
 daer om laet ic he ghebruken  
 doch wil ic thierhande manieren  
 vande valke in fiseren  
 Als die onedele valke bescreet  
 den reygher en hi en neder slaet  
 laet die reygher ene ael wt varen  
 donedel valt grip dien te waren  
 en laet de reygher hene vlieggen  
 dus so laet hi hem bedrieggen  
 mer edele valken en doch des niet  
 mer als hi die scalcheit siet  
 soe doet hi te merre pme  
 den reygher om die scalcheit sine  
 En en laten niet ontgaen *Nota*  
 voer hi de reygher heeft ghenaden  
 donedel valt dat verstraet  
 bediet d' her onedele daet  
 Als hi wettelike heeft vstaen  
 dat sijn liede hebbe misdaen  
 so laet hise quijt omt ghelt  
 dus wert hi vand eer ghequelt

Want tonreyne quade goet  
 voort trect en mint i sine moet  
 mer dit en doot met dedele valke  
 hi daet hi slaet hi uelt die scalke  
 En doet elken na die wt  
 die i sijn lant sijn gheset  
 f. guet wt nu hoort mee  
 mer ic dicke vand .g.  
 hoort d' edelre voghelen sijn  
 haer eucl en haer medecijn  
 Tholomeus dit nes gheen ghilen  
 hiet al die coninghen wilen  
 die i egypte draghe crone  
 Een tholomey regneerde stonc  
 In dien tiden wi lesent dus  
 dat aquila en chinnacus  
 En theodoen meesters ware hiere  
 In die werelt va grot maniere  
 dese drie bi sijnen versoke  
 die serene i enen boke  
 der edelre voghelen medecine  
 Also alstet in latine  
 va broeder aelbrecht is bescreue  
 salt iacob i dietsche voort gheue  
 die name va crude diere i sijn  
 sal ic v nomen in latijn  
 die kernisse also alst waer es is  
 sal kenen elc apotecaris  
 Anden hoefde dat wint comen  
 sullen wi .leren dit begonnen  
 wort een voghel siet in doghen  
 men fallen te ghenesen poghen  
 met sinen oly van olyuen  
 diemer he bi sal vte driuen  
 En men sal doen dicke ditte  
 wast he oec in doghen witte  
 men puluer va benecolen sade



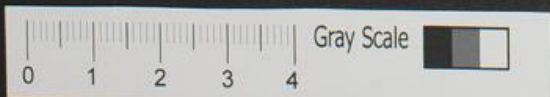
En vrouwe milt doe dat ic rade  
 Warm daer of comt hem bate  
 heeft hi bestopt die niusegate  
 Stafisagria en peper daer toe  
 met puluer en tegader dit doe  
 En blast he wiltu en ghenesen  
 mit cenre fup inder nesen  
 En wrijf hem daer na  
 mit puluer va stafisagria  
 heeft hi die reuma mit hoest mede  
 Doe he dats die behedigede  
 Pute omtrent die niusegate  
 Sim aes met mede dats die bate  
 In ruten sap dat hi sal eten  
 Noch een bate suldi weten  
 Reemt oec loec ghestampt mit wine  
 doet i die niusegaten sine  
 En setten daert is sonder lecht  
 En laten ene dach daste echt  
 heeft hi lippede hoort hier na  
 Reemt pulu van stafisagria  
 En mit honighe wel ghenoech  
 En wrijf sim tonghe dits die ganc  
 En ghif he botter eten dan  
 En ghenoech hi mit daer van  
 Witte colen salme draghen  
 dat pulu sal sim macht toggen  
 Koopt hi oec te veel mit huus  
 So nem een vledermus  
 En ghestampt peper daer inne  
 dat aze hi zwincht te beghinne  
 vintme die vledermus oec mit  
 so is best datmen siet  
 Om el emich vogelkin dan  
 Ten minste daer en is gheen vlies an  
 En murre ghemalen pep in doe  
 Iffer lichte eppen daer toe  
 die veel rope men wil dat kernen

dat si eyeren heeft binnen  
 Gheneest hi qualic du selste he gheuen  
 Teten musen dwleuen  
 of een honts welpē dat siet  
 of hi sim aes te werpe plic  
 dicke segget dit ghedichte  
 Rem een vrietendeel gallimp gelbichte  
 Stamoma en daer toe camm  
 goet oec also veel sim  
 dat salme pulueren en menghen  
 En daer mede sim aes besprimgen  
 Sim aes moet sim det sline vleesch  
 gaesten va g'ghelbichte sim aesch  
 Apotecaten suldi wel  
 dat recht wisen sond fel  
 En mach hi oec mit eten ditte  
 Rem va ene eye dat witte  
 werpt opt pulu daer ter stude  
 dan i sine oec daer mede  
 noch wes cenre sake vroot  
 die ter seluer dinc es goet  
 gaec he eyere mit melc va gheten  
 Ghiffe he teten doch dat ic heten  
 als si opt vier ghetomen sim  
 hi wort ghesont en sim  
 De hanc en sinen gheslachte  
 helpt hi herde wel mit cracht  
 beghint he oec mittens lusten  
 Doene va alre pine rusten  
 Gheneest he aes ghenoech  
 alle weghe na sim ghenoech  
 also dick als hi heeft breke  
 also dicke sekerleke  
 factuert hi i die vuden mede  
 dits d' naturen heymeliche  
 Groene saden onder die boete  
 sim he mitte te simre boete



En daer die sonne sanet heet  
 Is best dat hete stame stect  
 heeft hi den rede hoort hier na  
 Rem tsap vā artimesia  
 Dat waen ic dat binot si  
 Eshet he sim aes en noech daer bi  
 apote emmn aes lbesen daer toe  
 Dierbarf of vnf dit doe  
 Jof doe dit ouer een  
 omt he bast dat rechter been  
 Ande middel dit been soutsu sien  
 Een ader en mettien  
 eelstu harde wisselken laten  
 En dat sal he come te baten  
 hier bi moechstu kenen mede  
 of een voghel heeft den rede  
 So volchtijt dat hage die vlogele  
 emm hoost en sim vloghele  
 En hi beset en hi dan toghet  
 In plume of hi cout ghedoghet  
 En hi bi na en aset niet  
 of ghire ghelike daer an siet  
 En hiet qualic i mach breggen  
 bi aldusdamighe dinghen  
 machme sien dies ware heeft  
 dat hi ene rede besect  
 Dan help he als alst die raet  
 die hier te bore bestreue staet  
 of he seer durst so doe he dus  
 So nem pulu van colen leuiticus  
 Dato sim toenaem in latin  
 Amis stelen sulre toe sim  
 En beneuel stelen siet dit i wine  
 oer ufer mitte mede te sine  
 Alst is ghesede recht ghenoech  
 Te pas en mt gheuoech  
 Dit salmen ouer coelen doch dan  
 Ghif he dit of hi drmete can

En can hie niet so salmet ide bet ghete  
 of doch he eens daech ghemeten  
 aes mit homich bestreken  
 daer naest sdaghes i die weke  
 bestrijet sim aes hoe set gait  
 get centre olien hiet roset  
 Is hi oer siet vander galle  
 So bespaere sim aes mit alle  
 get pulu vā wulghelblomen  
 Als he die vloghete hanghe he some  
 So nem dan gans bloet  
 En smout vā gansen is d' toe goet  
 En salue sim vloghelen same  
 En laten ter somen stame  
 En ghif he vleis vā gansen bet  
 hoot noch meer and en bet  
 Rem oly die men hiet laurim  
 En dwa eerst die vloghelen sim  
 En onder die vloghete seltu mede  
 emm appelen salueter selu stede  
 Echt nem van gallen zibine  
 En saluet mede die vlogete sine  
 En ghif he sim aes mede ghemene  
 ghenat i sape van verbene  
 of i sap van saclien crude  
 heeft hi an die vloghete rude  
 Rem crunt dat gheheten is  
 In latin edria terrestris  
 Is in dietsch als ic weet  
 datme ganden of alsen heet  
 owt dat i water en die blade  
 omtrent sim vloghelen begade  
 daer si der siden ghenaken  
 Sim aes seltu nat maken  
 Int water daer teruut i soot  
 Dit selue is oer ten doeten noot  
 Eten sim vloghelen die steren

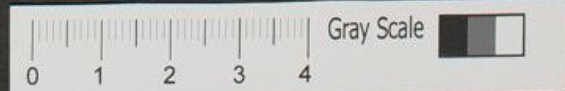


So behouten inder manieren  
 Elyf he bure vleis nat i asme  
 En bestriker mede die vedren simpe  
 ou warme asim dies gome  
 En met oly van laubers bome  
 En dit so doe menichwarf  
 breeet he vedre en dat vdarf  
 Dattu socht wt doen wilt datte  
 Rem dat bloet vand ratte  
 En bestric det vedren stuet  
 Soud pui si dan wt gaet  
 En siet homich mit radicke  
 Ale dat wort seer dicke  
 Rem dan een roede va sulker mate  
 Ra die groot vande gate  
 Daer die veder i was ghestaen  
 En docter i homich mede sien  
 Daer sal corteliken weder  
 wassen een mielbe veder  
 Es hem smickel of vloghel ontbee  
 So nem warme aloë  
 En bindt daer op dat bliue mach  
 Een nacht en enen dach  
 Echter hane dret i ader ghesoden  
 Es daer op goet i noden  
 Es een voghel ongheroe  
 Opt reck of op die hant daer toe  
 Siedt mine i water en d mede  
 So bestricke sine lede  
 En wt dien water. ix. warf  
 Assene als hem budarf  
 haest hi tenel dat hiet rampe  
 Ic waent i dietich es die crampe  
 In artimesia dat binoet heet  
 seltn sim aes siede gheret  
 In lams bloet warm wrinf sim boete  
 Dit is oec een ander boete  
 of du selfte nemē warm wrin

Daer netete i ghesoden sim  
 En daer mede sim boeten dluen  
 En bten water sim aes ontfaen  
 Ist dat hi smelte met en can  
 Eens hanch galle gheeft he dan  
 of witte slackē ghesode ghegheten  
 Smelt hi te seer seltn weten  
 hoe dat hi te stoppen si  
 Lettel saeps va usquiam  
 Gheeft he drincke en metter i al  
 Sim aes dat hi eten sal  
 heest hi lusen so neme dan  
 va alssen sape of nochtan  
 Water daer men i siet dit  
 En als hi ter somen sit  
 bespulben en maken nat  
 ouer waer sal he helpe dat  
 Dus der voghelen medecine  
 Jeshe misselike pine  
 Den latene ghedicht wel na  
 Also alst wiken aquila  
 Simachus en theodoric  
 Screue de cominc thelomon  
 Jacob die en vants neme  
 hoort hier voghete namen i. g.



**G**ris se  
 ghēt iā  
 cob vā betri  
 dat een vre  
 pelic voghel  
 si so groot  
 dat si so man  
 bestaen che  
 wapent en  
 si en vplaen  
 waer clawen sim so groot  
 datmer wt drinct ter noot



Als oft wt ene hoorn ware  
 In scia dies hoor ic mare  
 Dat biden lande is van endi  
 leestme dat daer sulke voglen si  
 In ene lande houde si he daer  
 Daer die toeganc is te zware  
 Dat gout en die diere stene  
 Emensche come is daer clene  
 Wat teerst dat si sien de man  
 bestaen si en en doden dan  
 Als of si ware ghemacēt vā gode  
 Die wreethē tene wed bode  
 Alst wel die waerhē mach wesen  
 Daer woont een volc als wi lesen  
 get ene oghe dat hiet arimassī  
 Jeghe die voglen verchten si  
 Om die mirande die si wachten  
 En wimpe he of mit crachten  
 Die mirande sijn bereoren  
 boue allen andren als wint horen  
 gen vint die staende wilmet saken  
 In die glose vā moyses boken  
 Vieruoet sō sijn dese voghele  
 En elc ghemacēt hoost en vlaghele  
 Rade aern mer mierre sō vele  
 Dattet gaet al wt den spele  
 Echter liken si den hoene  
 Voghelen van desen doene  
 Segme dat herde menich si  
 In de berghe van iherborei  
 Dat paert haten si en den man  
 Eppi metator seghet nochtan  
 Dat hi gagates heeft de steen  
 In sijn nest ouer een  
 En dat es te vstane  
 Omme enighe bate tontfane

So ist dan mit rechte ontfact  
 God heeft die steen ghemacēt  
 En ghegheue cracht mede  
 Om des mēsche salichede

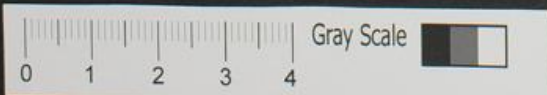


**G**racocendriou  
 die es een vo  
 ghel van oest sijn  
 ghelbes diemen  
 siet ghetimpert  
 mede vā wtne  
 der scoenheede.

Van al dat leeft datme kinnet  
 So ist een voghel die wimmet  
 get minst te notene sijn broet  
 eens int laer dat sijn voet  
 Roet hi om te wimmen kinder  
 Egeen dier en is vā luxurien mē  
 Staendi mēsche waer du gaes  
 Die rede en bestet vstaes  
 Du biste altoes sonder bestet  
 Totter onsuuerheit bereet  
 En en comes gheen mate doen  
 Als als gracocendriou  
 of du verteerste dinn crancke vlesch  
 Inder onsuuerheden eesch  
 En haest v seluen ter doot  
 ont cranckheit en mit qualen groot



**G**ostrudis is .j.  
 voghel clene  
 Ghelinc d aerde  
 gheplummt allene  
 Opt hoost is hem  
 als ict vernam  
 van plumen ghemacēt een ram  
 Si vliegghen inder ghebaren  
 Op en neder als zebaren



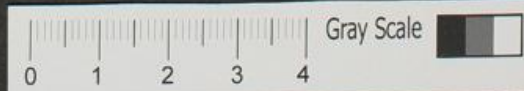
Ghemene liede maken ons broet  
 Dat die pad haer eyeren broet  
 En als die ionghe wt come algad  
 Dan eerst voedsse moed en vader  
 Om dat si he ghehe dincen  
 Enke die voor gode stincken  
 Slachten den gostruden wel  
 Si sm van herten als fel  
 Eien si dat haer kinder keren  
 Ter doecht en ter eren ons hen  
 So en doen si he gheen goet  
 ger petten si haren moet  
 Ter quaetheit of tot dulle dinghe  
 En die oncuusche voort bringhe  
 So dunct he dat si he slachten  
 So wille si dan die kind achten  
 En hebbens glorie i haer herte  
 haer loon wort eldelike smerte



**D**rus dats  
 i dwtsh  
 die crane  
 elcs uers  
 pleecht hi te  
 bestame en  
 vaert van  
 oest te wof  
 te en wege  
 vint wt si  
 ne niste

En scept dan sine scare  
 Alset ene lettre ware  
 Als si sceppe hare wechuaert  
 So hebbe si ene diese belbaert  
 Als hi roept volghhe si naar.  
 En kehen sm ghehuut al claar  
 wort hi heesth so comter mede

Een ander ropende i sm stede  
 En daer si beten bi nachte  
 Sceden si haer seilt wachte  
 So dat die tiende wake moet  
 Die wachters houde i hare boot  
 Een kepelkim of he wec doet  
 Die vaer dat he die voet ondoet  
 En he die kepel dan ontuulle  
 So roopt hi dat sht horen alle  
 En als si verre doen willen vluicht  
 vlieghe si hoghe i die lucht  
 Om dat si van verren sien  
 Plant daer si henon tien  
 Experimentator die seghet  
 Dat die crane te ropen pleghet  
 Als hi een nat zibere siet heffen  
 hi wil dat alle dander beseffen  
 En si asen na sm heten  
 En als si om haer dinghe beten  
 hare leit saghe staet als die broede  
 Als te sien om die doorhoede  
 So roept hi lude siet hi der man  
 En bestut die ander dan  
 Als si van ander lande comen  
 So heestmen dicke vnomen  
 dat si steen rot worpen dan  
 daerme gont wt purgiere can  
 wat als si verre sullen vliegghen  
 weet wel al sonder lieghen  
 Dat si in zibelghe aerd en stene  
 En in haer boeten somich ene  
 hebbe si kepelon dits haer sm  
 om zwaer te wesen mit beghin  
 dat niet te vaerdich mer bi stede  
 haer vlieghe es dus ghestede



Om dat si stene voeren i voeten  
 weten scrijuede diese ghemecten  
 Wat daer si ouer die scapen liden  
 So ghesiet te menighen tiden  
 Dat sijn so vele vallen lieten  
 Dat sijn rume mochte ghemeten  
 Die gheruste helpe de moeden  
 An die oude wil ic in vroeden  
 Die zibarte hebbe moest iare  
 Wi lesen dat ouer ware  
 Datme vint liede clene  
 Die bi namen hieten pigmene  
 Die woghe die crane sciden  
 Pays en hebbe si te ghene tiden  
 En vleisch is zibart en zibaer  
 Daer om raetmen ouerbaer  
 Inde somertijt. ii. daghe  
 So cetment voer die plaghe  
 En inde wint daghe drie  
 Wat aldq so muerbet hie



**O**lutis als ons  
 pling sprecht  
 So die een laghe  
 tonghe wt strect  
 Een voghel. en als  
 hi wort ghebare  
 Dat die voghelen  
 mit grote scare  
 Jeghen die wintet hene varen  
 Die zibarte mitten odenaren  
 So vliegget hi duer gheselcap mede  
 mer als he die pijnlicheide  
 vande vlieghe gaet in hant  
 blijft hi after i menich lant  
 doch blieter somwyl menich enen  
 In corte dachuaerde en i clenen  
 So datten die wint begaet  
 Diene mitter conden slaet

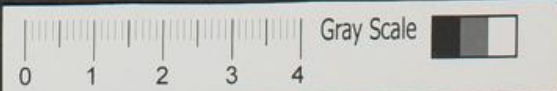
Een and' voghel is dan aldus  
 In ansien hietet sicramus  
 Die al duere mede vaert  
 En trecter omch achterbaert  
 Ist nachts ist daerch so roept hi dan  
 En troostse datse volghen an  
 Dese ii. voglen daer ic of rime  
 Enn tbiervhande pelgrime  
 Die wi mitten cruceen sien varen  
 Te heilighe lande te varen  
 Om dat heilighe graf te vinnen  
 Die heet sijn mede beghinnen  
 Als si gheselcap groot ter curen  
 sien varen van hare gheburen  
 mer eerst dat si werde ghebare  
 Dat die vaert een deel wert zibare  
 Soet si of laet en willen keren  
 En fiseren en willen leren  
 varen bi achterst i sulke aert  
 dat si ghemene doghen ter vaert  
 hets waer mene can ghebrinne  
 van he dat si doen bekinnen  
 En ghemoeft si dat si spreken  
 Rome laetse met ghebreken  
 sime sent vte ghenoech legate  
 Die de traghe duer ghelts bate  
 Absolueert va allen misdaden  
 En sendse van sonde ontfaden  
 Tot haren pape te lande weder  
 O wi die dat vdiert hiet neder  
 dat al sijn sonde sijn verlaten  
 Dats al salicheit van grot baten  
 En dies vdiert voor sime doot  
 gyt recht maect hi bliscap groot  
 mer wach hoe menich heremite  
 hoe menich momt va scarpe abite  
 vintme die laghe heeft gheleuet  
 en die luttel solacs heuet.

silencie en discipline  
 behoude heeft en zware pine  
 lesen singhe en waken  
 Een crancke mere teler saken  
 En noch en qua he mit te bate  
 Va rome lettre op va oflate  
 Sente paulbels ic gheloue di  
 En alden pausen daer bi  
 Die dinen stoel hebbe beseten  
 Din fraye mont die laet ons wete  
 Dat god elken lonen sal  
 Recht na sinre pinen al  
 Dit wil ic spreken ic man come  
 behoude der ere van rome  
 Pelegrin nu merke dies  
 blaestu de vogel gluties  
 bewestu die cruce ontfuyn  
 God eyecht sin beloft voldoen  
 beker of ne gheen oflaet  
 Ten si oft sonder loos so staet  
 So dattu duers door gode ghen  
 wies kemisse niemet mach ontullen



**G**allus is in  
 duitsch een  
 haen gemench  
 kenet sin ghe  
 dane wilen bi  
 nacht en bi  
 daghe wilst  
 hi mit sanghe sonder saghe  
 En slact sin bedren dan  
 Als die hem te sanghe wort an  
 kint is sin sanc ter midd' nacht  
 En bid' daghe singt hi sacht  
 witen wande hoortme verre

paerde sachte al ware si erre  
 Als si hore sinen sanc  
 Remete stoude daer of inde ganc  
 Elfo ghedrocht sculbet sin geluut  
 Die haen et menich crunt  
 Dies niet ghenasen ond diere  
 bider sonne es sin maniere  
 dat hi wil rusten gaen  
 Die leeu ontsuten sond waen  
 sekerlic den witten hanc  
 oude boken doen te v'stanc  
 dat die oude haen .i. ey legget  
 daerme ouer waer of segget  
 daer dat basiliseus of coomt  
 Een dier dat die werelt bdoomt  
 gare tote desen creaturen  
 goet vele ghenoghele bi nature  
 In warmen dreck legget hilt  
 daer broet nature te sine tijt  
 dan comt dat dier wt na sin aert  
 En heeft eens serpents staert  
 En anders ist ghelinc de hanc  
 die ghesien hebbe sin ghedanc  
 segge dattet ey es sond scale  
 In een velgheloken altemale  
 dreck en starc en voel behoet  
 sulke wane dat dit broet  
 Een padde of een serpent  
 oer dat es boerte bekent  
 Als een haen vucht de segge  
 gact hi he fier alle wegge  
 En singt en gact de hoghe ganc  
 die hi alwint crumpt ond .i. banc  
 En als sijn henen blinc doot



laet hi sin sanc vā rouwe groot



**G**allina dat is  
die naem  
der hēnen au-  
gusting doet be-  
kēme dat se  
haer kicken be-  
waert.

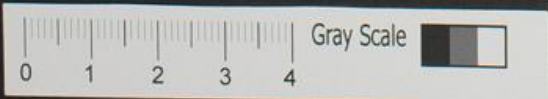
Naerstelc en niet en spaert  
haer lijf ieghe die wulben  
om dat si die kicken verduiben  
somighe kicken onbehoet  
wullen node sin ghebroet  
En wandelen buten hare vleerke  
als die voghelen dan die merken  
so moete si ter proyen gaen  
hier an machmen sin verstaen  
pling die meest ontbint  
dat me eenrehande netelen vint  
daer die kicken of bliuen doot  
eten sire of cleyn of groot  
die hēnen kēme wel dit cruint  
daer sīt vint si trectet tot  
werpme spise de kicke ter noot  
en si he es te groot  
die moed breket he te sticken  
dit sletme an goede meesters dieke  
als hare clerken comt te boren  
grote woorden die si horen  
so doense he die meesters vstaen  
waer die woorde ane gaen  
eyt ey scarp ten middel ende  
screef die gheen die tbaet kende  
bringhe hanen als wīt kēnen  
en die bloncke bringhe die hēnen  
die scarpste sin vā bester smake  
In egypte es een sake

Daer broede si mē sande gherect  
kicke daer goene hēnen weet  
pling spreect sonder saghe  
dat die hēne in dien daghe  
dat si een ey voort bringhe mach  
dat hare van assis die slach  
dat een serpent is vande quade  
altoes niet en mach ghesaden  
Ja haer vleesch es medecine  
Jeghen des serpents venne  
dies raed ic elken man daer toe  
dat hi elcs dages yet goets doe  
dat hi he mach mē daghe  
lossen van des vyants plaghe  
die beste hēnen dies ghelouet  
dat sin die root sin ont houet  
Een ey done die volle man  
heeft dit in doctme verstaen  
Op dat een deel uwarmet si  
den viere ghelegghen bi  
dat alle smetten of dhaet  
die een wullen cleet ontfaet



**G**allinacin dat is  
een capoen  
en is een on-  
mit hoen sond'  
ter koeken alle-  
ne hi et mit he-  
nen ghemene

Mer hi en voghelse noch hi en becht  
altoes niet om hare recht  
eyt vedren en slact hi noch mit sage  
besaet hi niet die wiken langhe  
sin vleesch leestme dat wel doet  
en maect overmate goet bloet  
wien bediede die capoen



bet dan der heren doene  
 Si en winne noch en voeden  
 niemēt gheestelic noch en hoeden  
 vergaue die hē vander somen  
 dat si gheen vreselike kind wonen  
 noch si en segghe haer ghetiden  
 Te recht niet als die wilen liden  
 of metten en voort tott noene  
 segghe si te samen haren doene  
 die beste sint daer wi of couden  
 wat dand haer ghetide souden  
 dese en doghe groot noch cleme  
 sond des dnuels koken allene  
 wat si en bringhe vrucht no vme  
 In die werelt hoe soot come  
 lapidaris en iacob segget  
 datme de haen te vuerē pleghet  
 Ra dar hi is. iii. iaren out  
 en nēmeer dan. v. iaer hout  
 of. vi. en dan voort an  
 So wast hē in die leuer dan  
 een steyn hiet allectorius  
 Ra dat hi dien ontfaet aldus  
 en drinct hi nēmermeer daer na  
 dus weetmēt of hi en heeft ou waer



**G**allus siluester  
 dato .j. fisaen  
 Een busch haen ist  
 stout ghedane  
 soe ghepluunt  
 en menightiere  
 Een deel vā stou-  
 ter manere

In stonen weder so ist blide  
 In anden heeftet droue ghetide  
 En dert hē dan inder haghe

des morgheus alst gaet te daghe  
 en des auonts spade mede  
 Gaet hi ter weide na sinre sede  
 En vleisch is licht al ghemene  
 sond ieghe pstrisen allene



**G**arrulus is een  
 voghels name  
 die t bysche en in  
 brame voor alle  
 voglen die leuen

gwest crissen meest luuts wt geue  
 Dies es hi garrulg ghenant  
 Een gay huetet t walsthe lant  
 vā boom te boom vliet hi en springt  
 En crisset meer dan smgt  
 noch en gheduct t gheenne stede  
 wat so bi hē lūt oer mede  
 Ist man ist voghel ist enich dier  
 bespot dit voghelkin al huer  
 En conterfuit alre hude luut  
 vande voghelen daer wt  
 En sembiyl ist selue so sot  
 Dattet maect so veel t sin spot  
 Dattet hē selue niet en hoet  
 So nemtet die spartber inde doet  
 Shepluunt ist vā menighe ghedaet  
 Expimetator doctet verstaen  
 Dattet dicke uiboedens pliet  
 En ment hē selue shanghe siet  
 Garrulg die dunct in vele  
 bediede some menestrelē  
 Die altoes sin onghestude  
 En fallende vro en spade  
 vele boerte vele loeghen  
 En confyten dien si moghen  
 bede riddere en papen



60<sup>v</sup>  
 Poorters vrouwe en knapen  
 D' si soon om sin gheplumet  
 op diek ghenaltet dat salc cumet  
 Als hi sijne selfe niet neemt ware  
 witten helschen sparebare  
 Diene mitten clawen laulbet  
 Als hi dus piypt en maulbet  
 Wat selde heeftme enighe vname  
 die ten goede eynde sin comen  
 Also veel sinre heilich na mine wae  
 Alsmen bint zwarter zwaen



**D**raculy dat  
 is een rooc  
 Als ons taghet  
 aelbrechts boec  
 Wat hi emmer  
 meer roept tra  
 Der crapen is hi ghemaeet na  
 En braet op bomen inde tappe  
 Grote menichte tenē trappe  
 Ouer een draghen si wel  
 haer ne gheen es ander fel  
 Also als elc soot sin ghenoot  
 So is haer ropen herde groot  
 Die hie aset en doet  
 Sine sie weletyt si broet  
 Die die ionghen teten plegghen  
 Segghen si sin best gheuleghen  
 G. gaet wt doort suldi  
 Voghete namen horen in .i.



**I**bis als ons  
 soling segget  
 Es een voghel  
 die te wande  
 len plegghet  
 Reuens den  
 ouer dats sin  
 maniere.  
 Van in luis der grot riuere  
 Serpente eyeren can hi vonden  
 En die draecht hi sine kinden  
 Wat sise lief hebben sere  
 hi en cesseret nemermere  
 Te verteren dat quade zaet  
 Een warf int iaer dat vstaet  
 Vsamenen he vliegghende serpete  
 In arabien tenen couente  
 Als om te vliegghen inde landen  
 Alder werelt te sin vanden  
 En eer si vten lande baren  
 Comen die iben mit hare scaren  
 En ghemoeten se in die lucht  
 stiet enen van alder brucht  
 Die der werelt wille plagghen  
 En laten si dat luf ondragghen  
 En tferin van desen dieren  
 Es va so felre manieren  
 dat een is sijne leuens quite  
 Ser hi ghenoeft datmen bite  
 Rochtan sterft ibis niet  
 vsidory te segghen pliet

Als ibis niet smelten en can  
 Dat hi in sine becke dan  
 Water neemt na sijne zeden  
 En purgiert he so beneden  
 Reue marassche neuen d'zee  
 Of bi riuieren als hi emmee  
 Om troongen of om disse doot  
 Die hi et te smre noot  
 Waer si sin .sij sin al wit  
 Sonder <sup>te</sup> pelensen ibi lesen dit  
 Sin si zibart dits openbare  
 Sult waent dat is dodenare  
 of dans met hōne ware dan  
 Al salop men ghemerke can  
 Dats van odenare manieren  
 Dieme niet en can fisteren  
 Dat mese noyt i europe sach  
 pling die doet ghelbach  
 dat ibis es cram ghebeet  
 En hier meret en meet  
 Wat dodenart heeft de ber recht  
 Josephus scrift ons echt  
 Van groten heren va ethiopen  
 In egypten quame ghelopen  
 Doe moyses was een ioghene  
 En dat hi die iben veel vme  
 En stierde voor sinen here  
 mer hi was massale mde lere  
 En voer mids door die woestine  
 die vol worme es va bemne  
 die voghelen aetse en vdrue :  
 So dat die hede onghescent bleue

En quame al onboetsien  
 In ethiopen en mit dien  
 Wan moyses lant en stede  
 die saba hiet en daer toe mede  
 Wan hi al dat was daer mne  
 En na des lants coninghe  
 Ibis is een voghel bekenet  
 In dat lant van orient  
 Een stave voghel ist en stout  
 die opt paert elbelic int wout  
 Eras eet hi als die gans doet  
 Sin gheluit is of hi waer ilboet  
 En an te horen harde wroet  
 dat paert heeft hi seer leet  
 om dattet om sin luit vnaert  
 En ibis heeft dat paert onbaert  
 wanttene vten belde driuet  
 Dits niet die niet after en bliuet

**I**ncendula es  
 die men kent  
 Een voghel in  
 orient En es  
 van des rauens  
 gheslachte  
 beide bi daghe ende bi nachte  
 Es tusse he en der vlen scrift  
 wat incendula sdaghes tnt  
 om dat he deert sin luit  
 sin eyeren te supen wt  
 En die ble en lates niet  
 weder haer eyer te roue pliet  
 Nachts als die ble piet best  
 So rouet hi des anders nest



Dus gheelt elc and' quaet mit gode  
En bliuen beid in die scade



**L**rundo dats d'  
zibalu be nae  
S'wart ba plumme  
en bequaem Alst  
comt an die daghe

So maect si .i. groot baract **I**riet  
En groet den dach mit sanghe  
En en laet de slaper niet ruste la-  
st si vmaent he dat hi waect | ghe  
En loue gode diert al maect  
Ond de recht vloghel bloet  
Vand zibalu nem dats goet  
Den eghe, die sin tonghemake  
Soling die seft een sake  
Dat haer natuer doet weten al  
Of een huus zaen vallen sal  
Wat daert en make si gheen nest  
boue alle vogele pine si best  
Om haer ionghen te boedere  
En hare nest te behoedere  
Oec so vintmer menich ene  
Die in die leuer draghe stene  
Diemen celidomig noomt  
Als hier na tale of coont  
Tot wat dinghe si sin goet  
En hoe datmese vnde moet  
In onde filosofhen boeken  
Nachmen vnde dies wil roeken  
Dat die thulsche vier ontsteect

Et hi die zibalu dat of breect  
Eplencie vergader mede  
Aristorus scrift wondliche  
Datse gheen voghel hoe soet gaet  
In proyen nemermeer en daet  
Haer come haer baren is wel ghebaecht  
Si daert wech boor des wits cracht  
In warmen lande daer bi naturen  
Gheen winter en can ghedueren  
Aldaer vintmese plumeloes  
Haer comt bootstap altoes  
De inganc vanden lentine  
Seldē roostme haer ionghime  
En men doet he scade node  
Dese privilegien hebbe si va gode  
Aristotiles en adelim

**T**wee wtuore meesters sin  
Segghe en dit is bekint  
Wie so haer ionghen blint  
Dat he die eghe wed' comen  
Het ene crude dat lbi nomen  
Wat het hiet celidoma  
En dit is lboud hoe soet ga



**L**sida na dat ict  
weet dats dat  
men isvogte heet  
Ba plumen van  
scoone manere  
Groen gheel root menghtiere  
Sietme tot d' sonne bliken  
het dunct de sappieren ghelike  
Elc boet en heest niet mee

dan alleen



Dan alleen crōme clalben tbee  
 om betskim is ~~aan~~ cort en recht  
 An viskelkim gheuertet he echt  
 Dies ist gaern de water bi  
 In aerde so broeden si  
 Daer si hōlen mitten becken  
 maken en die aerde ontrecke  
 Va desen voglen segghe liede  
 Dat ic ou waer niet en bediede  
 En ic en weet of is gheloghen  
 Es he sim bel of ghetoghen  
 En an ene werch gheslegghen  
 Dattet alle iaer sal plegghen  
 Te vnielben inder ghebare  
 Als oft al leuende ware



**L**opigis is een  
 voghel mede  
 die oet mere i si  
 ne stede seent  
 bi lopende water

Om te daen viskelkine **L**kine  
 Een deel zibant adit opte staert  
 dat dick op en neder vaert  
 het sine staert slaet daert sit  
 Al pipende so vliegghet dit  
 En meent die ghene wel  
 die in dese werelt sel  
 onghestade es als die beke  
 En he ghemeren sondeleke  
 En vnaert sim i haren sim  
 want si niet ter werelt in

Gheuinde dat gheduerich si  
 dies beuen si dicke bedi  
 Roctan daermen lijfner  
 Daer si aen legghe hare ghene  
 Doetse minne die lapede beke  
 Daer si in leue sorgheleke  
 Vand .i. gaet wt. hoort hier na  
 Voghelen namen die sim T. k.



**R**ilodromos lesen  
 m endi Teerst dat  
 hi ter werelt daert  
 so bliet hi ter sone

In oost daer si op daert  
 dat doet dit vogel onghespaert  
 En alst keert ten westen neder  
 so keert he tuoghel mede weder  
 Ein leuen en es mer een iaer  
 eegghen ons lieden ouer waer  
 bin den iaer eer hi steruet  
 wint hire tbeie dat het vderuet  
 Ein gheslachte niet al dan  
 Ein vleis is ghesont elken man  
 hets ieghe t groot cuel goet gheten  
 wat het vdrift wilmen weten  
 En ieghe menich cuel groot  
 so ist doer goet ter noet



**B**im sprecht  
 Aristoteles  
 dat en groot  
 sterc voghel es  
 En die gheen  
 felheit heeft.



Als dan hi bi proyen leeft  
 Ghedoechlic is hi hoor ic spreke  
 De voghelen die op hē steken  
 Maerstelic is hi en vroet  
 Om te voeden sijn broet  
 En and voglen ionghen mede  
 Wat een aern es vā quad sede  
 Die tidelike als men spreect  
 Sijn ionghē wt de neste steect  
 Wat si hē vnoyen te voeden  
 En te bewaren en te broeden  
 Rijn ontfmets als hise siet cranc  
 En voedsē sond sine danc  
 Ay ghi edel ridders en heren  
 An desen voghel soudt ghi leren  
 Ghi leuet bid proye mede  
 Dats bid armer liede lede  
 En siet niet onhoesch ind proye  
 En vliest niet die laghe ioye  
 Om dese werelt die es cranc  
 Vdruecht dit arme volc ghemac  
 Als kin doet daer wi of spreken  
 Den voglen die op hē steken  
 Voedt oer na des voghels sede  
 Vdrene aerns ionghē mede  
 Dat sijn helpelosinghe  
 Helpt datmese daer toe bringhe  
 Dat si niet en come te valle  
 Dit sijn doechden daer ghi alle  
 bi soudt regneren emmermere  
 Voor gode onsen lieue here



**B**arkolas dat is  
 bekent En es  
 een vogel in orient  
 scalt als aristotiles  
 segghet die gaern  
 ledichede pleghet

En gaern en winnet ionghet niet  
 doch om dat natuer ghebiet  
 so noot hi ter sonnghe stont  
 En als der sien dan wort cont  
 dat si mit eye es beuest  
 so leit sise in wild diuen nest  
 dus moet die duue voeden daer  
 dat haer befract niet een haer



**R**omor spreect a  
 ristotiles dat  
 een voghel tarabi  
 en es En is een vo  
 ghel die meest winnet

van allen busch voglen diene kinet  
 wat vnsilverne of. bi. mit laer  
 vint hi ionghē dat is waer  
 En dit en doet gheen and el  
 mer dits te wonderē als wel  
 dat hi gheen vrucht en winnet  
 Ser hi mde hemel kinnet  
 sterren risen die die macht  
 hebbe van te gheuen cracht  
 En als hi die sterre siet risen  
 so noot hi na sijnre wisen  
 dit dunct mi groot woder sijn  
 dat wi dus lese vā dit voghelkin.





**B**ithes sprecht a  
ristotiles dat  
oec mede een vogel  
es die menigher  
hade soen gheest wt

Eles iaers wandelt sin luut  
van haer va wolke es sin nest  
boue op bomen gheueft  
En daer hont hi sin broet  
Als die ekelen sin ryp en goet  
So gadert hi spisen gheuoech  
Te eten na sin gheuoech  
Als sin ionghe op sin comen  
So dat si he selue vromen  
houde si wedich en boeden  
vad en moeder en broeden  
die he selue dan va ouden  
boede en moghe noch houden  
dorp mesth merc hier op wel  
huer gaet wt. k. hoort band .1.



**L**arus die glose  
segghet die op  
moyses boke legghet  
Es vboede i donde  
wet Teten die va  
he es gheset

dat hi prohet i sine vlucht  
beide mit wat en ind lucht  
En beduet de duuel wel  
die he allen altoes es fel  
Wed si leden een heilichlic leue  
daer si mit gode om sin vbeuen

Als voglen in die lucht vliegghen  
Jof weder si he laten bedrieghe  
In dit wandele aertsche goet  
dat bediet es bider bloet  
om he allen groot en cleme  
set hi sin proppe ghemene  
die helseche larus als diel al  
brenghen wil i sinen bal.



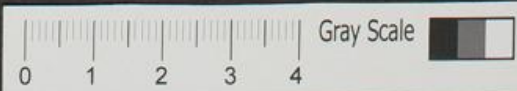
**L**ucidius segghet  
solim es de to  
gel die name sin  
die is ghemact va  
den lechte.

sin vedren die si sin oec rechte  
In doncker nacht ghelie de viere  
dies eist d' gansen maniere  
die bi nacht willen pipen pinen  
Te lide doer die doncker woestine  
dat si des voghels vedren draghe  
En die nacht daer mede viagghen  
plimig sprecht i die boken sine  
dat i germania i die woestine  
dat almaengen nu heet  
oule voghel togghet gherwet



**L**ucina als ons doet  
verstaen sinte  
ambrosig va milien  
es een voghelkin  
dat broet.

sin ey snachts en vaste hoet  
En smeghet die nacht al doer en dore  
sond slapen dats sin nature  
En die als sinte ambrosie sprake



Dattet singhet om die sake  
 Om dat met sine zotten sanghe  
 Sijn broet leue of ontfanghe  
 En dit is te wonderen sere  
 En niet te tbiuelen min noch nie  
 Wat menich meest en sint augtijn  
 Egghe ou waerheit sijn  
 Dat selue wille vande hoen  
 Dus wille v naturen doen



**C**inacos sprecht a-  
 ristotiles Es een  
 voghel des sijn ghelbes  
 Beer scarp i sijn sien  
 deser manieren vo-  
 glen plien

Der haer ioghe plumen begone  
 dat sise ter clareheit vanden sonen  
 keren om te sien daer in  
 En sulc haer die meer of min  
 Sijn eggen tranen cleijn of groot  
 die maect daer ontsaen die doot  
 dand voedt hi so hi mach best  
 bid zee is des voghels nest  
 want hi he bide voglen gheneert  
 die vissche inder zee verteert  
 En als hi boue haghel i die lucht  
 die voglen ond' he hebbe vrucht  
 Nisen si dat mese vanghe  
 En duken mit water so langhe  
 dat si vdrencke en vdriven  
 die et hi dus hore wi scriuen  
 dit schijnt een deel opebare  
 als oft eerhande ware



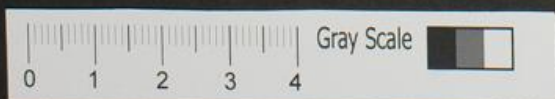
**L**agepus macht  
 latin In onsen  
 dietsch haseuoet sijn  
 wat daer si in die  
 plumen staen  
 Sijn si als hase voe-  
 ten ghedaen

des voghels voete en sekerlike  
 dit is die scoufibt properlike  
 beudet haghel en in hoken  
 leet hi sijn droue lijf verstolen  
 En oec sijn proye allene  
 gen vintse wel na al ghemene  
 Als groot bi na als die aern  
 met plumen gheladen te waren  
 Sijn op sien is wonderliche  
 wat hire enen vnaert mede  
 Sijn egge root oft waer een brat  
 hi is alder voglen vyant  
 wat si he na streken plien  
 om dat si en bi daghe selden sien  
 hier gaen wt die namen in .l.  
 vand .ay. vstaet die namen wel



**D**ilius als wi  
 vane wale  
 dats een bulbe  
 i onser tale  
 Cromme becken  
 en voeten

Niet start daer si ghemoeten  
 henen kicken voghelkine  
 daer na setten si haer pine



Dinc die niet mach come te bate  
 dieme wt lberpt opt' straten  
 daer of maken si haer spise  
 pling spreect die wise  
 dat haer leuer draecht medicine  
 die wulbe plegghet bout te sine  
 teghe die voghelkme clene  
 en blode op die grote ghemere  
 hi bliet de clene sparelbare  
 dit is een wonder van bare  
 aristotiles die segghet  
 die eerhande voghel plegghet  
 In die iaghet va smre ioye  
 dat hi voghen vaet i plo proye  
 daer na creghen d na vlegghen  
 Int eynde sterft hi sond lieghe  
 van hogher die he graet an  
 wat hi he ghemeren niet en can



**D**agnales spre-  
 ket aristoti-  
 les dat eenreha-  
 de voghel es  
 groot als die ghi-  
 er ofte aren

die hem ghemeren te waren  
 gitten vissche i riuieren  
 si sin van roder manieren  
 In hare plumen als voi merken  
 swart ba doeten en ba becken  
 sin si na min verstaen  
 dit is .i. wonderlic vogel sond ibac.



**D**elancorifus als  
 ons segghet  
 pling daer dit in  
 legghet so een vogel-  
 kin niet groot  
 dat seer waet in sin ghenoot  
 wat boue .xx. binnen si al  
 en altoes onessen mit ghetal  
 so naernst en is voghelkin  
 om te boeden die kinder sin  
 dat machme ande menighe sien  
 rochtan als si te vlegghen plien  
 en si volghen wt den nesten  
 der moeder sin si bet ten besten  
 en volghen na haerre wise  
 vader en moeder om spise  
 aget eente herde grote scare  
 als oft een scool voghen ware  
 dese sin ter proyen ghegheue  
 den starke die hier leuen



**D**orpey is een  
 wt zwart do-  
 esgel an plume an  
 bet en an vlogghel  
 va clalbe scarp en  
 van becke.

Een scolfaern ist als ic mecke  
 die gheueert he i riuieren  
 aget visschen na smre manieren  
 Al gheueert hi he mit water best  
 rochtan maect hi op .i. boom sin nest  
 en boedt mit vissche sin ionghe.



En als si come tot hare eerste spise  
 Om te vlien sin si verladen **Le**  
 So ontflen si hare staden  
 Dat si wt werpen haer spise  
 Om te blieghe i lichter wise  
 Dies niet en doen si bliue so zib  
 Dat mēse dick vangt aldaer  
 Sule vintme alsme weet  
 Van naturen also heet  
 Dat si i coude winter tūt  
 Ontdoen haer vloghelen wūt  
 En voelen he mēde wint  
 haer dree is so heet alsme vint  
 Dat groene bome daer of vdroge  
 Dit machme merken en toghe



**D**enomides als  
 Als ic beuat  
 Sin boghete in  
 egypte lant.  
 Als ysidorus  
 doet verstaen

Die die namen hebbe ontfaen  
 Van menon den he groot  
 Die wite eer vōr troye bleef doot  
 Wat dat si comen gheuaren  
 Wt egypte mit grote scaren  
 Daer troyen stof alsme seghet  
 Aldaer menon begūe legghet  
 Ten. v. iare dit en is gheen saghe  
 En blieghe dan t hie daghe

Omtrent sin graf en opte derde  
 Gaet haer spul al wt d' verden  
 Wat elc gaet daer anden scoeren  
 En stride sond' emich dueren  
 So datter veel bliue doot  
 Dits vā voglen wonder groot



**D**cauta dato d  
 melwen name  
 Een boghel ist en  
 onbegme al is  
 si gheplumet wt  
 ant vel

Ja haer macht so ist so sel  
 bi vissche lenet si in die zee  
 w' si en begheert gheen dinc mee  
 Teten dan van vdroncke man  
 So ontghint si he i doghe dan  
 Als een storm naken sal  
 Ropē si en maken ghesal  
 En dat comt he vā ioye  
 Om dat si hopen der proye  
 Wel slachte si de rike brecken  
 Die in diere tiden mecken  
 Dato d armer liede tempeest  
 dan wane si emer wine meest  
 dan sin vro en hebben ioye  
 Dus worde si des vrients proye



**D**erulus dato  
 eens maerls  
 name Een boghel  
 scoon en bequame



Stout dapper en seer snel  
 Cleme voghelkine fel  
 het dar meerre ding bestaen  
 dan sin cracht mach beuaen  
 En verblint bi snelheden  
 En bi sinre dromicheden  
 Dick onghelike dreck  
 gert hier op edel ionghelme  
 Staet di thert t' daghet waert  
 Wes sond waen onberuaert  
 God mach di noch va hogh sake  
 mit sinre cracht verblinre make



**D**usapia dats  
 een voghel  
 En heeft plumen  
 en vloghel Rade  
 laerne berde naer  
 sinre es hi weet voor waer  
 meerre dan die duue oer es  
 Ehenoot ghebeet sijn seker des  
 Alsd alsme die zbalu siet  
 En oer veel meerre niet  
 Traech es hi t sin vloghe  
 sin vloghe en is niet hoghe  
 Al heeft he die natuer onthoude  
 Anders so heeft si he ghehouden  
 Tot sinre lijfneer ghegheuen  
 Wat ond alle voglen die leuen  
 so en is d strifuren cont  
 dat enich heeft so widen mont

Raden te sien dat hi es groot  
 En dies heeft die voghel noot  
 Wat hi al bi vliegghen leuet  
 En graept wide op dat hise heuet  
 So datter he m die kele  
 Te samen dick vlieghe vele  
 Dus hietme he muscipia  
 dats vlichuagh t duutsch wel na



**D**erops als ons  
 plimig seghet  
 Es een voghel die  
 plegghet In daerde te  
 broden m holen  
 Es boeken diep dat hi berstolen  
 sin ionghe daer onder voert  
 Tot dat si sin te vlieghe voert  
 In plumen es hi som schoon gadeu  
 Opte rig kerende mit blaen  
 Door die borst een luttel root  
 Wit an die manne en niet groot



**D**erila dats dats der  
 maerlen name die  
 seer soet singt en bequa  
 me Als die leten co  
 men wille  
 Want den vint slighet si stille  
 Eppimetator die seghet  
 dat die maerl diemen plegghet  
 In die gayole te houden stille  
 dat si iegghen naturen wille  
 vleysch eten en te bet singhen



En dit selue sietme volbringhen  
 der leiberke en d'alandre  
 En so menich boghel andre  
 Al es si zwart gaern si baet  
 haer plumē trect si en begaet  
 Als of si woude wesen wit  
 mer om niet so doet si dit  
 Wat sond in desen sanc allene  
 So es haer ghenoecht clene  
 In asia es si wit bonden  
 Dats die moreue nu ter stonden  
 Die maerl en can niet mīten  
 Sond anden bec buten  
 pluet si telken iare dit  
 dat si wert bā ghelulbe wit

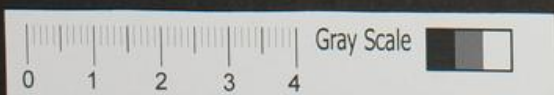


**D**onedula es d'  
 caulbe name  
 Libert bā plumē  
 seer beqme sulid  
 mit si en gout  
 En dats bider nature ghelbont  
 Nochtan en weet si wat haer sal  
 Sond dat sīt decket al  
 In steden daert blonen bliuet  
 Wel si dē vrecken man berliuet  
 Die zwart is bā viken sonden  
 En sīm rīcheit tallen stonden  
 So deet dat hi berliuet daer mede  
 sīm ghemac sīm salichede  
 Die werelt eer die min ons hen  
 gen mach die caulbe spreke leren  
 Wilmens pīne en ionc bestaen

Aulbe wacht si d' sonen op gaen  
 En groetse mit haerre sprake  
 Expimētatoe seir vromde sake  
 dat caulbe vleisch en is niet goet  
 Wat het thoost crancken doet



**D**ergus is een  
 boghel god weet  
 diemē T diefch de  
 duket heet In ma  
 raffe en T rīuere  
 Wandelt hi bi sīnre manieren  
 om dat hi die visschen baet  
 langhe hi onder tlbater gaet  
 doch moet hi weder T die licht  
 Wat dan comt he dadem tucht  
 haer ionghe sīm alsd ghedaen  
 Teerst dat si wt de dop valle si gaen  
 Al verliesen si vad en moeder  
 datsi he sond behoeder  
 bedraghe conen en gheneren  
 Ambrosig spreect sond sceren  
 dat als die duiker die zee bliet  
 En ropende te lande tict  
 dat si boec weten en boor sīen  
 Tempeest die zaen sal ghesien  
 Ten wint wat hi stille legghet  
 Ist dat hi betst te sīm pleghet  
 om dat hi minst dan bliegghet  
 En si dat ons nature lieghet  
 Elc boghel bliet meer int claer  
 dan T die lucht dick en zwaer  
 voglen name gaen wt T. m.



An hoort hier voort vander .n.



**A**lsus dato een sparelbare ondel volc een bogel mare wat hi met proyen hegheneert

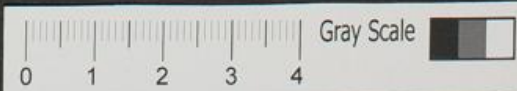
hi en plegghet noch en begheert  
ghene ghesel an sine side  
sulke wanen dat es van inde  
en sulc dat he doet houaerde  
wat hi den seghe alleen begaerde  
al dato ghelouelicht dat ic telle  
wat hi en wil ghene gheselle  
hebbe an sine selfs beiach  
hi seultbet gheselschap nacht en dach  
schotha ist ouer waer gheset  
dat die sparw' vangt sin musselt  
en dit seit aristoteles  
dat teghen die nature es  
va allen voglen ghemene  
die he met proyen groot of clene  
gheneert dat ne gheen en vaert  
gheslacht dat he besaet  
mer die sparw' is van seden  
onsculdich deser edelheden  
wat hi proyt op sin ghenoot  
staem dit meste va stade groot  
dat elc meste si so fier  
es het wriet of ongher  
ist dat hi bi proyen leuet  
dat hi de sinen brede gheuet  
mer du en die sparelbare

hebbe dese edelheit onmare  
die wilde sparelbaer plegghet  
an wint' tuit alsme ons segghet  
dat hi nauonts een bogel vaet  
en ondel he hout daer hi staet  
om te uilbermen sin voete  
des morgghens met goed moete  
laet hnt quyt varen en vri  
een scoon exempel durt dit mi  
en houesch en herde goet  
dat elc danck va datme he doet  
en elc sine waert vdraghe  
die edel sparlbaer broot in die haghe  
die dorper die luttel daghe  
broedt opte boom hoghe  
mer elc meste wese des broet  
die edelre bare die meer omaet



**N**icticorap mach  
T latin In duetsch  
een nachtrauen sin  
en es een mamer  
van olen die men  
hoort bi nacht hulen

en dunct mi na min verstaen  
dattet mach sin een ulbe raen  
een busch vlc ist al lot en lot  
ghenedert nade scunfuit  
sachts vliet hi int velt en i husen  
en leest bi proyen van musen  
en daer toe mint hi des meste drec  
drom heeft hi clawen en ber  
edaghes sletme selden of niet  
wat hi die clare somme ontsiet.





**D**ie swip we-  
sen die nau  
hoort als wi lese  
als in scrifturen  
is gheseghet  
dat si thoor an daerde legghet  
En hoort herde wel daer bi  
of daer wormen in daerde si  
dan steect si hare bec die es lanc  
In daerd en haelse wt wege h' danc  
Edaghes es si bi daerde bedect  
Jeghe de auont si wt trect  
En ind morghe stont vro  
hier bi wort si ghenaghe also  
Tulcesch band swip is ghesont  
Wat hets u'dulbet i cort stont  
band .n. so synden die woort  
band .o. scrif ic v doort



**D**noctotallus  
is bekent  
Een voghel in  
orient En is v-  
bode i doude wet  
So datte gheen  
ode en et  
Ene sterke beck heeft hi en laghe  
daer hi mede can vissche baghen  
En roopt lude naden butore  
Also dat met verre hore  
Ene crop heeft hi als een sac  
An sinen hals dats sin ghemat

Daer i gadert hi te sinre noot  
van vissche ene hoop so groot  
Nochta dat he die buuc es vol  
En dan en is hi niet so dol  
als he die buuc gheydelt is  
die vissche dies sint ghebbis  
wt de crop werpt hise dan  
En bolt sine buuc daer an  
om dese vulheit waetmen te bet  
Vbootme teten i doude wet



**O**ma dats .j.  
voghel wit  
Groot als een  
Zwan die gaern  
sit bi wat daer  
vissche i sin  
bele.  
Lanp den hals an sin kele  
hangt he een sac wt en groot  
die he natuer gaf ter noot  
om veel vissche daer i tontfaen  
sin natuer bi te blinen staen  
Wat he veel teten bedarf  
ege vntse melber menichwerf  
dan i grote watren landen  
Wat mate wat hebbe si te hande  
da' vissche ghemact al bloet  
Ene bec heeft hi lanc en groot



**O**riolus is een vo-  
ghenoemt Rade  
saghe die van  
hem coomt

En es vā plumē openbare  
 scoon of hi gulden ware  
 In bomen broedt hi en singhet  
 sulc ghelunt als sin ade brighet  
 It ware dat met die wedelbale  
 Al es oriolus gheplumet wale  
 sin drec heeft so zibare lucht  
 dat hnt selue so zibare brucht  
 dat hi seer seubet sine smelt  
 waf begact he die ghelbelt  
 vande stanc hi is so groot  
 hi mochter licht of bliue doot  
 verheft v niet sterflike keitine  
 op die stoehet vā alben liue  
 wildi in leue wel bekinnen  
 ghi vint al in v herte binnen  
 ghenoech des ghi v moghe stame  
 wi sin al aerde te samen  
 In o. vant icker nēmee  
 Nu hoort voglen namen in p.

mer als hise pijnlic kinnet  
 waf si gherich sin om haer aes  
 so doodse die arme dwaes  
 drie daghe belbeent hise onblide  
 Ende ondoet sines selues side  
 En met sines bloede root  
 verbert hise wed band doot  
 oet is mede vā he bekend  
 als menich gheuenint serpent  
 om ionghe neemt dat leuen  
 dat hnt he weder aldy mach gheue  
 Tusschen he en tserpent  
 Is altoes onbrede bekend  
 En dats altoes dat pellicane  
 serpente he pine te vslane  
 Eppimetator die bescriuet  
 dat hi cortelic doot bliuet  
 Na dat bloeden dat hi bloet  
 op sin dus voren broet  
 so dat hi in gheente wise  
 blien en mach om sin spise  
 soe moeten sin ionghen dan  
 doer die noot die he gaet an  
 soken haer .ii. beuach  
 sulc es so traech opten dach  
 dattet vā quad herten bliuet  
 Int nest doot en wert onliuet  
 sulc bliet wt en doedt he selue  
 En beueelt sin ouders den eluen  
 sulc sin houesch en droet  
 En dencken om dat goet



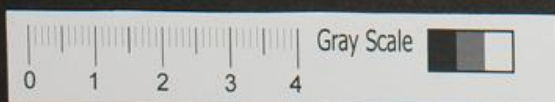
**P**ellicang seit  
 sint augus-  
 tinus En ystido-  
 rus die maest  
 sin dattet een  
 graeu vogel si  
 In egypte so wa-  
 delt hi

Op inlus die grote riuere  
 pellicang heeft een maniere  
 dat hi sin ionghe seer minnet



Dat he moed en bad dede  
 En neren he en die haer mede  
 Als dan die moed en die bader  
 Dus ghelbaer wort algader  
 En vand' crancheit sin ghenesen  
 Die he houesch hebbe ghebesen  
 Die houde si en voede waerde  
 Die and' iaghe si haerre vaerde  
 Twierhande sin pellicane  
 Die een leest i foreest ic wane  
 Dats die serpente verteert  
 Die and' he mt wat gheuert  
 Men seit die nes gheen pellican  
 Wat he es een daren ghegaen  
 Vande zwelghe totten wtganghe  
 Dus en mach gheen spise langhe  
 In sine lichaem gheduren  
 hien bliuet magher bi naturen  
 der oud' philosophen boec  
 Dies wonders doct onse soet  
 segget dat i libia ghesiet  
 wond' datmen ter werelt siet  
 Elos iders comen daer ter stede  
 bitende voglen en and' mede  
 In een maent op een riviere  
 daer verchiese i felre maniere  
 so datter memich wort ghelbont  
 En ontplumet daer ter stont  
 vande plume maectme daer na  
 bedden danne in libia  
 En veel van desen sin pellicane  
 die de strint plegghen te bestene  
 Elos mesche p'm he te verstaen

Die natuer vande pellican  
 die sin ionghe slaet ter doot  
 om haer dorpe gulsich' groot  
 En dan uibeetse met sine bloede  
 dit can wel doen god die goede  
 Adam onse vader die laghe stoet  
 hadde ghesin i groter noot  
 Onthier ons de he verdochte  
 die ons mt sine bloede cochte  
 En ons thif daer mede deed ontfac  
 dit was die fraye pellican  
 wie sin si die no ontfermen  
 Ihesus lede die no carmen  
 In die werelt va armoeden  
 In sin lede machme voeden  
 Gode als ene verancten man  
 die door ons sin bloet ontran  
 seu vintme traghe dorpe kinder  
 die he selue meer noch minder  
 voede conen noch gode mede  
 En dancke va sinre houeschede  
 dese bedoruen inden neste  
 dit sin die ioden die mt leste  
 om dat si traghelic ghelouen  
 In die helle bliuen verstrouen  
 Oor sin daer ionghe dwer wt bliuge  
 En vad' en moed' bedriegghen  
 En he seluen allene asen  
 dat sin die heyden die vdwafen  
 En gode laten en aenbeden  
 afgode mit groter dulheden  
 g' die goede kinderkinne  
 pensen om die doecht en pine  
 die ihesus xps degghede



Daer hi ant cruce draghede  
 En ons mit sinen bloede ghenade  
 En dancke sinen leden das  
 Den armen va aertrike  
 Duse boeden oetmoedelike  
 Wel he die dies sin ghedachte  
 Wat als hi comt i sin macht  
 hi als he dancke mde thron  
 En voede mit elveliken bone  
 En den dorper enten traghet  
 Sal hi meder in die helle iaghen



**D**ans dats in  
 dietsch die  
 palbe die va be  
 dere is roet en  
 blawe en die  
 scoonste voghel  
 diemen kent

**G**hehoost is hi na tserpent  
 Ele man kent sin ghedane  
 Des keer ic mi te min daer ane  
 mer een meest spreect dese sake  
 hi is ghehoost ghelinc den drake  
 sin luut is oft die duuel ware  
 sin ganc stil inder ghebare  
 alle die dief. sin plumen mede  
 eer na des hemels scoonhede  
 sin luut viaghet waer so si sin  
 alle beesten van bemin  
 Noch haerre gheven en bliuet lanc  
 daer si horen sinen sanc  
 Augusting spreect openbare  
 dat spacus vleysch binne ene iare  
 Riet en stinct noch en rot  
 die paen is een hondich sot  
 oietmen om sin scoonheit an  
 hi ondoet sine staert dan  
 Jeghen die sonne datme bi dien  
 Te bet sal sin scoonheit sien  
 mer als hi sin voeten slet  
 velt hi de staert en bliet  
 .xpb. i aer mach hi leuen  
 In oude boken is ghestreue  
 dat de oude paen wast mit houet



**P**orphiro als  
 die letter p  
 ghelc heeft dies  
 gheen voghel  
 en plegghet En  
 boct heeft hi  
 als die aren  
 hi can hoghe in die lucht baren  
 die and als die gans te waren  
 desen hieten wi den broec aren  
 hi meret en slet i sin clemen  
 waer die vissche mit wat sbeemen  
 dan sciet hi ned mit bluchte groot  
 En grupt de visch i sine poet  
 die ghemaect is na des aerns vo  
 gitte ander hi dan royet  
 En he selue seer dan moyet  
 Op dat hi mach op risen  
 En blien wech mitter spisen  
 ghen bint se groot en te mate clow  
 veel in d werelt ghemene.



Een p[er]oes stien des ghelouet  
 Die paen werpt als die loure val  
 Sin stert bedren mit allen **L**en  
 En dan laet hi he node kinnen  
 Onthier en si he wasse beghine  
 Als hi ontlbaer wort bi nachte  
 Poept hi lude en onfachte  
 Want hi heeft baer en toren  
 Dat hi sin scoenh<sup>e</sup> heeft vloren  
 Eyeren legghē si eens mt ier  
 En die palwme pmt haer  
 Dat si se de paen ontstrect  
 Om dat vmt hise dat hise breect  
 Sin ionghe wil hi vslaen  
 Tot dien dat he die cappe ontghe  
 bone niet te seer ghebraden  
 Doen de paen seer ghegaden  
 Als die paen ctemet hoghe  
 betyket reghe wast te bore droghe  
 Wilde palwe vintme mede  
 In veel lande tot somgher stede  
 Die va bedren niet so sin  
 Als die huuspalben en sin



**P**erdix hiet die  
 pertrise bi na-  
 men iacob en ysa-  
 dorus te samen  
 En sinte abrosij  
 segghen mi

Dattet een loes voghel si  
 wat elc andere eyeren steelt  
 mer als die ionghe sin ghetveelt

kent hi der moeder diese wan  
 bide lude en volghe haer dan  
 haer nest maect si hoor ic gelbage  
 Saern i die dicke haghen  
 En comt yemet de nest naer  
 Die moed comt he ieghe daer  
 En ghebaert of si cranc waer  
 Om dat si en wil doe volge haer  
 En verre of lede anders waer  
 Als haer ionghen hebbe waer  
 vallen si opbaert en decke he mede  
 get risen dato haer sede  
 Die si houde i haer voete  
 haer luxurie is so onzoete  
 Dat si noten ieghen nature  
 plimig spreect i sin scripture  
 dat die hanekine betide  
 striden om die hene onblide  
 En diet wint dat hi onzoete  
 de anden tret ond die voete  
 Gheen wilt bleis en is so ghesont  
 Als die pertrise tot alre stont  
 haer galle als plimig segghet  
 op datmer effen ieghe wegghet  
 homich en ment meghe dan  
 dattet die oghe belaren can



**P**latia als pli-  
 mus segghet  
 Es een voghel  
 die des plegghet  
 dat hi die dukers  
 wacht i die zee



En doet he dan so we  
 dat hi he haer proye ontraghet  
 oer leesmen dat hi he bedraget  
 oet mossete die hi zibelcht heel  
 als hise heeft idulbet een deel  
 werpt hi wt die stellen weder  
 En laet tand vallen neder



**P**luuiales dat  
 sin maniere  
 eenre hāde van  
 pluuiere dieme  
 seit dat bid lucht  
 leue sond ander  
 vrucht.

Roctan vint mēse wel gheuoet  
 waer bi mens wil wesen broet  
 datse doet die lucht allene  
 dats om datmē groot noch clene  
 In haren darm met en vint  
 des waetmē datse doet die vint



**P**ika dats een  
 aepsters na  
 me vā plumen  
 stoe en beqme  
 Es si en die veel  
 scalcheit can

haer nest ontfet si gaern de man  
 si maectet saerp vā doorn buten  
 boue can sht decke en sluten  
 En maect .ii. gate meer noch min  
 daer si gaet wt ende in

oet aerde maect sht sachte binne.  
 pling doet ons bekinnen  
 dat d aepst ionghe ou waer  
 gheghete make die oghe claer  
 En dan sin si gheuleghe best  
 wat daepst in een sterc nest  
 Al thif hout si stil ghemene  
 sond mitten beek allene  
 daer toe doet si al haer macht  
 hoe sht ondoet mit hare cracht  
 Jonghe op ghehoude leertmē wale  
 spreke memgherhāde tale  
 En hore nauwe na die woort  
 En pine hoe sise breghe woort  
 die die tonghe hebbe breet  
 spreke best en ghereet



**P**icus dats een  
 voghel echt  
 Ra mine waen  
 so ist die specht  
 Also sterc is hi ghe  
 beet.

Dat hi die boom door peet  
 ond die staertse na sinre wise  
 soect hi worme te sinre spise  
 In hote bomen maect hi sin nest  
 daer broedt hi sin ionghen best  
 vloghe oer yemet yser of hout  
 In die bome mit ghebbont  
 En picus niet in en mochte  
 hi vloghe heen en sachte  
 daer mede wt vloghe dat



69 v  
 hoe vast dattet stuke mit gat  
 Onde boken segghe dit  
 van desen crude teente stat  
 datmer mede mach ontsluten  
 alrehande sloten van buten  
 als die woorde daer toe en segghe  
 diere mede aen legghen  
 se gheen mensch en kenet echt  
 sonder bi naturen die specht  
 scarp so heeft hi die teene  
 des set hise node op die stene  
 sulc ghelijc den maerl wale  
 sulc een deel der wedelwale  
 en sulc sijn opt goost al root  
 en die sijn scoonst en groot



**P**asser dats d  
 mussche na  
 me an huse broe  
 den es he bequa  
 me dick omke  
 si mi utwoeden.

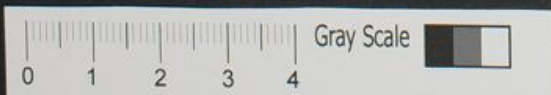
als si noten en broeden  
 die heetste voghel ist va nature  
 diemen vint ind scrifturen  
 die sijn leue langh dan die hien  
 wilmen segghen en lien  
 aristoteles die segghet  
 dat die hie allene plegghet  
 niet meer te leue dan een iaer  
 dat mach sijn inde lande daer  
 mer hiet en ist niet des sijn broet  
 te waent onse hete lant doet

In somgher stede wilmen callen  
 dat si vande enel ballen  
 aristoteles die segghet  
 dat die mossche plegghet  
 te eten dat beelden saet  
 daer of comt he dat quaet  
 als die ionghe wt vliegghen  
 donde en wilse niet bedrieghe  
 si en blien mede en haer ghebure  
 en hondese dits honsche nature  
 dus soude die sterke en die vrede  
 die crancke neme in haer hoede  
 en bewaren en beraden  
 beide van stande en va scaden



**P**asser arundinay  
 es die niet  
 mossche en comt  
 aldus dat die mos  
 sche en die nachtegale

te samen noten i menighe dale  
 entie vrucht die daer of coont  
 al ist datmeze die mossche noont  
 watmeze also gheplumet siet  
 si en broet niet daer die mossche pliet  
 of bute vrede en inde bosschen  
 de sanc so hebbe dese mosschen  
 een deel vande nachtegale  
 al en singhe si niet so wale  
 an plumē sietme en an sanc  
 dat si va thrier sijn ghemant  
 aldus so dunct mi dattet gheen nachtegale si.





**P**hlomena Tonse  
 Indet wel  
 die nachtegale  
 heeft vā sanghe de  
 prijs bouc alle bo-  
 gten in alre wns

Inden winter en vint  
 sonder dat sulc openbaert  
 datmese dan hiet robaert  
 en dit seynt al opebare  
 dat onduis hout voor ware  
 Als si broeden en noten  
 So is he haer sanc vstoten

Broc lert si in die dagheraet  
 En louet v sonen eer si op gaet  
 Inde lente en in somers beghin  
 singhet si en els meer noch min  
 In lenten tijt so ghenoeftse so  
 hanc sanc en wort so vro  
 dat si selden wiken et  
 En singhet te naerueliker bet  
 Ja daer si te prieghe singhet  
 daer si vromghet ghebinghet  
 haer naernst is so groot  
 si sal eer singhede bliue doot  
 sulc meese seit als si vstaet  
 dat mit haer ten eynde gaet  
 dat si beghint mitten daghe  
 En vhest haer vā slaghe te slaghe  
 Totter noene dattit es groot  
 En dan vallese vade boom doot  
 alle noten van mussken  
 Conen si singhe en striken  
 Ja die oude lere die ionghe  
 Te formeren hare tonghe  
 op en neder tot alre note  
 Dus leert elc hare rote  
 als die daghe ten lanpste come  
 Wert he die sanc benomen  
 So datme vā haer niet een tbinst



**P**icatus dunct in  
 sin die paperey  
 Daer of solijn en  
 iacob serue t haren  
 poene Een voghel ist vā plu-  
 men groene Om den hals .j.  
 rme van plumen cheur-  
 lvet ghelinc gout stemmen

Een tonghe groot en breet  
 Daer hi mede formeert gheret  
 Woorden als oft een mēsche ware  
 Int eerst of mit ander iare  
 So sin si te leren best  
 En onthoude datme he best  
 Den beek heeft hi crom en sterc  
 vel hi vā hoghe op ene sanc  
 hi soude he opten bec ontfuen  
 haer hooft is so hert sond waen  
 datmese mit ene yser slaet  
 Alsmese dlbmghe dat si vstaet  
 Te spreken na smēschen wise  
 getten pote strect si die spise  
 Inde bec dits wonder mee  
 Int ghebercht van gelboe  
 oietmen dat si te broeden pluet  
 daert selde reghet of niet  
 wat die reghe is haer doot.



Den stert wachts mit hoede groot  
 En stryden diek en maecten sijn  
 Seer gaern drinet si wijn  
 He leest in somincs kaerle tiden  
 Dat hi wiken soude liden  
 Door thout va grieke en sijn heer  
 Om te varen ouer meer  
 Papeguyen quamē te dier stant  
 En sude keyser vaer ghesont  
 Doe was hi cominc ghemeenlike  
 Vand' craon va' brancrike  
 En hi wert roomsch come daer naer  
 Aldus worde haer woerde waer  
 De palbes lewe lesen hi mede  
 Saf een man door houeschede  
 Ene papeguy en spē ghenoech  
 Doemese heen ten palbes droech  
 Sciet si hene op hare vaert  
 En spē ic vaer ten palbes waert  
 En twerst dat si de palbes sach  
 ombaeste he wel goeden dach  
 Achter een. ij. werf te samen  
 Dat was die paus wel beqme  
 So dat hi diec sonderlinghe  
 Daer wighē spē om dach cortinghe  
 Vand' p. ynde hier die woort  
 vander. s. hoort nu voort



**T** rucio dats  
 een voghel  
 groot va' boete  
 des kemels ghe  
 noot Als dese vo  
 ghel braede pliet

Om dat. vii. sterre hi dan siet  
 Wat hi altoes gheen ey en legbet  
 Ser hnt siet alsme ons seghet  
 En dat es om dat an gaet  
 Die hetten die de oercht bestaet  
 Dan legbet sijn eyeren opt lant  
 En bedeeft onder dat sant  
 Dat dan gaet hi werch en legbet al  
 Daer hise legbet of vinden sal  
 Dan moet die tnt en die nature  
 Doen dat he werde soude te sure  
 En bringhe sijn ionghe voort  
 Aristotiles seghet dat woort  
 Qualic of niet mach hi vlieghe  
 yser et hi sonder lieghen  
 Vand' aerde mach hi niet risen  
 mer hi loopt in beste beester wisen  
 En sijn vloghete make hem vaert  
 Dat hi snelre is dan een paert  
 Die paerde haet hi emmermeer  
 En die paerd ontsien he seer  
 So dat si he niet en dorren sien  
 Als hi voerde man sal vlien  
 Grupt hi i sijn splette voete  
 steun en werpt after he onzoete  
 op die gheen diene iaghen  
 so dul hi es als hi mē haghē  
 sijn hoost wel bedect es yet  
 so waent hi datmens niet en siet  
 sijn eyeren sijn alsme seghet  
 dieme i kerke te haghē plegget  
 Also groot is hi herde naer

Als oft een melleer eyel waer



**S**crio is een  
Vdoomt bo-  
ghel **G**hene-  
dert es hi un-  
de vloghel als  
oft een scarp  
doorn ware.

Om ionghe es hi rare

En pleghet nachts te blien allene  
Jeghe andren voghelen ghemene  
So gheeft hi eenrehande melc  
Te sugghen sin ionghen elc



**S**turmis dunct mi  
die sprelbe lbesen  
Als wi Tplimig boke  
lesen wat hi scrijft  
se va spocke bruun

En gaern loefende mt conuun  
En dropmaelde blieghede i stare  
Dax si he sellen ghenaren  
Des auots vradere si gaern al  
En make herde groot ghesal  
Als of si hadden ghedinghe  
Nacht snghe si onderlinghe  
Mer als die dach openbaert  
So snghet elc en ghepaert  
Als of si feest maecten en spel  
En dan vsamenen si wel  
En blieghe met ghemene here  
Te samen om haer lijf nere  
haer gaet wt vander. s.

71  
Nu hoort wat in t. bescreuen es.



**T**urtur is d' tor-  
telduuen name  
Een reyn boghel  
en bequame dat  
seer mit sin ghenoot

Alst se is dat hi bliuet doot  
Dat si dan niet meer en krieset  
Gheen ghenoot na dat si en bliuset  
Alleen blien si alsme togghet  
En op telghe die sin vdroghet  
Sit si mit roulbe seer benaen  
basilis doet ons verstaen  
En seghet dat hier an soude scoulbe  
Wedulbe en hoesseche vroulben  
En dat wedulbesteepe bekinnen  
Dat die stome voglen minnen  
Carme claghe es haren sanc  
Ghene boghel en is haer lbrunc  
G'goedtieren si verdraghel  
Al datme op haer iaghet  
haer nest maect si va luttel roede  
En si cone haer lbel behoeden  
Jeghen gheen minder scade  
wat si neemt va chilla die blade  
Op datse gheueninde diere  
scrullen i alre manere  
An bruchte is haer lijf ghemanc  
En si bliet des sulfurs stanc  
Expimetator die seghet  
dat si in winter tiden legghet  
In haer plummen i hoken bomen  
aldaer snt suerliche mach gomen  
In lenten tiden en nemee



broeden si drielberue en niet mee  
 En .ii. te samen creaturen  
 die heet en nat sin va naturen  
 mer als si vlieghe op en onder  
 so haer vleisch die meer ghesond  
 vande recht vloghel dat bloet  
 dat is de eyghen seer goet  
 In lenten tiden machmen sien  
 dat si den wint seer ontsien  
 In bossche machmese broede sien  
 Der lieden husen si blien



**T**ragopalas  
 vreghet solim  
 sietme i ethyo  
 pen sin  
 merre es hi dan  
 die aern <sup>ij</sup> ghe  
 hoornet es hi  
 te waren.

Als een ram en des ne pliet  
 se gheen verghel diemen siet  
 hi verdrift met deser saken  
 alle voghen die he ghenaken  
 als femp is he thonet  
 met hoorne en dwe ghelouet  
 dat hi va plume es bruun root  
 stert vmoeghede en bruun root



**T**urdus is een  
 voghel cleue  
 va voersiemicheden  
 groot ghemene

Op hoghen bome maect hi sin nest

va some en wel gheuef  
 daer si i broede haer ionghen  
 en dat i herde corte spronghe  
 wat haer eyeten die si draghe  
 die sin ruy omne .x. daghen  
 daer wt come op die stede  
 althant haer ionghen mede  
 .Teguet wt dat seg ic is  
 hier come voort namen in .v.



**T**espertilio dat dinc  
 het mi dattet  
 die vledermuus si  
 die en vlieghe al  
 toes niet . . .

Dan auonts spade alsme siet  
 inde wint en sietme gheue  
 siet en eten si of cleue  
 an wunde vintme daer si cleuen  
 of i holen al sond leuen  
<sup>ij</sup> bregtmese daer die lucht is claer  
 wert si leuede en roerende daer  
 en haer macht comt hem an  
 dan vlien si weder slapen dan  
 si en hebbe vedre noch plume gheen  
 recht ghedaer nad muus cleue  
 wat si draghet en soghet  
 als nature i musen toghet  
 dat en doet gheen and verghel  
 stert heeft si en vloghel  
 en dat en is anders niet dan bel  
 die moed can met hare wel  
 daer si vlieghe .ii. kinder draghen

Den boken hoor is ghelbaghen  
 Dattet bloet vand vlederminus  
 Het ene crude hiet craduis  
 Es goet wghen serpents beten  
 En boken doen ons weten  
 Dat daer wt ghetrect es haer  
 op een ailen hoost dats waer  
 het wast weder des ghelouet  
 lech dat oer ond dings wisse houet  
 dat si daer of met en weet  
 si sal kint ontsaen ghetrect  
 dit vintme ind onder soot  
 D onder philosophen boec  
 gesien hiet si en anders met  
 haer leue en haer boete me siet  
 In vloghete en i sterte ghetrect  
 Ghetandt is si en met ghebeet  
 En des en plughet els voghel gheen  
 In india esset menich een  
 meerre dan die duue nochtan  
 Een crunt kernen si dan  
 daer si of biten mede  
 En nesen oren en ander lede



**D**anellus dats  
 die vaneel  
 Een voghel wel be-  
 kent een deel  
 Een kint hietet i  
 onse lant  
 Dese voghel als hi siet te hant  
 ene man va sine neste verre  
 so bliet hi te he waert erre

En roopt of hi waer vdonet  
 En steect dan na sin houet  
 om dat hi en bande neste  
 waent vdrine ouer sin beste  
 En hier bi wert ten selue stonde  
 sin broet en sin nest gheuden  
 Wel betekent vaneels dite  
 dat leuen vande ypocrite  
 die room hout en seer vuegghet  
 Ghesiet he emgherhade doeghet  
 En makets voor die werelt tale  
 so comt die vphant die meret wale  
 hi deser kemisse sine neste  
 En neemt al sin loen int leste



**P**ipa alst es ghe-  
 set es v boden  
 in doude wet dats  
 om sin onreymichede  
 Jnden dreck of so  
 nestelt hi mede  
 Gaern hout hi he ghemanc  
 In steden daer es quat stanc  
 Des hietme den linge voghel  
 soon heeft hi plumme en vloghel  
 En op sin hoost een crone  
 van plumen ghelbassen schone  
 Jnde winter en sietme noch en hoort  
 In lente tiden comt hi voort  
 vande onde daetme verstaen  
 dat si he ontplumen saen  
 en gaen inden neste ghinder

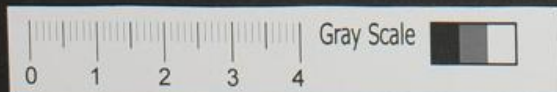


Bitten ond haer kinder  
 Die ghelassen sijn ond de houder  
 Die asen vad en moeder  
 Tote dat si gheplummt wesen  
 En va cranchede ghenesen  
 Meerre doecht iser an bekent  
 Als doude sijn blent va soud blent  
 So halen die ionghe dan een crunt  
 Daer die blentheit mede gaet wt  
 Jacob seghet van betri  
 En and meestich menich daer bi  
 Wie so limgheis voghels bloet  
 In sine slaep stryct en doet  
 Als hi te bedde wil gaen  
 Slachts als he die slaep sal bestaen  
 Sal he dromen eer die morggen  
 Dat he vyande willen uborghen  
 Coueraren doen besonder  
 aget sijnre herte alte groot wad  
 of hoe en t welker manieren  
 So en willens meesters niet fisere



**W**etur waen  
 die ghier en  
 stare voghel  
 en fier ager  
 t sijn blughe  
 es hi zbaer  
 Die spraghe of meer dats waer  
 So doet hi t derre wisen  
 Ger hi mach va daerde risen  
 pling seit dats sijn maniere

dat sijn plumen inden viereff  
 gitter roke tserpent viaghet  
 En die sijn herte met he draghet  
 Is vrekert va allen dieren  
 Vier roopt hi na sijnre manieren  
 Gheen dier is els so clac  
 onder die maen dat es waer  
 Daer men oarlooct en strit  
 derwaert tide si tot alre tint  
 Als die he wullen versaden  
 In stride mitter lieder scaden  
 Als die ionghe ghier es groot  
 slaet hi sijnre oude moed doot  
 Als si haer niet en mach ghenere  
 pling spreect sond scaren  
 dat nye man vant haer nest  
 wat op rootsen hebbe sise genest  
 datse va volke sijn behoet  
 die ghier sijn ionghe doet  
 Tot dat comt die wint tint  
 En dan wast tussche he die nijt  
 So laghet hise van hem dan  
 wat die proye nauwet he doort an  
 wat ere pare ghiersteerte  
 vele. wat hi he wide ghenect  
 bi beste pleghe si niet te bare  
 ger si proyen verre dane  
 Een tint leert he dat bekinnen  
 nature die die broede minnen  
 te houde ondt die ghebur  
 Ambrosio spreect hets sulcs nature



Die sond note segghet sine waen  
 Jonghe draghe en ontfaen  
 En die ghierre come danne  
 Al sond ghenoot va manne  
 Leue mach hi wel te waen  
 Ghemeenlic tote. **C**aren  
 Oec segghet ambrosie dat si bloot  
 vor teken der liden doot  
 Mit eene sondlingher lere  
 Die he comt van onsen here  
 Als thorie lants hen he ghereden  
 Wynch te verchte ond he beden  
 Ist dat veel ghierre baren  
 Ghind' bider lieder scaren  
 So macht wel ou waer bediede  
 Dat vande paerde en vande liede  
 Een grote menichte mit ghelbelt  
 Daer doot bliue sal op dat velt  
 pling sprecet oec vande ghierre  
 Dat hi proiet na sinre maniere  
 vande middaghe totter nacht  
 En hie vordē middach wacht  
 Eijn bec cromt he t sin ouden  
 So dat hi gheen proye mach houde  
 dan moet hi daer de noot  
 van hongher bliuen doot  
 hi en can niet ande steen te waen  
 Eme bec cotten ghelie de anen  
 dies heeft hi groot verdriet  
 op daerde hi gheen bete en siet  
 dat daet he een deel den noot  
 want hi 3 waer is en groot

Expi metator die segghet  
 dat die voghel traech te sin plegghet  
 En met vleesch verladen  
 die ghier doet grote onghenaden  
 om ionghe wil hi niet saden  
 Roch t gheen water baden  
 hi bntse en slaet om die saken  
 dat hise maghet wil maken  
 siet hi een croonge vliegghede mede  
 hi beet te hant ned ter stede  
 waer soot is. hoe dattet vgaet  
 dats daermen dick ome vaet  
 met stricke tot menigher tyt  
 Tussche he is menich strit  
 En de gheerualc voetme wel  
 die gheerualc is he te snel  
 En vdrmeten so met platten  
 Al is hi stanc hi canen matten  
 dat hi te mael niet en steert  
 daer mede voet hi he en ghenert  
 Emen ionghe t sinen neste  
 hier is vand. v. dat leste



**B**elentides spre  
 ket plimus  
 em boglen en  
 hieten aldus.  
 En waont eene  
 hande ghediect

Als ons pling bediet  
 bi ene berghe die caym haet  
 dien die crekehen doen groot leet  
 wat si de corne doen groot sere



So roept dat volc an onsen here  
 En bringhe mit beden des  
 Dat hi hem sendt zelentides  
 En alsme waent bidē ghebode  
 Alleen bi onsen hē gode  
 Noch waen si comen ofte baren  
 En beet mēmet t̄baren  
 Sonder datse die liede allene  
 bidden van gode mit wene  
 Si vteren die crekelen dan  
 Datter gheen ontgaen en can  
 hier eyndt der voglen boert .i. 3.  
 Vond ics meer ic seids v mee  
 hier s̄mre. C. p. en. m.  
 In dietsch also ghedicht vā mie  
 So ict soonste vant T latijn  
 Daer bispeel of ontbonden s̄m  
 Som en niet thonderste deel  
 In elc te dicke gheheel  
 Waer te lanc en te zbaer  
 In dicke corte dms en waer  
 Wat ic en begheer niet  
 Dats den leser yet vdr̄iet  
 hier suldi hore voorbaert mee  
 Wat wonder men vindt T die zee  
 En in watre en in rivieren  
 Also als die meesters fisieren  
 die dat waer bringhe voort  
 Scriue ic v̄ dietsche woort  
 of eer ic dicke vā elke allene  
 hoortter eerst of spreke int ghemene



onstrū segget dat latijn  
 dat T dietsch mach  
 wond s̄m Ende om  
 datmet togget ende  
 siet voor wonder  
 En dat selsen es en  
 ghesonder.

Wonder vintmen in die zee  
 En groot deel en veel mee  
 dan die werelt van fisieren  
 wond vintmen T die rivieren  
 En T verssche water mede  
 boue alre ghelomichede  
 Som wond s̄m bescreuen  
 En dats ni es in boken bliuen  
 Wil ic bringhe in dietsche voort  
 En om te corten die woort  
 En seg ic op elc gheen bissel  
 Wat ic en quaems niet v̄ te eynde  
 die rede soude s̄m te lanc **libel**  
 In begym ic minen ganc  
 In die .a. en voort an mee  
 begym ict naden. d. b. c.  
 hier eyndt die tale int ghemene  
 hoort voort vā elke allene.



**H**ides doet ons  
 verstaen Aristo-  
 tiles sonder waen  
 dat es int water  
 een wonder  
 want het teerste al besonder



Om wasdom neemt en hout  
 Int water dat es cout  
 Daer na vkeertet sin ghedane  
 En sin natuer daer ane  
 So dat op daerde al buten es  
 En het heet fastioes  
 En dits wonder dat of en ane  
 Dus doet tbiueghede ghedane  
 Nu opt water nu opt lant  
 En sin nature he alre hant  
 Vande natten mt droghe keert  
 En dus rilsen en onghelert



**H**erime spruect a  
 ristotiles dat.  
 wonder in die zee es  
 dat gulste dier dat  
 men vint En datmen  
 mt water kmt

bi proyen leestet en al dat et  
 wart al smeer en vet  
 bi proyen ist dattet he ghemert  
 En wat dattet i spisen vtuert  
 wart al vet en smere  
 Dus wast he die buuc so sere  
 dat na die grote vande diere  
 En buuc is al tenghehiere  
 Wele tint dat dit dier vstaet  
 dat he onghel vrese an gaet  
 Cromtet sin hoost in sin lede  
 Een deel na des herts zede  
 So dat gheen dier mach vraden  
 En dit comt he som wyl te staden

Wat alst vneemt die felle gaste  
 In die laghe bliue vaste  
 So en trectett houet voort nemme  
 En als he die hogher doet wee  
 So vteertet sijn selvs smere  
 En heeft lieh hoe soot bare  
 he selue te vteren een deel  
 dan vloten te sin gheheel  
 dit dier dat bediet opbare  
 de onghenallighe sondare  
 die wel gheuroet en siet  
 dat he naket dat laghe vdrict  
 vande vyant diene belaghet  
 Ist dat hien in sin net laghet  
 En niet en kieset voor sin sonde  
 pentetic va corte stonden  
 voor die ewelike doot  
 beter waer he door de noot  
 te maghere sin vleisch een deel  
 dan te vliessen al gheheel  
 Ziel en hif beide te samen  
 Etc mere hi sal he stamen  
 A. gaet lot en b. comt in  
 Ic en vantter of meer noch min



**B**elua hetet  
 T latim dier  
 die groot en wo  
 derlic sin En  
 va vreseliker ma  
 niere

properst sint zee vissche dieren  
 pling spruect die meester sin



Dat i die zee bā india sijn  
 belnen vā linc so groot  
 dat si d' zee doen sulken stoot  
 Also oft grote ze storme waren  
 En vlieghe mitten zebaren  
 Opbaert mit grot moghet hede  
 En vreselic sijn haer zeden  
 So dat hi segghet dat alepand  
 Die wonderliker was dan .j. ander  
 D' ieghe voer mit sine scip here  
 En bachter ieghe mit grot were



**B**arcora als  
 Aristotiles  
 segghet Is een  
 dier dat te eten  
 pleghet

Cleyne vissche tot alre stont  
 So hert benich is he sijn mont  
 Dattet de freen bint ontloee  
 Dit dier gaet somwyl vter zee  
 En bwert dat gras opt wete  
 Dan moetet te water mit ghetvelt  
 En ond duke also wel  
 Of he worde te hert sijn velt  
 So en macht he bughe en niet ont  
 En wert also gheuaen **I**vissche  
 Oer baghent visschere mit clene  
 En asent daert niet ontbisschen  
 In ene nauwe diepe nochtan  
 So volghet he dat dier so an  
 Also dattet die visschere bestaen  
 Daert niet en mach onegaen

**N**iet meer vant icker dan dese tbee  
 Te wonder namen in .b.



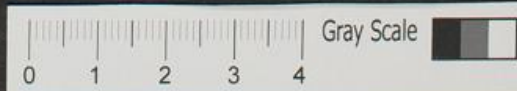
**O**codrillg dats  
 een dier Ja  
 cob en solim seg  
 ghe hier dattet  
 machtich is en  
 daer toe snel.

Opt lant en int water bele wel  
 Edaghes ist meest opt lant  
 So stil so es die byant  
 Dat ele man hout ouer doot  
 hi en ken sijn scalcheit groot  
 En leit en gaept talre stont  
 En vaet die baglen i sine mont  
 Nachts ist gaern i die riviere  
 het heeft eyer na gransc maniere  
 die leit het opten lande dan  
 Daer gheen wat comen en ran  
 En als dit dus is come sine toe  
 So wyl die hve somtijts die soe  
 Jacob bā betri segghet aldg  
 het wast tote .xx. cubitus  
 En hem is so hert dat bel  
 aen en doorflacts niet wel  
 Sond tonghe ist als ict hore  
 Sijn mont gaet vā ore te ore  
 Dopperste cake roertet allene  
 Sijn tande sijn vreselic ghemene  
 Die clalbe heeftet scarp en groot  
 Te wint hetet niet ter noot  
 hets wreet i alre manieren



Beide den man en de dieren  
Roctan oppimelator die segghet  
Dattet de mēsche te fleibe plegghet  
Alst he doot heeft ghebeten  
Vā he wilmen die waerh<sup>t</sup> wete  
Dat die satrasine vteren<sup>t</sup> deren  
Sijn vleschen het he niet mach  
Vā sine dreck make oude wine  
Salve goet te haren line  
Daer he die ropelen mede vgaet  
En die hant mede sine staet  
En si scoen sine en claer  
Onlaghe so duertet daer  
A<sup>t</sup> als si zibeten so gaet wt  
En dan opbaert die ghele hant  
In milus die door egypte vliet  
Ist datt' menich te wesen pliet  
Oec vintme cocodrille maniere  
In surien t een riviere  
Daer iacob op segghet van betri  
Dat daer dit dier dus come si  
Twee edel broederen ware mit lant  
Dat rijk hadde si in haer hant  
So dat deen benide seer  
Dat dand wel was mitten heer  
En dede cocodrillg toghe bringhe  
Om dat hi mit sulke dinghen  
De broeder wilde onthine seiere  
Die gheven deerde t die riviere  
Die beeste wiessen die tijt ghinc  
Die indighe broed die d dinc  
Altemael had vergheten  
Hi is op die rivier ghezeten

75  
En dat dier qua ondoersien  
Wt de wat gapende op dien  
En heesten thant ghescoert  
Dus heeft hi die doot besuert  
Daer hi mede waende onthuen  
Sine broed al moest bliuen  
En in deser mamoren  
Vintme noch t die rivieren  
Pling seit dat dat dier plegghet  
Dattet ghelinc oft doot waer legghet  
En heeft de mont outdaen  
So comt dat cleyne creuyske gae  
En soect an sin tanden blieghen  
Dan zibelghet hiet t sonde lueghe  
Wat sal also grote diere  
Proie vā so cleenre maniere  
Het dunct in wel mamoren leren  
Vande quade valsche here  
Als arme dorpers an he comen  
Om yet baten of om yet bromē  
So ghelate si of si sliepen dan  
En latense come he bet an  
Wat si he dick tone mamieren  
Als of si waren goedtieren  
A<sup>t</sup> als si comen binde tunden  
So zibelghe si te handen  
En nemen of alt hant bloet  
Wed' th' cleyne of groot  
Aen vint volc vā eenre maniere  
Wonde op milus die riviere  
Stout en coen op een eplant  
Die sentirien sin ghenant



Cleyn sijn si en va stout manie  
 Wonide op mlg die riviere  
 Stout en coen op een plant  
 Die sentrien sijn ghenant  
 Si sijn oec va stout maniere  
 En haren seer dese diere  
 Si dorren alken T mylus zibeme  
 En op des diers rug si ckenen  
 En ride daer op oft waer .j. paet  
 Als dat die gaect opbaert  
 Werpe si he T corter stont  
 Een yserre colue inden mont  
 En ridense alsd opt lant  
 En dwinghete alte hant  
 Met rope op he verbolghen  
 Te pulbe dat si hebbe uswolge



**L**es dats een vreet  
 die Aristotiles  
 segghet hier dattet  
 ene doet heuet die he  
 die natuer gheuet  
 Daert mede doet ind ghebare  
 Pecht als oft een hant ware  
 Wat them daer selue mede spiset  
 Also als he nature wiset  
 Eine adem haeltet T die lucht  
 oer mt water wast haer brucht



**Q**ues spreet aristo  
 tiles dat een wond  
 in die zee es en  
 heeft .ii. voete en  
 claelben drie.



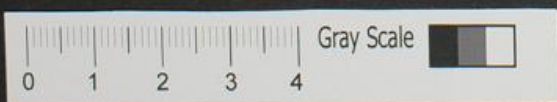
**Q**eruus ma  
 ring dats  
 min noch mee  
 dan die hert  
 vand zee kynd  
 midarm se boer  
 die segghet

an elken doet dus scriuet he  
 Cleyn heepest den rechten doet  
 oer de lichte stert en goet  
 so dat he selue daer op draghet  
 weletyt die wint so viaghet  
 die zee baren gaet al in een  
 he boude an enen steen T steken  
 dat he gheen wint daer of can  
 En als die strome dan ghebreke  
 so wandeltet dan en gaet  
 om die dig die he bestact

Dat sijn hoorn te secke pleget  
 die hi an sijn hoest heeft groot  
 boue de zeebaren al bloet  
 om die boghete die sijn moede  
 Te ruste ou die zee vloede  
 op sijn telghe sulke si rusten  
 om dat he va moetheit lusten  
 En als si sitte wane mit vreden  
 laet hi he smcke daer ter steden  
 En laet die voglen mt wat balke



**Q**elethi is een won  
 derlic diert als ons  
 aristotiles seit al hier  
 dat gadert noch inder  
 ghebaren



In he als oft eyeren waren  
 Als si ruyp sin werde si open  
 So come daer worme wt ghelape  
 En werde i orter achte  
 Ghescepe na hare gheslachte



**Q**hilon es een wond  
 mede spreect  
 aristotiles hier ter  
 stede dat ne gheen  
 spise en ontfaet  
 dan die van hem seluen gaet  
 wt he selue gaet een bethede  
 En die ontfaet weder mede  
 En anders i gheenre wise  
 So en ontfaet gheen spise



**Q**ams maring  
 das is mede  
 vand zee een wa  
 derlichehe die  
 wi hute den zee  
 hont pling die  
 maect ons cont

Dat si menighe visch udbasen  
 En als si bussen soude si blasen  
 Ontsenlic sin si vaat si vmoeghe  
 veel vissehe i he beeghen  
 Ghenoeet sin si voorwaert  
 Ater als een bisth ghesuert  
 Groot ghesnauelt ente mot wnt  
 En tande starp i allen strit  
 sin vel dat is ru ghehaert  
 dat and boden seer veruert

vussehe iaghe si in die zee  
 Als iach honde noch min noch mee  
 beeste iaghe in dat wout  
 En vplindese menichfont  
 Al ist dat mese mach beuden  
 Piet lichtelic mach mese vplaen



**V**erilig als scriuet  
 solm Es een  
 diert datme siet  
 sin int vaat datme  
 ganges noomt.

Dat wt den padysse coomt  
 Ja hets va verben ghelu blaen  
 Een deel ghedaen na tbat graen  
 En heeft voor .ii. arme stranc  
 die de sin drie boeten lanc  
 Dit wond dat wi v somen  
 Als sterke dieren comen  
 Ghyptetse daer i orter stont  
 En trefse ind riuieren gront  
 Dus etet die beesten dan  
 C. gaet wt. d. comt an



**Q**uico diemen  
 vint in die zee  
 Es met tonstien  
 min noch mee  
 dan die drake is  
 opt lant

Als groot es die vyant  
 Als die drake die opt lant leuet  
 dat hi gheen vloghete en heuet  
 sin hoost is cleyn sin stert is lac  
 ger sin tande sin so stranc



En seer wint is he die mont  
 Om stellen hert tot alre stont  
 Alle vissche vander zee  
 Es hi breselic emmermee  
 Wat al dat hi want en bnt  
 Dat is doot in cort tnt  
 Ist man ist visch ist and dier  
 fel is hi en ongheluer  
 pling die dmecket menen  
 dat pulu van sine beuen  
 den tanz loer doet ghenesen  
 dus is emghe doecht i desen



**D**elfin sprecht  
 iacob en solm  
 Dats wond vande  
 meerflijn Re  
 gheen dier dat  
 weetmen wel En  
 is i die ze so snel  
 dien maende draghe si haer dracht  
 En ware datse die moed wacht  
 En deese met listen groot  
 die vad beeste alle doot  
 die moed mintse als haer ionc  
 mer als si come op hare spronc  
 Willense d moed oer vteren  
 si en ontflien of he ghelberen  
 si wassen tot .xx. iaren  
 En si noten oer te waren  
 als si .p. maende hebbe of bet  
 En werde bi naturen bet  
 Te somer draghe si en winnen  
 Te wint en willen sio niet beghe

si suken nad soeghe manier  
 haer mont staet niet als and dier  
 of ande buuc staet he den mont  
 scerpe vinnē nsen he tot alre stof  
 als si gram sin dan vallen si ned  
 als he die moet sattet weder  
 Eenre hāde luut hebbe si ghelbeent  
 Recht oft waer een mēsch die steent  
 si halen wt en in mit gaten  
 En ruken nauwbe vtermiten  
 opt wat te slape hebbe si vore  
 Also als wt die waerheit horen  
 .c. en .pl. iaer es bestreuen  
 te ghenonde dat p leuen  
 si horen gaern blasen en sanc  
 En volghenre na mit scare lanc  
 So dat wiken een herpere was  
 die aaron hiet als ict las  
 En was i een scip met liden  
 diene te doden verrieden  
 doe verreech hi snelle borste  
 dat hi een deel herpe dorste  
 als hi dit dede een wilekim  
 Qua ghind menich groot delfin  
 En men werpe in die zee  
 Een groot delfin ontfincte pond wee  
 En boerde opt lant onghesraet  
 Dits een wonderlike daet  
 Delfin en heeft ghene galle  
 die clene ionghe delfine alle  
 om veel te gad i grote scaren  
 Die grote bi he diese belbaren



77  
Sterft een delfin dand comen  
En hebber op hare rug gherome  
En draghe tot dat risen die wagghe.  
En die storme te lande draghen  
haers dode en wils niet vghete  
Si en laten ghene vissche eten  
Wat elc andeh heeft seer lief  
Dit scrift pling i sinen brief  
dat een cominc hadde ghenaden  
ene delfin en deden binde saen  
In een haen mit centre hyn  
Mit dien quame daer veel delfin  
Si suchte seer en misdaerden  
als of si ghenade begaerden  
So dats de cominc vdochte. **Te**  
En hiet datme dat dier onkenoch  
**Experimentator** die segghet  
dat die delfin teten plegghet  
Comt hi int water ist wylf of na  
hi seerte en eten dan  
En ist dat hire niet of en at  
Si ruken bi naturen dat  
En draghe op hare snauel dan  
Te lande ist wylf of man  
En en laten ghene vissch eten  
hoe sht richte men ex cans niet  
**Ten si of si hebbe die sece** **libete**  
bid naturen heymelichede  
En in des keysers angustus dage  
Was een kint hoor ic ghebbage  
Int lant va caeps dat i. delfin

Ghelbent had ten handen sin  
Met brodekim dattet he graf  
dat kint des niet en begaf  
daer na doe die knecht wert groot  
Vcoende hi he en ghinc al bloet  
opt dier ride in die zee  
des wonderde int eerste de liede mee  
En wordes daer na al gheborne  
daer na vstarf die goene  
En die delfin qua ten ou dicken  
als oft om de knecht docht te michte  
En doe hi thint niet en coste scoulbe  
bleef hi legghet doot va roulben  
geteamis en sabahaen  
En solim doen ons vstaen  
Tote yponen i afrike  
Was een delfin dies ghelike  
dat die liede hadde opgheloude  
het liet he tasten als si wonden  
der perciene hystorie heuet in  
dat een delfin sinen sin  
bi babilomien als men vint  
Gheset had an een kint  
En plach daer dick te spete legghet  
Eens en wilds dat kint niet plege  
doe volghde he die delfin al opt lat  
En bleef doot also te hant  
Doe was daer een kint alsme weet  
dat een delfin dicken reet  
so dat of stat een storm groot  
En dat kint bleef dus doot  
En t delfin brocht dat kint opt lat  
En dode he selue mede te hant.



127  
 Vā delfin is een maniere  
 Als Tmilus die riviere  
 Die hebbe scarpe vinnē bouen  
 Daer si mede scoere en clouen  
 hare den cocodrillen  
 Int water als si zibemen willen



**A**quis mari-  
 nus is min  
 noch mee In  
 dietsch .i. paert  
 vand zee dit  
 wond is sterk  
 ende groot

En bnt menighe visch ter doot  
 Aristotiles doet gheleech  
 dat bute water niet en vmach  
 of teerst dattet comt opt lant  
 so blyfset doot althant  
 Een deel ghelinctet de paerde bore  
 of achterwaert als wint horen  
 Ist nade visch ghestaert  
 En gheen voete acht waert  
 vissche vteren dats sin recht  
 vreselic ist int gheuecht  
 Jeghe de man stritet gaern met  
 wat ten alre meest ontsiet



**A**quomilus scriuet  
 michael Is een  
 wond sterk ende fel  
 ghebeent gheuoet  
 ghetlawet mede so  
 vreselic dats woddlicheit

het en soet niet voor mensche bloet  
 Comt he yet mit ghemoot  
 het scoert een sap mit sin voeten  
 so dat si al vorencke moeten  
 of het werpt om te sine spele  
 Des pleghe si gaern vele  
 men en cant vaen noch letten  
 dan mit yseren netten  
 Vā vasten ketene gheleue  
 Te damas maectmer is besue  
 men en cant els niet al ist gheuaen  
 dan mit grote hamere vsluen  
 Een halue ellen seg ic wel  
 datme dick vint sin vel



**A**quis fluming  
 is een maniere  
 Vā wat paerde der  
 riviere En segt  
 Aristotiles dat m  
 endi dit wond es

het mach he wel belbant  
 In dat wat en opt lant  
 splituoet ist. als een paert  
 so ist min noch meer ghehaert  
 het is met lude al opbare  
 ghelic als oft een paert ware  
 ghestaert ist als een zblim  
 En vand grote dat die ezete sin



**A**xposita dats  
 een wouder  
 sondlinge swer  
 bisonder hier  
 of vintme som  
 ghe pertyen



In die zee van surien  
 Jeghe iaphat die vaste poort  
 pling scrift dese woort  
 Dat scurne die veel wode sachte  
 Dit wond wile te romē brochte  
 En was vnf ellen die ghespect  
 Om tande ware als hi sprect  
 langhet en meerre mede  
 Dan draghet ghelouelic hede  
 Dit sach doe te wond an  
 Die rike roomsche vrecke man



**D**iseus als ict be-  
 screue sach is dat  
 men zee calf hiete mach  
 Nu ghehaert ende sin  
 bel hart Ghesporkelt  
 wit ende zwart  
 Men segget wond vā deser diere  
 Sin bel gheuleghe hets die manne  
 Als die zee de storm vmlbet  
 dat he sin haer opwaert rultet  
 En welctyt dat die zee is slecht  
 So leitet sin haer neder echt  
 haer dracht werpe si min no mee  
 Dan opt lant als ander bee  
 En tlie en tlie daer toe  
 En skense als die coe  
 Si moete sin vā .xii. daghe  
 eer sise in die zee oer iughen  
 Si sin doot te slaen quaet  
 Ton si dat mēse opt hoeft raect

Si briesche als .i. calp dats waer  
 haer slaep die is vast en zbaer  
 hier om hebbe die recht binnen  
 vā slape macht als wi kunnen  
 Men legse ond sin hoof dan  
 die niet wel slapen en can  
 .f. die volghet nader .e.  
 Daer of hoort vā namen tbee



**C**ota dats een  
 stier bender  
 zee Eppimeta  
 tor segget mee  
 dat hi sterc is  
 en bliuet gaern  
 In die iughe hede

Daert plegget te waerne  
 Een stout dier ist en onfachte  
 En dat al op sin gheslachte  
 Waf aristotiles die segget  
 Dattet elbelic te bechte plegget  
 Op sin sie op sin ghenoeft  
 Went hise te mael heeft ghedoot  
 So neemt hi een and daer ter stede  
 En doet haer dat selue mede  
 Dit doet hi vā dat hie beghinet  
 Thent dat he sin sie ulbimmet  
 Dit dier mit water he ghenert  
 En prout al dattet verteert



**F**astaleon is een  
 water dier  
 En en is vreselic  
 noch fier

134  
Als ons aristotiles seghet  
Wat het bi gherst leues plegghet  
het en proiet altoes nimmerme  
Nochtā ist groot en sterc sere  
het leeft opt lant en inder zee  
hier comt nad f. die. 5.



**G**alasta sprecht  
aristotiles dat  
een wonder in die  
zee es vā sondlin-  
ghe wonderlichede

want het is vā sulken sere  
alst sin dracht heuet beseken  
binne in sine buke leuen  
Trectetse wt en en ontbeit  
altoes niet die volle tūt  
Sietetse sterc het laetse buten  
Sietetse traē het canse sluten  
In sine buke na sin gheuoech  
Ont hier enst sterc gheuoech



**D**ananes is een  
water dier  
aristotiles seghet  
hier datment in  
versche wat vint

die sie en acht niet een tloint  
haer ionghe mer die vader  
draghet die sorghe alte gader  
Si daert speley en hise wacht  
Tote dat si hebben cracht  
en eer en begheeft hise niet  
recht ist dat elc vader siet  
de kinden haer natrost te wimen

Ont hier enst hem bekinnen



**G**ladig dats een  
zee zbaert  
Een wond dat de  
menighe vnaert  
als ysidory ons  
seghet

Es een visch die te sin plegghet  
Ind zee en sin bec voren  
Ghescepe na tflbaert als ibi hore  
En scerp dat die scepe door boort  
En die liede aldy vmoort  
hier gaen wt namen m.g.  
Vand. 1. volghet een en nemeē



**L**photang hoor  
ic fischeren  
Eenrehande wo-  
der Truieren  
In egypte en  
in endi

Begmen datter menich si  
op tlant ierpe si haer dracht  
herde groot is haer cracht  
beide int water en opt lant  
also groot sin si als 1. olifant  
en he gaet die snauel opbaert  
Crom ghelbode is he die staert  
en spietuoet en die tande mede  
Vaghende na des euers sere  
Gherugghet ist na dat paert  
en Tgaen het also ghebaert  
Rachte doctet Tcoorn scade



En alsulc ist van rade  
 Dattet afterbaert can gaen  
 Dat met te wens sal vstaen  
 Welc sine dattet mach wesen  
 Alst te vet is cant he ghesen  
 het gact daer riet is ghesnede  
 Of i doerne en daer ter steden  
 Wetelt so die after een  
 Dattet raet een ader ant been  
 Daer he tbloet of sint neder  
 En aldg werttet magh weder  
 Raerlich seer ist in desen  
 hoet die wonde mach ghesen  
 gen cant opte rug sond waen  
 Riet doer steke noch doer slaen  
 het en si nat alsd wacke  
 get sinre hant palleert me sake  
 pling spreect dat ic hier scriue  
 dat dit dier enter cocodrille wiue  
 Scavery wilen te romē brochte  
 Om dat mēse daer bescolle machte  
 Nu suldi hore voort hier na  
 Die wond' diene vint m. k.



**R**oli spreect aristo  
 tiles. dat in die  
 zee een wonder. es  
 En opt lant ist me  
 nich werf En slaep  
 alst hem bedaerf.

Doc werpt si haer ionghe daer  
 Jof. n. of. m. dats waer  
 Ten .xxij. daghe en niet mee

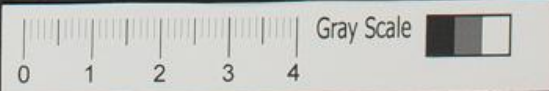
Volghense d moeder i die zee  
 En dats dick inden dach  
 Om dat mēse aldg wenen mach  
 En suken als die coe pleghet  
 yēne conse dode alsme segghet  
 Riet lichte mēne slase doot  
 get hameren zbaer en groot  
 En si ghebaren als die stier  
 vier doete hebbe dese dier



**R**ilion spreect  
 Aristotiles  
 Dat een wonder  
 i die zee es  
 want nature dunet in desen  
 Een groot deel t d'wale wesen  
 En dat en mach niet wesen echt  
 wat natuer gheest elke sin recht  
 mer doch ist gheleert mede  
 Jeghe alle creaturen rede  
 Der lester side is he gheslegghen  
 die leuer an dier side der ieghe  
 die milte es dat weetmen wel  
 dat es vkeert naturen spel



**A**rabo als aris  
 totiles segghet  
 Es een wond' dat  
 men te sien pleghet  
 Dicke in die grote zee  
 Ele doet ander mit vechte wee  
 En gaden he an beide siden  
 Dat siet me te menighe tiden  
 vier sake doen creaturen stride  
 Als si ondlanghe inden  
 Teerst is fierheit diese vhest



79 v  
 In al dat leuen besest  
 Tand is d' luffneren gheblim  
 Daer wat so leue an staet die sin  
 Die derde daer of comt die stede  
 Dat elken om sin gade **T**ey  
 Die vierde om haer vrucht rech  
 Dus siet me hene om kieke dechte  
 Karabo neemt dan t' brede sin aert  
 En heeft ene brede staert



**R**uligo seget  
 adelin mach  
 Wel een ze won  
 der sin In desen  
 dinctet wel ter  
 cure dat ghespelt  
 heuet nature

Wat si haer te dele plegghet  
 Dat sijn alle vissche ontfegghet  
 Dit wond heeft scelle en vinen  
 Als he vnoyt te sin d' zee bine  
 So cotet boue en heeft vloglen  
 En bliet ond' and' voghlen  
 q' waytet yet so moet hi weder  
 valle in dat wat neder  
 .k. neemt oorlof. m. comt an  
 .R. hoort wat ick of segghe can



**D**onocheros  
 Na onse hor  
 ne Is een visch  
 mit ene hoerne

Also als liber rezu seghet  
 Die scepe te scoere plegghet  
 mitten hoorn stave en lanc



q' dies heb onse he danc  
 dit wond is te seuerne goet  
 Daer met vint inde bloet  
 Die hore staet hem voorint houet  
 Daert mede die scepe clouet



**D**onachus maring  
 est die zee

En momt en es  
 te wondch mee

In die verssche zee  
 vintmen dese

hoort wat wond icker of lese  
 boue is hi veel ghedaen  
 Rade mensche sonder waen  
 Een brede crun op sin houet  
 Een ring va hare dies ghelouet  
 Also als me nb pliet  
 Die opperste lip en heeft hi niet  
 Tand en nese es he al een  
 benede en heeft hi gheen been  
 Daer is hi als een visch ghemaect  
 Als dit emghe man ghenaeet  
 So sprinctet op en speelt  
 Also p langhe dattet de raet teelt  
 Dattet he mach mit water slepen  
 En als het de man heeft so begpen  
 So eet hi de man ondattet mimet  
 Emesche bleyseh wor al dattet kinet  
 q' guet wt en nb bet boort  
 suldi in .R. horen die woort

**M**ercedes dat sin  
 bekent wond die  
 me t die zee bent

Die die heydene bekinnen  
 En on hare zee god mirmen  
 pling seghet ouer waer  
 dat si sijn al ru van haer  
 En int aenschijn sond' waen  
 Een deel nade mensch ghedaen  
 Welc tyt datter een sterue sal  
 so hoort me dan drouich ghesal  
 va alde anden clesn en groot  
 die belbene hare doot.  
 die zwaer is en niemet en mach  
 ontgaen die es ond' de dach



**P**ancilly als pli  
 mus seghet  
 Is een wond' dat  
 die zee legghet  
 die langhe ar  
 men heestet vore  
 En t'biske die t'bie als wint hore  
 heestet een vel dm en breet  
 so heft hi hoghe op ghereet  
 sijn arme voor mitten belle  
 En seilt so heen als die felle  
 mit and' voete roertet dits wond'  
 En mit de stert stiertet onder  
 Comt he waer i sijnen sijn  
 so slumptet veel waters in  
 so dattet te gronde smectet  
 quite wat dattet drincket  
 R. gaet wt en hier comt. o.  
 daer. n. of sijn also.



**O**rcha seghet  
 ons plinius  
 Is een wond' dat  
 aldus.

Platuer maecte dat sijn ghedane  
 niemet en can doen te verstone  
 niet dant fel is en groot  
 dese iaghe en slaen ter doot  
 die waluiffche i die grote zee  
 si en conens ontgae nemer mee



**O**nos hiet die  
 zee acht voeten  
 lanc of mee  
 als pyramidarum  
 boec ons seghet

waentmen dat hi te sijn pleghet  
 pultus hiet hi i sijnich lant  
 die visch te pulu verbrant  
 En ghemeghet mit sine bloede  
 gaert frenesie i sachte moede  
 baet me en stricter mede  
 die bande steen draecht siechede  
 drinct hnt hi sal sond' pine  
 de steen pissen mitten orine  
 vand. o. seg ic neme  
 Ru hoort voert vand. p.



**P**erna seghet  
 ons adelin  
 Es een vande wo  
 der die sijn  
 En legghet i scellen als mussle plien  
 Groot en woderlic i sijn op sijn  
 binde scelle legghet dat vlies  
 Te wonden ist sijn seker dies  
 daer me of maect cled' diere  
 Pa vroulbe en mans maniere  
 En hoost cled' en cuikieue  
 dieme voopt vroulbe op lieue



**D**ifter is een  
wond ond he  
allen Es ghesriet  
i die zee va galte  
Als plimig te ver  
staen doet

Dat he heft boue der ze bloet  
Als oft waer een rootse vast  
hogher ist dan zeil of mast  
En werpt wat wt sine monde  
Als oft een loue make woude  
So dattet al die scepe vnaert  
Dit versien i hare vaert



**P**latamsta seghet  
plinius hier  
Es i endi een water  
dier In ganges leef

men dat si sin. Ghesrauel  
sin si als delfin haer stert  
is .xxx. voeten lanc dese sin  
so seer stranc dat si vorecke  
delpen diere Als si gaen drinc  
zen totter riviere.



**P**olipus als  
plimig segt  
Es een visch  
die te sin ple  
ghet bi tenene  
i dat meer

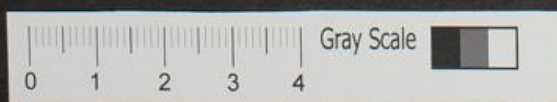
Om hooft dat is hert ter were  
En sin stert i Abey ghespleten  
Alre arme heeft hi als wi wete  
Daer hi mede mit sinre cracht

Enē man die hē met en wacht  
gedē haelt ou sceps boort  
dien et hi dan En vsmoort  
Wat hi vleysch score heuet  
So vast hi an die rootse cleuet  
En en carne of trecken niet  
opt lant gaet hi als hūt ghebiet  
Die en vander rootse wil brighe  
Doe hē yet an va stinckede dighe  
So valt hire of wat hi haet stanc  
Als hi noot so is sin ganc  
Dat ende lanc elc anden ghemoot  
Sittende hi sin eyeren broet  
boue. ij. iaren leester gheen  
Segghe die meesters ouer een  
hier gaen wt namen in p.  
Nu hoort vand. s. boort mee



**D**erra als ysidory  
seghet Is een  
wond dat in die zee  
legghet Groot ende  
heest als wi kinne

Grote vloglen en sterke vinne  
Dit dier alst een sip seilen siet  
Om vloghete op te heffen pliet  
En wil seilen na sceps maniere  
Alst ghedaen heeft in milt of viere  
En hē niet diet sin foghen  
So en cant die pin niet ghedoghe  
En vellet sin vloghete neder  
Dan moetet keren weder



En smcke te gronde waert  
 Daer sijn natuer es en sijn aert  
 Serra dit wond bediet wel  
 Menighe rics die feest en spel  
 En zware costen wil hantiere  
 En volghen hogh liede maniere  
 Beide in riden en in deden  
 En eer hiet half can volreden  
 So wert hi d' fresse moede  
 Wat het faelgiert he ande goede  
 So moet hi vallen inde pat  
 Daer sijn oudeuader in sat  
 Een and wond men oer weet  
 Dat oer mede serra heet  
 Als phing en ysdory ghebaghe  
 Ein rug is sterp ghehiet d' sage  
 Dit dier pleecht mit wat te slupe  
 En ond die scepe te crupen  
 En smitse ontbee en vdrerse  
 Inde scepe alle die man **L**dan  
 Dit doctet al ome dat  
 Dattet smans bleis wil ete sat.

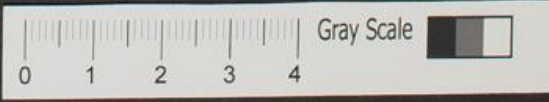


**S**irena dats die  
 meerminne  
 philologus heuet  
 inne datsi dragt  
 wijsse ghelike  
 Lotter nauelen sekerlike  
 Groot sijn si en eselic ghedaen  
 Het laghe haer sond waen  
 En dat leyhet en groef mede

met hare kinde en is haer seide  
 Die si t hare arme draghen  
 heeftme ghesien in somighe daghe  
 Wat si sokense als vrouwe plien  
 Scipliede als sise sien  
 Werpe si he een ydel vat  
 En die wile dat si handelen dat  
 So ontsele si die meerminnen  
 Adeling doet ons bekinnen  
 dat si gheclaent sijn als aerne mede  
 En oer na and' vissche seide  
 Si sijn gheselt en ghestaort  
 Daer si he mede stiere ter waert  
 Een luut hebbe si so door zoete  
 Als die scipmas mit goed moete  
 Gheent hore so en es gheen man  
 die des slaeps ontbisschen can  
 So vorenct sise en seueren  
 Men vintse te somigher bren  
 In seube en sdrht in riuieren  
 Som die keken haer manieren  
 Als si voort bi he sullen liden  
 Stoppense haer oer in dien tiden  
 So dat si hare sanc niet en hore  
 So en cone sise niet vdoeren  
 blupe waer ic en die menighe mede  
 dat eerst hant dese behedichede.



**S**illa dats een wo  
 der mede datme  
 vint in eenre stede  
 seghet waerliken  
 adelin  
 Daer. n. lande vscoden sijn



Plant vā ytalien en recile  
 In die zee vntmese sond ghile  
 Op alle liede sijn si uwoet  
 Wat si vleysch minne en bloet  
 borst ghescepe en houet  
 Ra meerminne dies ghelouet  
 of die mont groot en wjht  
 Lande vreselic t alre tijt  
 Ehelic als and dieren sijn  
 En ghestert alst delfsijn  
 Stert mit wat en crac opt lat  
 oec singhe si soeten sanc



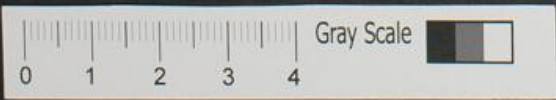
**D**inacg spreect  
 yssidory es in  
 die rimer milus  
 dats t egypte so  
 der waen Ende  
 is na cocodrillg  
 ghedaen

mer mind veel en niet so lanc  
 sijn vleysch gheminct i die drac  
 die doet vgaen dat venijn  
 men leget dat si broet sijn  
 En dat si die storme voersien  
 En in haer hoken blien  
 En stoppe tgat te vande waert  
 En make anders haer opuaert  
 vand. s. heb ic neme  
 Ru hoort hier vaert vand t.



**V**estudo dats die  
 vslac i latin  
 die i india so groot  
 sijn

Als pling en ander tellen  
 dat lie de wone t haer soellen  
 En si va eylande te eylande vare  
 In die rode zee daer mede te ware  
 Woderlic so vaetme dese  
 Somwijl aldy als ict lese  
 die flecke vloten t die vloet  
 En als die lucht is scoen en goet  
 En warm es dat sonen schijn  
 Dinct he dat zoete sijn  
 dat si wt d stellen dan crupen  
 En eer si moghe t gheslupen  
 worde si so droghe vad somen  
 dat si niet wed t come conen  
 En conen niet wed ond tibat come  
 Aldy werde si ap ghenomen  
 oec vaetmense ands als wi vstaen  
 Nachts als si ter beiden gaen  
 En si sat ter zelbaert comen  
 wert sulc slapede va he somen  
 so werpmese om dat neder  
 so en come si niet come weder  
 so seleten si wt en en conen keren  
 he selue weder om keren  
 so datmese mitter line street  
 En ten lande waert dan trect  
 get veel liede diese slepen  
 Dus werde si somtijts ghegrepe  
 Eheen tande heeft si mde mont  
 doch es hi hert en slutede ront  
 Als een lons no min no mee  
 ene steen breeet hi ontbee  
 Et ride en nofen ind maniere



Dat coyen doen en stiere  
 Si legghē eyere oft gāse wāren  
 .C. te samē i eenre staren  
 Opt lant decke sise daert is pachte  
 En broedense bi nachte  
 Si boede haer toghe een iaer  
 Sult segghē ouer waer  
 Datse met sien haer eyer broede  
 Dits wond mer die wel gheuroede  
 En die dit wond dicke saghen  
 Ne willens ou waer ghebbaghen



**T**ing als pling  
 segghet es .i.  
 wond dat i die ze  
 legghet En stert  
 is wel breet .v. boete

Opt lant gaet ete om hogh' te boete  
 In noordwinde het meest plegghet  
 pling van desen segghet  
 dat si de steyen volghens plien  
 Om dat he luste pite te sien  
 So naerst sin si i dese doene  
 Datmese selet aldy mit aerpoene  
 So bet werde si ou waer  
 dat si en leue mer .iii. iaer



**C**himus is a  
 visch mede  
 van herde gter  
 woderlicheide

get sin longhe en mit sin oghe  
 machme een groot wond togghen  
 qen smelt i een glasey bat  
 get ze water en al dat

Datmer mede scrift ou waer  
 sal nachts wesen herde claer



**T**ortua dats  
 der tortulbe  
 name diemen  
 omt groot ende  
 onbequame

In die ze .xvi. voeten lanc  
 En .viii. breet stere en stranc  
 laghe bene en dicke dalbe groot  
 Die en had lelbe dies ghenoot  
 Stut es si sere sond waen  
 Si dar wel .iii. manen bestaen  
 werpmese om mitter macht  
 So en heeft si ghene cracht  
 Wat haer stilt die es breet  
 Si en mach niet op ghereet  
 daer si in besloten legghet  
 En drie hokende alsme ons segghet  
 vand t. late wi bliuen nb  
 hier comt alleen na een b



**T**acca marina dats  
 die zee coe drif  
 totiles segghet daer  
 toe dattet stere is  
 ende groot

En wreet alst he comt ter noot  
 dit dier dragghet nb een nb tbee  
 Als een coe noch min noch mee  
 .x. maende draghe si haer dracht  
 Seer nauwbe sise wacht  
 En minnese seer dat es waer  
 Si leue .c. en .xxx. iaer  
 En dit is gheproeft ghenoech



Alsmē hē die stert of sloech  
vā .v. vīnd icker nēme te samen  
hīer come t 3. vier namen



**B**edross seghet  
plīng om gro-  
te vissche en hīte.  
Aldus haer bene sīn  
sulc als hī ghelba-  
ghet  
Datmer plackē of saghet  
Daerme of maect weste en dūre  
En sō lanc nader scrīfturen  
Datmē te balkē in salen leghet  
C. voete lanc als plīng seghet  
dese beesten lesen vī  
vīntmen in die zee vā arabi



**B**idrach als li-  
ber resp se-  
ghet Es een wo-  
der dat t die zee  
leghet.  
Wanderlic en vreselic mede  
Roctan ist vā zoeter zede  
Wat het en heeft ghene selte ac  
Ghehoest ist als een paert  
Rade drake els nederbaert  
lanc en crom is hē sīn staert  
agēmghertier is hē dat vel  
En zibemet als and vissche wēl



**B**iron is noch  
wonder mee  
dat hiet die rid-  
ders vand zee  
liber resp hīer  
of seghet  
dat hī door te sīn plesghet.

De ridder ghelīc dies ghelouet  
En recht ghelīc als t helm opt houet  
vā ene herde rullben velle  
Oft waer vā ledre of vā zibelle  
Een salt op deen side  
Lanc en hol en een deel wīde  
Daer hē dat dier t dercke mach  
Jeghe steke en ieghen slach  
Oet sterke penelbe es hī best  
die salt t sīn līf gheuest  
die hoekende is als vī hore spreke  
So sterc men en cans niet doorsteke  
vī spellete en hē onder staet  
daer hī seer mede staet  
So dat cume man mach wesen  
die des slaghes mach ghemesen  
aldus is hī te vaen quaet  
En vaetmē en men op hē staet  
Niet licht en doetmē hē wee  
dese vīntmē t dēghelse zee



**B**ifius dats een  
wond bouen  
allen andeh be-  
sonder bazelis die  
grote t sīn doen  
Epreect mē boer vā epamroen  
dat dit wond heeft groot hane  
veel bouē smēsthen wane  
so veel dat elc man seghē soude  
Joffer natuer t spēle woude  
het enghelhet bouē noch onder  
Roct vīsch noch dier noch gheerehadē  
Roct oer voghel gē of clene **Wod.**



4' sond'inghe allene  
 Eatet alle ding die leue bouen  
 So datmer wel mit recht i loue  
 Gode mach diet al gheboot  
 Sin hoost te sien is wond groot  
 Ghelike als d hellen mont  
 Dit maect ons die scrifte condit  
 Sin oghe als dat helsehe vier  
 En elc ander so onghelike  
 Dat elc mach segghe dat hi en sach  
 Hoyt sulc wond op ghene dach  
 Hier eyndt dit boec en vats niet mee  
 Vande wond vander zee  
 Men sal hier vnde sticke  
 .li. dat seg icken  
 Voort hoort d vissche maniere  
 Die de zee voedt entie riuere  
 En mt ghoneen hoort een dele  
 En dan va elken ghehele



**A**lle vissche  
 En al dat  
 leuet dattet  
 herste berke  
 richte heuet  
 En heeft al  
 toos de slaep  
 met groot  
 Remermeer en vkiestet sin genoot  
 Visc h in die zee noch i die riuere  
 Dat hi yet i emgh maniere  
 And vsc h rnt i emgher vre  
 Enne si va sinre nature

Staem di mesche i alre wne  
 dat du argher dan beeste sijn  
 Ele visch die bi propen leuet  
 pleecht te propen daer hys macht  
 Also gaern op sin gheslachte heuet  
 Als op and bi daghe en bi nachte  
 En gheen visch en et sin kinder  
 Sin si volmaect meerre en mind  
 Vissche die bi oueren wanderen  
 Sin gransser teten dan die and  
 Die de diepe zee in heuet  
 Wat vissche die bi propen leuet  
 Wil emmer zibemen allene  
 En and zibeme i scare ghemene  
 Al plat visch als butte en pladns  
 Werde better in alre wne  
 get sudene wnde als wnt hoorde  
 En die ronde vissche mitte noorde  
 Men segget dat ond die vissche sien  
 meerre sin dan die hien  
 Door d sonen op gar doct me vstaet  
 Es die visch best te vaen  
 Dan faulgiert he haer sien  
 Some vissche die te come plien  
 deen vande anden en va he somen  
 dat si va pure aerde comen  
 droech' veel hebbe vissche leet  
 En in reghen werde si veet  
 gemich visch is in die zee  
 Die mesche en siet nemer mee  
 Oulc riet wel en vstaet  
 Eist bat ist net daerme i baet



En dien machme qualic baen  
 mer dand sin bedroghe saen  
 Elk visch moet out sin i. i. i. i.  
 Per hi wint of draecht dato waer  
 Nu ist ghesproke int ghemene  
 Nu hoort va elke voort allene  
 Teerst i. a. daer na i. b.  
 Daer name i latin min no mee



**A**ngulla dato een palic beket  
 Een visch ghemaect ala i. i. i. i.  
 Va vische lijn en som va sade  
 En vand aerde sond gade  
 Wast die paeldric regme mie  
 Si en hebbe noch sie noch hie  
 Psidory spreect die meest groot  
 Die de palme inde wim doet  
 En die de wim drinct dat he al  
 Die wim daer bi vleden sal  
 Finiere water minne si clær  
 En allen vische sin si zwaer  
 Die si vmoeghe en si leuen  
 genich ier dus ist bescreue  
 Sonder water als die wat is naet  
 A leue si. v. m. dage alsme hoort  
 Niet half so lanc i sude wimde  
 In wint tide als ict vinde  
 Goet hi bi grote wat leuen  
 Rachte aest hi dus ist bescreue

palic sinout is goet i doren  
 de ghene die qualic horen  
 he bedarf wel laghe sieden  
 Shebrade is hi best de liede



**A**lfonso spreect  
 Aristotiles:  
 Dat een woder  
 lic visch is dese  
 wast i warden  
 natte woder

In marassche een deel neder  
 somlijc droghe somlijc nat  
 Eerst wust op die modd. dat  
 Als een worm en cruipt en leuet  
 En als die marassche wat henet  
 Word een visch dus ist bescreue  
 Onlaghe duert sin leuen

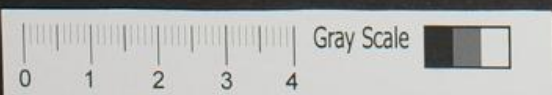


**H**stano wust en diet  
 Als ons aristotiles  
 liest va reghe water  
 en va aerde mede

Alst cont is dat is sin sedest  
 dat me niet en can beslupen  
 Wat hi moet i holen crupen  
 In wermē woder comt hi voort  
 In natten iare alsme hoort  
 Als dan wat es int ghenoech  
 wassen deser vische ghenoech



**A**llet dat es des  
 tharmp name  
 Een visch scoon  
 ende bequame



Also als liber vesp seghet  
 die alre meest te wasse pleget  
 En best dus ist becant  
 Tussche noorweghe en engelat  
 In die tnt datme vaet  
 Begme dat al ze nisch staet  
 In sin ghetidugede ten besten  
 In herfst tijt hi ten westen  
 Also ooc dat voghelte doet  
 Al es hi dcm hi is waert en goet  
 Versch so is hi goet te cueren  
 Ghesoute mach hi wel ghedueren  
 Bide water leest hi allene  
 Anders en mit hi groot nach elene  
 Die milth. goods al onghegront  
 Sendt ons dese ter eerst stont  
 Met menighe so diuer groot  
 Dat menich daer bi comt vt noot  
 In wint tijt vaert hi he decken  
 In die diepe zee daer waert trecke

Seghet het es een voghel dief  
 voghelen die de zee hebbe lief  
 Daer i te zloemen en he te ghenere  
 Die can hi driue wel te sceren  
 hi steect thoost op en siet  
 Waer die voghel zloemet en bliet  
 So cruipt hi ond twater bedect  
 Also dat hi en onder treect



**H**uru uelly h luut  
 gonden vlies em  
 te ambrosij gheba  
 ghet dies

Dat een bish in die zee leuet  
 En een goude vlies op heuet  
 Es edel so fin en so stome  
 Dat noyt die verbe ond t throne  
 Dies was ghelyc t ghenē stonde  
 Verbe diet conterfeyten conde  
 Men waent dat was dusdaen. j. vlies  
 Daer wilen qua om t grote verlies  
 Tussche t gricke en de troyene  
 Die oerloechde 8 iaren tiemen



**H**arinos sprecht  
 Aristotiles dat  
 een visch i die zee  
 es die so stark heeft  
 dat vel.



**H**apender als plim  
 seghet Is een visch  
 die te hebben plegget

Dat die ridders prisen wel  
 Wat snt onder helmē draghen  
 So en machme he mit ghenē slage  
 Al slaetme he de helm doere fore  
 Si en hebbe wande tot ghenre

Ein scellen tussche hoost en staet  
 Verkeert staende en acht waert  
 Vand. a. seg ic niet mee  
 hier come name voort i. b.



**H**ries dats die  
 zee ram plim  
 daer ons dit op qua



**B**ote waen ic dat  
 sin butte al  
 water es he mitte  
 wed het si versch  
 of sout. wat hi he i elc behout.



ager t berfche en t riuieren  
 hoor ic he ghesont fifieren  
 Int lant daermer veel t baet  
 heet hi ongan en quaet  
 Alsmen vint dāne bet of  
 daer heeft hi te mearre lof  
 Opte gront neemt hi sine aert  
 hi wert bet is die wit suutbaet



**B**orbacha es d'  
 lompe name  
 Een visch van bor-  
 men onbequame  
 Ghehuut en glat als die palic  
 Teten ist een soet dinc  
 of die leuer soetst al te boue  
 boue alle vische wtucoren  
 sin hoeft groot en sin mot wit  
 leest hi vā. pū. iaren die tyt  
 so wert hi groot en onbequame  
 En dan is solaris sin name  
 Daer men hiet na of vint mee  
 Riuere mint hi en zee



**B**abilonia pisif  
 sin besonder  
 vā versche vische  
 eenrehande wond  
 Theoprasig die  
 meester groot  
 Es die te vstaen doet  
 dat t woeste babilonien staen  
 Cystaerne groot boue alle waen  
 die wilen maecte die gregante

Die waderlike grote seriante  
 Als die eufrate wassen beghinet  
 die door die grote stede rinnet  
 so dat si t afaerne coomt  
 Comer wt vische al onghenoet  
 somighe crupede en som gaende  
 som zibe mende en som staende  
 som ghehoort menighertiere  
 hi en leuet diese al visiere  
 so groot so vreselic nad' gheeste  
 het schijnt bet duuelen dan beeste  
 .b. gaet wt en .c. comt in  
 Ic en vants no meer no min



**Q**etche is alre  
 vische meest  
 dat is die waluisch  
 heb ic vereestht.  
 vsidory seit al bloet  
 dat mese vint vier buurre groot  
 sin mot wit sin ghesbelch naube  
 Al ist dat hi groot ghelaube  
 het en mach lide niet die kele  
 wat daer sin clyne gate t vele  
 bi clyne vische moet hi leuen  
 van desen vische es bescreuen  
 datter drie gheuet ionas  
 drie dage en .iii. nachte t was  
 bi miraculen niet bi naturen  
 anders en mocht niet ghedueren  
 die ioghe hebbe die tande zwert  
 en die oude wit en hert  
 si nemen water t hare mont  
 en spulbet wt t menigh' stont



So groot dat sijn mede bsmoren  
 die scepe come si he te boren  
 Als die calue volghet d moeder  
 En om dat si sijn onbroeder  
 Dan verebben si op een sant  
 So neemt die moeder alte hat  
 Waters veel i hare wide mot  
 En ghiet op haer kind tier stot  
 So dat sijn vande lande doet blote  
 Oec vintme somwile so groten  
 Dat hi legghet openbare  
 In die zee oft een berch ware  
 Ons scrijvet sinte ysidory  
 En die grote basilius  
 Dat mense vint en vant  
 Op hare rugghe aerd en sant  
 En dan scepe daer an quamen  
 So hielden sijn on lant te same  
 En worpe ancker en sloge vier  
 Teerst dattet voelde dat dier  
 So sancet te gronde neder  
 Som quame te scepe weder  
 En som die verdroncken  
 Die mitten vissche med soncke  
 Ambrosij spreect dat si lap d zee  
 Echine berghe no min no mee  
 Als die totten sterren staen  
 Te hare .iii. iaren sond waen  
 Rote si en he breeet die sacht  
 So vlien si mit groter cracht  
 Te dieper zee en wasse so seer

en cause gheuen nimmermeer  
 Per si drie iaer ouer gaen  
 Palmense hebbe men moetsen baen  
 Ten waer dat si verebbet waren  
 Int ondiep en so beuaren



**Q**ancer is die cre  
 ntsse als in diet  
 sche hietet die creest  
 als ict las Sberla  
 wet sijn si en scarpe  
 scaren hebbe si boor  
 staende te waren

Achterwaert is haer gaen  
 Liber reru doet ons verstaen  
 En adeling dies gbelouet  
 Datme vint ind oud bouet  
 Twie stene mit roden ymant  
 Men seit diese mit i dranc  
 Dat si de hertuanc ghesen  
 En dit mach wel waerh wesen  
 Mussel oesten en haer ghelike  
 Can hi bedrieghe scalkelike  
 Wat hi he i werpt ene steen  
 Datter luke en mach ne gheen  
 En dan si die zaen gaen eten  
 Aristotiles doet ons weten  
 Dat eenre hede creest alsd wel  
 In surien is herde snel  
 En die binne met en heuet  
 Wat hi sonder noten leuet  
 In die west zee seghet solim  
 Dat cremitsen so vreselic sijn  
 Dat si de liede mit hare scaren



In wat v'drencke te waren  
 Die wint is de crenitsen zwaer  
 In lente en i herfft dats waer  
 Worde si best i alre stont  
 En meest als die man is ront  
 Si leue langhe ouer een  
 Die hien kernen mit i been  
 Die hi ond de buke heuet  
 Daer die sie al seuen leuet  
 Die beentkin sin als i doorne  
 Die eyer draghe na onse hoorne  
 Die sin ieghe serpets bete goet  
 Als si note elc legghē moet  
 Ond water si laghe leuen  
 Op dat me he melc wil gheue



**Q**ongrus is een  
 visch band zee  
 Ghescepe wel no  
 min no mee doch  
 is hi meere hde veel  
 pling sprecht i sine bispeel  
 dat hi ghenoechlic is ter spise  
 en met ghesont i alre wise  
 wat hi heeft zware dierganc  
 die sauce en si sterf of die drac  
 In hoghe storme en i hogh bloet  
 wort hi bet en goet



**C**arpeta is een  
 visch va ma  
 mieren beid i ma  
 rassen en i riu  
 ren wel ghestelt  
 en talre stont

Reemt hi sin aerdighe opte gront  
 Als die sie soet haren gade  
 dat doet haer toe verlast va sade  
 En daer an wriuet elc andren  
 Gheuet die hie ter nauelen melc  
 dat ontfaet si inden mont  
 En daer na i corter stont  
 Eriet si haer zaet daer si of dien  
 die ander i hare partien  
 Aldg en in deser manieren  
 Also als ic hier visiere  
 Deen dus vande andere comen  
 boue alle vissche die wi nomen  
 waest carpets herfen en waent  
 gyt maen i elke maent  
 het es een visch met groot te bare  
 veel liste weet hi tongane  
 hi weet daer toe vier of viue  
 gede tongaen mitte line  
 Een zwaer visch ist oec veel liede  
 he bedarf oec veel te sleden  
 En goede dranc en sauce heet  
 salmepe v'dulben gheret



**C**arpitatus legget  
 ond rootfen In  
 somich lant hiet me  
 se cabootfen haer  
 hooft en es met deme  
 haer aerdighe legget  
 onder die stene  
 half voets lanc vint mēse selde  
 Al moet mer veel om lettē ghelden

doch sin si zout



Doch sijn si zoet en ghesont  
En make goet bloet i alre stont



**A**pitomg als ict  
an lesen dinct  
in die selue vifch  
wesen die bi hier  
zee hafen nomen

En van he mach die name come  
Dinct mi bedi sijn dies ghelouet  
om dat ghelict des hafen houet  
dat gheuleghe es sond waen  
Eim ghemact es onghedaen  
bequamelic is hi i sijn eten  
onberdulbelic wilmen weten  
des comter of somwyl de rede  
Robaert hiet met i somigh stede



**V**oela dats min  
no mee. dan .i.  
slac vander zee  
ghesont vifch ist  
al onghelbaent

En vast en mindert i elke maet  
Als die maen vast en breect  
In alle vifche alsme spreect  
In stellen legghe si als mosselen  
die sijn best deel int sapsce. Idoen  
Emmer mit wassen vand maen  
dan mit breke doctme verstaen  
Wat si dien en dinnen  
Deel nader manē seimen  
Dus en seg icker of nemeē

hoort voort va vifchen m.d.



**D**ies spreect aristo-  
tiles dat oer een  
vifch i die zee es  
die mit recht se  
heten mach.

Want hi en leest mer ene dach  
Rochea gheest he die nature  
al sijn recht dien creature  
Voghele binne voeten tbee  
mer gheen bloet min noch mee  
Wat sal desen vifche dit al  
dat so onlaghe leuen sal  
get recht segghe wise clerke  
God is wonderlic i sijn ghelberke



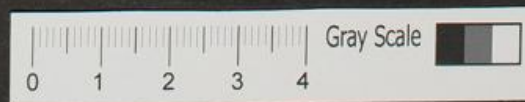
**D**el sine vintmen  
segghet aldus  
die heilighe ysdorg  
sind dan die besonder

die hier vore staen on zee wond  
die i die zee maken feeste  
Als come sullen tempeeste  
So snel vintmese sond liegghen  
dat si on die scepen vliegghen  
bi he machme dicke leren  
Als he tbeder sal verkeren  
.d. gaet wt. e. comt ane  
hoort hier wond ten ane gane



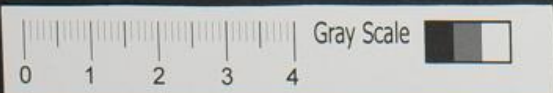
**A**ching spreect  
iacob va betri  
dat een wondlic  
vifch si.

hi en is mer lanc. i halue voet



86 v  
Een scip so sture noch so snel noch so  
blijft clemende daer an groot  
Ten is wint noch storm diet can  
Vand stede brengghen gaende  
het en blijft als een wotse staende  
Recht oft een steenberch ware  
die en porret haer noch dare  
Rochta dat and anchor en heuet  
Dan dat viskelkin dat an cleuet  
Dit sin ongheloueflike saken  
mer het lien mit haerre sprake  
Aristotiles en plinius  
En die grote baselius  
Ambrosij en iacob van betri  
Isidorus en daer bi  
Roem ic v dese meesters bi name  
En om dat die beste sin te same  
En die dighe stene van naturen  
En si ghelouelic sin ter euren  
Al ist onwispelic i onsen sin  
Waen he die cracht comt in  
Sulc een viskelkin dattet hout  
So groot een scip mit ghelbont  
Waer is nu die grote philosophie  
Waer is nu die sterke buggherie  
Die ons die wet wille rouen  
Wat wi boue nature ghelouen  
Welc soude he wijslik dieken dan  
So maghet kint hebbe sond man  
So een vischken half voets lanc  
Een scip te houde wege sine danc  
Dattet alleen daer an cleeft

Segghe dat he therte gheest  
si sullen segghe na mine wane  
Dat wens reden doet vstane  
Hoe die visch dat scip verlint  
Dan hoe die maghet hadde kint  
Merien pertrisen en gheren  
En and beste menigbertiere  
spreect ambrosij als iot vnde  
Die ontfanghe bide vnde  
Gonde ~~pl~~ pleghens haers genoot  
En al es dit ~~u~~ wond groot  
boue alle desen so draghet  
pulegien die sone maghet  
Wat si droech en brochte  
dien doet dus wilde en vmochte  
Dits die rede daert bi mach wesen  
mer etym en heeft an desen  
Altoes reden ne gheen  
Wat het is crut en cloen  
Recht ist dat mder scrifturen  
Dat god i sin creaturen  
hiet die wonderlike god  
Wat aldy bliuen die wise sot  
En die sinpeke die wel gheloue  
sullen mit he sin daer bouen  
Ghetalwet sin si alsme segget  
Also als die creutse pleghet  
Gheuerbet of si glesen waren  
Kade scorpiceen te waren  
Inde mont die he te middel staet  
hebbe si doorn seet quaet  
veel lieden gheue den etym  
Vande teten oil bemijn



Wat diet et hi bliuet doet  
Sulc tijt so maect een storm  
So cleeftet an ene groten steen  
So en v'portet vint ne gheen



**H**op dies mach  
men ghetrouwe  
Is een visch ind du  
noulbe diene den  
huco noont i zwaue

Al waer hi al slecht ghesaen  
Es hi slecht ghenoech als vint  
Wat hi en heeft scarphe noch dorre  
En hi en is pinlic cleyn noch g  
y sachte pere en diere bloot  
Hi en can u'beren he no came wis  
de stekelinge va deyne vissche  
die stuer speelt gaern iege desen  
Als die wil ghebraue wesen  
En als hi te vet gheuoelt sin vel  
dat he te scarp is en te fel  
vliet te sine hole dan  
die hi inde ouer maken en  
y die stuerre iaechte va dane  
so vliet den voor en dand ane  
So dat visschers werde ghebae  
En waense beide teenre scare  
Als die husen gheuaen sin  
men gheef he drincke melc of  
om datmen verre voere mach  
het heeft ghesproke sulc diet sach  
dat hi drie seste wijns wel drinet  
so dat hi droncke wesen dmet  
so groot vint meste datme ondre  
drie paerde v'trecke op .i. kerre

men en vint bet smakede visch ne gheen  
daer om en heeft hi maer een  
Croestel heeft hi en luttel bene  
Sond in dat hoost allene  
Vand. e. gaen wt hier die namen  
In .f. yser mer een te samen



**F**undibula is een  
visskelkin en wil  
in riuieren sin altoos  
bene in de gront  
boue sietme cuum  
tot emghet stont.  
Spekeldde es sin vel ghemant  
En na sinre grote lanc  
het is va doer soeter smaken  
mer te u'dulben zwaue sake  
Fundibula hietet bedi  
om dattet gaern inde gront si  
dit mach waen ic die loke wesen  
Ru hoort voort vand. g. na desen



**G**obio dats die go  
bioen In riuere  
es sin doent die sant  
en kessel hebbe ghe  
mane daer is sin  
doetsel en sin ganc  
In claren water ende op te gront  
het en neemt niet onryns inde mot  
soe is gheselt en clare  
Ghelic oft sulueren ware  
Riet lanc en is en ront  
bejmelic te eten en ghesont.



**T**rutis als ons pling  
reghet Is een visch  
die i die ze legget  
ene oge dies ghelouet



87<sup>v</sup>  
 boue staende op sin houet  
 Daer hi altoes mede opbaert siet  
 En wacht of he mach scade yet  
 Aldus is hi altoes in hoeden  
 dese visch slacht de broeden  
 die altoes hebbe thert te gode  
 En nauwe houde sin ghebode  
 En he wachte alle daghe  
 Paulbe ieghe des vyants laghe  
 So dat hise in ghene moede  
 mach belope sonder hoede  
 Vand. g. can ic niet meer scriuen  
 hies een t. j. daer mede moet bliue



**L**rondo als ons pli  
 mus seget es een  
 visch die in die ze leget  
 En is die zbalu genat  
 Ghelinc een deel d' zbalu opt lat  
 dese visch gheneert he in die zee  
 En es nochtan min noch mee  
 Alst he lust es hi boue in die lucht  
 boue in die hoghe vlucht  
 Een deel nad' zbalu be maniere  
 dese daer ic dit of visiere  
 betekent goede lieden wel  
 diene in deser werelt fel  
 Ghelinc als onder die zeebaren  
 wandelen siet en uaren  
 doch als sine ghelbinnen stede  
 vallen si somtijts in hare ghebede  
 En vlieghe opbaert tonnen he  
 met herte en mit zielen sere  
 .j. guet vot en hier na

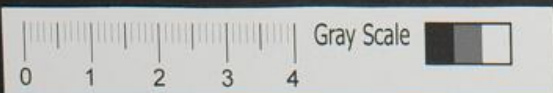
Comen visschen namen in k.



**K**alaos sprecht  
 Aristotiles  
 dat in die oost zee  
 een visch es  
 die nature van  
 visschen heuet  
 die anders en heeft gheen die leuet  
 wat die reghe es seer goet  
 Andren vissche wat hise voet  
 En kalaos wortter of blent  
 En als hi he niet bekennt  
 En mach hi he ghenereen niet  
 dus moet hi spulbe sin vdrict



**R**ilop sprecht aris-  
 totiles mede  
 es een visch van sul-  
 ker seide dat hi vast  
 an rootsen cleuet  
 die seellen daer hi in leghet  
 Is hert en sturp na sin maniere  
 dese heeft voeten viere  
 En met sine achtersten tbeen  
 cleeft hi vast an enen steen  
 mitte voorste oft hande waren  
 vaet hi dat bi he wil baren  
 mach hnt albinnē daer ter stont  
 In die midbaerde es sin mont  
 van .ii. maniere vintmen dese  
 die een is cleyne als ict lese  
 dien soutmen en heet ou lanc  
 dand is groot en stranc  
 En spekelde bouen wit



88  
Vol van bemijn so es dit  
daer om so waer hi teten sel  
k. gaet wt hier na comt. l.



**L**olligo scrijft  
Lone plinius  
Is een visch ende  
hiet aldus sel-  
de leester ouer  
waer

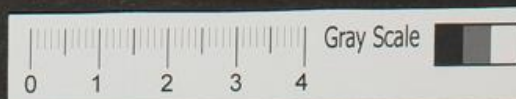
Enich langher dan een iaer  
ei blien opbaert vter ze  
Alse sichten min noch me  
.ij. voete hebbe si daer si mede  
In hare mot steken dats haer se  
die voete sin hart en .i. deel breet  
daer mede vechte si gheret  
haer buuc en haer houet  
es tussche die voete des ghelouet  
Jeghe hant va mauritane  
In die zee doetme vstane  
daer lipis vallet in die zee  
vintmese en nergent mee  
hi sprecht hets .i. visch sond scelt  
en als storm die zee sal quellen  
vlicht hi wt de water te hant  
so werpte die storm opt lant  
en sin tonghe doet hi weten  
dat si es in tbeen ghespleten



**L**ocusta als ons plinius segget  
Es een visch die i die ze legget  
Lanc. vijn. voete bedect i stellen  
mer als wi he horen tellen  
so es sin scelle cranc  
hoorne heeft hi boren lanc  
daer hi mede vecht i menigh stot  
en hi cruipt opten gront  
sin hoorne hi te roeren pliet  
Alme an die creuutsen siet  
In water dat te boren vallet  
goetme iwerpe als men callit  
Jof hi is so bet datter gheen man  
Anders gheeten niet en can  
dese visch leuet i stene gronde  
Ghescepe vintmese talre stonde  
Rade creken en bedi  
Ist dat hi so gheheten si



**L**epus marinus  
Les min no mee  
dan die hase vand  
ze Een visch ist  
als plinius segget  
die in dinche te wesen plegget  
en es so seer gheuenint  
dat argher gheen visch en stijnt  
an die zee hase men vint  
In europen datmese kint  
Rade lant hase ghehnt va hare  
en anders ist openbare  
gare. dat hier i blaender lant  
die hase heet als ict vant  
dats een visch sond bemijn



Rocheda mocht hi wel ganser sin



**L**ucus dats die heert li ber rezp dier of sprecht ouer dat hi dus heet bedi

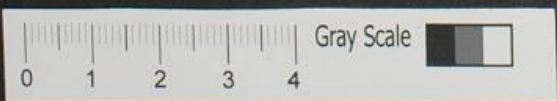
om dattet die water drief si bi desen ist dat hi laghe leuet En hi proie ghenoech heuet En soet water ghenoech ter noot So wort hi bter maten groot puden en visch dats sin spise En wat so leuet i sinre wise dat hi benaect i sine bedwaghe hi zbelghet vissche va sinre lage herde naer i sin maghe sin gheslacht gaet oer i die lage dat doet sin gherichede of dat hi he oneflet dus mede dat si wassen maghe en dien En he sin proie onturien sinne selues zaet sinne selues roch Elbelghet hi tote dat doch volscap es en het oer leuet Een steen i sin herste hi heuet Claer als cristal met pond gelbout en dat es als hi seer es out die noort wint doet dat hi draget Als aristotiles ghebbaghet Als die sie es vande zede zbaer En werpt si haer roch met naer om dat haer proie met si minder vintse wasdoom so doen die kinder

dit doet gherichede allene die niet en wil hebbe ghemene die baers poocht te hebbe brede voor des snoop gherichede het en si dat hise so baet dat he teerst thoost i gaet wat haghhet he die stert dan bte si steken hem die dutte Ghesont visch ist vmd ic va he vissche name hoort voort va. 4.



**D**urene dats die lamprei de daer hier te boren sulc of seide

Datmen vmt ne ghere hien en als si wille ghenoots plien dat si inde merst tnt En aldaer ter seluer tnt ontfaet si haer dracht Twacht dies plegghet die visscher diese dat hise mit wispelen baet wat si bter rimieren gaet Als die horen waent dat serpent bi ambrosius ist bekennt dattet serpent an hare ghehuet sin vemin te boren wt spulbet hier doet ons natuer vstaen mit wat herte men recht sal gae Ten rechte hulbelike elc man En heest hi enighe quaeth an wepe natuerlic en goet de vrouwe en wel ghemoet die lapreide als men waent



Werpt haer zaet i elke maent  
 En dat doen alle vissche niet  
 Haer zaet wast te hat dat si siet  
 Aristotiles weder segghet  
 dat si de slaghe niet en plegghet  
 En si hebbe hien en sien  
 daer mach vrese of ghestien  
 lampreide teten eer si sin  
 ghesode langhe i goeden wijn  
 het specie en mit peper wel  
 wat haer humore die sin fel  
 En mitte vernin ghemanc  
 dies moet haer siede wese lac  
 lampreide beten sin gheuenint  
 of wie dat sulke smerte pijn  
 bern te poluer haer houet  
 hets die doete des ghelouet



**D**ugilus als pli  
 nus segghet  
 Is die snelste bise  
 die leuet In riu  
 ren en is so sot  
 datmen mit he  
 hout al spot

Wat in uare dies ghelouet  
 En deet hi mer alleen sin houet  
 En waent datmens niet en siet  
 dies daer men mede te baen pluet  
 hi entie shoec ond he beden  
 om te winter in ontreden  
 In somertit ist al verghenon  
 dies om dat si bi propen leue  
 En te wint die proie nauibet

Daer elc om gaerne laulbet  
**M**argarita als so  
 ling segghet es  
 een bise die te dru  
 ghen plegghet die  
 ste sin paerle die margarite  
 In inden segghet sine vite  
 vintmen een groot deel va desen  
 als musselen ghemact als bi lesen  
 om die margariten daer  
 oer beten wi dat ouer waer  
 dat onse musselen plume dghen  
 of wi en willens niet ghelbaghe  
 dat si so stoen sin noch so fin  
 als daer ons tellet of solim  
 Inde boec bande stenen hier naer  
 sullen wure of spreke mer en waer



**M**argarita als liber  
 rerum segghet  
 Is een bise die des  
 plegghet Inde lande  
 daer men baet

Houtmen ouer onreyn en quaet  
 mer men souter en boerten dan  
 daer hi selsien wesen can  
 En daer es hi lief en waert  
 doch daerme baet i sine aert  
 eer hi enich sout ghesmaect  
 es hi va smake wel gheraect  
 dat waen ic bi ghelike een deel  
 datme meent den makareel  
 wel is bi desen vissche bediet  
 gemighe die luttel of niet  
 gheacht is ond sine maghen



Ghesaect daer na t menige dagen  
 dat hi t breemde lande coomt  
 datme he en meest noomt  
 En wort lief en waert  
 Dieme luttel acht t sinen aert



**D**ultipes spreec  
 pling Es een  
 visch en hiet also  
 om dat hi heuet  
 veel voete

Een nest maect hi mit goed moete  
 va roede daer hi een ey t legghet  
 als die grote bazelis segghet  
 En dat ey heeft eume die grote  
 als hi segghet va eenre note  
 En die sie broet en wacht  
 vaste dat ey .xl. nacht **Te**  
 dan comt wt een groot gheslach  
 Een zwaer visch ist en niet va mach  
 so seer de visch totsien mede **Te**  
 als va groot behedicheide



**D**uricus spreec  
 pling mede  
 Es een visch na  
 musselen seide

legghede also t scellen t hree  
 dieme vint t die hoost zee  
 dese hebbe t eenre hade bloet  
 die verwe es dier en goet  
 daermen mede verwet siden  
 so moetme he een ader smiden  
 daer dat dwerber dingt wt rinet

Alsmese leuede ghelvinnet  
 En als si sterue spulbe si mede  
 steruede vte die dierhede



**D**ulus als oer pl  
 nus segghet  
 Es een visch die te  
 comen plegghet

enck ter goed lied dissehe  
 Dies hietmet de edelen dissehe  
 va desen vintme maniere t hree  
 Deen ind rinier dand ind zee  
 die vand rinier is ghebaert  
 barbele heetmet ten walsse waert  
 dand die wt der zee coomt  
 dats dieme den ander noomt  
 bede sm si va rinieren spise  
 wat meer leue si t haerre wise  
 bide danbe en biden monde  
 dan bi proie vande gronde  
 Ghesof visch ist wilme weten  
 op datten die ghesonde eten



**D**ilagor seit  
 Desidorus  
 Es een ze visch  
 die hiet aldus

die spierinc ieghe scoe lbeder  
 als die storm sal vallen neder  
 eenre hade visch spierinc al  
 segghet dat storm risen sal  
 dilagor en doet niet also  
 hier comt na .x. een m.o.



**O**strea dats des  
 oesters name

Ghesont visch ist en bequame  
 En een deel heet va naturen  
 Dec houtmese on goet ter cure  
 Der borst wt ghesopen also in  
 pling die scrift also  
 Dat die credentse mit gte sine  
 Dien visch die si hebbe inne  
 he of winne en vteren  
 Wat sise herde seer beggheren  
 In die clare lucht va orient  
 Daer es va oesters bekent  
 draghet si verbe alsme weet  
 die T latin oestrū heet  
 daerme T pellele wel gheraect  
 wat verbe praper of maect  
 vand. o. bant ic nemee

**R**u hoort die visse name i.p.  
 Purpure horen  
 wi pling lusen  
 stellen em visse  
 die legge T stellen  
 die luxurie doen verggheten  
 de ghene diese dicke eten  
 purple daerwe vmdē wi T dese  
 die si spulbe als wi lesen  
 ser si noten yet te samen  
 anders isser om gheen ramen  
 dese verbe is seer diere  
 En ghedaē nād maniere  
 salmen spreken mt comun  
 als een rode rose bruun  
 In oriente dat es waer



Daer lucht en dou is fin en clare  
 vintmese maer nemeymere  
 waen ic T die coude zee



**P**ina horen wi  
 pling tellen  
 es een visch die  
 legghet in stellen  
 als die mane stinet clare  
 ondoctet sin stellen naer  
 als oft doet dochte wesen  
 so come cleyne vissche T desen  
 en crupen die stellen al vol  
 dan es pina niet so dol  
 si en linct haer stellen dan  
 en wat sise in begghen can  
 dat bliift doot al gheheel  
 so gheeft si haer gheroot een deel  
 dat altoes bi haer es in hoeden  
 dus proestme dat vische gheuroede



**P**ungicus es her-  
 de naer alre vis-  
 sche minst dats waer  
 stotemisse en stekelge  
 hietme al dese dinge  
 Garp hebbe si die vinnen  
 die en sie machme bekinnen  
 die hie es om die kele root  
 dies en heest die sie cleyne nachert  
 va desen seit d lied raet  
 dat si wassen sonder saet  
 en al and vissche als ict bore  
 die wassen va hare gore  
 en prouet bi dusdaentre cracht



90<sup>v</sup>  
En make een melbegracht  
Ten eersten somer vintmere daer  
En den and somer daer naer  
Vintmer and vissche te hande  
Also als die aert is vande lande

**P**ecten dats die pladys  
pling gheuet he de prijs  
En seit dattet ghetepert visch si  
En prouet reden waer bi  
Wat alst hitte es of cout  
Shelbeldich i haer ghelbont  
So blien si in die diepe zee  
bede so doch si hem so wes  
mer als die lucht is mt gheuoeth  
Dan sin si gans en bet ghenoech

**P**org maring dats tmeerslbyn  
Sheribt ghespect dūctet in sin  
Ra een zwin datme seit gaen  
pling doet ons vstaen  
dat some maerslbyn sond waen  
die one opte rugghe staen  
die zwaertic sin gheuenint  
En daer men seer of is ghepint  
die gal daer of dus segget hi  
dat tacle daer ieghen si  
bi lime leue si opte ngronde  
En en sin niet va goed ghesonde  
Alsmē ons doet te verstante  
p. gaet wt. r. comt ane.

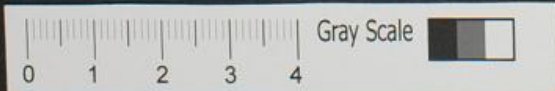
**R**ana maring dats die zee puut  
pling hieten ouer lunt  
pistatrix wat hi visschen baet.



Also alsme an hem verstaet  
Es hi ghehoort daer hi mede  
De gront roert datme die stede  
Ghesien en tan aldaer hi es  
Die vissche die niet en broede des  
En niet en pensen ome dien  
Comē daer si die moudelighe sien  
So gript hi dat he es naest  
Daer hi he selue mede aeft  
O wi hoe menich i aertrike  
Es bedroghe dus ghelike  
Alsmē dat aertsche goet vroert  
Daerme die ziel mede vboert  
dat niet dan lym en es en sant  
daerwaert steket alte hant  
Wat al die werelt wilre toe  
Dan comt die duuel en men en weet  
En haelt niet ene certen lape  
Sin proye vot den hope  
Wat tghelbm alt volc so vblmt  
dat niemē sin vlies en kmt



**R**omb is een visch  
voet mede een  
Deelkin van dier seide  
Groot en stare va lude  
die niet sinre behendigheden  
he so deet inden gront  
dat he niemē en siet te dier stot  
van he els dan sine vinnen.  
En als hi bi he mach bekinnen  
In sine spronghe vissche comen  
heuet hi sin proye ghenomen  
dat si seale en listich si



gachme prouē wel hier bi  
Wat ten es gheen visch so traghe  
Roche vintme in sin maghe  
gugiluse die seer sin siel  
Dus merctme sin scalcheit wel  
Dins met die stuer. doch va he somen  
hore wi de stuer rombg nomen

sin si va sulker manieren  
dat si in staende water en moghen  
Riet laghe leuen noch ghedoghen  
Een zwaer visch ist va goed smake  
mer hi heuet ene sake  
dat hi saen vsaden doet  
Alis sine smake goet



**R**ais dats d' roch  
en name een  
lelic visch en on-  
bequame en die  
te verdulben is  
seer zwaer.



**T**urio dats die  
stuerre een  
visch ist die sin  
nature seemt  
i grote riuieren

Aristoteles seit ouer waer  
datse doet draghen die siut vint  
daer men dese veel vint  
sin si onder en onbaert  
en almer verre mede vaert  
dan sin si lief en diere  
Jeghe and visschen maniere  
sin eghe oft een duuel ware  
scarp ghetandt. als een saghe  
heeft die roche enen staert  
als een serpent achterwaert  
Ande buuc staet he die mont  
lelic en onreyn talre stont  
wel na also breeet als lanc  
S. neemt hier ameganc

Cume in emgher manieren  
Rut hi yet spisen dan vand lucht  
Starc es hi en van grot vlucht  
Ra sinre grote sin ghemene  
sin darmkijn seer clene  
en si dat mese bittren moete  
sin leuer es so zoete  
gitter gal die daer an cleuet  
dat si teten mesquame gheuet  
Een gat heeft hi staende ront  
An sin hooft en ghenen mont  
In sude vinde wort hi bet  
met melke leeft hi wel na bet  
dan hi waer in die riuere  
versch gheten na sinre maniere  
voedt hi bet dan visch negheen  
dane recht so is al in een  
sin visch te honde herde quaet  
Wat hi te hant anghe gaet.

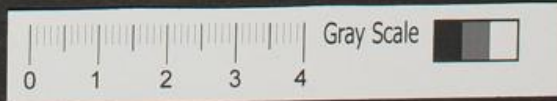


**S**almo als lib  
veru seghet  
Es een visch die  
te sin pleghet



**S**pagia als pli  
ng seget es  
een visch die te leue  
pleghet.

In grote verischen riuieren



91<sup>r</sup>  
An rootse die in die ze cleuen  
En die bide lime leuen  
Men trecke of al stillekme  
Als vintmese mit grof pine  
Wat sijn gheuoete en houde he vaste  
dese bringhe ons hare gaste  
Riet om eten noch om smake  
en om te oorbare Tand sake



**A**matina als  
plingig segget  
es een visch die  
proiens plegget  
Die so hart heuet dat vel  
dat mer mede pollert wel  
beide hout en yuor mede  
So hart ist ieghe alle smede  
dat met cume mit enighe stale  
of mach ghebbinnen wale



**A**lpa segget pli  
mus mede es  
een visch va vroom  
der seide. **V**ouwen  
Want nimmermeer en mach hi  
dat me den visch mach ghesieden  
In enich water mit enighe viere  
men moetene dats sin maniere  
Eerst seer blouwe en slaen  
bi desen visch machme vstaen  
de sondaer die langhe stonden  
volghet dorperlike sonden  
En men he me wiken en mach  
met ghene prekele sond slach  
van siecheden of van plaghen  
So sietme T somighen daghen

dat hi he bekeert an sine danc  
En wort behoude mit beduanc



**P**apia segget pli  
mus me dats  
een visch in die ze  
hie en sie dats me  
nighen cont blieten  
de te same Tand  
stont

Wort ghebbont T emghen doene  
die sie in eneghen aerpoune  
so staet haer die hie te staden  
en wort die hie verladen  
die sie gaet sculbe en bliet  
En en danckes he weder niet  
worde si oer beide te samen  
Ghelbaer emgher mesquamen  
Si spulbe wt een aterment  
En makent so donck al omtrent  
dat si ontsien oft waer nacht  
dat aterment heeft sulke cracht  
doet met T een lampe clac  
En steect T een wieke daer  
Wat daer omtret is als ict hore  
scijnt zwart ghelijc de moere  
Emmer sin si in die zee  
In ghenote te samen tbee



**P**aurus is een visch  
va manieren  
diemen vint in die  
vriieren En is ghe  
noechlic ter spise  
Amorosis spreect die wise



Dat hi edeket ghelinc den stiere  
 Jeghe alre vissche maniere  
 dese was i verre lande ghesocht  
 En te room inde tyber ghebrocht  
 So datter veel sijn aldaer  
 Isidorg spreect ouer waer  
 dat hi seet quaet es te danc  
 Ontset hi he te begame  
 Ist in corue ist i netten  
 hi crumpt acht waert wt de stier  
 En elc en begheest andeh niet  
 Daer hien i die iachte niet  
 hoort vissche namen wort i. t.  
 wat i. s. vant is nemmee



**U**orpede als ons  
 plimig segghet  
 es een visch die  
 in die modder le-  
 gghet en wat visch  
 die sbeemen wille  
 Daer hi legghet inde gront stille  
 vliest hi sijn macht en wt tyge  
 En dan daert hi en inder laghe  
 gen daert sijn leuer verre  
 daer meed liede te maken erre  
 hi es va so groter machte  
 wie dacten noopt mit ene stachte  
 om armē en sime lede  
 vslappen he en vstraghe mede  
 Cume sime boete oec an sijn vel  
 hi wort al mat al waer hi snel  
 sime lucht van sinen liue  
 verzwaert beid manē en liue

plimig en ysidorus mede  
 segghet dit ouer waerbode



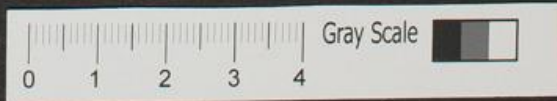
**T**ribit  
 Kocstan es hi visch boeten dicke  
 sijn simeer en wonder es dit  
 inde somer ist zibart en inde winter  
 plimig spreect i sime tale  
 Al laghe gont in een make  
 Ghesoncken en het blote ghelinc houte  
 heestmet ghecultbet met soute  
 Een sic met desen vissche doct  
 En ment in dat water doct



**T**ymallus seit  
 ysidorus Is  
 een visch en hiet  
 aldus om dat  
 sijn roke es beqme  
 dies heeft hi band bloom die name  
 van thing dats een bloeme  
 dese visch die ic hier nome  
 heeft in water sijn ganē  
 va verffche en va saure ymanē  
 En is soen en va zoeter smake  
 dus dmet mi bi deser sake  
 dattet die spirinc mach wesen  
 .t. gaet wt. b. comt na desen



**T**ipera dat es  
 bekennt en hiet  
 opt lat. i. serpent



92 v  
 En in die zee ist een visch mede  
 Van quade doen vā quade rede  
 Riet groot en ist dies ghelouet  
 boue den oghe op sin houet  
 Staet he een been als keen hore  
 Scarp en vreselic als wi horen  
 Wat wie dattet v mede wont  
 hi is gheuenint tot dier stont  
 mer als dit die visschers vaen  
 dan doe si he thoost of slaen  
 En dat and' es goede spise  
 En nuttelic i menigher wise  
 Die boec vā vissche neemt nu ende  
 Van die selue vissche die ic kende  
 En die ic vant in latine  
 heb ic ghedicht mit myre pine  
 Voort suldi hore de. vi. boec  
 daer ic v inden onder soer  
 vande serpentes bedieden sal  
 mer eer ic spreke vā elken al  
 So sal ic een reden clene  
 spreken eerst int ghemene.



haer toghe zwart en lat ghespleten

**H**ristotiles  
 die seghet  
 dat gheen ser-  
 pent te hebbe  
 plegghet gode  
 ne ware dat  
 sin saet sa-  
 der vissche ma-  
 nieren gaet

he legghet therte wil hi weten  
 Recht nade halse ind' maniere  
 Ghestepen dat es een mere  
 Grote serpente hebben alle  
 op die leuer die galle  
 Den clene dats hare plegghen  
 Es si op ene darm ghelegghen  
 oer wert wed' slende tserpent  
 Ist datmet maect blent  
 Ist datme he de staert of staet  
 hi waest als he die tint voort gaet  
 Dertich ribbe heeft tserpent  
 En daer si noten dats bekent  
 So vast clene si te samen **men**  
 oft een waer daer. ij. hoofde wt qua-  
 vleyfch en gras eten si ghemene  
 Luttel drincke si en clene  
 Wijn hebbe si lief en daer mede  
 Vaetmese i menigher stede  
 Si en pissen groot noch clene  
 Sa dat si groot sin ghemene  
 pling die maect ons cont  
 Alst serpet ene man wont  
 dat daerde selue vreeet den man  
 Wat i haer het niet gheduren can  
 En moet sterue daer na zaen  
 Elc serpent en mach v slaen  
 Alsoe mer ene man te samen  
 Soud salamandra bi namen  
 pling spreect dat vand' galle  
 Dat venijn comt hem allen  
 Inde wint' crupen si ghemene  
 In aerde in bomen en i stene

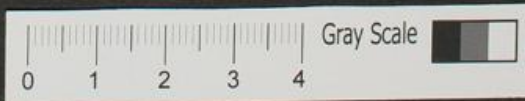


uit den lente comen si boert  
 In wlat alsme on waer hoort  
 En mach altoes gheen spet sin  
 Roeh niet dat draghe mach bemyn  
 Ja yersche aerde vintmen hiet  
 Werpmese op een bemint dier  
 Weder het es cleyn of groot  
 het bliuet op die stede doot  
 Dies leestme dat wilen ghestiede  
 Tussse de engelsae en de scotte liede  
 Een verringhe op een eylant  
 Die yerste hesteden te hant  
 Datme in dat lant brochte  
 Waer daer sulc dat leue mochte  
 So soude dat lant de scotte wesen  
 En storne si het bleue he bi desen  
 gen deedt en die worme storuen  
 Dus hebbe die yerse tlat u borue  
 Isidorg segget dier weet  
 En iacob dat spente sin leet  
 Daer om hebbe si cleyn ghelbont  
 Rachts en als die tyt is eents  
 ou waer spreectme dat t spet bliet  
 daert de mescbe naect siet  
 Ambrosig spreect voor waerh-nd  
 dat des mescbe nochten spu  
 de serpente sternen doet  
 Dus draghet elc anders doot  
 Giet dat serpet he inden noot  
 Ic mach v segghe wat dat doet  
 Alc lijf werptet inden slach  
 Op dat sin hooft ont draghe mach  
 Ic he thooft ghesont bleuen

dan behoutet wel sin leuen  
 Alst wil mit water sin  
 Spulwetet wt sin bemyn  
 Alst wt coomt so neemtet weder  
 sin bemyn daert leide neder  
 Bliestet sin bemyn oec mede  
 het doot he ter seluer stede  
 Langhe leue mach tserpent  
 Wat alst he bondert kent  
 Vastet en wort magher dan  
 So ruumptet sin bel dat heuet an  
 En crumpt doer een nauwe gat  
 daert he of mach stropen dat  
 En vmetbet sine iogghet  
 hier toe helpt he des venewels doeghet  
 En als he die ogghen gaen vte  
 Vermelbetse an die rute  
 Goede roke es hem quaet  
 Wat si tserpent verslaet  
 hier eyndt die tale mit ghemene  
 Ru hoort van elken allene  
 Teerst T.a. daer na m.b.  
 Ra dordme vanden a.b.c.



**H**ispis is een  
 Serpent  
 ghedaen Ege  
 lu blaen heb ic  
 verstaen diet  
 bint hi es mitt  
 doot ghemene  
 g mit beben-  
 dicheide met cle-  
 belesement en so begaet **Line**



Dat sijn vernijn niet en scaet  
 En ment mach vāghe mit gemake  
 Dat is om sondlinghe sake  
 Wat men he wt de hoofde doet  
 Enen steen dier en goet  
 En nb es een natuer i desen  
 Dat seer scalt es mt belesen  
 Wat als die toueruer bestaet  
 Diet met sulke wiste vaet  
 So strectet mt een oor sijn staet  
 En werpt dat and ned' waert  
 Jeghe daerde en staet sijn oren  
 Also dattet niet en mach horen  
 Soling bestreue heuet  
 Dat elc met sinen note leuet  
 Wat alsme slaet dat een doot  
 Tand heeft de roulbe so groot  
 Dattet na volghet de moordenare  
 hme stonde nēmer i sulc scare  
 Ten salne wille anevaerden Ten  
 dat en lutet om gheen wese vā zblade  
 he cant he oet benemen niet  
 hi en si vroet of hi en ontuliet  
 hi sal he emmer neme tleuen  
 vā ene affis es bestreuen  
 dan in egypte wilen een man  
 door sijn tafel i voeden began  
 So dattet memet en dede onfachte  
 Ten leste dat .ii. ionghe brachte  
 En een sijn ionc dode ghynder  
 Een van des goeds mans kinder  
 als die moed' om teten quam  
 En si die misdact vernam  
 sword stre om haer kint ontlee

En si en qua weder nēmer mee  
 sra die manier vā ene zbine  
 sijn ghescepe die tanden sine



**H**ustbena als wi hore  
 dat heeft staende  
 een hoofft boren Ende  
 en and' inden staert  
 sijn looptet hare nb der  
 waert wmdende na  
 des paeldrincs wise  
 beide die hoofde mit  
 ten spise.

beide striden si en bechten  
 pling die hoor ic berechten  
 dat he eerst na wint toghet  
 wat het conde heuet ghedaghet  
 vordē cuchunt comtet dats waer  
 sijn oghe als dat vier clær  
 Ic en vant nēme m.a.

sijn hoort vand. b. huer na



**B**asiliscus i la-  
 tin est dietsch  
 een kuenmpkijn  
 En hebs oot cominc  
 op allen vernine  
 dese aertsege pla-  
 ghe pleghet te sine

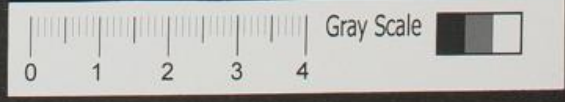
half voets lanc ghespoekelt wit  
 op sijn houet heuet dit  
 spekelde inder ghebare  
 als oft een crome ware  
 alle serpente sijn voor he bloodt  
 wat hetse mitten adem doot  
 get op sien dootet den man



Wie so ander teerst ghesien ran  
 Die bliuet doot hoe dat si  
 Dit scrinet iacob van betri  
 En pling doet ons verstaen  
 Riet allene mach verstaen  
 De mesche mer al dat leuet  
 Daert sine wone heuet  
 Sin demin doet oer wt en wt  
 Bderue beide doem en cruut  
 En al dat wast groot en clene  
 Het scuert mit sine ade stene  
 Het demint die lucht oer mede  
 Vliegghet een voghel d' ter stede  
 Hi en mach niet min vdinghen  
 Dan he die bedren besinghen  
 Sin wispelen alle serpete ontscien  
 En als snt vremen si vlien  
 Allene die wepale die ulbmet  
 Wat alsme in dat lant bekinmet  
 In wat holen dat si wonen  
 Come die lieden mitte goenen  
 Het ruten al ome behanghen  
 En latense men hote ganghen  
 Daer bittet doet ter stede **7** de  
 En dan moet hi selue sterue me  
 Al ist nochtā dat bliuet doot  
 Het blift i machte als groot  
 Waer somen bestruet ene masiere  
 Het polū vā sinre maniere  
 Riet demins en comter mine  
 Roch oer selfs die spime  
 In erreke als wi horen spreken



Es een monst daer mede bestreke  
 Men seghet ons hene oheen huus mede  
 Esser een snt vā sinen lede  
 Die spenten ne vlien dane  
 Men doet mede te vstane  
 Datme met sine pulū bestruet  
 Sulu en het gout dan bliet  
 Vliegghede vintme se som mede  
 Die god niet en laet wt haer stede  
 Verre vare om die saken  
 Dat snt woest soude maken  
 Vande ander basilisc ic wane  
 Vintme mede boer vande hane  
 Diet weten wille lese hier boren  
 So mach hi die waerheit horen  
**B**oa dats een serpet  
 In calabren bekēt  
 Also als ons pling se  
 ghēt dat herde groot  
 te wassen plegghet  
 Talre eerste es sin doen  
 Dattet smet boppelen  
 ende coen .  
 En wort van hare melc so vet  
 Dattet wast veel te bet  
 En wort so vtermaten groot  
 Dat memet en dar bestae ter noot  
 So dattet ulboest den lande  
 vā creature menigher hande  
 vā ene serpente ghe wassen dus  
 scrift ons sinte iheronimus  
 dat die goede sinte ylarion



Enē hoop houts op eteme doen  
 bi goeds cracht sond' and manne  
 En vberndse mit viere  
 Om dats he die liede baden  
 die daer meed waren beladen  
 plinius scriuet al bloet  
 dat wast vtmaten groot  
 dat .c. boet en .xxx. mede  
 lanc was seit die waerhede  
 en brocht te romen sijn vel  
 en sijn ribbe als wel  
 Te sien doer die wonderliche  
 Ghelue datme vint ene stede  
 goestme dat dier bestaen  
 Permet mochte verflaen



**B**erus dats .i. serpet  
 Expimētator die be-  
 kent dattet met wisse-  
 len die lapreide. **W**t de  
 water loct op die heide  
 En het dan mit haer noot

Dus te wonderen herde groot  
 En dicken ist als ghedaen  
 Per die lapreide conde ontgaen  
 datsi wort gheuaen opt lant  
 bi deser rede es beant  
 Seghet dit waer en solm  
 dat die lapreide wort bemijn  
 Remer en heb ic namen .i. b.  
 hoort serpente namen m. c.



**Q**ormuti dat  
 sijn serpeten  
 seit solij i orienten

Om dat si hoornen draghen  
 daer si mede steken en iaghen  
 Rochten hebbe si ander bemijn  
 daer liede of sterue of daer moet  
 Triakel toe salme gheuesen **I** sijn  
 van he ist dat wi lesen  
 dat god desen liet verbiten  
 In egypten die hemiten



**Q**ameleon als ysdorg  
 seghet Is een ser-  
 pent dat te leue ple-  
 ghet bid lucht al sond'  
 eten Ghesape ist als  
 wyt weten Ra die la-  
 certe mit voete viere

Scarp gheclawet en quadtie  
 lanc ghestert crom en smal  
 buulrest nade kemel al  
 Remermeer en luuctet oghen  
 sijn vel mach veel ghedoghen  
 sijn buuc en is altoes niet m  
 Tracch als die slette meer no  
 bloet heeft vimate clem **I** min  
 sond m dat hert allene  
 Des ist bloede i sijnen moet  
 wat die coenheit legghet mit bloet  
 sijn verbe cant wel vkeren  
 als ons die wise meesters leren  
 dattet alsulke verbe ontfaet  
 Alst ghedaen is daert op gaet  
 het liet honden rauchen sliten  
 sal yet va hem ombiten  
 hi moet sterue omme dat

hi en hebbe een lauer blat  
Wint tnt woontet i daerde  
Ten lente gatet simre baerde  
In asia als wi lesen



**Q**arastes als p  
ling segghet  
Es een serpet dat  
te hebbe plegghet  
achte hoorne als  
die weder.

get dect hem inden sande neder  
Op sin hoornen allene  
Come besghelen groot en cleve  
En wane daer op rusten gaen  
dan worde si vbeten saen  
het cruipt na lampreide manie  
die hoorne hier of die sin diere  
gen maecter of ten missen hecht  
die come ter tafel voor alle gherech  
En bringmer enich bemy naer **ten**

**D**ipias spreect iacob va betri  
En soling die meester bri  
Es so diere cleyne een serpent  
dat met tume mit sien en kent  
als ment tret men cant ghesien  
En een wort gheueymnt mit diere  
soling die segghet al bloet  
dient byt hi blyst thant doot  
Experimentator die scriuet  
va he diere doot of bliuet  
dat me met en can ghesconben  
In sin aensicht teken va roulben



**D**raco seit iacob  
en smte augghim  
dat ond alle diere  
die sin die alre  
meest es dies ghe  
louet enen cam  
theest hi op sin houet

Ja sinre groot is cleyne sin mot  
bemy mit hi tot alre stont  
Wat dat hi mitten sterte bmt  
hete doot en tbiuels met een tbiunt  
Ja dolifant en cans ontgaen  
Can hi en binde staerte beuaen  
In steenrootfen en i riuieren  
Es sin wesen na sinre manieren  
Wat sin natuer is doer heet  
En oer mit lant daermen weet  
Is grote hitte vander somen  
Want wi en selde ghebeten comen  
de rechten drake dat weet idel  
dat ome tien dien diere abel  
dat woeste babilomen heet

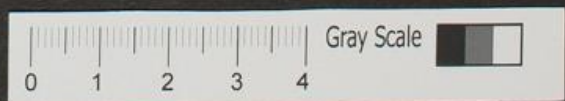
So wort dat hecht zibetende daer  
**S**helidrus dats een  
serpent **visdory**  
spreect dat is bekiet  
dat sin bemy is so  
quadet



Dattet hant daert ouergaet  
Koken doet ind maniere  
als oft waer van viere



In water leeft en  
opt lant. hier comt  
vand. d. na althant.



daer sijn si groot als men weet  
 axerre dan .xx. cubitus  
 haer ropen wi lesen dus  
 vnaert de liede die dat horen  
 haer op sien doet de liede vdore  
 dat sulc heeft de anpt so groot  
 dat hi vant op sien bliuet doot  
 als si ont sijn wilmen weten  
 dat si luttel dan eten  
 Augusting seit sonder lighen  
 dat si somtijt in die lucht vlieghe  
 En haer vloghele sijn een vel  
 als wi an die vleermuis sie wel  
 En daer ene maect sijn vlucht  
 ontsnuert hi altemael die lucht  
 In sijn hol druecht hi ouer een  
 dragancia de dueren steen  
 of hi en is altoes mielwer toe goet  
 Ten si datme he leuede wt doet  
 sijn tonghe en sijn galle  
 In vinn ghesaden mit alle  
 En daer mede bestreken dan  
 sijn leden ist wif ist man  
 dien die duuelen meubi  
 Quellen. si maken dri  
 Aldg mach hi gheueghe wesen  
 Talre eerst moetme belefen  
 dat hi niet en si va felre juoere  
 dan slactme door he een ta doer  
 dan waent hi horen de donneslach  
 wat ne gheen eer sterue mach  
 dan va dome en va blypen mede  
 Aldg vnaertme daer ter stede

so bint he dan daer op een man  
 En doet he heen draghen dan  
 daer hi wil in berren lande  
 of daer of comt he dicke stonde  
 wat gheraken si ter wider zee  
 En hi dan mach vlieghe nemee  
 so ist met he gherekent sien  
 oec x can mese wel anders baen  
 men neen een calfe en men doe he  
 sijn darmen vol altemale // wale  
 van melbe ghebernt calc al bol  
 so comt dat grote beest al dol  
 Aldaert staet onder set mit staken  
 En slindet dat calf i sijn caken  
 Alst calc in sijn buke legghet  
 verhit ghint calc alstet plegghet  
 dan wort drinckede die druke  
 En teale vhit di sulker sake  
 so dat i hi so seer ontfeket  
 dat he therte binne breket



**D**racones is een  
 serpent als ade  
 ling wel bekend start  
 en groot en sond waen  
 Int aensicht als een  
 mayhet ghedaen En  
 mederwaert ghelijc  
 Den draken wi  
 vane dies in  
 vbaren saken  
 dat tserpent was aldg ghedaen  
 daer die duuel had mede benaen  
 onser eerser moed yeuen  
 als wi noch lesen in brien



Wāt beda seghet sonder waen  
dat dat serpent was ghedaen  
In aenschijn ghelinc d' maghet  
En had der vrouwe p belaghet  
dat si niet dan taensicht en sach  
Wāt tand' hif bedect lach  
met loueren en met risen mede  
En die vyant sprac daer ter stede  
Wt den serpent en loech  
Also dat hise bedroech  
Noch hebbe wi al daer of wee  
hier gaet wt. d. en na volcht. e.



**A**moros seghet so  
lim es een sprent  
en sin bemme heeft  
sulke cracht wien soot  
dat he al sin bloet ontgiet slact  
so dats he tloemt en bliuet  
En dan es die mēsch saen othiuet  
Wāt daer es gheen seimen nēnme  
Ic en vinde nēmeer namen T. e.

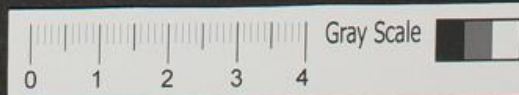


**U**acula seghet so  
is een cleen spetken  
en bliucht als of een  
quareel quame  
En daer of heeft die name  
des lusen in den bomen  
En merke en gomen  
wien dat si gheuemenen maghen  
En come ondoorsten gheuloghe.



**U**nale dats  
Solinus seghet  
ons diet kent

96  
dattet is vā aspīs gheslachte  
dit serpent doet sterue sachte  
wien dat bnt daers gheen ontgaen  
hi moet i slape worden saen  
Noch rofe noch steken noch trecke  
men en canne nēmerme ghebecke  
dat hi ontbaket daer na  
Dus dānich hadde cleapatra  
dien tiden dat augustey ulban  
Antomise haren man  
die he dode met bemme  
Wāt hi verbonē was entie sine  
si leden t enē graue diere  
si nam serpēten vā dier maniere  
en setse haren borsten an  
en ghinc legghe bi haren man  
en slapende t haren leuen  
Dus heeft die roomsehe hīstōri bestre  
Dus seghet ysdorus Juen  
Es t egypten t nylus  
en heeft scarpe doorne bele  
het gaet t cocodrillus keke  
daer hi legghet en slaept  
en mitter keke wide gaept  
en verft heeft he beslegghen  
met mīderen dits sin plegghen  
om dat sachte wesen sal  
die grote vyant slent in al  
en alst dan t die darmē legghet  
so toontet den aert dwt plegghet  
en strect he die darmen diere  
dan sterft tand' in corter bre  
en het crumpt dan wt vā benede  
die liede zibellen t allen leden  
dient ontreinet mit bemme



96<sup>v</sup>  
Coe mes is daer of medecine  
Een tonghe is goet als hi weten  
Jeghe der serpenten beten



**L**eros wandelt in  
den broec segget  
kyramidarum boec  
En es een serpent  
alsmen segget **J**eghe  
dat bouen de watre te rechte plu  
ene steen so draechtet binnen  
daermet om vaet wilme kinne  
**J**of so breect dattene spulbet **w**et  
mit woorde datmet oer so bedu  
En mitte name oer mede va gode  
dattene spulbet al doctet node  
broed asbrecht spreect ouer een  
dat hi selue proofde den steen  
als hi segget an een wif  
die vol waters hadde dat luf  
hi gorden an haren lichame  
daer si hadde die mesquame  
En .iii. vnghere alle daghe  
sanck haer lichame sond saghe  
onthier en thout was ghedaelt  
En haer lichaem ghesmaelt  
Jeghe reune en tranende eggen  
Can hi sine macht wel toghen  
Dus tegheloue herde wel  
.J. gaet wt huer comt. l.



**L**acerta is een cley  
serpent datmen  
in veel landen kent  
En heeft .iiii. voeten  
als wnt weten

Een tonghe is t huien ghespleten  
Riet vemin es niet so zwaer  
Als menich voghels weet on waer  
Cleyne ionghen si draghen  
Somen boken hoort ghelbaghen  
Die .xxiiii. voeten draghen  
Va ghedaenten scoen en clae  
Ru hoort vand. n. hier naer



**M**atris is een ser  
pent als lucien  
en ysidorus kent  
dat met orim maect  
putten beke en fontuyne **V**onreine  
daer t luuschet en legget  
des anders gheen spet en plegget



**M**adera dats  
een serpet  
datmen int  
duitsche lat  
eye vintse beude d'v en gt. **V**oeket  
Een vemin dats herde groot  
men heester triakel tieghen  
Een vel si te hebbe pleggen  
haer blasen is sulc va moghetbede  
we neem een roed versch gesnede  
En doet de ader blasen daer an  
Si bliest die groenht. daer van  
steemt oer een zwaert scoe en clae  
En laetser op blasen daer  
dat zwaert ontferbet alte gad  
Dits die macht vande ader  
wort oer een man inde voet ghebete  
dat vemin liep opwaert als hi beten  
En ome gaet des mesche hede



En comter ter aerde mede  
 So valt die mensch neder doot  
 Dat doet sine betten groot  
 Die hier of ghebeten waert  
 He hage sin hoest ned waert  
 So moet t'femin inde voet bliuen  
 Wat sin nature wil becliuen  
 En men sal die bete wt smiden  
 So gheneesmet i corten tiden  
 Die seker gaen wil en wesen  
 In steden en he ontslet va desen  
 Wriue sin blote lede  
 Met alfen en met ruten mede  
 So sulte he dese worme bliuen  
 Nu suldi name in .p. besien



**C**oster sprecet ia  
 cob va vetri  
 En soling die mees  
 ter vri Is een ser  
 pent dat talre sto  
 de Capende gaet  
 mitten monde

En wt der kelen gaet he rooc  
 Wie va desen ghebot wert oer  
 Die zwellet en seint i dier ghebae  
 Als of hi vol waters ware  
 En moet also bliuen doot  
 hi en hebbe triacle ter noot.



**C**arcas als ons  
 doet vstaen  
 vst dorg en luacen  
 Es een serpent  
 dat sine vaert  
 En sinen ganc heeft acht waert

dat is die nature sin  
 vreselic seer is dat bemin  
 vand .p. vmd ic neme woert  
 hier comt T. in een spet boort



**B**ucela dats een spet  
 dat met dit i oient  
 Aristotil te witen doet  
 dattet mit is en goet  
 want hi doet ons verstaen  
 dat apoterarise baen  
 En hondet i haer apoteken  
 met crude die si daer toe reken  
 make si va he specie diere  
 Ruttelic va menigher maniere  
 Riet meer so en vand ic des  
 boort boort spente namen T. S.



**S**alamandra is een  
 maniere va ser  
 pente die in viere  
 kene daert in gaet  
 Ja dat oer t'fier me  
 de verstaet

plimig iacob ende adelim  
 Aristotiles en solim  
 begghe en daen verstaen  
 dat yda die lacta is ghedaen  
 vst dorg sprecet sin maniere  
 Gaet voor alle beminde diere  
 plimig segget men en siets niet  
 sond' alst seer te reghene pliet  
 sin spu dats vsmaten quaet  
 Ist datter een mensch i gaet  
 he ontualt al sin haer  
 op home climtet en daer  
 veminet dappete en wiere of bnt.



Dus hout staede mit sinre ghedane  
 die niet vualghe mach mit game  
 so heet ist dattet te wint wel  
 oft somer waer of doet sin bel  
 wient so steket hi en cans u binen  
 hi en blift doot va droochte binne



**S**irene sin ser-  
 pente mede  
 va dtimate gro-  
 ter snelhede  
 Experimentator  
 die ontbint

Dat mese in arabien bint  
 En sin smelre dan paerde  
 Som vlieghe si haerre vaerde  
 haer vermyn heeft macht so groot  
 dat cerniet beuoelt ismen doot



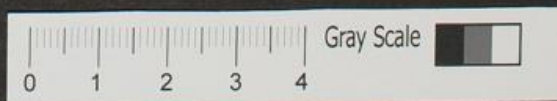
**S**corpio dats een  
 serpent soling  
 scrift diert kent  
 dattet mit aenschijn  
 sonder waen herde  
 goetelic is ghedaen

En heeft ene gheernachte staert  
 die seer scarp is achter waert  
 die es gheuenint talre stont  
 En het cromten alst daer mede wort  
 En tallen tiden poecht en puint  
 hoet de mesche gheuenint  
 Wiemen heet dit scorpion  
 dan die oer scale die dit doen  
 also gheset heuet en poghet  
 hoe dat scoenste buten toghet

met spreke mit score ghelatu  
 of als daer een gaet sinre strate  
 steect hi die tonghe wt nade man  
 En visiert dat hi best can  
 bede scerpresse en stade  
 ant sine gheueninden rade **T**ghe  
 die gheuenint is mit scorpioes sla-  
 leuet tot ande derden daghe  
 psilli sin centrehande liede  
 die om ghelbm en om mede  
 vermyn suken wt den wonden  
 dese brochte in oude stonden  
 In italien ome belach  
 genich dier daer vermyn t lach  
 doe brochte si scorpione mit lant  
 of si storue alte hant  
 doch heeft mer scorpione ghesien  
 die niet te scaden en plien  
 die mesche die va scorpione  
 ghequetst is t eniggen doene  
 em affche ghedroncke t wine  
 hi ghemest vand pine  
 scorpioen aerde het tetene pleget  
 als ons experimentator sighet  
 ist dat met t olyen vsmoort  
 bringmet dan ter sonen voort  
 het ghenet en doet leue voort an  
 En mer op ghiet aisin dan  
 vand. s. vmdyo neme  
 hoort voort speten namen t. t.



**T**ortuca is der  
 tortulbe name  
 een lelic dier en on-  
 bequame



En es ond serpeten ghetelt  
 Om dat si crumpt acht tuelt  
 En legghet tussche .ii. sarpe scilde  
 Die haer gaf die nature milde  
 Diemen qualic mach doet slaen  
 haer hooft is nad' padde ghedaen  
 Ghestaert is si nade scorpioen  
 Egeren leit si als een hoen  
 En die niet ghesont es int sin  
 Leuede es si sonder demin  
 of doot als ambrosig segghet  
 Tarde daer haer lende legghet  
 die va haer es ghepint  
 Wat hi bliuet gheuenint



**S**irus dat serpet hoor  
 die lien is omtrent  
 padme i lombawrdien  
 di. boete of .vii. lanc  
 ghemene achter groot  
 en boren clene

En staert is deyn en niet cranc  
 omtrent eentre palmen lanc  
 Ghehic de paeldring crumptet lbel  
 mer hets vtermaten suel  
 verre spröghe so cant gheuen  
 En altoes thooft ap gheheuen  
 En doet altoes memet quaet  
 Ten si dat met zbaerlike bestaet  
 opte rus heestet .ii. rode streken  
 die met laserstrap sin ontsteken  
 die doen rotten dat vleisch va desen  
 En nuttent als wi lesen  
 beide in dranke en in ate  
 Wat hetser goet toe vtermate



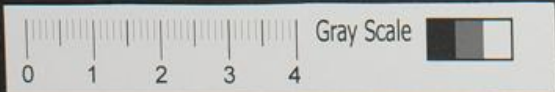
**A**haras dats een  
 serpent als  
 ons pling bekhet  
 van gheslachte  
 van scorpioene

En blieghet na sinen doene  
 Wat dient steect es ommer doot  
 hi en hebbe triacle ter noot  
 En daer toe and' medicine  
 In ytalien pleghet te sme  
 sond' demin sin si bekent  
 of die quade sin i orient  
 die moghe leue sonder saghe  
 sond' eten .xx. daghe  
 men sal doot slaen dat te hant  
 En latent i oken rooste thant  
 die olie es medecine  
 fray en goet te dien benne  
 hier na so hoort va .i. and' voort.



**C**irus sprecht ia  
 cob van betri  
 En liber i veru oer  
 daer bi es een ser  
 pent en hiet also

Om dat lant van yeric  
 En omtrent die iordane  
 Saern pleecht te bestane  
 voghelen en oer haer eyere mede  
 die vteert talre stede  
 dit vleisch hier of is datme briget  
 En met and' specien minghet  
 daerme triacle of maket



die doet al dattet bemyn slaket  
 Sulke segghe dat dit dier  
 Fel es en seer ongheliet  
 Allen liede te pijnlic seere  
 Voor die passie va onsen here  
 Dat me een dat felste binc  
 Als ihesus andat cruce hinc  
 En hnghent he ter siden  
 Voorbaert me in allen tiden  
 Gitter cracht va ihesu bloede  
 So qua ons ghint bemyn te goede  
 Triacle segme medicine  
 Jegghe alrehande venime  
 Sond ieghe bemyn va tyrus  
 Oet vintme bescreue aldus  
 Dattet sin vel of doet na sin se  
 En bwoecht aldaer mede.

Waer dattet come mach daer an  
 vand. t. sprec ic met meer nb  
 Nu hoort en serpent m. v.



**V**ipera seget  
 iacob van  
 betri en ysidoro  
 rus dattet si  
 Een serpent  
 vander nature

Als noten sal dese creature  
 die sie gaept va groter hitte  
 En als die hie siet ditte  
 Steect hi haer thoost inde mode  
 Daer na i corter stonde  
 Ontfaet si ionghe daer mede  
 En als si comen ter ruyphede  
 Dan stueren si der moeder siden  
 En come voort i corten tiden  
 Drierhande vintme in desen  
 En haer bete es sond ghenesen  
 haer radren sin goet en sin  
 Jegghe alle serpente bemyn  
 Doet ons plinius te weten wel  
 Exprimetator seit herde smel  
 dat si ten saisoene of doet  
 Es tande en oghen goet  
 Ghesode i goeden wine  
 haer smeer maect dock' oge sine  
 waer om datse die moed vsliten  
 spreect pling in sine biten  
 hi sprecet dus i sine tale  
 Vipera draecht .xx. te male  
 En worpt mer een te samen  
 So dat hem dand' vergramen



**T**iliacus als lib  
 tres seghet  
 Es een worm  
 die te sin pleget  
 In menighe lan  
 de omtrent  
 En als hi vast wort hi serpent  
 lent worm hiet met als ut kinde  
 wat hi vast wt der linde  
 het verteert den boom mit alle  
 binne so dat hi moet vallen  
 dit serpent wort seer groot  
 En doet alsme seghet gten noot  
 beide de beeste en den man



99<sup>v</sup>  
 Die binne d' moed' sijn besloten  
 En store mit haren roten  
 Der moed' ontlbec die siden  
 En come wt t corten tiden  
 Luttel serpete bintme so fel  
 Nochtan es sochter mit el  
 Jegghen die sie ghene hie  
 Dit segghet sinte bazelis mie  
 Wat als si es ouer enighe side  
 bi wispelt na haer en es blide  
 Als hie beuoelt bi he te sijn  
 Dan spulbet hi wt sijn beuyn  
 En ontfaet mit grot minne  
 Ome lieue beynoot mine  
 onsalich dorper gronghaert  
 scaem di dat du heues onlbaert  
 Sonder reden din wnsf  
 leer an dit felle diet keytiff  
 dat sijn beuyn va he spulbet  
 En an sijn ghenact vmlubet  
 laet vare din selheit quaet  
 En laet wt din quade zaet  
 hooschelic mit bliden sinne  
 En deel haer mede din mine  
 hier eyndt der serpente boet  
 had icker t mine onderfoot  
 weer bonde ic hadt bestreuen  
 Nu sal ic v die reden gheuen  
 vanden wormen groot en cleue  
 En teerst spreken mit ghemene  
 van allen worme te samen  
 Des help mi god en maria amen



**A**lle worme mit  
 ghemene son  
 der boeten hebben  
 bloets cleue si  
 en sukent va an  
 deren dieren mer  
 si hebbe t hare ma  
 niere  
**G**helick oft waer bloet  
 wormen oer die sijn gheuoet  
 hebbe niet dan sap allene  
 waen ic wel t hare bene  
 veel worme sond waen  
 vintme die mitten somer bestae  
 En mitten somer nemen eynde  
 als he die sone niet es gheheynde  
 Somighe wormen die crupen  
 En som die in bomen slupen  
 die blien en laten haer saet  
 In loueren als die coude an gaet  
 En als die doube comt mit sone  
 so sietme dat si wassen comen  
 Worme die meest hebbe va viere  
 vlieghe best dats haer manere  
 En sijn gheberibet als pellebm  
 die gheen die vander lucht sijn  
 lopen snellie haerre vaerde  
 die meest water hebbe en aerde  
 die sijn traech t crupe in gaen  
 dit doen ons die meesters vstaen  
 dits worme nature ghemene  
 hoort va elken voort allene



100  
Teerst i. a. daer na m. b.  
Rade lettere vanden. a. b. c.



**A**pis dats i dietich  
die bie omte a-  
brofij seghet me  
En baselis die grote

Dattet sin wormen sond ghenote  
Et en noten noch en viden  
En sin te samen tallen tiden  
hare broem legghē si teenre stede  
En eten al te samen mede  
Cost en ghelūm groot en clone  
Dat is talre stont ghemene  
haer maghedom haer reynhede  
Is ghemeen hē allen mede  
Si winne vrucht en bringhen  
Sond noten en minghen **T**e sin  
An hē en pleecht gheen lypurie  
Dies winne si vrucht sond p̄m  
Nochtan wort haer gheslacht ḡt  
Si nemen toenlic i haer ghenoot  
En allegader so sin si  
Onder haren cominc vri  
Wat si eren en minnen  
Als dien si ouer haren hē kinne  
En bi haren wille gheset  
Op hē en doen si gheen onbet  
En dits ty woderē niet een t̄lmit  
Wātfē die cominc weder mint  
En es hē sachte sond waen  
En bliuen hem onderdaen  
hier om so en es sond lūghen  
ond' alle wormē die vliegghen

meer te wonden dan die bien  
gen mach hē honich gaden sien  
dat boue alle soetheide is zoete  
En te menigher misquaem doete  
Si maken was en raten  
gemighe mēsche te baten  
Si hebbe voerhde en h̄tagghen  
daer si hē an beraden mogghen  
En en sin mielberen sel  
vā maniere dan sachte wel  
En dits een wonderlic engien  
Te wint enmacher ne gheen sien  
ente somer als mē winne mach  
leechter gheen ledich alden dach  
hets worm die gheen vrucht en deert  
En alst bi hē heeft vertuert  
die blome die si dan bespien  
daer hē goet of mach ghestien  
sin si in vreemd lande bi nachte  
so sin si vā groter wachte  
hoe haer bedren worden nat  
En rijsse opbaert de buuc doer dat  
haer conent deelt hē i drien  
gē macher cominc en hē sien  
En middele die die ioghe berechte  
En ander ghelūc dienstknechte  
In elken buuc is emer een here  
En die es steonst emer mere  
En also groot als n. bien  
die bedren sin cort van dien  
een deel hogher op die been  
voor sin voorhoest al i een



100 v  
 Ghelinc oft waer een crone  
 boue de anden vele scone  
 En oec segghe meesters wale  
 dat hi is al sonder strale  
 sin hoerheit es sin were  
 Nature ontseghet he dat spere  
 om dat prime va aertrike  
 Exempel neme an dies gelike

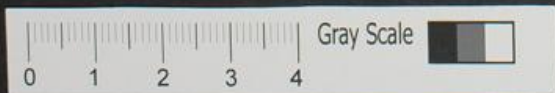


**D**ies deerste ordene  
 vande bien dand  
 diene daer mach sien  
 die sin storp en fel  
 En berechte die bedarue wel  
 mer si en doent lude noch stille  
 Anders dan die meesters wille



**O**nder dese sin ander  
 bien die stalkelike  
 te doen plien En wim  
 me stalkelike en en hate  
 daer si dander mede betalen  
 dese en hebbe strael negheen  
 En sin dienede al in een  
 de rechte bien en de heren  
 dese strectme wt mit oneren  
 des morghe slapen si te laghe  
 merre si te veel inde wtganghe  
~~Si bitense doet in den wtganghe~~  
 Si bitense doet sond ghenaden  
 Ist dat si he te veel scaden  
 als thomich ryp is en goet  
 Si bitense doet mitt spoet  
 als die ionghe sin storp ghenoech  
 so doen si haer ghenoech  
 En steken voort die middel scare

om dat si vlieghe haer entare  
 om haer rust om haer stede  
 En somich meest volghet mede  
 diese berechte dus volghen si an  
 hare meest haren cominc dan  
 palladius segghet dus mie  
 Twie daghe te boren of drie  
 Eer dat si vliegghen wt  
 smghe si mit grote egeruut  
 so vaert die cominc voor wt daer  
 En dand volghe alle naer  
 so waer si te zwaerme bagghen  
 Eist dat si tenen hoop hinghe  
 so en isser in alden hoop  
 mer een cominc mit gheloop  
 Ist dat si oec meer hope maken  
 dan weetme wel i waren saken  
 datt' alse menich cominc es  
 als menich hoop sijn seker des  
 dat edele wert va haren rate  
 mach elc wonden vtermaten  
 si ruste inde morghe stont  
 onthier dat een ondoet de mont  
 En tropt .ij. warue ofte drie  
 oec claer weder kemmen sie  
 Ist dat die dach stoen sal wesen  
 dan vlieghe si al wt mit desen  
 En sal dat wed wesen onreyn  
 so vlien die stalkelike wt alleyn  
 elc heeft besceide ambacht  
 als deen heeft hare list bracht  
 so sinre daer .m. of .iii. ghesaen



107  
Dieſe onthalen en ontfaen  
Die een brēgt homich dand' blome  
Wat' ſietmē breghe he ſomen  
En ſult maken die wominghen  
So diene daer ſom vā ſulke dige  
Dat ſi anders niet en wachten  
Dan de inganc niet crachten  
Sulc ſoullē an die ſterren  
Of he hbeder yet ſal erren  
En alle eten ſi te male  
Te ſamen t enen ſake  
Alst' anot is ruſten ſi daer in  
En immer ſo lanc ſo min  
Ruten te ſamen terer ſomen  
So dattur een blieghet al ome  
En trompt t dier manere mede  
Alſo als ſiē waken dede  
Teerſt make ſi waer wome ſal  
Die ghemēent en ruſte ſal  
So ſcōe datē elke man mach luſte  
Dan make ſi der heren ruſten  
Als die ioghen dan op comen  
So hebbe ſi thant vnomēn  
Wie ſi ſim iſt meente iſt hen tnen  
En wie he ſullen ter winge ke  
En die doe ſi thant vande lue  
Om dat dand' t payſe bliue  
Als haer cominc ter weide daert  
hi is mit ſinen heer bebaert  
die bi he ſim en ſijne vbeiden  
En als ſi al pine ter weiden

So es hi dan ledich allene  
En meet hoe ſi pine ghemene  
bi he ſim in ſine ſtare  
Serianten en nemen ware  
Of he yemet doet leet  
En die ſim fel en duer wreet  
En en laten niet gaern bliē  
En dit en mach niet dick gheſien  
Sond' alst' weder es gheſtade  
En dan en is niemēt ſo ſtout vā  
dieme op ſal blieghe hore rade  
haer cominc en blieghe voren  
waert dat yemet ſo coene waer  
die wilde ſcore des comp ſaer  
hi moſte dat ontghelden ſere  
verlieſen ſi oer haren here  
So es haer ſcare ondaen  
En volghe ene andē ſaen  
So wyl ſtrūt den buuc apte andē  
Om die blome daer ſi t wandren  
Jof om homet dies ghelouet  
dat elc andē of rouet  
Oec ſo vintmē dorpre bien  
die ſelre te weſen plien  
En die ſim bromelic en wreet  
En altoes te winne ghereet  
weletht dat die die ſo ſteet  
dat haer die ſtrale wt breect  
volchter enich darmkin naer  
So moet ſit beſteruen daer  
Si ſtulle ſeer quade lucht  
voghete vā ganſe die t die lucht

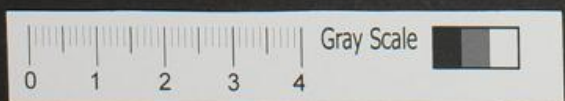


Oetmer crabbe bi of bract  
 Si sterue van der roke quaet  
 Die lucht vand doder bie  
 Doot die and' dat segme mie  
 In coude tiden bliue si binnen  
 En leue bi dat si lbinnen  
 Si minne seer zoet gheclanc  
 Daer meed vgnadme ghemanc  
 p. uer ten lancten of seuen  
 Set he die natuer te leuen  
 Re boffels darne mitte drecke  
 En dat onder daerde decke  
 Daer of sulle wassen bien  
 Ouidius boke segghe va dien  
 Delf ene stier of offe of toe  
 Natuer doet haer cracht daer toe  
 Datmer of siet wassen bien  
 of die noten als vlieghe plien  
 Doch ghelike si herde naer  
 De edelen bien weet on waer  
 honich is int beghin  
 En droghe alst comt bet in  
 honich suert en hout  
 medicin i haer ghelbout  
 En men tempert oer d' mede  
 d' medicinen bitterhede  
 Jegghe die coude maghet nat  
 Ken honich en temper dat  
 mit warme water en laet i gae  
 het sal die maghe suere zaen  
 het maect oer dat aenschyn daer

dwacstunt daer mede dats waer  
 In een sterf seltn honich braden  
 En doerre sout i bi staden  
 En maec een suppositoia d' mede  
 hets goet iegge den rede



**H**ranca dats d' spin  
 nen name een le  
 ue worm en onbequa  
 me si weest lbt haren  
 buke net daer si die vlieghe mede let  
 Dick sietme se also weuen  
 Dattet cost haer leuen  
 So subtnl is haer engien  
 Datmet noyt en mochte sien  
 So subtile saken spinnen  
 Ra vlieghe staet al haer lbinne  
 En gheen ding en wacht bet  
 Wie dat comt i haer net  
 Als sine een i siet verberren  
 loopt si daer toe al sond merrn  
 En et daer of haer betomen  
 Tand spaert si te haerre vrome  
 ge waet die sien sijn dier weuet  
 Entie hie die bid prouen leuet  
 Aristotiles die segghet  
 Dat si ten lenten notens pleget  
 va hogher en sterster ghene  
 lucht nat een deel voetse allene  
 Expimetator die segghet  
 Woden daerme webbe op leget  
 dat si met en zibelt omtrent  
 Als die spin siet een serpent

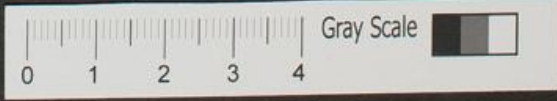


102  
Legghen onder ene scade  
Saet si neder bi hare drade  
En steect so dicke dat si steect  
Dat si he sin herffe door breect  
En oec en wil sio niet begheue  
Per si he nemet sin leuen



**B**ufo als liber re-  
ru seghet es  
Onder worme die le-  
ghet en hiet die  
pad in onser tale cheuenint is  
si dat weetmen wale. + +  
En eyfelic te sien den man  
En bulic te tasten an + +  
In daerde nemt si haren aert  
Die si nochtan so nauwe spaert  
Dat sio neme te lue en doet  
Edaghes dan si beluue ond' voet  
Om dat si haer ontsiet al  
Dat haer aerde ghebreken sal  
Aldg slacht si de vrecken wel  
Die sinen lichaem es fel  
En onthout he sin bederue  
So comt een ander i sin erue  
Die vdoetet en verteert  
Dat hi zwaerlic heeft ghespaert  
En dies d'ziete en danct niet  
Ba al dat si haer acht' liet  
Men vint padde mit lane ba galte  
Quest bider zee hore wi callen  
Die come wt ten lenten tide

En singhe en sin blide  
Alot wed' warm es en sochte  
hete beuonde datmese brochte  
In anden aert dan inde haren  
En daer en songhe si niet te bare  
Dese slachte papen predicaren  
Die nerghet bute poike baren  
Daermese kent en dicken plien  
ganc si de meest philosophien  
Om dese sake als ict las  
Was die propheet ionas  
Vande waluistch vplonden  
Als ons sin woorde onconden  
Een derde maner vintme mede  
Ba padde i somighe stede  
In anschijn nade puut ghedaen  
Oppmetator doet vstaen  
Dat si groot beuyn heeft inne  
Si vecht ieghe die copspinne  
En en ran haer niet verbere  
Die spin steet dat moet haer deren  
So wort si gram en wil haer bre  
En stbelt ba toern dat si moet b'ke  
haer beten en ran men niet ghemesen  
Een diere steen vintme in desen  
dien draghe si int boorhoost sin  
En men hiete crappandim  
daer ic v of sal scriue waer  
In lapidarise hier naer  
borap sculbet ruce dats waer  
En haet die some claer.



Nachts wandelt si meest alle weghe  
 En gaern i ghetreden weghe  
 Odaghes laet si haer node sien  
 Wijn gaerts roke moet si blien  
 Meest simre i spangre hoer ic wage  
 Die die crappandme draghen



**B**ombax als plim  
 seghet es een  
 worm die te sim ple  
 ghet in asrien meest  
 en best die maect va loem so vast  
 een nest dat met doersiete met en  
 d' bime gadertet was gedaen van  
 mildeliker dan die bien  
 En dan spinnet mede in dien  
 wol een deel na spinnen wise  
 Daer men of maect va die re pfe  
 cleden als ic horeghelbaghen  
 die menighe gte vrouwe draghe  
 hiet of maectme i hare tiden  
 wt neme de ghelbat van sden



**B**ructus ad lacta  
 dat sim diere  
 van alsulker manie  
 als wi hier die creke  
 len sien wat dat si te sprige plien  
 En alle hebbe si ghemene  
 cort bore lanc after die bene  
 bructus dat es een crekel chere  
 daer wiken bi egypte ghemene  
 God dede plaghe en quellen

Als moyses boken noch tellen  
 In somich lant sietme se comen  
 bi i aer ganghe te gter onbrome  
 En als si comen si eten al  
 dat groen is op berch en in dal  
 En daer en is gheen boete ieghe  
 deser sude dmet in pleghen  
 ornaets sprekers die i hare doene  
 verteren en vbiten tygroene  
 dat d' goed' lieden weldaet  
 verneme si dat si wassen bestraet  
 so gaen si knaghen en biten  
 En vteren en versliten  
 Al d' goeder lieden weldoen  
 En kerent i een valsch sermoen



**Q**uanaunda als p  
 sidorus seghet  
 es een worm die  
 te sim pleghet  
 die claer is bi nacht en bi licht  
 Gaende en vlieghende echt  
 Een worm ye al sond' lieghen  
 Ghelijc venter cleenre vlieghen  
 diemen i menich lant vrees  
 her i ytalien es hi meest  
 .xiiii. nacht eer die dach en gaet  
 dat die son ten hoogste staet  
 En .xiiii. nacht daer naer  
 sietme nachts vlieghen dat waer  
 Odaghes so en sietme haer noch daer  
 En nachts sietme inden ghebure

Recht als die spaerke ghebaert  
 om claerht is meest ande staert  
 dese heuwt ene cracht  
 wederlic vā groter macht  
 wat wie datter in of ate  
 om bleytch en worde onghemate  
 Remermeer oer sond blyf  
 so en langhede he om sin wif  
 En dit is waerlic onduonden  
 diek en tot menighe stonden



**Q**uimoma dats des  
 honts vlieghe En  
 si dat ons ysdort liege  
 En is een worm pynlic sere  
 En an haghel en quaet Emerme  
 Si en laet den honde met rusten  
 So he meer mach slapens lusten  
 So he die vlieghe pynliker es  
 Vint hise traech hi danct haer des  
 So dat he tbloet trect naer  
 dit dmet in wesen ou waer  
 vande diuel een figure  
 wat die hi vint vā tragh nate  
 dien wondt hi i die ziele dan  
 En ten es so wachtende man  
 dat hi en yiet veel ruste laet  
 wat hi en also bestact  
 Al const hi alder werelt daet  
 dat hi ontghinghe god en daet



**Q**uimfes huet bi na  
 men wormekime  
 die veel te samen

Dicke vlieghe i menich lant  
 uit ons sint mesten ghenat  
 daert vet en verschen warm es  
 waster veel sht seker des  
 hier mede was egypte gheplaghet  
 als die heilighe scrifture ghebbaget  
 En al noch te deser stonden  
 voreect god daer mede adas sonde  
 wat si des metche adem volghen  
 En make de menighe vbolghen  
 met bittere roke hoor ic scriuen  
 machmese een wil vdruen



**C**ulep als ysdorus  
 segghet Is een worm  
 die te suke pleyghet  
 bloet van liede en vā dieren  
 Een strael heeft hi vā dier maniere  
 In sinen monde wel  
 daer hi mede doerboort een vel  
 En suket bloet dit is sin recht  
 Culep minnet seer dat lecht  
 En seude daer hnt droghe weet  
 Soete dinghe heeft hi leet  
 die i husen slaept of opt velt  
 die dese ontlien alsme ons telt  
 Et hi looc slaept hi of waect  
 Re gheen culep he en ghenact



**C**atgarides als  
 ubi gomen  
 wassen in bladen  
 van bomen  
 Teerst als ruypsen ghedaen



Dan met vloghelen ondaen  
 En blien s'daghes hier en daer  
 Nachts vintmese al opēbare  
 Daer si he te god houden  
 In ene hoop vaste gheuonden  
 Groen is die ghedaet vā hare  
 Si sine ghelinc de goude clare  
 So weletyt die oest is nare  
 Sin si goet dan gheuaen  
 En in azim v'droeten saen  
 En als si doot sin salmese daer na  
 Met wim begrieten daer **L**  
 En legghet op ene let te hant  
 Daerme make wil ene brant  
 Ond was ghebeluet wale  
 Ghehooft na die noot scale  
 So doen si daer heffen dan  
 Ene blyne an enen man  
 Die blym salme dan door bore  
 Met cenre goutnaelde als in ho  
 In menigher stede also **L**  
 Jof tuterste met enen stro  
 Daer sal quade humore wt gas  
 En beter veel ist sonder waen  
 .bb. daghe die brat ouer waer  
 Dan een and brant een ier

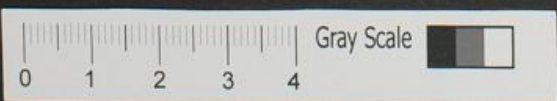


**A**rabo als pling  
 segghet is een  
 worm die te sin  
 pleghet. **v** **v** **v**  
 In daerde en vliet na die bie

Oec daer toe segghet hie  
 dat hi wast i doden paerde  
 daermese delst ond v aerde  
 En huerfelen wassen daer of mede  
 dieme siet i menigher stede  
 Appelen eten si en paren  
 Crabo die maect te waren  
 ond daerde cenre hāde raten  
 die me met en comen te baten  
 En daer si haer brucht wt wimen  
 Crabo na dat ict mach bekimen  
 dunct mi ghelike die edel bie  
 sond cominc so sin ste  
 En so sin die huerfelen mede  
 dat staet he te menigher stede  
 Als si blieghe raten si sere  
 haer homich en doech min no me  
 En die he wil nemen thare  
 hi auetuert he alte zware  
 wat haer stralen sin so fel  
 ogen en cant gheuesen wel



**Q**uada dato v cre  
 kelen name som  
 vintmese stae en beqme  
 Emghende scoen en claer  
 Achter velde haer entaer  
 En bide doube algad leuen  
 Als die sie haer sal gheuen  
 Te noten legghet si opbaert dan  
 En die hie gater dan an  
 die sie singt als pling segghet



die hie is die te zbighe plegghet  
Een and' manier vint me mede  
die hebbe altoes hare stede  
In husen en i warme dinghen  
die mede soetlike singhen  
en si en hebbe vloglen ghene  
als dand hebbe ghemene  
Een derde manier vint me mede  
diemen hiet i somigher stede  
vliegghende hten i latim  
die alle ghenogghelt sin  
lanc ghehoort als wi weten  
danden m. ii. ghespleten  
men doe he thoost of het leuet  
laghe na dat die buuc becheuet



**A**ruca als liber  
neru segghet  
Es een worm die  
teten plegghet Cool en lof va tome  
quisselic gheueribet mach me gome  
Pupseme hietet i onse tale  
met desen worme weet me wale  
was egypten vilen gheplaghet  
Ra half oerht als me wagghet  
Alst regghet of doulvet wel  
wort anders ghedaen haer vel  
En wort vliegghede i die lucht  
Beer scaden si der brucht  
En daer na als herfft an gaet  
legghet si dan haer zaet  
In loueren en steruen dan  
dat mer gheen lijf an sin en can

Tot dien dat warm wed' beghinet  
En die dan die louere vinniet  
So leue si bi somen schine  
En biden douwe sond' and' pine

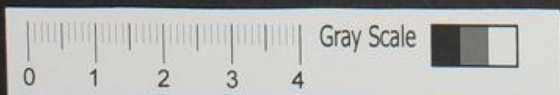


**A**ormica hieten wi  
die miers  
Een wormkin van  
dier maniere.  
men hoort salomon of i baghe  
wat hi senter toe de traghen  
En hiet an haer wijsheit lere  
wat si en heeft meest noch he  
Rohta vint si te somer dat goet  
dat si te vint verdoet  
Plimig segghet dat verstaet  
dat elc te hare ambochte gaet  
Elc mer hoe si haer beagghet  
wat elc meer laste dragghet  
Ra die grote va haven lue  
dan emich dier daer me of seue  
En dit is te wonden sere  
Ambrosij spreect die gte he  
dat si dat coorn biten ontbee  
dattet en wast niemmer meer  
daer sise i daerde hebbe vstolen  
En die sin te groot den hoken  
biten si ontbee voor tgat  
wort haer coorn va regghen nat  
dat dragghen si in stome weder  
wt en legghent ind' son neder  
En kehnen bi naturen rade  
of een weder es ghestade  
els gheen dier en wast so stave



704  
Vā sijnre oude date ghemeret  
Edaghes werke si en bid mane  
Nachte mede doctme te vstanc  
Tuffche maenstine doe si niet  
Als hē nature wke ghebiet  
So en leeft hi diet merke mochte  
Hoe naeryst elc is te sine abochte  
En als deen de anderen ghemocht  
Ghebare si als een die groet  
Sijn ghebuert deen de anderen  
Daer si ou die stene waderen  
Late si daer een lettelkin laghe  
Vā hare kere vā hare gaghe  
Opte herde mermersteen  
Ist dat sint gae en kere t een  
hare dode draghe si wt  
En deluise ond ttruut  
En dit en doet el gheen maniere  
Sond die mesche entie miere  
Gurmitaleon seghet adelijn  
Die also veel lunt t latijn  
Als die liebaert vande miere  
Es een worm vand manieren  
dat miere sijn vā beghinne  
Als hi ionc es togget hi minne  
En brieschap ieghe de miere  
Daer na beghit hi hē verfiere  
Als hi groot es en belaghet  
De miere en neemt en ontiaghet  
dat si vinnē te haerte noot

En somwijl bint hise doot  
Te wint als comt die sake  
dat die miere mit ghemake  
Wane leue vā hare pine  
Comt hi en rooft die wormkine  
Al dat hi hē ghenemen can  
Wat hi te somer niet en lan  
Dus doen vdotue edelinge  
die en doen gheen neringhe  
en si nement sond vbiere  
de goede ghetrouwe ghebuere  
dat si ghebone hebbe en vspart  
En nochtan hebbe sise onlbaert  
Also dat si hē nemen tleuen  
Si en vallent hē sond vstegue  
In india vintme oec miere  
vā seer wonderliker manieren  
geerre dan men hier wasse weet  
die sijn wonderlike vreet  
aget clalbe scarp et en lanc  
So sterc sijn si en so stranc  
dien si de mesch si soere ontbee  
hē vintse anders nem mee  
Nieuwer seghet die waerhē sijn  
dan daer die goude berghe sijn  
beeste noch oec ander diere  
En stade si t gheerre maniere  
Wat si wel die waerhē weten  
datse dat gout niet en t eten



mer opte mēsche si verboeden  
 En sijn daer iēghen in hoeden  
 Om dat si wille hebbe t'gout  
 Daer heeftse gheset gods gelbont  
 Om te werke daer mede  
 Opte mēsche die gherichede  
 Ou' waer scrift ons aldy  
 Adelm en ysidorus  
 pling scrift ooc van desen  
 dat si te wint willen wesen  
 In daerde om dat grote cout  
 so seke hē die inde t'gout  
 of die mēre die ghericket wel  
 En ghenaltet wāt si sijn snel  
 dat si die diēsten betapen **Tape**  
 wāt gheen paert en mochte ont



**U**map is een ma-  
 mier bā slecken  
 die wi sien haer  
 seluen trecken  
 En traghelike ane gaen  
 Oppimetator doet verstaen  
 dat si te wint es verloren  
 In leten so comt si voren **Tre**  
 En men seghet dat bloet bā ha-  
 Treom meed wt t'smēsche hare  
 dat porkme so baste slunt **wt**  
 datter gheen haer meer gaut  
 En daer puuste wasse t'wode

105  
 en wrifse ontbe te dien stode  
 dat si ghenesen doet  
 bā desen worme ismen broet  
 dese en legget t'ghene scelle  
 mer si crumpt t'haer selfs velle



**L**ocusta als ic  
 hoor visiere  
 Es een crekel bā  
 eenre mamēren  
 Ein hoost ghemaect als een paert  
 laghe scinckete achterbaert  
 Groe springhede achter belde  
 En vliegheede mit ghelbelde  
 pling seghet en adelm  
 Ter nest leit hi deyeren sijn  
 die de wint ouer diēren  
 Te somer comer of creaturen  
 sulke als sulc te sijn plegget  
 die moed die deyerē legget  
 sterft cortelic daer naer  
 Egypte was gheplaghet zbaer  
 ant dese worme als ic vant  
 noch so vintme menich lant  
 daer si dicke suet t'raden  
 En met menichte so vladen  
 dat si en late t'ghene doene  
 loof noch gras noch gheen groene



**L**amficus na  
 dat me kinet  
 Es een worm die  
 sden spinnet

met beel doete en bont  
 hi spinnet in alre stont  
 wt sinen buke siden  
 En hi en et Tghene tiden  
 dan moerblade en anders niet  
 si spinne daer men toe siet  
 Eiden oft waer om een spille  
 En daer binne als hi wille  
 luuct hi he selue en d'na saen  
 Comt hi boue wt ghegaen  
 anders ghemact oer na desen  
 dan si te bore pluge te wesen  
 Wat hi te bore croep mit boete  
 En nu bliecht hi mit goed moete  
 drie dage houtsi haerghensot  
 En dan bbift die vad doot  
 So legghet die moed op een cleef  
 gemich sadekim gherect  
 letter wne ghetekent mede  
 En dan sterft si daer ter seide  
 So nietme teleden mitte sade  
 En leit dat daer he gheen sade  
 die wint ghedoen en mach  
 Als dan vclaert die lente dach  
 So legme dat sadekim  
 voor dat hete somnesthim  
 En vand' somme wort he ggeue  
 haer borme en haer leuen  
 Ghelue en wit verbe dese worme  
 der and verbe en borme

dieme an s'hd wollen siet  
 die en is va naturen niet



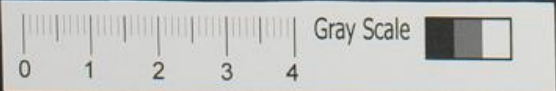
**M**ultipes is een  
 der worme  
 va wold'liker borme

Want hi heeft menighen boet  
 dese is al sonder bloet  
 Van desen spreect sinte augustijn  
 dat hi sack mitten eggen sin  
 desen worm tuente steden  
 In so menich stuc ghesmeden  
 En elc leefde bi he allene  
 En dit en is gheen word clene



**M**usta dats die name  
 der vliegghen liber  
 reru spreect sond liege

dat si minnet tlecht voor yet  
 In deumstheden en wil si niet  
 warme stede en daert is nat  
 verkiest si en minnet dat  
 Allen dieren wil si an  
 En alre hondst bint si den man  
 versch vleis besmit si sandlinge  
 En stulbet alle zoete dinghe  
 En besmit gaern witte sake  
 En men en cant niet soe make  
 Ser traer on is ghegaen  
 Experimentator doet vstaen  
 vlieghe vdrucke dat si come  
 wed leuen mitter sommen



Vā messen iber me dat si comen  
 men vint becke an he somen  
 daer si mede steken sere  
 Te vint en vliw si min no me  
 in husen siet mese sitten  
 die dick vol biere sin en bitten  
 Ehelic of si wahren doot  
 Jeye de oochst vlie si dem en g  
 pling sprecht sond bedrieghen  
 datme vint T cypers vliegghen  
 vier noete en meer met alle  
 dan donse en hiete piralle  
 dese wone i houene al  
 en vlieghe make ghesal  
 bond stude midde mit vier  
 en dit is te woden hier  
 also laghe als si sin inde brant  
 om si leude en ueliant  
 vlien si wt yet berre mede  
 so blinc si doot op die stede



**P**apilio als liber  
 veni seghet  
 Es een worm die  
 te vlieghe pleyghet  
 bi blome leeft hi alsme waent  
 en hi noot na die oochstmaet  
 die hie noot en steruet ter stede  
 die sie werpt haer zaet en sterft  
 dat saet duert die wit done Imede  
 als vhit des somers nature

So wassen daer of worme mede  
 en vlien als die vader dede  
 son en dou die come he gheue  
 beide vloghete en leuen  
 som wit som blaen som pellebin



**P**ra dat die lucht ghetepert sin  
 Onlep hiete wi die blo  
 liber neap seit also  
 datter van stoue en va mulle  
 In warmē wēd wassen tfulle  
 Dits vande clene vlichten een  
 daer wi mede inde aertsche ween  
 Ghesellet sin i allen stonden  
 va ons vaders adams sonden  
 Nachts sin si wred dan bi daghe  
 om ons vaders adams plaghe  
 boete ieghe der vlo beten  
 doen ons wise meesters weten  
 dats dat een mesty vbrine sin  
 als hi slape gaet herde wel Joel  
 yet absmthiu alsme weet  
 dats terunt datme alsen heet  
 emte adrosig hoor ic bedieden  
 ge sal alsen T oly sleden  
 en bestrikerē mede t fel sin  
 alpen es der vloon vermin  
 alsen blade gheborpe mede  
 omtrēt vdriffse wt d stede  
 Colognida te broke sticken



gijt water ghesparset dicken  
Daer veel sijn als wi scriuen  
gachmese een wyl verdriven  
Alst cout es omtrent ium maet  
Waster minst alsme waent

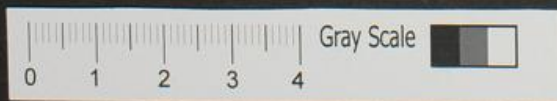


**R**ana dats die  
vorsch of die punt  
gutte worme telme  
Vt som sijn si roet  
ende som groene

**P**ediculz dats een  
worm mede die waest  
Vt des menschen lede  
men segget on waer alsme vstaet  
Die die sijn leden dwaet  
gijt zeebat dat hise vdrinet  
Quicfelu oec alsme ons scriuet  
gijt boem oly ghesden bet  
En een gordel daer t ghemet  
Dracht daer ieghe hets mede goet  
Rem tbit va ene eye en doet  
saerstelic mit quicfelu minghe  
het is goet te sulke dinghen  
An een wolte gordel ghedaen  
oly doetme ons vstaen. **T**de  
ghemeghet mit quicfelu en d me  
bestreke cleden naest de lede  
Verdrift sulke wormekine  
Ghebernt loer oec met ayssine  
get olien dus ist bescreuen  
of ayssin met saelienghelbrete  
Dits al weghe lusen goet  
mensche wes fiet in dine moet  
Daer di die worme die dus orgne  
Vertere entie sijn cleyne **T**namorse  
Soe begin te prijge lege bete die come



Die rootste sijn va quade doene  
em crayen seynt va sulke trite  
of hi altoes pynde om spreken  
hi brucht al dat hi siet  
bedi spriet hi inden bliet  
In oechst maet segme dat vstaet  
dat sijn mont niet op en gaet  
Roeh om ate noch om dranc  
Roeh om spul noch om clanc  
of als si noten t haren spele  
Scieten si zaets herde vele  
men waent en leer volc segget  
die des punts foghe nent en leget  
elapede ond des mensehe houet  
dat hi calt of hi waer vdoet  
En bregt voort dat vholen es  
Quemico ghelouet mi des  
pling segget diet weet  
dat een pruit rubeta heet  
die t wacke aerde leuet  
En an he medicine heuet  
Ryramindariu boec die segget  
dat hi te pulue uberne plegt  
En wope t een vat dats waer  
het doet de menseh of valte sijn  
haer



Twie hoornē heeft hi isme broet  
 Daerme veel quaets mede doet  
 En die anctoe seue te stride  
 Een beenkinn wt sin recht side  
 Worpmet i een vat dat wallet  
 Enn hitte te hant al ballet  
 Jeghe demin dat hi doet  
 Es sin polu ghedroctue goet  
 Jen and puut leit ond riet blade  
 Dieme hoort no vro no spade  
 Wat hi tallen tiden stom dinct  
 Als die een beeste drinct  
 wast he die buuc boue geloue  
 Roch sit een aoid puut i loue  
 Die wel can doorsien de reghe  
 bedi hi singhet daer ieghen  
 En selden singhet hi dan om nat  
 Va desen pude segmen dat  
 Werpme ene hont inden mont  
 Dat hi blijft al stom ter stont  
 Elym is dese al sond waen  
 En groen als dat loef ghedaē



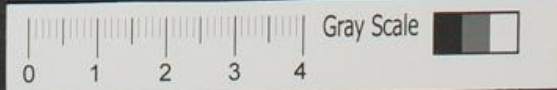
**S**tella date een  
 worm mede  
 hi legghet nachts  
 nader sterre pede  
 Men sieten melber ouer al  
 Dan na reghe alst claren sal  
 pling sprecht hets sin maniere

Comt dese worm inde viere  
 Dat he sen wit demin wt gaet  
 Die gheent vier al verslaet  
 En comtet yelber an eens huut  
 Al die hare moete rotte wt  
 En die stede daert wt ran  
 Blyft groen boerbaert an



**S**poliator colu-  
 bri is een  
 worm hiet dus  
 bedi als one liber-  
 rerum segghet.

Want hi serpente teten pleget  
 Egeuerbet es hi na dat gout  
 Als een serpent i een wout  
 leit en slaept inder stede  
 Comt hi crupede mit stede  
 Onthier en thonet ghelminnet  
 Teerst hi craulbe begghinnet  
 So dat hi sin vel byt doere  
 Alst serpet gheuoelt d score  
 So waentet de worm ontflien  
 of ten mach he niet ghesien  
 Wat spoliator en wilt niet vghere  
 Eer hi he thoost heeft door beten  
 hier gaet behedich voor cracht  
 die somwyl luttel es gheacht  
 Rochta doctme mit listicheit  
 dat der cracht is ontfreit.





**U**anguisuga sprecet  
adelim es een worm  
die wil sin In versche  
water en suket bloet  
som wyl quact som  
wyl goet.

Beide an beesten en an man  
die strijpte hebbe meest doechte  
Wat si suke dat quade bloet  
die zware el niet dan goet  
Kyrāmidarū die segget  
dat me desen te berne plegget  
Te pulu en aysin daer toe  
Eist datment terer stede doe  
daer wt is ghetrect haer  
En nemmeer en wast d'naer



**T**amur na  
datment  
waer weet es  
die salomons  
worm heet

get desen dede salomoen  
wiken een groot wonder doen  
doe hi maecte de dieren temple  
Rader tabnaele exempel  
En daer toe ons heft outaer  
Verbiēde hoerde hi ou waer  
moyses in doude wet  
dat gheen steen en most sin geset  
Inde outaer tot gheente steden

Jae die met yser waer ghesnede  
daer toe dede bringhe doen  
vā verre lande salomoen  
mermersteen wt ene eylande  
dat me parioen doe gherande  
hoeme dat best smiden mochte  
dat was so hart dat he dochte  
hier toe socht hi behedichede  
also dat hi nemen dede  
dat lone vā ene voghel strus  
beslute dede en deed aldus  
In een stero glazen vat  
so dat die strus mochte sien dat  
en altoes daer toe niet comen  
die voghel heeft sine wech genome  
daer he nature wilsde die vaert  
en vloech ter woestinen waert  
en hi brocht een wormekijn  
en street mitten bloede sin  
opt glas en het scoerde te hat  
hi deser behedicheden vant  
vā sulke worme salomoen  
hoe hi mochte scoeren doen  
den sine herde mermer steen  
soud altoes yser ne gheen  
Tamur hiete dese worme  
get ic en weet niet haer borme  
daer om ic zibige eer ic lage enge.





**A**ppula dats een  
maniere van  
wormen en heeft  
voeten viere

Dese loopt heen mitter vaert  
Opt wat' en onberuert  
Opt lant loopt hi herde sere  
Opt water loopt hi mere  
En als hi wil en hem des lust  
So staet hi opt water en rust  
En seer is te wonden dat  
dat sin voete niet worde nat  
Al sweetmese ond' t'wat' mede  
Als hi op comt dats sin seide  
dat hi altoes draghe bliuet  
Noch mit wat' niet en wt' othiuet



**A**estudo dats die  
name d' flecke  
die haer can i haer  
hous decken

En schijnt oft waer maer mer  
En dat verhaert dat sone schijn  
ba haren lime en maket hart  
Som sin si root som bot so zwart  
En alsme werpt op hem sout  
dan vderft si mit ghehout  
So datter bliuet herde clene  
Sond een luttel bloets allene  
En dat es goet ter medicinen



Altoes doetse dat sout d'binen  
**A**redinis die  
bast mit hout  
En is een worm  
die met ghehout

Dat hout doer gaet al in een  
socht' ding en es me gheen  
Nocht' en can he niet u'beren  
Thout hi en moetet al v'eren  
In des lants hout worme mee  
dats i hout va ouer zee  
Ic waen men luttel bome vinde  
sond die eke en die linde  
In dit lant dies hem verboen  
die worme en moetse al v'eren  
En dats een v'reemde seide  
En d' naturen heymelichede  
dat die linde dien worme otgaet  
die and herde bome doer gaet



**A**espa als  
plinius  
segget Is een  
worm die te  
wassen plegget

van doeden paerden sond' waen  
en es na die die ghedaen  
va seepnessen va veribe met  
wat mese al ghelu siet  
Appelen eten si en paren  
sin strael dat mach seer daren  
huerfelen hietet in onse lant



108<sup>v</sup>  
Den blieghen sin si vyant.  
Despa maken ruten als been  
Mer daer en mach gheen goet of

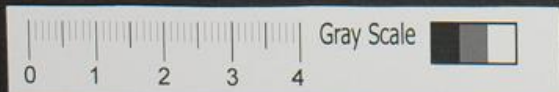
scien



**W**ormis is een naem ghene  
Van allen worme gē ende  
Doch es dorpers des worms nae  
Die sond' smet ende sond' blaem  
En en noot noch gē noch clene  
Vand aerde wast hi allene  
Aet desen worm ist datme aet  
Die yghine en visch u dwaest  
En bediet d' magghede kint  
Die sond' meenscap een t'vint  
Van marien wort ghebornen  
Dits taes daerme bi mach v'dore  
Die vyande min noch mee  
Dan als die vissche in die zee  
Worme sint. sūt sinte augst'm  
Die t' ene lande sin  
hiet celidoma hets ghestreuen  
Dat si in wallende wat' leuen  
En come si wt de hete mt coude  
Si bliue door als houde  
Dits wonder na dat ict onthoude  
Daer an es exempel menichuonde  
En die namen vande wormen

diemen vint van vele vormen  
had ics in latin meer bonden  
Ic hadt i blaems meer ontbonde  
Ru suldi horen vanden bome  
Daer ghi an vint wildys gome  
Ter inghe ende medicine  
En baet ieghen menighe pine  
Dat suldi vinden ouer waer  
Wat het staet ghestreue opbaer  
In dietsch ghemaect wt de latin  
Nochtan mochtet zwaerre sin  
Te dichten dan te lesen  
Ru dunst mi alre best wesen  
Dat ic eerst dicht int ghemeen  
Eter ic va' elken spreke alleen  
So beghin ic dan en seg aldus  
Ru helpt mi ihesus cristus  
Dat ic dit boec moet vol eynde  
En mi sine heilige gheest sende  
Te volbrenghe de rechten sin  
God wouts al en ic beghin.  
Te spreken eerst van bomen  
Ten goeden eynde moet ic come  
Amen dat moet waer sin  
God behoed ons voor alle pin  
Die ons hnden mach an lijf an ziel  
Dat gon ons god en sinte michel  
A : : q : : e : : R :

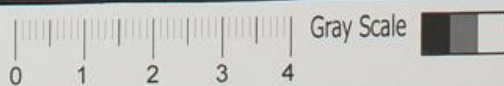
Ghemeenlike vintme





**G**hemenele vintme vā hem  
 somen bome die vā sade  
 comen als eke en effche mede  
 Som poetmese naden sedeth  
 datmen wilghe te pote plegghet  
 welke wassen alsme segghet  
 wt troncke daer wint stouwen  
 als daer een eke is ghehouwe  
 of een boeke vast te hant  
 and' mander t' menich lant  
 some bomen also ghemoot  
 datmese mitter wortel plate moet  
 som warden si gront en ionc  
 datmese ont op and' tronc  
 ons doet vstaen palladius  
 datme mach winne aldus  
 peskers sone emghen steen  
 en and' haer ghelinc ghemee  
 gen neem een wilghe ionc  
 wel wassende op hare tronc  
 omtrent ghelassen .v. voeten  
 en doerboertse mit goed moete  
 en beid die ynde t' daerde dan  
 ghelinc ofme een boge spanne  
 des peskers plate staet ond' dat  
 en me doetse wassen int gat.

109  
 of ghedaen telghe en blade  
 En laetse met goeder stude  
 wassen wel te maten dure  
 So neemtme ter seluer vrie  
 En stapt mit aerden teat  
 En bint vast te samen dat  
 dan lachment een iaer staen  
 En die bomen te samen gaen  
 So datsi te samen verheelen  
 En haer natuer ond' te delen  
 dan smitmen den pesker ontbue  
 En neemt mitter aerde mee  
 So datme dan dat deet so hoghe  
 datme bedect die wilghe boghe  
 En men begghet dich t' een  
 dit worde peskers sone steen  
 daerme beste bome of winet  
 En daerme goede vrucht kinet  
 Sed' dat applen sim of paren  
 dato datme haer kerle twaren  
 Reemt alsme ripe waent  
 En mense in october maent  
 draghe in die somme doe  
 En leghese t' ene pot daer toe  
 In wel gheseteter better aerde  
 En houdse te winter waerde  
 En mense t' maert poten doet  
 hier of comen bomen goet  
 hier yndt die tale mit ghemene  
 Nu hoort vā elke doort allere  
 t' eerste t' a daerna t. b.  
 Ra die orden vande .a. b. c.  
**A**rbores eden dat sim bome



109<sup>v</sup>  
daer wi ghehinc enen drome  
of spreke conē of tellen bet  
wat si sijn mit padhē gheset  
Wat eden dat sijn wi vons  
Es i ebreusch dat padhē  
die sette onse here god  
Na sinen wil na sijn ghebot  
Int hoechste en int edelste mede  
vā alreha de aertsehe stede  
Jacob van vetri segget wale  
dat die bome medicinale  
die god daer plate propheke  
Int begijn vā aertrike  
Allen mēsche sijn ontbekent  
Wat het is thochste vā oient  
Es verre lants so onghelbeght  
Als ons die rechte waerht seget  
Es tussche dat en onse ellende  
dat royt man sond' ada bekende  
Al mocht mer toe comen mede  
Es es al om bemuert die stede  
mit cenre miuer fier en schoon  
Al op totte hoghen troon  
No quaet ingel no gheen man  
Es diere toe comen en  
vā veel bomen diere i staen  
Als wi weten sond' waen  
Ne heeft die scrifture te same  
Es nēme dan hie bi namen  
Deen es die weten doet  
ons seet quaet en goet  
daer an brae ada tgebot  
dat he hiet onse he god  
dander hiet des leuens hout

dat is vā sulker ghehout  
Als ons scrifture doet vstaen  
diere of ate sond' waen  
vā sijnre vrucht hi soude bliue  
In ene staet sonder ontliuen  
**A**rbores scilicet lunc  
die sijn oec te wonden me  
dan and' bome diere vint  
Wat moyses vā he ontbint  
Een punt aldaer hi benediede  
Josephs gheslacht en vriende  
hi noemde na minē waen  
dappelen & sonne enter maen  
En al ontbint me i ander sijnre  
rochtā meent hi yet groots d'inne  
vā desen bome ghebwaghet des  
Ten sijnē meest aristoteles  
Alepaneren en scriuet dat hi vant  
desen boom i een lant  
En sijn hoghe. c. culitus  
Gheantwort was he wi lese dus  
Tien bome dat hi seime en name  
waer dat hi te babilomen quame  
En men wil weten ou' waer  
dat he die diuel antwode daer  
sulke wane nochtā mede  
dat he god antworden dede  
dier pape bome hete die vrucht  
die daer an hinghe an die lucht  
ende leefden. cc. iaer  
dit vint me lesende ou' waer  
**H**enus casterus als plat seget  
Es een boom d'craft an leget  
want hi is droghe en heet



die mensche dies crucht gervet  
 Inde lenter en louert hi niet  
 Als alre hāde hout meest pluet  
 Als die somer is dūer heet  
 Sijn natuer is als sijn weet  
 Dat hi purgiert en dūghet mede  
 Des mensche onsuuerhede  
 Dit doet sijn sap en sijn blade  
 Ja daerme sijn telghen dade  
 En ens man en op hē leide  
 hi maecte veyn en sacht beide  
 Sijn blade en sijn blomen  
 Soeghe i medecijn vromen  
 Wat t'wat datme daer i siet  
 Ewels het te vslaen pliet  
 En is nuttelic oec mede  
 Tot des mensche scamelhede  
 Ied datme oec hier i siet  
 Es ooc de mensche diet pliet  
 Rachts hē tontsuere i dme  
 Dits die vtuut vā dese boome

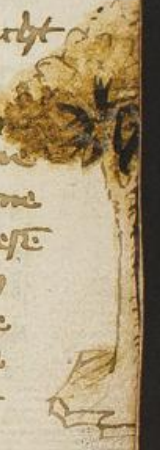
**A**bides dats bekent  
 Hoer daer boom i oient  
 die lanc wast en herde slicht  
 Sijn hout is vut en licht  
 dat niet lichtelic rotte en mach  
 worm en heet op ghenē dach  
 hier mit lant hietmet abeel  
 s' hi en heeft des' macht geen deel

**A**mgdala dats damādel boom  
 En verst nemets goem  
 die bloyt alst warmē beghinet  
 heet lant desen boom minnet  
 daer is hi drachtich en goet



In coude lande hnt node doct  
 Aristotiles die segghet  
 datme desen boom plegghet  
 Te beteren haer nature  
 Oecmer ene nagel dure  
 So werpt si wt eenre hāde gome  
 En die vrucht wt zoet s' ome  
 plater segghet dat sime  
 bitter goet ter medecine  
 Soete die sijn goet ter spise  
 i sonde goet. de sieke i alre wise  
 die legge i beter sucht  
 oec gfortteert mede die vrucht

**A**riane is een boomkin  
 In endi ist datt' veel sijn  
 plinius spreect als ut gome  
 dattet riet nade lancer boome  
 Sijn vrucht can menmet geneese  
 vā alexandren machme lesen  
 dat als i endi qua sijn here  
 dat hē die zoete roke ghere  
 Saf teten dat quade cruat  
 En had wel naer al wt  
 hi sulker dme sijn heer vloer  
 oec wast daer eenre hāde doren  
 Sijn sap maect al oghe blint  
 oec is daer een cruat bekint  
 dat ruud vtmate wel  
 s' menich cleyn spentkin sel  
 leit daer i dats emer waer  
 Wien si stecken hi sarnet daer  
 dit heb ic bedi hier ghenoomt  
 so wat mensche die wt coomt  
 dat hi hē hoede al omtrent  
 vā dinghe die hi niet en kent



**A**rbor ade dats bekent  
 Es een boom in orient  
 die adams boom hiet bedi  
 als ons seit iacob van betri  
 om dat si applen draghe vele  
 Eoon en va verbe ghele  
 En elc appel mit centre beten  
 so datme sien mach en weten  
 dat god togget t aertrike  
 Adams sonde wel dorperlike  
 Ja ons segghet mede aldus  
 Et anden applen iosephus  
 daerme die misdaet an bekent  
 Tu sodoma was ghesent  
 daer god sif salp<sup>r</sup> en brunt  
 vande hemel of warp thant  
 En daer die dode zee nu legghet  
 ontret doueren alsme segghet  
 staen bome die soe applen dighe  
 en binne so hoor ic ghelwaghen  
 es el niet dan assehe die stricke  
 En dit mach ons wond dincte  
 datme dese thierhade misdaet  
 Inde appel noch verstaet

**A**dellu als pling segghet  
 Es een boom die plegghet  
 In t lant heet batta te stame  
 t wart so is sin ghedane  
 vand grote va centre oliuen  
 wt dien boom sietme driuen  
 Centrehade gome seer goet  
 Alst hier wt kerseboom doet  
 die riet vtmaten zoete

En nutse te memgh<sup>r</sup> boete  
 die glose spreect op genesis  
 dat si mit wijn ghemect best is

**B**upus is een boom vade doene  
 boomers en winters is hi grote  
 busboom hietet t onse tale  
 en oorbarte weetme wale  
 geest ten tafelen daerme t scriuet  
 om dattet laghe gans bliuet  
 doch etent die worme als wnt binde  
 per dan thout vander linden

**C**edrus is een der edel bome  
 die hoechst wast als ict gome  
 diene blade wel te rieken plien  
 En daer die serpente of vlien  
 sin hout ruyet so wel ter curen  
 En mach laghe gheduren  
 he loopt wt eenrhade rasine  
 die cedra hiet t latine  
 daerme boete mede bestruyet  
 En nemenmeer daer na en blint  
 An dien boot worme ne ghene  
 noch si en rotte groot noch cene  
 verpeten vlien dien root mede  
 en vint cedra t hare stede  
 t thierhade alsme ons wagheth  
 een die bloyt en niet en dragghet  
 and die ~~ne~~ niet bloyt een thomt  
 En dats daerme die vrucht an wt  
 die minste dragghet dies ghelouet  
 applen also groot als .j. mas houet  
 iacob va betri die segghet  
 dat sin applen drie machte t heuet  
 tuterste is van heter naturen



bet ghetepert wel ter cure  
en talre meest dats cout  
Cedra bintme menichuout  
ontrent de berch lybanus  
die en drage niet wi lese dus

**Q**yppressus dats een hout  
bi na va des cedars gelbout  
wat het wast hoge en groot  
en niet selgiert doer gene noot  
al daer me ten balken legghet  
hets hout dat wel te ruke plegghet  
Int lant daer dit hout wel geraect  
pleechme datme daer of maect  
der dode kisten om den stanc  
die vande dode comt die is stranc

**C**erasus dats die kerselare  
ysidorus segghet te ware  
dat lucillg een roomse here  
porten van mit groter ere  
en bellede een poort alte samen  
die cerasa hiet bi namen  
en dat aldaer mit lant  
die alre beste keerssen vant  
en brochtse eerst na ou zee  
en gaf dien naem emer mee  
vander seede cerasa

Re waer sijn brucht niet so ga  
bi waer te prisen veel te bet  
wat si coel is en nat  
die kerlen hoor ic ghebbaghen  
en goet der blasen enter mage

**C**astania als ysidory segghet  
es een boom die te wassen  
pleghet vrucht die castage hiet

die sijn wel smakede en heet  
en maken goeden mont  
des sijn si goet i wint stant  
wat si der maghe mitte worme  
gheue macht verhit te sine

**Q**heng als ysidory segghet  
es een boom die India plegghet  
en i ethiopye ind moeten lant  
ghehouwe wort altubant  
vhart ghehinc enen stene  
ten maghe berne gheen vier clene  
al worpme oer i grote blere  
altoes i gheenre maniere  
Reghene blapeme hi geue en can  
en hi vderst i asschen dan  
dat van ethiopen comt  
es datme ou tbeste neemt  
hets sachte zwart alst hore ware  
en dat va indien comt hare  
dats beide zwart en wit  
en niet also goet als dit  
in wige bintme dusdane hout  
wat me seit het heet gelbout

Te vdrine vande kenden  
yselike worme die wi binden  
dat si i haren slape sijn  
plater segghet van dien  
en hout ghepulvert herde clene  
breect inder blasen die stene

**E**sculg dats die messelare  
en vrucht en is niet mare  
er si gheroert is ghemene  
elc heeft in vnf saene  
el sijn mit en bequame



Die siet sijn in de lichame  
Thout is wmaten hart  
Roctat ist eer yet lanc uart

**H**ilcus als ysidory seghet  
Is een boom die bige dgh  
sin bladen die sijn quaet  
Wat so ond he wast en stuet  
Vderstme doed toe anden ruet  
Oer seut pling dat verstaet  
sin vrucht heeft die zoete sijn  
Dieme vint ba menigher sake  
Die serpeten van endi  
pleghen te leuen daer bi  
die sijn zoet dandonse sijn  
pling segh die meest sijn  
dat si quaet sijn veel lieden  
aldg hoorment bedieden  
als hi india voer striden  
vighen teten tallen tiden  
apostera segge voorbaer hier  
men binde ene wrede stiet  
ande bigheboom hi salre mede  
verliesen sijn felhede  
sin witte sap dat balme weten  
Is mit ieghe serpente beten  
oer en es dat sap met quaet  
de smette die i daghe gaet  
Galieng te vstaen doet  
ei en sijn te uduke met goet  
en hi raet al opobare  
dat mese eet mit gegebare

**H**agus na dat ut besoke

es een boom dieme hie boeke  
sin vrucht is zoet in de mont  
die quact der borst t alre stont  
se gheen olye nes so clare  
die beter yet t lape ware  
dan dieme va boeken slaet  
sin hout is hart te houwe quaet  
Roctat etent die worme thant  
Dese boom wast t menich lant

**H**uxoring als ysidory seghet  
es datme de esch te hiete plegz  
Een boom ist mittelic ten sechten  
die esch die heeft veel crachten  
men maect wel mede ene brant  
se mengse mit asin thant  
en legse daer die brant sal wesen  
daer blift een bleyen van desen  
essche blade mit azine  
se stampet wel es medecine  
Jeghe seuerie en iegelalen  
die zware den mesthe betalen  
essche seuertse en essche loef  
sielbe en muerlbe hebs gheloeff  
wel ghelwene mit warme wine  
es een sterke medecine  
daer benen te broken sijn  
va essche hout een legghelm  
soud and hout ghemant  
houdmer winn in ou lanc  
die winn is ghedrocken goet  
dien die milte wee doet

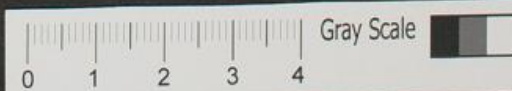

**I**imperus dies neem ic goen  
dmet mi wese die ienen boom



en die es dus ghenatueret  
dat een coel vuers een iaer duert  
datme met sine assche uet  
alzo als plater met  
wilic ienen vifseren  
heet en droghe va mamieren  
haer doen is va recht naturen  
ontbinde en steren ymuren  
Jeghen bint eucl va leden  
so palmen ieneue sieden  
In reghe water en dat ontfaen  
die met lanc eucl es beuaen  
siede ieneue mit wine  
seto goet ieghen sin pme  
van dese hout maectme mede  
oly va grot moghenthede  
Teerste moet ghedroghe wesen  
In die son dat hout va desen  
gan setme ene pot gheheel  
In daerde diep ghenoech een deel  
en ene anden op sine mont  
en die ydel oet tier stont  
die heeft inden bodem een gat  
vol va dien hout legme dat  
en stappet boue so tien tiden  
datter gheen lucht wt mach liden  
dan maectme ande pot ien bier  
alzo stant en alzo fier  
dat dat hout binnen vsmacht  
alzo comt met grot cracht  
wt dien hout een luttelkin  
olien dier en sin  
Inde nederste pot tier stede

112  
dits goet ieghe de vierde rede.  
en ieghe lanc eucl mede  
bestrihet mer mede tsmesche lede  
en mede ghenut i spisen  
oet ist mede i alre wisen  
Jeghe t grot eucl zwaer  
so moet mer salue mede daer  
eens mesche rugbeen hoor ic liden  
en die veel heeft melacolon  
die salse eten het sal he bliken  
en oet sal hie mede bestriken  
die siet is vande aertitike  
dus ist een mederim rike

**L**aurg is oec een boom allene  
Onder dand ghemene  
dier gheen blaepeme als wint kinne  
Remermeer ne mach gheblinnen  
Eim blade wat soos ghesiet  
en vallen te wint met  
en sin goet van roken mede  
sen salse i een doncker stede  
draghe daert es pond roet  
so bliue si goet traer ou oet  
en si sin nut ter medicine  
plater segt mit sine  
dien die mage qualic vduibet  
of die va coud maghe spulbet  
drinc wine ghesode mitte bladen  
en dien coude reume steden  
sen sal rosen met loueren bladen  
Int water siede en so begaden  
dat boue ghestapt es inde mont  
en hi die es onghesont



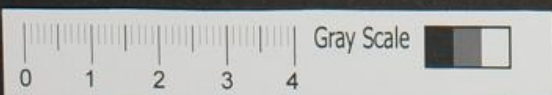
Sal dien doorn inde mot ontfaen  
 worhoof en slaep d' mede d'baen  
 bacca hiet die vrucht i latin  
 die va sulker vtunt sin  
 dat si vteren en ontbinden  
 ene olie machme daer binde  
 die goet is reghe daertike  
 en reghe eucl dies ghelike  
 dat ons comt va coude saken  
 die olie moetme aldy maken  
 die boke va louer borne  
 goetme breke als ic gome  
 En langhe i olie sieden  
 En dan wt dulben so salt die de  
 En dit hietme olie laurine  
 die goet is reghe mengre pine  
 dies ghelike machme begaden  
 vande versche louer bladen

**L**entificz als ysidory seget  
 Is een boom daerme of plegz  
 olie te make va sinre vrucht  
 Riet hoghe en wast hi i die lucht  
 ooc loept wt die scuertse sin  
 Kap hietme mastice i latin  
 En dats best int hete lant  
 plater seghet diet vant  
 dat sin blade nuttelic sin  
 En goet i medecim  
 watter mede slute moet  
 gestrua dat zibare bloet  
 En die bloetsucht sluutme mede  
 he die va grof cranchede  
 dicke spulbe an hare danck

ei sin goet ghemut i dranc  
 scurfde lippen tonge mont  
 ghenesen si i corder stont  
 In suchte salme die blade sieden  
 In asin so sulsi dieden  
 En ontfaen daer of den roer  
 En spoelre mede dat ghezelich oer

**M**edita als pling seghet  
 Is een boom die te waste plegz  
 In een lant en in ghere stede  
 dan i persien en in mede  
 gen conde noyt gheblinnen  
 In el negheen lant als ibi kinnen  
 sin blade sin medicinale  
 he die vcout sin altemale  
 van roke sin si seer goet  
 hier om ist datmen doet  
 ond cleder om zoet te bliuen  
 En om dat si motten vdrinen  
 dese boe draecht appte talte tiden  
 als deen ripen en lberch liden  
 sin dand volwassen daer an  
 en bet iongher come wt dan  
 gen et niet des boens vrucht  
 se houtse om haer goede lucht  
 En om medecim mede  
 so men lanpt mach i haer stede

**M**orus dats des moerboes name  
 sin vrucht die is bequame  
 In die bloetseme es si wit  
 En als die sone verbet dit  
 dan wort si roet en hart  
 als si ruy is wort si zwart  
 en seit dat tserpet blift doot



Vande blade come si op he bloet  
 Puluis hietme dese boom mede  
 In latin T semigge stede  
 plater segghet en togghet  
 dat sin vrucht coelt en droghet  
 dat sap daer of hiet diamaroen  
 dat salme dan sleden doen  
 So ist iere signacie goet  
 laen ghedroct mede dat doet  
 de lichaem ontfluten zwen  
 get homighe ghemanc ghedaen  
 verdrift sulke luse ghereet  
 dieme lumbrici bi name heet

**M**alu punicu is .i. boe vrucht  
 En men nutse t het sucht  
 En heet vande lande pwinke  
 dat mt lant is va affrike  
 Wat dan wast datmese erst dant  
 Pu wassen si T memich lant  
 rume garnact hietmese gemene  
 wat si hebbe veel grene  
 galognata is d blome name  
 die dese applen droghe name  
 En droghe leide sonder lucht  
 Twie saer bleeft goet die vrucht  
 Som zuer som soet heestmese gehat  
 die zoet sin warm en nat  
 En die sure droech en cout  
 die va colren heuet ghelbout  
 Twie best datme die suer he broghet  
 dat sap mit suere gheminghet  
 doet der maghe wel verdulben  
 oer sin si goet iere spulben  
 best sin die suere dieme vint

Wat die zoete maken vint  
**M**irus als ysidory segghet  
 Is een boom die te wasse pleget  
 In woestine en op stene  
 En op zee oueren ghemene  
 Fisike boeke die bescriuen  
 dat dese boom mit is de wunen  
 wat si ou hitte en ouer cout  
 Tempert al mit sin ghelbout  
 plater die segghet  
 dat sap va desen te helpe pleget  
 biedme sin blade in wine  
 die siechede of grote pine  
 An leuer of an longhe heuet  
 sin pulu mede diemet gheuet  
 helpt T spisen mede in dat  
 die seuertse is beter dant blat  
 mirty hiete wi hier dat gagel  
 en boken segge dat lagel mer  
 En nappe of make mach  
 dus en loet ic met dat ic sach  
 So groot gagel mt lat hier bi  
 dus tbiuel ic wat mirty si

**N**ux hiet een boe die note dget  
 En also mede alsme gelbaget  
 hiet T latin die note mede  
 plater segghet teler stede  
 dat hapolnoten wel voedt  
 En ghere vint wasse en doet  
 En die huus is goet of ghedaen  
 Alsmese sal T spisen ontsaen  
 vand noker note hi segghet  
 dat die boom te scaden pleghet  
 Crude en bomen mede



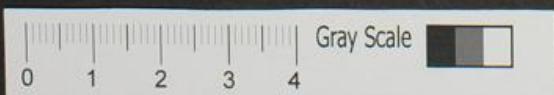
Die wassen bi sijnre stede  
 Die sijn vā so groter macht  
 dat mē ouer waer dit acht  
 dat si alsulc vermīn vslāen  
 Alsmē i spisen mach ontfaen  
 Die borst is die note quaet  
 Si doet dat een stēme vgaet  
 wat si doet enē heesch wesen  
 palladig spreect vā desen  
 die een noot poten wille  
 legse int water iiii. dage stille  
 En poetsē i lou maet of i seure  
 En legse lanp. dats die manere  
 En enē steen dan ond hare  
 dat die wortel sprede haer entare  
 En ned met recht te game  
 Si varens te bet sond waene

**O**lea als ysidory ghebbaghet  
 dats een boom die brucht d  
 ghet daerof comt oly vā olyue  
 Groen en sacht hoor ic scriuen  
 haer licht als mēse i tape doet  
 Jo onghesonde ogghen goet  
 dolie diēme eerst wt dubbet bore  
 Is best en soetst als wnt horen  
 dand min zoet is haer nature  
 die derde is wreet en sure  
 Soet is die bloem diere an staet  
 en haer roke is vroulike quaet  
 die met kinde sijn beuaen  
 Ghesont es si sond waen

**P**alma als abrossig segget  
 Is een boom die niet en ple

Te vniēwe hare blat  
 plinius segget ons dat  
 dat een boom is sond waen  
 die herde menich iaer mach staen  
 Al wast hi oec i menige stede  
 In elc lant draecht hi niet made  
 So dat ripe wort haer brucht  
 In orient i heter lucht  
 draecht hi best dus hoor ic rade  
 haer brucht so hietmē daden  
 dese boom heeft sie en hie  
 En nem meer ne draghen sie  
 Elke ne sta de ander so na  
 dat elc telch boue de ander ga  
 Als elc hē voeghet tandre waert  
 En dats in de lentim haer aert  
 dat elc hē ten ander boghet  
 En elc pynnt en paghet  
 Als die soect haer ghenoeft  
 En dit is een wonder groot  
 die hie bloyt entie sie met  
 sulc es die te segghene plict  
 dat si moet hebbe. 4. iaer  
 Sur si draghet ouer waer  
 dat en dar ic niet ou waer voort geue  
 wat ic nerghet en vant besereue

**P**latang als ysidory segget  
 Is een boom die te sprede plegg  
 Lem telghen al om en omē  
 .lyppp. iaer teenre seime  
 sijn bladen breet en dinnē  
 als wīngaert bladen als ic kēne  
 om sijn telghe en om sijn stede





En om sin scone blade  
 Was hi wiken waert en vri  
 En emm staet hi soeyne bi  
 He platen wite i compe houe  
 En was va also grote loue  
 Dat me he met wijn begoet  
 Om dat hi soude wassen groot.

**P**inus dats een pinboem  
 So wit so zwit des meel goe  
 Wit de zwarte come per halen  
 En tot de witte haers gherake  
 Daer loopt oer wt eenre hede tate  
 Dat claes is en welghedaen  
 En wort hert ghelint de stene  
 Dat hiete wi amer mit gemene  
 Die pinboe es niemel quaet  
 Die ond he wast en bi he staet  
 Die pin appken die sin goet  
 Als plater te weten doet  
 De appel leit me opt vier dan oer  
 En men ontfaet daer of de roer  
 Gitter nasen diere of gaet  
 Wetet wel dat an stade staet  
 Der herste en maect goet bloet  
 Ten droghe hoeft ist oer goet  
 En tel menich ding ist meden  
 Wat dat die karnelckme  
 Sin va nature nat en heet  
 Rade boeke als ict weet

**P**opulz dats die popeliere  
 Gen vint an tbiere hede maniere  
 Deen draecht blade va salke doe  
 An deen side wit an dand groen



En dmet mighelike een deel  
 Als ofme meende de abeel  
 Gaet die brume popeliere  
 Draghet brucht goet en diere  
 Int opperste vande telge geuest  
 In mey is dit ghegadert best  
 Plater die segget  
 Dat me dus te gadere plegget  
 Gen neme die crosse daer si stae  
 Daer dat loef wt sal gaen  
 En dat salme stede i bot smout  
 Daer nye toe en quam gheen sout  
 En die boter moet sin vand toe  
 En meysche daer toe  
 Dat siedmen dan so euerlant  
 Tote dat groen is alghemant  
 Doer een cleet so duveme dat  
 En ontfaet i een aerden vat  
 Dus ist goede salue te samen  
 En hiet populu bi namen  
 Dits ieghe die hitten goet  
 En als een hoeftzbeer we doet  
 Ent he hete saken doet  
 Reme dit popelien  
 En saluer mede slaep en voorhoest  
 Bi ghemeset zaen dies gheloest  
 Bede zwellinge en wonden  
 Ghemeset zaen i corte stonden  
 Die diere ghinghe popelien  
 Hebbe wil en coud mit doen  
 Daer en sal gheen boter toe sin  
 Ger olye en azim  
 Salme eerst doen i een vat



En laten te same smcke dat  
 En dan salmet siede daer mede  
 En puret alsme tand dede  
 En pu datme boue d' of vliet  
 Dats datme diergheghe siet  
 Dits goet ieghe frenesie  
 En ieghe hete maladie  
 Die but natter pepelisen  
 hebbe wil en coud int doen  
 En doerre gheen boter toe  
 Ser oly en water soe doe  
 Te gader en sieter mede  
 Dits vand' meest' couthede

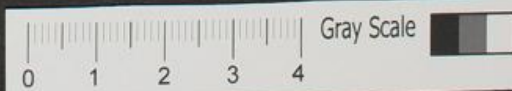
**Q**uercus dats d' eken name  
 Een sece boom en bequame  
 Die beide groot wast en lanc  
 Wat sin natuer is so stranc  
 Dat hi laghe mach gheduren  
 Wat wi vnde i scrifturen  
 Dat een eke was va adas tiden  
 Als laghe d' gheduerde siden  
 Dat gstatim moghentlike  
 Regneerde int roomsche rike  
 Dit was meer dan in i aer  
 Dit stoet te manbe dat es waer

**R**ubus es een boom bekent  
 Int lantstap va orient  
 En heest die seuertse bute root  
 Sin hout is va herthede groot  
 In ytalien me somighe ziet  
 Ser hi en wast te borne met  
 Some boken segghen mi  
 Dat bi namen ramus si  
 Die startste rubuse sin

Ter medecim goet en sin  
**R**osa als plater segghet get  
 Es een vrucht d' me of ple  
 Deel te mitte i mederinen  
 Die boom mach bet een doorn sine  
 Van een boom va recht' namen  
 Sout en droghe es hi te samen  
 En sal die rose lesen root  
 Ondach en ghelbassen groot  
 Die bleke blade entie ghele  
 Sin onut in allen spele  
 Droechmese mittet sonen dan  
 Es machse in i aer voort mitte an  
 Vand' rose maectme en doet  
 Gemighe medecim goet  
 En maecter of homich rofaet  
 Aldus alst hier bescreue staet  
 En siede homich en seumet d' naer  
 En ghietet doer een cleet aldaer  
 Dan min rose blade daer naer  
 Daer toe mede dat witte waer  
 Dat i die rose knappe legghet  
 Dit seuertme sticke alsme plegghet  
 So cleyn en siedet i homich dan  
 Onthier en rode ilbe ontfaet an  
 Es dat al dicke bestaet  
 Aldus danich homich rofaet  
 Sofortuert des mesche maghe  
 En suerse va menigher plaghe  
 En purgierse va ymmuren  
 Die sin va coud naturen  
 Saker rofaet maectme mede  
 Ser grot' behendichede.

Rosenbladen goet en sijn  
soeten met suker ghestapt sijn  
En dan T een glazen vat  
Ter sijnen ghehaghen dat  
Dertich daghe achter een  
En elce dages sond late negheen  
Gheroert te gad wel ene stont  
En ghestopt wast des uats mont  
Drie ier houtmet dat mit en deert  
dese sake confortteert  
En coelt die hete bloetsucht mede  
Jeye spulben ist nuttelijchede  
En wege teuel hiet sincipis  
op dattet ghegheuen is  
get rooswater en ment so ontfaet  
se maect oer aldy siroop rosact  
gen siede wat mit rosen blade  
En daer na met goed stade  
Siedme suker ouer hoop  
En dit wort rosact siroop  
Nochtā helpt bet en soude in stade  
dat sap vā groene roosbladen  
en suker ghesade daer toe  
dan datme suker i water doe  
dit siroop als ic bekimme  
ontomt de lichaē vā beginne  
En het stapt des lichaē doene  
hete goet ieghe tmensoen  
Jeye sincipis op datmene name  
die beslote heeft de lichaē  
Rode rose draech of groene  
Confortteert i alle doene

115  
gerffen en hert mede  
als he deert enighe siechede  
**H**etim is ouer al bekent  
En is een boom i orient  
Die lanc wast en herde groot  
Riet lichte duer enich noot  
En laet he berne dat hout  
doe ist vā sulker gheibout  
dat vertotten met en mach  
dies vitmen noch an dese dach  
die arke die so vele diere  
En vā so meniggher manere  
In die diluue behilt  
Noch stauende i haer gheibelt  
opten berch vā armenen  
die ghemact was hore in lien  
van setim dus ist ghedicht  
Sijn hout is wit en licht  
moyses arke als wi lesen  
was mede ghemact vā desen  
In salomos tempel sondlinghe  
waren hier of veel dinghe  
**H**alip dats d wilghe name  
Een mit boom vā gt vrame  
Int lant daer hi de aert i heuet  
Wat hi veel telghe gheuet  
So men he meer telghe of slaet  
so he meerre telch wt gaet  
si bloyt en gheuet lucht  
ser si en draghet ghene vrucht  
men seit wie so wilghe blomen  
In sijn spise heeft ghenomen  
dat is goet iegen den rede  
haer blome i water mede



Ghestropt ontret he die legghet  
In hete rede of suchtes pleget  
Ontret te vcoelen die lucht  
bedt ist goet ieghe die sucht

**T**imus es in orient  
Een edel boom ons bekent  
der conghin ne boec dat gelbach  
En seit dat op ene dach  
die conghin va saba quam  
Tot salomo wat si vnam  
va sinre grot wist mare  
En brocht mit haer dare  
present va grot dierbede  
En hout va tymus mede  
die glose seit ons dat dit hout  
riet en rot al ist out

En het va witht keert mit clare  
Ghelic alst een cole ware

**T**hebenting als ons segghet  
Is een boom die te wasse plegghet  
hoge en heeft stona blade

Ghenoechlic is sin scade  
Vot desen boom vot deser huut  
loopt eenre hede sap wt  
dat vsmake wel te ruke pleget  
plater die ooc segghet

dat me sal nenne gherste mele  
En va deser dinc niet vele  
En daer of een plaest maken  
die zibere had en niet en bra  
Si soude seueretis bekent  
ge leest dat m wicroot an bent

of dats i dat hete lant  
hier is thebenting yser bekant

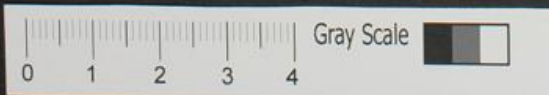
**C**apus die es ysidory goem  
dats een gheuenint boom  
men maect of eenre hede benijn  
hect corium i latin

valbe hetet i onse tale  
Dese boom dat weetme wale  
men maect of selfcote en boghe  
die laghe diere moghen  
In daerde en macht niet lage du  
of boue ist va herd naturen  
sin blade sin vande doene  
ei bliue alt laer groene

**T**ilia dats die lende  
In sin tim i dietsch late ende  
die minlieste boom ist va staden

Entie minlieste va bladen  
sin hout is licht en wit  
En gheen worm comt i dit  
dit hout vintmen hie en sie  
of die sie en droech nie  
die hie draecht vrucht allene  
va smake zout en clere

**T**itis dats die wingaert  
Een boom mittelic en waert  
van houte so teder nochtan  
dat hi ghedraghe niet en can  
sin telghe i ghen lande  
des gheest he die natuer bande  
daer hi he mede so vaste hout

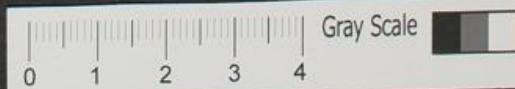


Dat hi crompt op'wt mit gelhout.  
En sap maect w'n so wt so root  
Die cracht an heuet herde groot  
Winguaert blome doet tserpet  
Die trane diere wt rent  
Es ieghe die tonghe goet  
Wat het se ghemeyen doet  
Men leest dat ghemaect mach s'm  
Al ghetaelet w'm  
Die goet es als mē wil weten  
Jeghe gheuen m'nde beten  
bede s'm ay s'm en s'm drant  
Als traer is aende ameganc  
ondoet mē de tranc bid aerde  
En mē neemt wt mit g't waerde  
Da sine merghe wt d' woude  
En bintse vast ter stonde  
En dit doet mē wt der woude  
En wachte hē dat si tier stonde  
Riet dan drie bighermale s'n lac  
Dan heeft mē triacle met crac  
En deese mitt' aerd mede  
En vplat mē se tot een and stede  
So verliese si dan die wime  
Altemael die medicime  
Hier maect ic vande bome ende  
Ic dichte daer op dat ic bekeede  
En dats m' oerbaerlic docht lie  
Vorlt me so suldi lesen **I**en  
vande bome die specie draghen

116  
Dies luttel wasse t onse hage  
ger int lant van ouer zee  
Per ic v nochtā segge mee  
Sal ic een rede clene  
Spreekte teerst int ghemene.



**G**hemene  
lic is  
wel bekennt  
Dat mt lat  
va orient  
In egypte  
en t surien  
ende mede in turkien  
En namelic mt lant van esdi  
Dat de padyse es bi  
die beste bome s'm int ghemene  
Dat beste crunt die beste stene  
Riemet en wese dan so sot  
dat hi dit houde ouer spot  
om dat t onse lant  
deese bomen s'm onbekant  
dat bedi dit gheuen set mach wesen  
Wat wi dichte dat wi lesen  
en elk hoor na die medicime  
En elk proue int herte sine  
dat niemēt ghegronde en can  
hoe dat god onse hē dan  
va ene sipe no meret en meet  
Dat hi wt der aerde trect  
Daer die troc s'm telge of gheuet

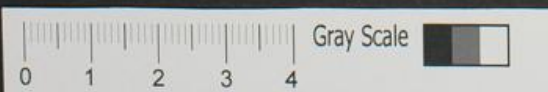


En daer bi sin bloeseme an heuet  
 En sin vrucht en sin blade  
 En waer hi niet bā dome rado  
 Die dit siet en niet en vstaet  
 Jof hi wilde wete goede raet  
 Nu late wi hē ghebruke dan  
 En dancke hē dat hi ons ian  
 Sinre ghifte die hi ons gheuet  
 Wat hi altoes ghenoech heuet  
 Hier late wi dese tale staen  
 En sullen onser materien gaen

**A**loes als ysidory seghetaget  
 Is een boom die te wasse ple  
 In arabia en in endi  
 Roetha scrift iacob van betri  
 Dat niemēt nū werelt en si  
 Vā goeter roke dat is hi  
 Die noyt quā aldaer hi sach  
 Sulke boom ons den dach  
 Haer telghe hore wi callen  
 Come van berghe gruallen  
 Daer altoes die blome staen  
 En niemēt en machertoe gae  
 Als als of hi horte die wint  
 En die vactme en vint  
 Gitten nette dats die manere  
 Te babilomen t die riviere  
 Hier om spreke some wise  
 Dattet comt wt de paradise  
 Bide riviere diere wt lopen  
 Dus leermēt kene hē diet ope  
 En het zwart si en rickede wel

bitter en niet alte sel  
 bruun root en niet alte zwart  
 En ons ds tandē niets te hart  
 En als niet caulbet dat die roke  
 Alte hant die herffen stoke  
 De hoofde ist goet hoor ic gelbage  
 En daer toe d cranck maghen  
 Der leuer enter herte mede  
 En tot menigher sieghede  
 Hestrua die onder bliuen  
 Helptet stoppe oec den vruen  
 Wom ghesde met aloes  
 Begme dat al desen goet es  
 Die doom vande wim aldy gesde  
 Quint d herffen vande noden  
 Die bā coude es ombaten  
 Ontfa de rooc in de niese gate

**A**momū wast t armemen  
 Als pling en ysidory lien  
 Een boom clym alsme gelbaget  
 Dat saets herde veel draghet  
 Het riet na canels nature  
 Het doet slape wel ter cure  
 Een deser maner hiet cardomie  
 Lagher ghezaet dan amemie  
 En daer mēse vint groen en bet  
 En met scarphe dē gheset  
 En haer dan node last vruen  
 Wilmen dan on best besruen  
 Een deel rickede na dat goete  
 Dits d crancker maghe boete



En doet mede wel verduiben  
En quade mont vnuiben

**B**orap als plater bekent  
Is een boom T orient

Die inde somer een sap wt geuet  
Datme T spisen waert heuet  
En is conreghade gume  
En vdraghet al om of ome  
Omtrent de tronke dit  
die beste die is hart en wit  
borap mit homich ghemect is waer  
haect des mensche aescim claer  
En is nittelic en goet  
te die die tighhe woe doct



**B**alsamq als seget solim  
En menich meest dat wel

mach sim die doolste boe diemen  
weet Int einde va endi daert is het  
leefme dat Talepaders geesten  
daer vntme die alre meeste  
wilen vantme den boom also  
In engaddi bi iericho  
In des conincs salomons tiden  
Dane was hi ghenome siden  
In egypte wast hi nu stome  
Int pleyne neue babilone  
Nu mach niemet balsa wimen  
Dan kerste lude als wijt kinnen  
Wat hets gheproeft T veel stonde  
Dat he kersten onderbonden  
Datt gheen vrucht en wilde come



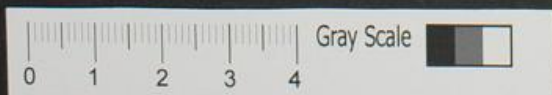
doch sim si heer band bromen  
Int velt daer dese bonie staen  
Sim. vi. fonteyne sond waen

In die een regme dat marie  
Ihesu moed die maghet vrie  
bade hare keue some  
Dese fonteyne sim ghelbone  
Tpleyn te benette daer si staen  
die balsam boom sond waen  
Pierber sond daer allere  
En draecht die boom gt no clene  
de wyngaert gelijct thout al wt  
En die blade ghelike der ruut  
of witter sim si mit allen  
en die nemermeer of en ballen  
aldy moetme die balsam ontfuen  
die wt de houte sal gaen  
Een glazen mes of va stene  
daer meed maectme een wode clene  
In die seuertse en men ontfuot  
dat sap dat ter wonde wt gaet  
Onder int glazen vat  
waert so datme smede dat  
get yser tyat soude vdraghe  
waer die boom en const ghedoge  
vilo balzamu hietet hout  
dat zaet va die booms ghelbout  
hiet carpo balzamu en datt wt rimet  
datmet on balzame kinnet  
hiet apobalzamu bi namen  
dese valsemen te samen  
en docter toe olie ciprim



117  
 Dus proestme of si fray sijn  
 besmet si gheen wollen cleet  
 Echeualsede besmet ghereet  
 Doer ghingel es si seer bekent  
 Of eerbaerste i onse saement  
**C**inamomū als ysaac seget  
 En pling is een boe de pling  
 In egypte veel te stane  
 Ten hoechste. bi. doet als ic wane  
 Va brunne seuertse va hout clene  
 Ist graf so en heestz wde ne ghene  
 Het wast met hitte en met droghe  
 Wat het en can gheen regē ghedoge  
 Alst nicke es en met brect ontbee  
 Werptet ene root wt min no mee  
 get stunghe inde ghebare  
 Als oft een mist kin ware  
 Caneel men dit te nome plegget  
 plater die seghet  
 Dattet heest groot ghelbont  
 herffene maghe sijn si vcont  
 oer maectet goede appetit  
 Ist dat met i somer tint  
 sijn puluer werpt op die spise  
 Goede mot en va goed wise  
 gaectet he diet dicke kulbet  
 Wattet quade adem idulbet  
 Jeghe quaet tatuleis eer mede  
 salmet wrine daer ter stede  
 get roudē wat so dat tloet  
 Dan is ghepuluert caneel goet  
 In warme win en daer ter stont  
 gede ghedraghe veel de mont

Jeghe simeopie en hertuanc  
 salme dit pulueren ghemanc  
 En grossels nagete ghebreue  
 Te samen i fsiken gheuen  
**C**alsia lysma als pling seget  
 Is een boom die te wasse pling  
 In arabia sijn loueren sijn  
 Gheuerbet na dat purpurin  
 Ghescepe als een geneuer blat  
 Des doete hoghe i lepen wi dat  
 driesms es sijn ghedane  
 benede wit doctme te vstane  
 Inde middel i root en zwart boue  
 dat zwart is dat die meeste loue  
 En datter root is dats goet bediet  
 of dat witte en doech met  
 datter best es dat es zbaer  
 plater seghet ouer waer  
 dat lege roudē reume es goet  
 Enter leuer enter loghe doet  
 Enter maghe sijn si vercont  
 Erate doecht mit sijn te ghelbont  
 Dan salmet x in wine sieden  
 En also gheue sieke lieden  
**C**astama na dat ic weet  
 Is een boom droghe en heet  
 En waest best in broke lant  
 sijn vrucht is cleyn als ic vant  
 Ghelijc ieneuerkime,  
 Goet sijn si ter medicine  
 beide die vrucht en die blade  
 die dese wel siede dade  
 get starke win dats bestrene



het waer goet iegē die gicht gegene  
die band gicht oer altemale  
Ontuallen waer sine tale  
waert dat hi ate die groene blade  
hi soud that spreke bi stade  
dit moste wi doen als wi kinne  
Alst eucl waer t sin beghinnen



**C**assia fistula is een boē die plegg  
als ons plater segghet  
Te wassen mit lant van orient  
En is vā nature goet bekent  
om vrucht is lat als hi is ripe  
En alst waer t een pipe  
baet dat t sine merghe legghet  
En esser als sine voor waer segghet  
geer dan .pl. t een pipe  
swart en groen sin si en ripe  
dat merch hier of is bequame  
wat het ontsluit de lichame  
En is goet iegē de hete rede  
En t die stertte ontfaghe mede  
En wed wt gbelaten gaen



**C**alam aromaticus  
als ons segget psidorus  
es een eenrehande riet  
dat me int lant van endi siet  
wel rukende vā zoeter saken  
een deel cander like vā smaken  
plater die segghet  
dattet te ghemese ne pleget  
die maghe vā coude doene

En ghemeseet torstone  
En ieghe der dar me wint  
So nemet tsap daer me of wint  
get alssen sape en met wine  
om te ghemesen die pme  
om die macht oer te vnuwen  
der maghe wel te vduwen  
en neem hier of pulu een deel  
En daer toe ghepuluert caneel  
En het maect dat vduwe strant  
hets oer goet iegē hertuanc

**C**olloquintida als plater segget  
Is een vrucht die een boom plegg  
Te draghe mit lant vā orient  
Te iherlm en daer omtrent  
vande applen blift een doot  
of dat saet heeft macht so groot  
als ons plater segghet  
die tanzbeer te hebbe plegghet  
hi sal suedo dit zaet t wine  
En doent inde mont sine  
En en latent niet tbaert gaen  
get garriseren en dhaen  
daer mede lede tant en mont  
hi ghemeseet t corder stont



**C**apparis es een boom clene  
dat me staende vint ghemene  
In poelien en in orient  
Te gstatinopolen en daer omtret  
best sin die vā orient comen  
scuertsen blade wortel blomen  
In medecm hebbe si vtuut  
als ghedraghet es sin huut



Es si bitter en bruun root  
 Ghesoden mit w<sup>n</sup> heeft si macht <sup>g</sup>  
 Te gheuen van enele brede  
 Ter leuer en ter longhe mede  
 Men sal nemen sine blomen  
 Et si altegader wt comen  
 En begaetse als si sin fin  
 beide i soute en in ay sin

So maect si appetit ter cure  
 En vdrine die ymure  
 Die die maghe inde crop hout  
 En vwarmte es si vcont

**Q**ubebe es een boom vrucht  
 Van orient va goed licht  
 Veghet pling dat de hoefde doot  
 Jeghe conde reinmen goet  
 Etende of rickende daer toe  
 Of dat me op colen doe  
 Qubebe berne en dier bate  
 De roke onfa i die nose gate  
 Men false culbe maet met laghe  
 Dat haer macht ter herste gaghe  
 Die van conde es onghedaen  
 Si bertert he die verloe saen

**D**raguncin hebbe wi bekent  
 Es een boom van orient  
 Ene gome diere wt rimmet  
 Die sone draghetse en vlnmet  
 Dat beste es va withe de pure  
 En salc es van roder nature

Mer dat en is niet also goet  
 Dattet bi naturen doet  
 Euchte voelen mede  
 Den mesthe i sin siechede  
 Mer die die borst niet heuet goet  
 Die dat hi van dragante doet  
 Die n. deel en daerde ay sin  
 dat es dyadragat fin  
 Dit is der borst medecine  
 En nuttelic veghen haer pine  
 Als si dan es verdroghet  
 Dat het sin macht togget.

**G**albani als plater veghet  
 Es een boom die i oriet plegget  
 Te sin daer wt loopt een gome  
 Die galbani hiet daer omme  
 Die loopt wt bi des somers gelbont  
 En verhart dan ant hout  
 Doet galbani es puer en vout  
 Eueren doet wt breken dit  
 Dien litargien doen slape en dolen  
 Legghe galbani op colen.

En laet den roke hets sin bate  
 Blaen in sine niesegate  
 Sin root doet tserpent blien  
 En men purgiert reume mit dien

**C**ariofilon veghet pling **T**alag  
 Es in endi een boom en hiet  
 Vander groot vintmese ghemene  
 Dat reuenerkime sin elene  
 Eheruffel naggel dats sin vrucht



119  
Vā grof macht vā grof lucht  
Dus die balsch. diemer toe doet  
En neemt gheroffels nagel goet  
En breefe te puluer sijn  
Daer doetmē toe start ap sijn  
Die vā scarper smake sijn  
En oec wt wel rickede wim  
Dan neetmē nagle nouw toe goet  
Dieme i een cledekijn doet  
En legghetse daer i ene nacht  
En si nemē smaec en macht  
Van daen dinghe sond saghe  
En ghedueren. xxx. daghe  
Dit sijn naghelen balsch en loos  
Eend' dweghet ne gheen altoos  
Die goede sijn der herffene goet  
Op datmēse dicke ricke moet  
En oec ieghe dat mensden  
Calme i medecinen doen

**O**alanga keestmen dat si  
Een boom mt lant vā pā  
Sijn wortel heeft groot ghebbout  
Sij faer keesne datmet hout  
Dat bruun root es en zwaer  
En scarp vā smake is best dus is  
En machse valse als ghi vstoet  
Datmē groffels naghel doet  
En datmēse mit pep vnullbet  
Calaghe doet dat spise vduilbet  
D maghe ist remedie mede

Vā winde en vā bercontede  
Op datmēse mit wime siet  
Wel ghepuluert en anders niet  
Haer rike maect die herse ghesot  
Oec make si wel ricke de mont  
Lupurie weert si te menigh stode  
Te wint heeft si meerte gesode  
Dan si inde somer heuet  
Wat si te veel hitten gheuet

**O**um arabia es een gūme  
In arabien daermē omē  
Die vāle groot ghebt gheuet  
Wat si veel ghesonde i heuet  
In arabia staet een hout  
Daert wt rimmēt mit ghebbout  
Witte gūme dats die beste  
Dicke rode dats die keeste  
Die middelste die is dinnē root  
Plat sijn si haer macht groot  
Wat die die teghe heeft scarp en  
Plater gheuet he raet // quaet  
Die gūme mt water doe  
Tot dat si smelte en ondoe  
En sijn tonghe urine d mede  
Die oec spulbet vā gē crachede  
Men gheef he gōmen pulu' een deel  
En daer toe ghepuluert caniel  
Ieghe hoest op ieghe droghen  
Can dese gom haer machtt teghe  
In water mit gherst ghesoden  
En oec ist goet te sijn noden



Die die borst heeft v droghet  
 Die van viere smerte doghet  
 Apuluer bā gum maerts vergāt  
 Aget witte van eye ghemanc

**M**irra als ysidory segghet  
 Is een boom die in Arabia te  
 Incubity hoge als wat hore Vlasse plegg

En heeft menighe scharpe doren  
 Als der oliuen es sijn blat  
 Scharp ghedoornt so es dat  
 Kerfper est en ronder  
 Wat desen boom loopt sap daer ond  
 Dat bitter es en medegroene  
 Dat wat loopt sond niet te doene  
 Dats beter veel tallen stonden  
 Dan dat wat loopt twente wonden  
 Werptme die telge her oft viere  
 Ei sijn va so felre maniere  
 Dat si dicke make suke  
 Ten si datme storap rieke  
 Va desen bome blade en blomen  
 Doen de suke vele bremen  
 Ter sonne moetmese droge doen  
 Ei sijn goet teghe tmensoen  
 En weghe t spulwe en bloet sucht  
 Nochtan es beter die brucht  
 Dat mirculg hiet in latim  
 Jof t sap datter of mach sijn

**M**aris als ysidory segghet  
 Is een boe die in dia wasse plegg  
 Wat desen boom bloyet en gheet

Die dinc diene mastinc heet  
 Wel rukede en gheulbet root  
 Die va blecheden heuet noot  
 Het maect he taenschijn clær  
 Die seurtse hier of dats waer  
 En homich ghesaden te samen  
 Is goet den sieken lichamen  
 Het sluut de lichame ter cure  
 Doc ist goet ieghen ymure  
 Die vand herffen te dalu poggen  
 Ten tande waert en ten oggen  
 plater die segghet  
 En sulc die he te volghet plegg  
 dat dit maris dat ic hier nome  
 Is d noten mustaten blome  
 Jof die sleume daer si t legghet  
 Pecht als die hasel note plegg  
 Te hebbe een sleume an hare  
 Die maris salme hebbe mare  
 Die een deelken es bloet root  
 En smaken scharphet groot  
 Sen salse culben en inde mont  
 Houde een langhe stont  
 En die lucht dan opbaert sla  
 So datsi ter herffene t ga

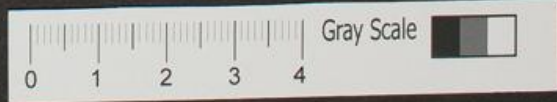
**M**uscata scrijft iacob va betri  
 Es een edel boom in endi  
 En stoon seer otermaten  
 pling volghet deser straten  
 Rote muscate es sijn brucht



**W**el rukende en va zoeter lucht  
 heet en droghe inde derde graet  
 men sal kiesen dat verstaet  
 die alre zwaerste diemen vint  
 haer blade sijn mede ghemint  
 grote muscate is d' herffen goet  
 die maghe si uilbar men doet  
 en haer spise bedulben  
 bleke verbe doet si vmlben  
 Tilike gheghete een muscate  
 Jo der herffen grote bate  
 is dat mer et te vele  
 so gatet al buten spele  
 wat si is duergate bi naturen  
 wim daer mede ghesode ter curen  
 es der herffen herde goet  
 als men ons te weten doet.

**P**iper is een boom in ende  
 en wast als men segget mi  
 der sonen waert als men ons segt  
 daer canasus die berch legghet  
 pling segghet dus en solim  
 om hout en die bladen sijn  
 rade ieneil boom ghedaen  
 dat wout daer dese come staen  
 wachte ghememde diere  
 en die ragghemen wt mit diere  
 aldus wordet bruun al dit  
 wat sijn nature es wit  
 langhe peper dans ripe met  
 dat men onder bilen siet.

En dats vad' starost' maniere  
 wat hets onghewest' va diere  
 Jacob van vetri segghet mi  
 dat al ander redene si  
 Twi he es so hart sijn vel  
 en dat dunct mi sijn redene wel  
 hi segghet en men machs gheloue  
 dat me pep droecht in onen  
 om dattet te langhet duerghe  
 en ment ghesaen met en mrieghe  
 dat zwaere peper dat es goet  
 wat het grote scarpheit doet  
 dat peper inde vierden graet  
 droghe en heet is dat vstaet  
 peper of ghedaen die huut  
 en die keest diere comet wt  
 te sticken ghepulvert wel  
 als al of ghedaen is tuel  
 en dicke mit rose wat ghenat  
 en dan ghedrogghet dat  
 en als een colirium  
 ghedaen Teens ogghen som  
 dat maect des mensche oge claer  
 en die uelme of doet dats waer  
 peper es quaet de saguimen  
 om dattet maect lazers dien  
 om pulu bitet tallen stonden  
 om ut vleysch wt den wonden  
 men heeft tytalien bonden  
 Genreha de peper hoort ic oroden



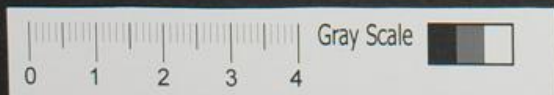
plimuse maer melber na  
den peper van india  
mer ic en houd niet on dat  
dat yelber lant es ofte stat  
dan in endi dus hoor ic lude  
goeder es van allen cruden.

**P**orap spracet ysidorus  
plat en plimus  
Is een boom van arabia  
Garnate boom gelinc wel na  
voor oest als die costre riset  
Als ons die lettren wiset  
Vallet daer wt menich truen  
dat moet me hebben en offae  
Eert ghemac wort mitt aerde  
dit fracte es va meest waerde  
dat me mach vade telghen lesen  
dat siet me wit en reyn wesen  
q mitt somme worttet blont  
Vet en wel rickede es gont  
dats die beste die saen ontlaet  
En daer zoete lucht wt guet  
Als mese handelt mitt hant  
het es die beste ding becant  
Daer men of mochte ghebbage  
Cranker en coud maghen

**P**andali dus lesen wi  
Es een boom en wast in endi  
Als ons plater segget

die driehade hout te dge pleget  
hets wit vael en root  
Dat vaelse heeft roke groot  
Trode es waert het riet te me  
Alsmet breeet in mids ontbee  
Epuluer is goet van pandali  
Op dattet ghemeghet si  
oet oly rosact nu merke dit  
Als die leuer is verbit  
Een plaest ghemact d mede  
Op gheleit buter stede  
Vand leuer dies esmen broet  
Echt is oet dat pulu goet  
Om slape die niet slape en can  
En ieghe de hoostzbeer nocht  
Es moet met meghe dat vstaet  
Mitt olien mandragonet  
En met latulben sap  
Roos .i. doecht heestet sond spot  
Men neem puluer van pandali  
En die steuerten fuminuli  
En gummi arabicu  
Suker en wit mecapim som  
pulu va liquirissen mede  
dit stampme mit gl naersichede  
Wel te samen en men doe  
simpel sroep daer toe  
dit is vtermaten goet  
Jeghe zberen die wee doet

En ieghe dorst



En ieghe dorst I heten rede  
En ieghe hete leuer mede  
Der drogher borst is mede goet  
En he die thoost wee doct  
Doe ist goet ieghe doorhoost 3 lere  
Als van hetten comt die dene  
En es dyapandali  
En al ist dat sake si  
dat met maect va and maniere  
hete best dus als ict visiere  
Wil me oer dat wel slape doe  
Reem pulu va madragge 8 toe

**T**hus als plater segget  
Es een boom die pleget  
Te wassen mt lant va arabi  
Edel wel rickende so es hi  
lane en ghedelghet sere  
Gheblaet wel na min noch me  
Dan oft paerboom ware  
Voor den oest tnt alle iare  
Om t men diert sine huut  
So loepter als een seume wt  
En die vhart dan ant hout  
Echt van des winters ghehout  
Gheualtet dat me selues doet  
Mer dat en is niet so goet  
Wat hets root en twerste wit  
Wit en root alre best es dit  
En dat saen ontstrect va viere  
hoert va werooc goede manie  
Rem t blitste werooc dat me vint

121  
En wt neme de wel pulu ghint  
En min melbe was te dien  
Thant ghenome bande bien  
En nem boetre daer mede  
Daer me noyt sout an en dede  
va desen drieh daer me of segget  
Sic dat elc hoop ene w veel weget  
Doe dese drie dan I een bat  
En te viere so set dat  
En meghet te samen somen best can  
En laet coelen bande viere dan  
En alstunt dan wilste oorbaren  
Oet te viere wed t baren  
En laet ontlate een luttelken  
En dan nem een vel scapim  
En smeer gont op die vleesch side  
het es best wt allen stride  
Der borst dat yet wesen mochte  
Wat niet maketsic so sochte  
Ieghe tant zbeer en tranede ogen  
Dal sin pulu wal macht toghen  
I. plaest daer of ghemaect m3 wine  
Entie band reume heest pine  
houts 11. stucke laghet sine mont  
En eet daer na hi wort ghesont  
Remme en can ic v ghebbaghen  
van bomen die specie draghen  
En ieghen siechede die goet es  
Dat segge meeste philosophies.

~~De hoort van cruce~~





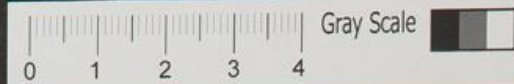
**H**oort van crude al ghe  
 mene van wat wonder  
 ende niet es elene  
 Hoe si' wassen sonder saet  
 hoe teen bide andren staet  
 En teen heet en tander cout  
 En ander van droghe ghelbout  
 En and va natter nature  
 hier op antwoortme ter cure  
 Alle die wise plementen  
 Die spreken vande .iiii. elemente  
 dats water aerde lucht en vier  
 hier of sin alle dighen hier  
 Ghemane en also als met meet  
 Ra dien dat elcs natuer trect  
 Ru vande water die natheide  
 Ru vande aerde die zwaerheide  
 Ru meer droechede vande lucht  
 Ru vande viere hitte en vlucht  
 So es crunt ghenatuert  
 En ghesape en ghesiguer  
 Want hier T onse menschelicheide  
 daer onse lijf gheset is mede

goeten elementen sin ghemane  
 of onse lijf waer thant vgan  
 Wat puer aerde en droge geen vrucht  
 Gheen vogel leefde T pure lucht  
 In puren water T pure see  
 En leefde gheen visch nemer mee  
 Waer t hier hier pure sond ghemane  
 So waer zaen alles dinc vgan  
 Ru dese vier he te samen minghe  
 Ghene si voedinghe allen dinghe  
 En na dat elc ontfaet van dat  
 Ist cout ist heet ist droghe ist nat  
 So is elc dinc ghenatuert  
 Dat T dese werelt gheduert  
 hier bi es der cruden ghelbout  
 Ru droghe nb nat nb heet nb cout  
 verstaet dat meeste ba naturen  
 hier of spreken bi figuren  
 En segghe dus. pep dat vstaet  
 Es heet T sine vierden graet  
 Ru hoort wat die gden menen  
 In corte woorde en T elenen  
 Teerste ghenoeft en beset  
 Tander hem bet op vhest  
 die derde quetst die nature  
 die vierdulbese al dure  
 Aldg als dese redene lunt  
 Es ghenatuert specie en crunt  
 Ru nat nb droghe nb heet nb cout



La dien dat die nature hout  
hier eyndt die tale mt ghemene  
hoort van elken doort allene  
**A**loe dat es een crunt  
Als plater seget ou luit  
Dat stampme en me dulbet dan  
Dat mer wt ghedulben en  
Dat siede si diet siede comen  
Ra dat siede set met ter somme  
Copperste es ghelu en pure  
Dat middelste van brunnre nate  
Tonderste dick en zwart  
Al ist bitter en hart  
Va smake ist te pronen alsoe  
En dit crunt hiet aloec  
Aloe es goet ouer een  
Ghebonde op een ghebroke been  
Wat hetse versluben doet  
Hets reghens serpents betu goet  
Jegē fleume ist goet gemit ter cure  
Het suert die maghe va ymure  
En het vdrift melancolie  
Die van quader epilacie  
Leuer of longhen wec doet  
Aloe es he ghenut goet  
Het purgiert die herffen saen  
Va ymuren die opbaert slaen  
Oec ist medecm mede  
Jeghen die seamele lede

Die van sieghede es onghedaen  
Het maect sin verbe saen  
Aloe is den monde onbequame  
Mer soet d maghe en bequame  
Oet alffen sap of met vome  
Gelmese gheue seghet tlatine  
**A**loec als plater telt  
Es een crunt va groot gebelt  
Bitter seer en doet groot goet  
Alfment mit wijn drincken doet  
Jof tsap ghebroggen allene  
Dan is sin nutseap met clene  
Alfen hietet en helpt wel gherede  
Der leuer en der milten bede  
Warm en droghe es sin nature  
Lumbricos spreect die scripture  
Vdriftet mede dies ghelouet  
En t purgiert mede thout  
Die he apoplexie ontfiet  
Je rade dat hi deser pliet  
Wat het verdrue hare comen  
Dien die sprake es benomen  
Es nuttelic datmese he gheuet  
Die worms t sinen oren heuet  
Ghuetse daer t si bliuen doot  
D maghe ist nuttelic herde groot  
Doe vdriftet worme en miten  
Die bocken eten en vbiten  
Haer sap ghedrucke ou waer  
Quert doncker oghen clær



**A**netu dats amio  
 plater segghet die was lins  
 Dattet droghe es en heet  
 drie ier duertet ghereet  
 op dat verdrogghet si een deel  
 het doet breken den graueel  
 segghen spulben van coudersaken  
 En hem die verhisschen maken  
 so ist goede medecine  
 der herffen als si heuet pine  
 salment siede en drincken  
 En culbet en laet so smcken  
 oec ist & maghe goet alsme vint  
 En verdrinet oec den vint  
 hem ist goede medecine  
 die met pine maken orine

**A**pium als plater togghet  
 dat berhit en verdrogghet  
 die wortel es medecine  
 he die van torsioen heuet pine  
 En es oec der leuer goet  
 op datmese stampen doet  
 En ment drincke mit lalben wine  
 segghen sulkerhande pine

**P**rocius hieten wi suffraen  
 plater doet ons vstaen  
 dat ghetempert es droghe en heet.  
 Jese smapio ist goet god weet.  
 En jese dat die maghe dogghet  
 suffraen t een saerfighedrogghet  
 En ghepulvert een deel debet

En ghedroncke t vleischsap vet  
 ondoet den lichaem met dien  
 men heuet gheen colorien  
 het doetse spulbe hets he quact  
 die den oghe trode beudet  
 Ent van colren of van bloede  
 doe des ic hier beuroede  
 Rem puluer va suffraen  
 En hdit va ene en en mit flane  
 sal hnt menghe en in dat  
 Een smdaelkim maken nat  
 En sim ogghen daer mede netten  
 wie so quade lipiken letten  
 Een plaest daer of ghemaect  
 Is nuttelic en wel gheraect  
**O**ucurbita es droghe en nat  
 plater segghet ons dat  
 dat si es ghetempert mit gheuoeth  
 In warme lande waster ghenoeth  
 Caulboerde hietet t onse tale  
 haer saet helpt ten fisiken wale  
 In suchten salment sieiden of brade  
 somerch een van haren saden  
 En dat mer anders niet toe doet  
 dat es den siebe herde goet  
 men salpe in brode mede backen  
 En daer na salmese ontmaken  
 In water en mer suker toe doet  
 dit es siroop harde goet.

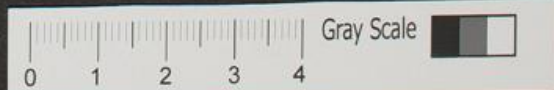


123

**Q**oriander als ic toghe  
Es een crunt heet en droge  
Ghetempert wel mit ghenoech  
Sijn zaet es mittelic ghenoech  
Wat hets goet d' coudet maghe  
En het mach de vint biaghen  
Alsmet met and spise ontfaet  
In vint ghesoden, sijn zaet  
Of sijn puluer ghestroit i spise  
maeste smakende va goed wisen  
**Q**anfora als plater ~~puluer ket~~  
Es een crunt in orient  
Van zoet roke groot bekent  
gen leest als die lenten ent  
Dan stampet met en dulbet wt dat  
Es smet die droesem ou' een trap  
En bouen bliffet clare  
So moet ter sphen stae dat nare  
Alst droghe es ist clare en wit  
So machme lichte breken dit  
En meest mit hade die sijn m3 wue  
En met ander pulu' verluen  
Omtrent sijn het is so sijn  
dat sijn dragher reyn moet sijn  
Ist dat hi dicke riet dat crunt  
bedi segghetme ouer luut  
dat clare roke es ghenatuert  
gen houtet i een maerberm dat  
of alabaust' wi vinden dat.

**Q**uminium dat es comin  
plater segghet die meest sijn  
dattet droghe es en heet  
en dat oec den vint verfleet  
en die vol ficken van noden  
gen gheuet he mit vint ghesode  
oec ist meer te prisen noch  
wat het meest d' vrouwen sach  
so salmet dan drincken gheuen  
of eten te pulu' ghebreuen  
gen alsen sap sal werken ditte  
sijn natuerlike hitte

**Q**ruentamed es droge en heet  
dat bitterste crunt dat me lbeet  
dies hietent die meesters alle  
bi namen d' medicinen galle  
gen false ruden in wine  
en sulc daer toe lege die pine  
van sijnre groter bitterhede  
so ist medecine mede  
Jeghen sporinghe alsme hoort  
die leuer en milke vsmoort  
Jeghe herthede die wec doet  
gilt en leuer is dit goet.  
Item dese wortel die ic telle  
die venschel piteralle  
en dat salme ruden daer na  
Int sap van saturne  
en dat dulven door een cleet  
en gheuet hem dien dat doet leet



Dit is ieghe hanc enel goet  
 En he die die sucht wee doet  
 In wim ghesode en men ontfaet  
 De dranc alsme te bedde gaet  
 Al ware dat doet zweet wt comen  
 of hets quaet dick ghenomen  
 Wat het maect die quade berst  
 beter ist inden berst  
 ghenut als die wim is cout  
 dan in des heets somers gelbont

**D**iptang als plater seghet  
 Is een crunt d cracht an leget  
 An rootsen wastet wilmen weten  
 Goet ist ieghe vermynde beten  
 Ghestampt en gheleit op die wode  
 Sim sap ghedroctie mitten monde  
 mit wijn ghemanc dat is goet  
 op datmer mede toe doet  
 sap va mente een lettelkijn  
 dat dese dinghe waerheit sim  
 wert eerst bid herte cont  
 wat als si waren ghelbont  
 aget eenre verminder strale  
 saghe dat die iaggers wale  
 dat si dit crunt sechten dan  
 En vrene haer wonde daer an  
 En dan aten si mede dat crunt  
 En spoghe strael en vermijn wt

**H**emicy als plater seghet  
 Is een crunt dat wert en isghet  
 En is va subtilen saken  
 het wel onne maken  
 wortel blade ende saet

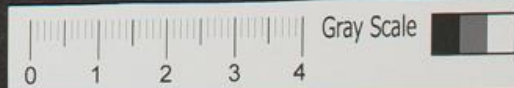
Sim T fisiken toeverlaet  
 men sal nemen den wortel sim  
 wt d aerde inden lentim  
 die es goet ghesode T wine  
 he die bernoy heeft en pine  
 An milte an leuer ist ooc goet  
 En mede dies sht broet  
 Jeye de steen ist goet ter cure  
 he diene heeft va cond nature  
 oer venckel ghesode als pulmet  
 En so gheten es bekent  
 dat goet is tot sulker siechede  
 En wint vdrifstet mede T quact  
 En helpt he die tuerdulbe heeft  
 daer toe ghepulvert wel sim zaet  
 doet al hfelues dat tander doet  
 die dat sien niet en heeft goet  
 Stamp de wortel en dan  
 dat sap dat hi er wt dulbe com  
 En haghel T een capen dat  
 job. daghe buten dat  
 daer na sal hijt T daghen dropen  
 die mach wel der baten hopen

**I**usquiam is seer cout  
 En een crunt va grot ghelbont  
 An hofsteden als ict bant  
 wastet veel hier int lant  
 Groen ist mit eenre blonck blome  
 It waen met T dietfch beelde nome  
 De ghene die de slaep heeft quat  
 men neem die blade of dat saet  
 En stampet en bindet dan  
 ande slaep ist wijf ist man



124  
hi sal ruste ist dach ist nacht  
sin zaet heeft so grote macht  
slaep en rust te gheue  
gen neem tarwe of euene  
en beelde zaet en latet vallen  
dat te gader met allen  
en late gheent de voglen eten  
ei sullen slapende he vghen  
dat mense mach nemen mit hant  
en en gheeft memet hi en waer bi  
die tsaet et hi bliuet doot  
of hi en viel i slape so groot  
dat sin misquame  
lichte ter litergien quame  
gen segget dat een biscep was  
die so grote pin hadde dat  
die luxurie de liede doet  
en hi menghe meest goet  
om ract daer ieghen sochte  
en he helpe niet en mochte  
en hi dit cruut stampe dede  
en sin manlicheide  
gitten sape vcoude also  
dat he daer na spade noch bro  
becoringhe groot noch clene  
altoes meer en qua meghene  
oly hier of is een bere  
herde groot iegel die tanzbere  
als die dinc va hetten coomt  
en iegel menich dinc ongenoomt  
**M**andragora als plater kent  
es een cruut in orient  
cont en droghe daer toe  
gen vnter of hie en soe

die hie is gheblact in ghebare  
welnaer oft die bede ware  
die sie oft ware louer blade  
appelen draghet dit ghegade  
soet rukende als men weet  
dattet d aerde appen heet  
hant en blade en die wortele sin  
is nuttelic der medecine  
die t heter suchte legget  
en te slape niet en pleghet  
so salme met mandragora bladen  
vrouwe melc stapen en begaden  
en tbit va ene eye des ghelouet  
en make een playst dat boorhouet  
bedect en slaep mede  
aldg las ict hier ter stede  
he dien va grot heethede  
sin hoost zbeert en sin lede  
legge die bladen ghebreuen  
op sin slaep het salt begheuen  
aldg alst hier bestreuen staet  
haectme oly mandragoraet  
die appete stampmen clene  
en menghesse mit oly ghemene  
dan sietment te samen heet  
en dulbet also doet een cleet  
dits oly mandragoraet  
daer die hoost zbeer bi vgaet  
wel slapen doetet mede  
en is goet iegel de heten rede  
op dat mer mede striken doe  
voorhoost en slaep daer toe  
gen sal oer de wortel sine  
vreden een wyl in wine



En ghenet he drucke diet so staet  
datme he die lede of slaet  
hi sal he slapende so vgheten  
dat hi d sake niet sal weten

**M**enta als plater weet  
Is een crumt droech en heet  
Hof mente is beter segme mi  
dan die acker mente si  
he die tantuleisch en mont  
quaet heet en onghesont  
Siede hofment in asme  
Wriuer meed die tanden sine  
Sachte en urine daer an  
pulu' va drogh' mete dan  
calme oec ieghe beijn  
Gheue dranc so moeder i sin  
Wim daer mese i slet is te wete  
En dat puluer daer of gheten  
Vand maghe cracht vmlben  
En doet ter cure v'dulben

**M**arrubeu als plater toget  
Is .i. crumt dat hi en ne dget  
Die de borst va coude heet quaet  
Doe daer dus mede minen raet  
Sic dat hi tsap hier of gelbine  
En doe horech daer inne  
En poluer daer toe te hant  
va lignistic en va dragant  
En siede dese dinc radicke  
onthier en het word dicke  
dus der borst mit en goet  
die die spene wec doet

Aeem sout wat hoimich en wim  
en sieder i dit crudckim  
en daer of een suppositoria make  
het is he een mitte sake  
dit moeste sin des men belbare  
Oer die speen te broken bare

**N**ardus als ic hore lien  
Is een crumt en wast i surien  
En mt lant van endi  
dat van surien segge si  
dat beter is dan dat va inden  
sin wortel is cort als wi binde  
elbart. en broosch. en bet  
sa cipresse rietet bet  
dan emich and crumt  
sin blade daer si gauen wt  
sin scarp en draghet hare  
oft eenrehande coorn ware  
dat rietet vtermaten wel  
sin blome bet oec dan yet el  
heet en droghe es sin nature  
Jeghe sinapis ist goet ter cure  
en oec ieghe den hertuanc  
men neem dit en daer toe gemat  
suker en men siede bede  
In rooswater dit gherede  
en wort een sroop daer toe goet  
die coude reume oec wec doet  
of die crancke herffen heuet  
Ist goet datmese rieche ghenet  
Jeghe coude maghe of torfloen  
dat coude ymuren doen



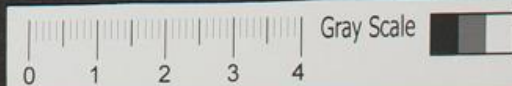
Salme nardij t'winn steden  
En gheuet alsulke lieden  
band' haulbe vā nardij mede  
gaecme ongemet vā gē dier hede  
Ind' manier als ict gome  
datme vande ieneuer bome  
oly maect alpet bestreue  
hier voren es dē bome benene

**P**ropinū heet mede crassula  
dies vintme veel der en na  
Sulc hiet radale sulc vrieselbode  
Ruttelic ist talre stonde  
Te bruke biene nad' strifturen  
Rat en heet ist vā naturen  
Waerlic ist gheprooft vā desen  
Wilment ploeken en lesen  
·x· daghe voor de lanpten dach  
dieme int iaer vinden mach  
En ment binde huse hanghet  
daer niet dan die lucht ghelaget  
Dattet bi na al dat iaer  
Groyt en selet dits opebaer  
hier an machne mercke mede  
D' naturen heymelichede  
En die macht meed van gode  
diēt al maect met sine ghebode  
die hē te wonden can gheuen

In dinghe die selue niet en selue  
**P**etroalimū es draghe  
als als plater toghe  
die in sin' hooft staer pluet te sine  
Ruttelic in medecine

125  
Orim so wel make het doet  
En es ieghen fiske goet  
Weder het es crunt of zaet  
Ist datmet t' spisen ontfaet  
het doet vdrine en vdrinet  
de vint die inde mesthe bliuet

**P**apauer dats micopin  
plater seghet si sin  
Cont en nat daert es wit  
vā vande brone seget hi dit  
Dattet si cout en droghe  
enten besten niet en deghe  
beide wortel en zaet  
En es ten fischen niet quaet  
men neem wit mecapen saet  
En melc die vā vrouwen gaet  
En vā ene eye dat witte  
Tene plaest' maecme ditte  
En so ist nuttelic en goet  
wat het de mesthe slape doet  
Ieghe de slaep gheleit en gebode  
Ieghe hete pisse me heesact tier stode  
Ist goet ghebode ieghe die stode  
En ieghe die leuer mede  
So salme minghe dat zaet  
mutter olien rosaet  
dit es een fiske hoghe  
Ieghe die borst die es draghe  
men neem tsaet van mecapine  
En tpa tpa vā letorissen sine  
En vā arabia gummi



Hier of en vā desen saken  
Salme latuarie maken  
En dat mit syrope minghen  
Dit sijn mittelike dinghen

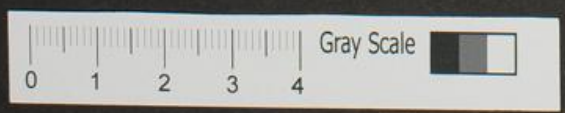
**P**ionia seghet platearis  
dat heet en droghe is  
Galiemus seghet ouer waer  
dat wilen ouer menich iaer  
dit cruut ghegaghe was enen  
Ande hals als ic beuinde **skinde**  
En het g t grote eucl v dreef  
al waest dat hi dit bescreef  
agen en vint nu niet dese macht  
Ant cruut datme piome acht  
Jeghe **d** die uicht ist oer goet  
op datmer beuers cul toe doet  
En men dan dat slet wine  
Ghepuluer staet haer te sine

**P**rimula dato een cruut  
Teerst dat lentin comt wt  
Calre eerst dat blome draghet  
dit cruut alsme ons ghebaget  
Ghedrocken mit roden wine  
dats volmaecte medicine  
Ghedroncke in alre noot  
Jeghe t sware eucl groot

**P**esullu es cout en nat  
platearig seghet dat  
In sucht ist mit alsme es begpe  
Datme des siep teghe sal screpe  
En binde in een doekelijn  
pesullu en dat sal ghenat sijn  
In coude waer en vrinuse d mede

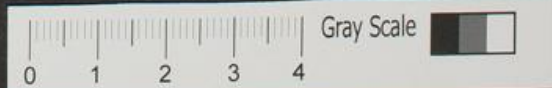
Die vande derst heeft pijnliche  
houde dat zaet ond die tonghe  
die vā droghe hoest es bedroghe  
ge sal pessulu dit nes gheen ghile  
Biede i winn een wile  
En wt ghiete dat daer naer  
ge neem cout wat dan daer  
En mitte dan dat zaet  
En dit es de fisiken raet

**R**uta es vā groter macht  
bi naturen gheuet cracht  
beide dat zaet entie blade  
die behore ter medeane rade  
Winn mit rute ghesode allene  
gaert des mensche herffen rene  
Jst datmer t puluer mede toe doet  
vā promen so ist goet  
wt goet wge die maledie  
diemen hiet epilencie  
he oer die niet wel en siet  
hets goet dat hi rute siet  
en beuers cul mit goede wine  
En nuttet ouer medicine  
als vrouwe haer pgar ghebreect  
daerme telker maect of spruect  
en om te losen dat dode kint  
dat de vrouwe sere bint  
en om te lossen die secundine  
dies die vrouwe hebbe pine  
so salmen mitten trifera  
gitten sape van ruta  
of dat sap alleen van ruten



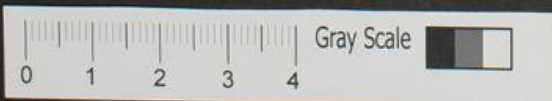
dat false vand noot ont sluten  
Ieghe misquae die lede ontfaen  
Van tormere en vā slaen  
Of oec mede met ander saken  
Salme rute warm maken  
En bindense op die stede  
Ieghe zwellinge vanden lede  
Ist been. ist arm. ist yet el  
So nem rute en stampse wel  
Aet boter daer noot sout qua an  
En legse op dat zwellen dan  
En tledekin daer boue reyne  
Gheroelt t toud fonteyne  
Thāt sal dat zwellen riten  
Of die cracht vā gher hitten  
Sal opbaert dan wt slaen  
Mit bleyne diē wt sulte gaen  
En al wech gaen die zibe groot  
Ieghen lepe oghen en root  
Puluer vā comijn non  
En wrif en minghe mit hon  
Sap vā ruten en in dat nat  
En smdate cleet maet nat  
En legghet op die eghe dīm  
Ei worden dan daer en fīm  
En drinct rute ieghe demin  
En die met beten ghenemint fīm  
Jof vā ene verboede honde  
En legghent op die wonde  
Het behout di dīm ghesonde  
Rute root seubbet elc serpent  
Alme ouer waer dat kent

126  
Wie so he met groenre ruten  
Al om en om behaghen buten  
hi mach sond sorghe gaen  
Ten basiliscuse en doet vslaen  
En heestet den roke yet besuen  
het cost he te hant fīm leuen  
Aet ruten sap so dwach dīm haer  
So en come nemo meer nete daer  
**A**tafisaga dat crout staet  
Droghe en heet inde derde gmet  
Aen seit dattet fleume idulbet  
Aet mastie en met weroor ghecullet  
En maect daer of dat honet daer  
Aet asin ghedroeken dats waer  
Maect si der tantflbere brede  
Dus onduonde te mengh stede  
Ghepuluert en t een cleet ghenome  
doet si te hant te hare comen  
Alle lusen cleyn en groot  
En bliuen te hand en doot **T**me  
**S**ponsa solis dats die goublo  
stat en cout ist dat ic nome  
Gheten en wel ghebreuen  
Salme se ieghe demin gheuen  
dat comt vā deminden beten  
En dan salmen met vgheten  
Aen false legghet op die wonde  
haer sap is goet ieghe donghesde  
der milten enter leuer mede  
als vā hette comt die sūchede  
**A**xifagra es droghe en heet  
een crout dat mit recht dus hiet



126 v  
Wat het de steen ontwee breekt  
die in die blase en in die lede steekt  
Ist datme die wortel sijn  
drinet ghetepert inde wijn  
ghespulvert die wortel sond waen  
en dan een meru es ghedaen  
en wt ghesape mitter spoet  
es ieghe lanc cuel goet  
**S**alvia es heet en droghe  
herde blade sijn te pse hoghe  
wat wijn ghesode daer mede  
Is goet ieghe inchtichede  
en weghe epilencie  
dats een zware maladie  
**V**iola dat crumt dat staet  
cont inde eerste nature crumt  
n. i. ier machme houde dat  
dat segget tlatim teere stat  
mer best es si nien en groene  
men maect mit dufdane doeme  
syroop datme hiet violact  
violetten men sieden bestaet  
In water en dulbet deer .j. deet  
daer toe suker dus ist ghereet  
waert va violetten groene  
es waert dan va beten doere  
hets goet alsme heeft de rede  
de lichaem tontbinden mede  
men maect olie vyolaet  
dus daer mede dat vstaet  
me siede in olien die blomen

en dolie diemer wt siet comen  
dieme dulbet doet een cleet  
dats dieme vyolaet heet  
men sal dien sijn houet zweet  
Ist dat he van hitten deert  
voorhoest slaep salue daer mede  
hets he grote behoudemichede  
**S**inziber dat crumt dat staet  
heet inde derde graet  
en inde eerste grade ist nat  
platearius segget dat  
een crumt ist en comt va endi hare  
en heet de wortel gheghebare  
ou tbest dat witte hout  
Ieghe die borst die es vout  
en weghe die coude maghe  
Ist goet gheten alle daghe  
de lichaem maectet goet  
mit and doechde die het doet  
In wijn ghesode of ghecubet  
segme dat al dit v dulbet  
Diazinsiber diet can maken  
Is best tot al desen saken  
**S**edwaer is droghe en heet  
In crumt dat in orienten steet  
In ytalien ist oec vonden  
Tuterse is best tallen stonde  
Ieghe lanc cuel en wint  
en ieghe streken dieme vint  
die somwil ter herte gaen



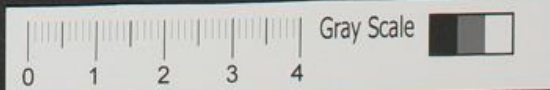
Es zedelbaer goet tontfaen  
 En wie dat steecken besest  
 Die bre band herte heft  
 Die dat hi zedelbaer spaert  
 Wat het trefse ter hte waert  
 Om pulu i spisen ghestriet  
 Gaet goede appetit  
**S**ucari is warm en nat  
 Platearius segget dat  
 Som ist wit en som ist bruun  
 Elwitste is best int comun  
 Wat dat bruun is alte heet  
 Dies heeft met in suchten leet  
 Het is goet ieghe die borst  
 En ieghe hitte en ieghe dorst  
 En dien va hette sin hoest zbeert  
 En die beslote lichaem deert  
 Rem water suker violetten  
 Biet te same sonder letten  
 En drinet het togget vtuit  
 D crude boec gaet hier wt  
 Had is meer bonde i latine  
 Ic dichtes meer mit mipe pine



**O**ghemeen  
 like va  
 alle fontey-  
 nen beide  
 va zoeken  
 en va on-  
 reyne es  
 te vstaen is  
 men droet

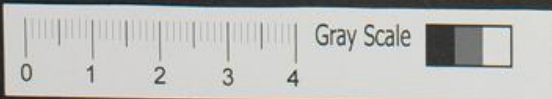
127  
 Es een fonteyn quact of goet  
 Bout of stanc. heet. of cout  
 Of claer of dick of menichuout  
 Dat si die smake en die ghedane  
 Vand aerde pleecht tontfane  
 Daer si neemt haer begijn  
 En daer dadre legget in  
 Van fonteyne die hier staen  
 Doen ons die meesters vstaen  
 pling en sinte augustijn  
 Sinte yssidorus en solin  
 En oec die bible daer hi  
 En iacob van betri **T**wis

**M**oyse spreect die meester  
 dat int aertfche paradys  
 Een fonteyn springhet so groot  
 dat vier riviere sond ghenoot  
 come wt d fonteyne allene  
 phison noomt hi die ene  
 g auctore hetense ganges  
 die door daerde sijn seker des  
 comt wt de aertfche paradys  
 En t centre woderliker wise  
 come si wt ene berghe ghebullet  
 van india en vallet  
 dat edel lant al door entore  
 van haerre reynre nature  
 vintme in haer zant ghemene  
 sin gout en diere stene  
 syon die oec mlus heet  
 springt bide berch adias gheret



Daer naer eer dat es wel lanc  
 Doet hi in daerde sine ganc  
 En loopt in die dode zee  
 Daer na dats te wonden mee  
 Riet vre vande ouere dan  
 Sprigheit hi en voort an  
 Comt hi snellike ghelopen  
 Door dat lant va ethiopen  
 En maect met sine water nat  
 Egypte so datme in dat  
 Coorn winnet dus lesme dicke  
 En deelt he in .vii. sticken  
 En loopt in die zee ghereet  
 Die mediterraneu heet  
 Tigris en eufrates mede  
 Springhe beid wt centre stede  
 In dat meeste armemen  
 Wt ene berghe hoor ic lien  
 En dan alte hant  
 In elke loopt doer menich lat  
 Nu seghet dat dese fonteyne **ne**  
 So groot so milde so dwer so rey  
 benette ghemeenlike  
 Die plaecte va aertrike  
 So wilmen some wise vstaen  
 Dat alle fonteyne adren gien  
 Wt deser moeder fonteyne  
 En si of goet of omeyne  
 Worde bid aerde nature  
 Daer si come ghelopen dure

En alle lopende watre keren  
 Ten hoefde daerse die macht ouer hen  
 Erst spinghe dede moerhentlike  
 Om te lopen ebelike  
 Nu hoort wederlike dinghe  
 Va elke fonteyn sondlinghe  
**H**oling en iacob van betri  
 Segghe dat een fonteyn si  
 In epyrus daerme te hant  
 In mach blussche enen brant  
 En thant wed ontsteken  
 Dit machme voor wond spreken  
 In ethiopen dat hete lant  
 Daer volc woont hiet garamant  
 Een es sdaghes so cout  
 Dattet wond is menichuout  
 Dats niemet en gheniet  
 Nachts so heet dat al vsiet  
 Jacob va betri diet kent  
 Seghet een born i orient  
 Daer me griex vier of can milke  
 Met toe meghhe va and saken  
 En alst wort ontsteken iet  
 So en can ment gheblussche mit  
 Ten si mit sande of mit aistne  
 Of mit des mesche orine  
 pling seghet dat watre si  
 Daer hoghe wonde ghenesen bi  
 En sulke watre die wonde plege  
 Ghenesen sin sire mede ghedwege



Augustin sprecet sekerlike  
Dat een fonteyn is i affrike  
Die alte scoe singhen doet  
He diere of drincke moet  
plimig seghet dat si  
Een fonteyn hiet tibri  
Die luxurie doet vgaen  
Augustin doet vstaen  
Dat .ii. fonteyne sin i cussien  
Die een heeft macht talre wilen  
Dat si vrouwe ghemet macht  
Ontfaen va mane dracht  
En dand beneemt zaen  
Vrouwe dat si niet kint ontfaen  
Oec seit hi mede dat i cussale  
Flume lopi i ene dale  
Watermen die soepe in dene  
Si worde zibart alghemene  
En in dand nu meret dit  
Worde alle sopen wit  
Watermese nu hier nu daer  
So worde si bont van haer  
Jacob van betri die seghet  
Dat in ydumea legghet  
Een born die loopt fonteyn heet  
Vierbarf ten iaer alsme weet  
So vkeert si haer ghedane  
Drie maende after een ic wane  
Nu root nu groen nu ~~mat~~ nu claer  
En dese dinck bitme dats waer  
Oec seit plimig dat waten sin

128  
Dier of drinct hi vhaet winn  
Augustin die oncondt  
Eulc wat is daert inde gront  
Alle dinck gaet dat in i legghet  
En vand doder zee men seghet  
Aldaer wile eer was hlant  
Dat god mit vier heeft vbrant  
Dat niet en can ghehinghen  
Datter enich ding i singhen  
Oec seit sinte augustin  
Dat noch sulke waten sin  
Die .iii. warf ond dach en nacht  
Nu zoet sin en va sure cracht  
Jacob seit i sin scripture  
Men vint fonteyne vand nature  
Die warm sin en oghe ghenesen  
Men mach deue keue en bi desen  
Wat die dief die iege diefte zibeert  
Te hat he dat water deert  
Wat hi wort blint dit sietme teghe  
Es hi onschuldich he beten daghen  
Soling doet ons verstaen  
Dat een fonteyn is sond waen  
Ist datmer bi blaset en pipt  
Dat si dan een moet gript  
En wast als si die note vstaet  
So dat si boue den ouere gaet  
Liber rerti mede seghet  
Dat i cleyne vtangen legghet  
Een fonteyn ouer een  
Shietmese op enen steen  
Die daer bi is ghelegghen  
Daer wort een zibert en een rege



En doncker daer toe mede  
 Te iherlm bid stede  
 Es die stede va syloe  
 Die water gheeft nu min nu me  
 Also god gunt den lieden  
 Dit horen wi historien bedieden  
 En flume loopt wi lefent dus  
 Biden berghe lybang  
 Twiske .ij. stede als ict las  
 Tussche raphana en archas  
 En is ghebetē sabact  
 Om dat bin ald' weke ne gact  
 Altoes water ne ghene  
 Sond' sat daghes allene  
 Dan es si vaerdich en snel  
 En vuolt mit wat wel  
 ons scriuet iacob van betri  
 dat int lant van parchi  
 Es een riuier va elker nacht  
 vuriestet si va grot' cracht  
 datter liede en beeste op gaen  
 En s daghes doet si wed' zaen  
 bi suers so spinghet in die zee  
 Een adre en neme  
 Also seer wt den gronde  
 dat mēse mach talre stonde  
 boue steppe zoete en goet  
 Sond' alst die storm doet  
 hoghe heffen die zeebaren  
 So en sietmer niet te waren  
 Dit heb ic va fonteyne bande  
 Ru hoort voort tēser stonden  
 Wat crachte men vint an stene  
 En uore die tale int ghemene



**G**hemeenlic  
 sijn best  
 die stene die  
 ons comen  
 groot en clere  
 bide riuere  
 neder te ware

wt den paradise gheuaren  
 stene die comen va orient  
 die sijn verre wel bekent **T**acht  
 Nieme en tbiuels dieme broet  
 stene en sijn va groter macht  
 wat men siet ande seilstien  
 dies en ombeert seipma ne gheen  
 hoe hi die leetsterre wiset  
**S**ochta es hi ondieer ghepriset  
 of bi reden en canmen mit  
 Gheproue die cracht dieme siet  
 waen si come mach yet lichte  
 sond' bi ons hen' gichte  
 Ru sal icse v bi namen nomen  
 Also als si hier na comen  
 Teerst T. a. daer na T. b.  
 Ra dordine vand. a. b. c.

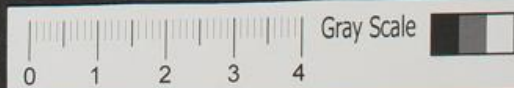
**A**mesticus dien ic verst sette  
 Es ghelijc v violette  
 En daermēse vint also ghedaen  
 Dats die best sond' waen  
 Come amastien sijn  
 Gheuerbet nade reden wijn  
 gitte water verkeert



In etyope als men ons leert  
Vintmase en in endi  
En in germania hier bi  
Ager die en sin bure diere  
Roeh oet va scoene maniere  
Wed waer hi waer so min  
Die cracht die hi heuet in  
Dats dat hi drockestap vdrinet  
Alsmē ons leert en striuet

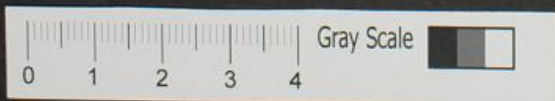
**A**chates es een diere steen  
Zibart vintmer menich een  
Daer witte adren i gaen  
Oet segmē ons sond waen  
Dat hi i heuet figuren  
Ghebassen bi recht naturen  
Als die hystoien doen vstaen  
Dat comē pirus sond waen  
Die wilen street ieghe die romeyne  
Ene achiet had hi reyne  
Datter i stonde praperlike  
Reghe instrumēt der musike  
In die middele apollo  
Autter herpe sittende so  
En dit en maecte leet no clere  
Ager het was d nature wert  
Dese steen vdrinet vemin  
De dragher doet hi sterc sin  
En gheuet gheluc ter cure  
In menighe zibare auoture  
En hi maecten bequae en lief  
Hi weert de dief seghet de brief  
En hi maect die oghen claer

houtmē de viere naer  
Puet hi zoet als wi lesen  
Eneas die hadde desen  
Die va troien vlo den man  
Die menighe zibare noot ulban  
**A**labaustr wi lesen dit wit  
Es een steen diemē vint  
Daermē bate of maect goet  
Daer men specie in doet  
Wat mēt lichte i lagher stont  
En wortter specie i onghesont  
Omtrent damasch en tebe mede  
Vintmase va groter wthede  
Of die beste comt van endi  
Of die steen dat segmē mi  
Es die vrieschap beiaghet  
He diene ou he draghet  
In dit vat brocht magdalene  
Die diere specie entie rene  
Daer si ihm saluede mede  
Aldaer si at ter seluer stede  
**A**damas dat is een steen  
Die ghetuert es i tbeen  
En adamas vintmē dat si  
In calende van endi  
Die vintmen inden dale  
Ond fine rootsen va carstale  
En es nade carstale claer  
Ager een deel gheuerbet daer naer  
Datmē ghemilt hser siet  
Desen en machmē breke mēt  
Ager vier noch mit slaghe ne ghene  
Dan mit bup bloet allene



129<sup>v</sup>  
Warm rinnende vsmate d'wonde  
Daer mede scoert hi daer t' stonde  
Met sine splente gheset i stalle  
Betmen en grauet wale  
Die hardste ste steen diene vint  
Dese is muerre met een tlbint  
Damen die hanel note weet  
Eulc man die dese diamas heuet  
Men seghet dat hi gracie gheuet  
He dien ouer he heuet  
Op datme he ouer vriescap gaf  
En dat hi anders niet een gaf gaf  
En diet en si also beiaghet  
Hi is beter alsme ons ghebaghet  
Es datme doet staen in stalle  
En is dat vngberlin altemale  
Ba goude ghemaeect allene  
Doer die eer vande stene  
Men vint een and' diamant  
Tot arabien mit lant  
En in die zee mede alsme seghet  
Die bide lande ba cypere leget  
En iserne die es  
In grieke q bi philippus  
En dien hiete wi de seilsteen  
Des en comen ouer een  
Die seplieden ombere niet  
Wat alsme son noch stene en siet  
Wiset he die steen die leetsterre  
Anders bleue si inde werre  
Bi dien datse die steen leert  
Wete si waer si sin ghekeert

Dese steen des hoor ic lien  
Es mitte tot touerien  
Hi gheuet he cracht en beiaghet  
Ieghe sine vrant diene draghet  
Hi vsteect drome die ydel sin  
En hi opebaert venijn  
Wat men seghet dat hi zibeet  
Es dat venijn bi hem steet  
Die mitte vrande sin beseten  
Es hi nuttelic wilmen weten  
Ten lichten arm hoor ic vbaghen  
Dat hi wil sin ghedraghen  
**A**beston dats ouer een  
In arabia een steen  
Als yser so yt ghedaen  
Ontsteet so machme soa waen  
q nemermeer i gheene maniere  
En wort hi gheblust van biere  
Dit segghe wise meesters al bloot  
En dit is wond alte groot  
**A**manos men vint dat wale  
Es een d' stene hoor ic stalle  
En is als aluun ghedaen  
Een siden cleet bestruet men saen  
Mit desen so dat sin maniere  
Dat onstaet blijft inden biere  
En wort claer inde ghebare  
Als oft gheblussen ware  
Goet es hi ieghe forterie  
En ieghe alreha de touerie  
**A**llectorius es ouer een  
Dat wi hieten die capoen steen



130  
Ale ghi moghet onder soec  
hier uore doen ind' boghelen boec  
Vand' groot vā eenre bone  
Ghedae na dat carstael stome  
Anders dan hi doncker es  
Dien inde mot' d'ghet s'nt sek' des  
hi en laet gheen derst nake an  
Dit mach vstaec elc edel man  
In wighe es hi seghē vri ter were  
En beaghet prijs en ere  
Sijn dragher maect hi lief en wijs  
En meest vrouwe die mesprijs  
vā hare mānen moete ghedoghe  
doet hi de māne vrieschap toghen  
Alsture voordeel an wille beaghe  
So moetstuen inde mot' draghe

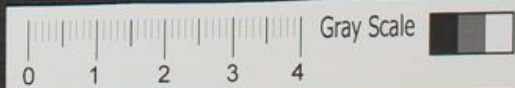
**A**bsinctus is zibart ghedaen  
Daer witte adren door gaen  
Van sintre grote seer zibaer  
maectme int vier-heet dats waer  
vū daghe blift hi heet  
he is hi goet die ghereet  
Ter uicht sijn en so sere riesen  
dat si haer lede verliesen

**A**labandina es ghenant  
Also watmense Ten lant  
vint dat hiet alabandia  
En es int lant van asia  
Dier en stoon vtermaten  
Een deel ghelike d' garnaten  
Noch bet ghelike den robine  
So vloeghet therte sine

diere naerstellic an siet  
dats datmer an te prisen pliet

**H**idramada is na selu ghedaen  
En biereat sond' waen  
herde ghelike de adamant  
In die rode ze lese ic datme bant  
dese sakt des machē moet  
die altemael dinct verboet  
daer toe es hi were groot  
Jeghe der luxurien noot

**B**esillus is een steen opebare  
Clair oft zelwater ware  
Mer die beste sond' waen  
Sijn na clair olye ghedaen  
En binne onbesmet  
Wat somighe berillen let  
Adren binnen ind' ghebare  
Ale die ghelike van enen  
daer hi is als een appel ront  
Ghenet Ten water daer ter stont  
En die sone daer duet sine  
doet hi sond' and' pine  
dode colen vier ontfaen  
En andren dinghe sond' waen  
die droghe sijn en vā recht' natuere  
Oec segme ind' scrifturen  
dat hi squinacie ghenesen can  
En met vruene vdrift den man  
es hi wassende ant' hif  
hi maect tusschen man en wif  
vrieschap sijn si in onbreden  
hi ghenet veel waerdicheden  
sueke oghe en is hi niet quact



Alsmen in water d'baet  
 En wat daer hi is ghed'bege  
 Es goet die nesen en ficke plege  
 Sicker leuer es hi goet  
 Begheuri es hi en vel ghemact  
 Van .iii. maniere machne binde

**B**orap date d' padde steen  
 Van .iii. maniere of van twee

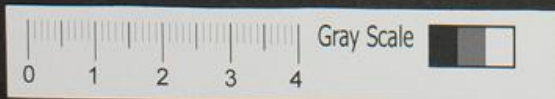
Een deel sprac ic vand' vorme  
 Inde boec vand' wormen  
 Som sijn si wit en som bruun  
 Dit witste comt selde mit conuun  
 Mer het die beste te boren  
 Wat die witte als wit horen  
 heeft die mēsche in enich quact  
 En hi dan de steen ontfaet  
 En s'belghet t'gheheel  
 hi en laet nietber gheen deel  
 Inde daren hi en gaet dure  
 hi en purgiert die nature  
 En hi comt beneden wt  
 Onghesact sijnre vtuut  
 En e' anden zibarte mit en' oghe  
 Sietme ond' walen toggen  
 En die es goet ieghe benin  
 Die derde ne es bure sijn  
 hi es zibart en s'ond' oghe  
 En van prise ne bure hoghe  
 Wat hi es s'ond' medicine  
 In wael heetmet crappa dine  
**A**rbunculus es een stene

Die ghelinc en heeft neghene  
 Die felsenste diemen vint  
 En daer men of die waerh' kint  
 dat hi heeft alre stene macht  
 hi maect den dach ind' t'nacht  
 Edaghes es hi als die cole root  
 Nachts so gheeft hi clach' groot

In libien der tragediten  
 vintme se segge die biten  
 Driehande sijn maniere  
 Die riet ghelick den biere  
 Gaer doncker violetten root  
 Doch es sijn waerdich' so groot  
 dat waerd' es sijn maniere  
 dan die iaspere of die safiere

**Q**alcedonig es een steen  
 Dick gheuerbet al t' een  
 Tuffche de blalben enten claren  
 es hi duergate te waren  
 En men draechte als ic vant  
 Ist an die hals of an die hant  
 hi doet dicken in ghedinghe  
 pleit v'winne sonderlinghe  
 En hi temperet sere mede  
 hitte die comt vand' rede  
 Driehade vintmen desen  
 Also als wijt bestrene lesen

**C**orallus es een steen al root  
 Van desen binde wi al bloet  
 dattet cruut es langhe stont  
 En wast op der zee gront  
 En als met t' die lucht brinct wt

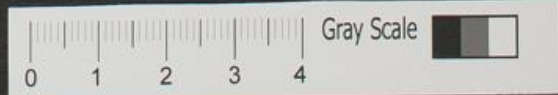


131  
So ontfatet des steens vtuut  
Omtret saerdaenge in die zee  
Vintme dit cruint en nauw mee  
Lanc so vintme dese stene  
halfe voets lac en lagh ghene  
Jeghe blysem en tempeest  
Es hi nuttelic verheest  
Dies playge doouderighe dicke  
Dat hi coruel bruke te sticken  
En worpent mit belt mitte sade  
Jeghe des waders onghenade  
En an oliue bome hinghen sijn  
En al omc des haghels strit  
Quade gheeste sculden al  
hi is goet ieghe menich misual  
Ghesont es hi de lichame  
Jeghe der fleumen misquame

**Q**risoprassus es een steen  
vā. n. verbe ouer een  
als poreide sap es hi groene  
get spockime vā sulken doene  
als oft gout droppelkime waren  
so die meesters opebaren  
en dies te waerder so es hi  
allene so comt hi van endi  
de ogghen es hi seer goet  
alsme ons te vstaen doet

**Q**elidomus alsme reghet  
es die i die zibalu leget  
lelic es hi en niet alte hart  
sulc es root en sulc is zibart  
swalebbe ionc die hebbe inne  
leer ic datmese dus bekimne

die bec ieghe bec sitte i een  
hebbe in desen steen  
die rode es goet ghedraghe ane  
he die pliet ter mielb mane  
Quade gheeste te hebbe inne  
he die worde buten sinne  
Entic laghe quale draghet  
die draghe alsme hier ghelbaget  
In een linne cleet ghelbonden  
Ter lucht hant ter selu stonden  
alsme oec de zibarte vint  
es mede nuttelic datmen vint  
In een tunc cleet en dese is goet  
he die comstap doet  
en boetstap draecht i doren lade  
Grastap so sacht hi te hande  
aget wat ghedwoghe dats waer  
gaet hi donck ogghen claer  
In een bruun root cledekijn  
wil hi somwil ghedraghen sijn  
so es hi goet ieghe den rede  
en ieghe quade ymuren mede  
**Q**arcosang heeft zibart ghedane  
gheesten een suu man ane  
hi doet wel singhe en claer mede  
wat hi vdruct die heeschede  
alsmer met yser aen slact  
soet ghelantke vā hem gaet  
**Q**ozmedg es een d coragelime  
hi pleecht doncker root te sine  
ghelinc oft ghesmede vleisch ware  
Grastap beneempt hi opebare  
blout dat wt d noesen rinnet



of wt de woude alsme kinnet  
 Stempt dese steen mit sinre macht  
 Gheest nochtā heest hi die cracht  
 vrouwe te helpe i haer moeyen  
 Gōht als si vā bloede vloyen  
 In dese steen vintme figuren  
 Ghesueert dat die sefturen  
 hier naer of spreke wōd en wel  
 die he die kind vā israhel  
 wiken gake in die woestine  
 daer si dagbede menighe pine

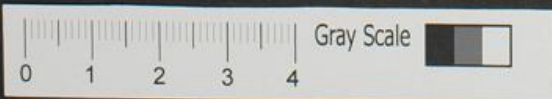
**A**risolity es sonder waen  
 Ra groen zelwater ghedaen  
 Ghelinc daer toe vā gouts manne  
 En spaert ghelinc de viere  
 Eyt datme i goude draghet  
 hi vdrift en vraghet  
 de liede wt d herte vaer  
 diene weten wat no waer  
 Ist datmer door maect. i. gat  
 En men dan doet in dat staet  
 haer dat op des ezels affele  
 hi vnaert d duuelen baruet  
 dese wil ter lichter side  
 Ghedraghe sin vro en betide  
 die coopmanne diene ons vcope  
 bringhene wt ethiopen

**C**ristally seghemen ou' een  
 vā oude yse worde steen  
 mer daer wylge spreect solim  
 En seghet dat cristalle sin

Alst noyt en broes ijs  
 Ei segghe die hier of sin wils  
 Wrijfme desen steen te sticken  
 En men gheuet dricke dicken  
 vrouwe die die melc vdroghen  
 dat die an soch sin cracht toghe  
 oec es hi sieke oghe goet  
 En ghesonde hi wel doet

**C**risoletus tfinen doene  
 Ghelinc goude of latoene  
 scoenst es hi inde morghe stot  
 die bokte maken ons cont  
 dat die steen draghet die were  
 Jeghe dien zwaren hoestlvore  
 En can oghe ghesont maken  
 die siet sin vā heten saken  
 die heuet de heten rede  
 draghe in die hant mede  
 wat hi die hitte vdrinet  
 Ist datme te puluer vriuet  
 hi gheueest seuerste en seer  
 sulke vintmen nemermeer  
 Gheuerbet die tfer ontslet  
 entie die hete vlamme bliet  
 die vintme goet i allen stede  
 he die ghesbolle sin vā lede  
 hi vdrinet oec die wamme  
 die de mēsche wassen arme

**C**eramg dats ouer een  
 datme hiet de donre steen  
 wat hi valt mitt' blypen neder



men sake desen voort en weder  
of al eenlike in almdengen

Vintme en int lant va spaenge

de duutche die vintme groene

de spaesche va roden doene

So hart es hi men en canē wa

ghelvine met yser noch mit stale

ge seit so waer dat is dese steen

datter dore en scaet ne gheen

meesters segge hier of me

ist onwed opt lant en i die zee

dat dese steen va alre pine

es sondlinge medicine

**D**iacondites dits ware sake

is een steen tot die drake

hi en is wed scoen noch goet

Ten si datme he leude wt doet

datmene mit dusdane doene

liede die stout sin en come

gerke dat al vande drake

en als hi slaept doe si die sake

dat si he thoost breke seure

en werpe wt die ghime diere

men segget dese ghime sin

is nuttelic ieghen venin

en daer toe sin maniere

veraghet vinnende diere

desen steen dat bectme wale

ymne die comighe hoor ic i tale

en hebbere in ghenoechte groot

claver sin si en bernede root

**D**iamista es bekent

en die steen i orient

hit witten dropete doer fait dicke

ist datme dese vriuēt te sticken

In water het riet als wim

rochta es die nature sin

dat hi drockenstap vriuēt

dits wond datme va he scriuet

**D**iaiores es sonder waen

en steen nade beril ghedaē

alsme werpt int water desen

sond manen ofte lepen

so sietme daer thant figuren

ewart va leliker naturen

also datme he antwoort

die he val vraghen voort

of comt dese cleen of groot

an ene mēsche die es doot

sin craft ontgaet he opebare

ghelic als oft oer siene ware

dat hi droghe brese groot

natuerlike ieghen den doot

**E**machites machme copen

In arabia en i ethiopen

en is ghelic de roestmale

get rode adren ghemeghet wale

desen steen ghemault te sticken

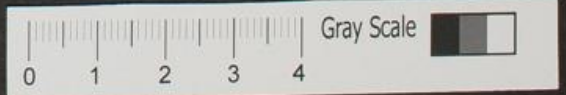
In water ghemit gheeft hi dicke

de ghene ghelbesen goet

die va ewele spulben bloet

ge sal op ene groene wetstene

dese malen herde cleen



132  
En drincke gheue diet so staet  
Dat hi bloet ter came gaet  
Jof nose iof wonde bloet  
het stopt te hant die rode bloet  
Jof sijn wolle ghenet i stof  
Datme slipen mach daer of  
Gheleit op die nose gate  
Jof op wonde gheest hi bate  
Oec stopte de vrouwe t bloet  
Alsmē sijn pols i wim doet  
doet gheue seuerf sere  
en gheuenijnde beten mere  
Ist datme sijn stof oec som  
doet i een coliriu  
So maectet die oghe clær  
dat stof ghedroctie oec dats waer  
mach de steen in die blase breken  
en doet vleisch datme siet stekē  
In wonde bitet die steen wt  
dusdaen so es sijn vint  
**A**chites dats een steen  
dieme vindet al in een  
Int nest daer die aern broet  
en luttel yemet es broet  
die weet wane brinet die aern  
In he selue heeft hi te wahren  
ene steen dat machme horen  
diene lotert voor sijn oren  
Soet is hi seer sond waen  
vrouwe die i pine gaen  
Wat hi cort seer hanen arbeit

En oec waentme voor waerheit  
dat hi leuende hout dat kint  
suuerheit hi sere mint  
en hi maect de sine seghe vri  
Pijchede so meetret hi  
men segget dat castor pallux  
bi desen hadde veel ghelux.  
**A**litropia als men segget  
dien steen dien i wat legget  
In een vat en dat somme schijn  
stinde op die side sijn  
maect die son also root ghedaen  
als of si recht waer vergaen  
en doet springhe t water wt de bate  
so seer en so onghemate  
ghelie dan alst waer een reghe  
ware daer liede dan die pleghe  
beseten te sijn va quade gheeste  
en soude rope en make feesten  
en pphetien oec wt gheuen  
dese steen gheest laghe leuen  
he diene waerdlike draghet  
bloet stempt hi en benim biaghet  
en laet de sine met bedrieghen  
het en si of ons meesters lieghe  
die desen steen belesen can  
de ghenen diene draghet an  
In cypre en i affrike  
vintme desen sekerlike  
Ja die mirande es hi groeme  
bedropelt oec met roden doene  
**A**lidros dat vintmen wale



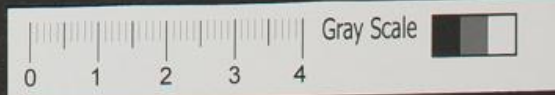
es een steen ghelinc carstale  
daer altoes wat of druupt mede  
dat goet ghemit is ieghe de rede  
en dats wond datmer of telt  
die steen en mindert noch en smelt  
ger hert blift hi en gheheel  
en hi ten weert self niet een deel

**O**erachides is een zibart steen  
beter es hi ouer een  
van crachte dan hi is ghedaen  
Berst sal een sinen mont dilaen  
en inde mont de steen dan draghe  
hi mach weten sond ghelbaghen  
al dat een i sinen sm  
van he beynst ist meer ist min  
hi maect lief wie sone draghet  
dus proefme alsme hier waghet  
bestric mit homghe enen man  
heeft hi de steen mit hem dan  
alle vliegghen sullen hem vlien  
dus machme sin cracht besien

**O**araneus es een sone steen  
welhaer met robine ou een  
els dan die kwer es sin ghedane  
der rosen wel na ghelinc ane  
so hart datme ghytraue en can  
en si datmen smide daer an  
aget ft splint vade dyamant  
agen vint i ethiopen lant  
en omtret suurs vintme mede  
hoor ic segghe mit waerhede  
int lant ghelborpe op mitt zee  
dit machme gheloue mee

en vdrinc perichede  
en vioechden therte mede  
sule heeft violetten ghedane  
dats die best als ict wame

**G**agates is een steen al zibart  
licht en niet alte hart  
In licia es hi eerst bonden  
en i staengen dat ter stonden  
Inghelat heet vintme mede  
Wrijfme hi heeft op die stede  
Eaf en paclgen van stro  
die water lade en staet also  
dien raed ic wel dat si en dghe  
hi doet vast staen tande die waghe  
ghenet i wat en dan ontfecken  
vrouwe die manen ghebrenen  
dien doet hi thant ghenesen  
en wacht he wel van desen  
die vande grote eucl es besmit  
ist dat hi in die roke sit  
hi mach herde lichte ballen  
daer die quade gheeste wt callen  
si sblighe rieke si den rooc  
Jeghe toumje es hi goet oer  
vrouwe die gaen in arbeide  
he waer mittelic datmen leide  
In een water drie daghe desen  
drocke snt si soude ghenesen  
gitten water ist alsme segget  
datme machde te proue pliget  
**O**elasia es ouer een  
ghedaen nade haghelsteen  
Remermeer i gheente maniere



283 v  
En ūbarmet hi vande biere  
mer ewelic blijft hi cout  
dese vdrift met sinre ghelbout  
Grascap en quade fede  
En luxurie daer mede

**O**ecolicus comt vā orient  
En es ghedaē alsme bekēt  
Rade olme kneel ic wane  
Ondier es hi in dier ghedane  
vā crachte es hi diere  
en vriuē stickē hets sin manē  
en water en men drinckē dan  
wat hi den steen breken can  
dieme in die blase draghet  
En die grauwle hi vraghet

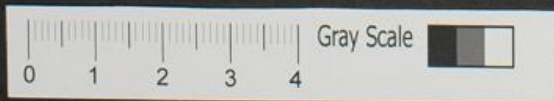
**C**alaritides als men kint  
Es een steen dieme in milg  
En es na die effheghedaē vint  
voetstren die haer soch wil ontgā  
vriuē mit melc sticken  
en gheuest drinet si dat dicken  
hi ontōmt d vrouwen pine  
En die scurft pleghe te sine  
witte witte vā eyē ghedweghe  
es hi nuttelic daer ieghen  
gheluc en goet hi beiraghet  
hem diene mit hē draghet

**C**arotremens es ouer een  
die rechte seghe steen  
En es ghedaen als een re vel  
die desen heuet men weel wel  
dat hi in wighe alle weghe  
sonder waen vint den seghe

**I**st opt water is opt lant  
van desen ic bescreuen vant  
datter hercules mede ūban  
hemighe strit en menighe man  
En als hys niet en had altoes  
dat hi dan de strit verloes

**L**ena heuet die name  
van enen beest onbequame  
daer ic of sprac hier te boren  
wat sine eghe als wijt horen  
Reumtme desen dieren stene  
meesters draghe ouer ene  
dat hi doet voor weten dien  
diene draghet wat sal ghestien  
En dan moctme hoor ic waghen  
Emm ond die tonghe draghen

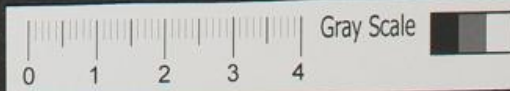
**L**aspis is een steen al groene  
En som es vā sulken doene  
die ghedrapelt es al root  
en die heeft die dyeghet groot  
die ghegwert es en daer  
dies suer men weet on waer  
dat die ghene diene draghet  
de corts en tbat veraghet  
hi es de vrouwe die sin in pine  
Goet en maect waert en seke de sine  
cureertme hi verdrinet noch  
quade gheest en elfs ghedroch  
vā selu sal sin sitten sin  
vā goude ands niet tbingherlin  
Grote meesters die visieren  
desen vā .xxvii. manieren  
daer men vint ghedrapelt al root



Daer es hi vā crachte groot  
En sulc es root ind' ghebare  
Als oft gheslepē teglen ware  
En die nes bure diere  
Een iaspis es vā sulc' maniere  
Die wast mit boorhoost vā de ezel  
Alsmē waent hert als een kessel  
Helic en vā verben wit  
philosophen segghen dit  
vijf iaer hinc willen si weten  
hi is goet vermīde beten  
Een puluert iēghe vermīde  
Ghedroncke dats medecine  
ghe seauē sijn pulu' mit eenre  
En gheuet terpelu' vōile vōile  
get wat drincke het doet vrede  
hebbe zaen iēghe den rede  
men vint oec dat es bekent  
In iaspis dat quade serpent  
In iaspe ghedaen menich een  
die doecht an heeft menich een  
**L**actetus is een steen wel stome  
blalbet dan die calerdone  
In clare lucht so es hi clare  
In doncke donck' dat es waer  
vā middelre verbe so es hi best  
swart es sijn natuer gheuest  
dat mēne gūwert mit dieghe ne  
es d' mit adamas sijn allere ghene  
Beer cout is hi talre stont  
En alre coudst i sijnesthen mont  
hi maect ene bliden sijn  
besarmenis en goet ghelbin

134  
Es hi de ghene an die hant  
die verregaet mit dreemde lant  
Soet es hi seer iēghe plaghe  
En iēghe vermīn en serpēt's slaghe  
hi maect lief hoer ic bedieden  
de mēsche gode enten lieden  
Ethiopen gheuet ons desen  
Also als vint in boken lesen

**L**itos dat es een steen  
beghet ysidorg ouer een  
ghelu na suffraens ghedane  
Een deel clare licht sond' wane  
die hē sachte vriuen laet  
Ist datmer mede wouet en begaet  
Een cleet en ranghen vier ghelbinē  
of het gloit als die vlam binnen  
somwil ghelijct hi alune  
Touerie mit comune  
Verdrift hi mit sijnre cracht  
Een derde es diemē beter acht  
als een wit kessel ghedaen  
die vdrift als wi verstaen  
die zibe die carbonckel heet  
En sacht sijn hitte ghereet  
sieke oghe en die tranen  
die quīt hi vā groter baren  
Ghepuluert alsmē weten doet  
es hi iēghe ronge goet  
**I**ris ghelijct den carstale  
lac en met tante ghemaect wale  
laet mē die sijnē vand' romen  
In een huus daer dure romen  
het sal maken alte hant



Ene reghebooch an die want  
 Jeghe blypen es hi goet / **W**roet  
 Die scoonste vintme des sijn wi  
 Ter dod zee dus hore wi lien  
 En int ghebercht va toberdien  
 In almagen vintme se mede  
 In rootfen i steneghet stede

**L**ipparia es ouer een  
 In libia een wonderlic steen  
 Alst valt teneghen stonden  
 Dat beesten blien voor die honde  
 Statuer leertse daer te bliene  
 Alst he diene va misschiene  
 Al besermet voor die honde  
 Wante ens die he ghesade conde

**L**igurius es een steen diere  
 Die comt va liny de diere  
 Van sijnre orim dattet laet  
 Also alst hier voren staet  
 Inde boec vande dieren  
 Liny pleghet eenre mamieren  
 Alst sijn orim maect te hant  
 So worptet daer op te hant <sup>dat</sup> sant  
 Om dat benijt des mische bate  
 of niet en diet he die hate  
 Dies daer vhart so te stene  
 Sijn verbe dies ghemene  
 Root en een deel bruun d' mede  
 pling segget ou' waerhede  
 Dat hi root es ouer een  
 Gheuarbet als die carbokel steen  
 War dat hi nachts niet es clac

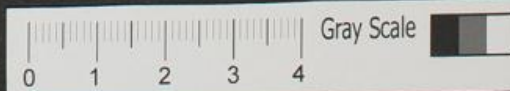
Lapidaris seit ouer waer  
 dat hi is va verbe groene  
 Ruttelic is hi te menighe doene  
 of alre meest die de lichame  
 bestopt heeft en die mesquame  
 Op datme mit water dbaet  
 hi doet dat die misquac vgaet  
 En die sijn verbe es ontuallen  
 hi gheuetse he wed mit allen  
 paelgen trect hi en ontfact  
 Ghelinc dat doet die ghegaet

**M**argarita es ouer een  
 Een der preciosen steen  
 En het sijn musselen diene d'ghe  
 Soling hoor ic ghebaghen  
 Dat die musselen sond waen  
 die si vande doube ontfaen  
 En na dat die tijt es int iaer  
 Doncker root of wit of clac  
 So es die margarita ghedaen  
 en heuet dat niet verstaen  
 Datme noit i enech lant  
 meer dan een te gad vant  
 Dies hietmen steen vmeen  
 Sijn verbe is best in dit doen  
 Dat hi wit is ghelinc alune  
 Sijn cracht is wit mit comune  
 Datmer of mach maken doen  
 spectie diamargaltoen  
 die is die cranke maghe goet  
 dus seit pling diep was troet  
 pais bleent hi ende brede  
 En gheuet grote ghesonde mede



hi maect de sinen ryme moet  
ond haer hooft als soer ne woet  
Ghemeenlic en ouer een  
heten wi paerle desen steen  
**D**agnes es sond waen  
Als een yfermael ghedaen  
Sijn natuer is sulc ghernect  
dat hi yfer an hem trect  
Ist datter een seilsteen si  
of yfer gheen seilsteen bi  
So segme dat hie niet en doet  
Ter touerien es hi goet  
En oec heeft hi ene cracht  
dieme on wond acht  
Wie he dies ontsiet te vele  
dat sijn wif mit anderj spele  
sal hi legghen den magnet  
Om dat te onduinden bet  
als si slapende legghet sochte  
es si va ryme ghedochte  
si sal slapende als en als  
hare man nemen om den hals  
die onghetrouwe sal met allen  
bande bedde neder vallen  
Dese die maect den brede  
Tussche vrouwe en manne mede  
ghelbreue en met melke begaet  
es hi goet he die twater laet  
In india leue ic datme vant  
en in tragoditen lant  
ysidorus segghet int leste  
dat die gheelste sijn die beste  
en dat hi glas en yfer bede

35  
an he trect wel gherede  
**D**enstes dat es een steen  
diemen vint ouer een  
In egypten en es wel naer  
Foot als vier ghedaen dats waer  
Desen steen vrinmen te sticken  
en minghet mit aysim dicken  
en gheuet mitten tien tiden  
dieme berne sal of smiden  
So en gheuoelt si quaet noch goet  
Watme haren liue doet  
**M**elomtes es vonden  
In arabia bi stonden  
Doncker groen sond waen  
Een deel na die mirande ghedaen  
of niet so dure claer  
Dese steen bestermet dats waer  
Kinden i hare ionchede  
va onghenal i menighe stede  
**M**edus es een steen va miden  
giet een luttelkin grochede  
giet vrouwe melc hoor ic waghe  
die een knapelkin heeft ghedoghe  
salme se male men sal mettien  
blinde wed gheue haer sien  
gaelme met water so is hi quaet  
diere mede sijn oghen dbaet  
hi verliest beide sijn oghen  
drinct hiet hi en can ghedoghen  
hi moet sijn toghe spulbe bor oghe  
aldy plegghet die meesters te toghe  
**O**mching dats ouer een  
Een vtermaten diere steen  
en es gheuartbet en ghedaen



En vand grote sonder lbaen  
 dat eens mesche naghel si  
 Aldus segghet die glose mi  
 die ons die bible ontbint  
 die dieghet diemer an vint  
 Jeghe seuerue es hi goet dats wa  
 En hi maect dat aescim clær **E**  
 En riet doer wel alsme segghet  
 Alsme op die colen legghet  
 En die sim ogghen heuet quaet  
 Men legghene daer hi gaet  
 Sond quetsinghe taghe dure  
 En purgiet die nature  
 En dit es te wonder' wel  
 Wat men segghet int bissel  
 Toghe es een herbighe clem  
 het en ontfaent gaste ne ghene  
**O**mp es een diere stene  
 Zwart es hi eerst on' ene  
 En ghetafelt some mit witten  
 som mit blawe die wel sitten  
 hi maect sine draghet coene  
 In slaep es hi va goede doene  
 dat hi vdrinet serichede  
 En else droch en sulc ding mede  
 es dits te lachtes als en als  
 En datme draghet ande hals  
 dat hi maect orloghe en strit  
 En veel spulbens talre tijt  
 es dese quaetheit hi begheuet  
 alsme sardig daer bi heuet  
**O**stomus of ostolanus

Es een steen en hiet aldus  
 desen heten alle briene  
 patroen en bestermer d' diene  
 wat diene draghet hi bedect dien  
 datme niet en tan ghesien  
 Also vdonckert hi haer siene  
 dit es wond' va ghesiene  
 des draghers oghe maect hi clær  
 dat hi siet verre en naer  
 sin verbe slighet tghedichte  
 om datmene niet vinde lichte  
**O**zites es een steen groen al  
 Soet es hi <sup>weert</sup> reghe onghenal  
 sulken vintme <sup>weert</sup> smal en ront  
 die va bevin es ghelbont  
 steten i olien en striker op desen  
 hi sal thant wel ghenesen  
 Een derde es na yser ghedaen  
 die doet vrouwe kint ontfaen  
 En draghe si kint sond waen  
 hi doetsse ghenesen herde zaen  
**P**indes of peridomus  
 Es een steen en hiet aldus  
 blont alsme on' waer hout  
 En some ghedaen nade crisout  
 En groen in die ghelike  
 dese gheneset daertitike  
 En es nochtan te wonder' mere  
 Ist datme desen dulbet sere  
 dat hi smesche hant bescont  
 soetelic wil hi datmen hout  
**P**anthera dats een steen ghedaen  
 va menigh' verbe sond' waen



Ghenoemt na panthera dat dier  
dat vā steenheit es so fier  
bi desen draghet hi sculbe ane  
Tilic mitter somen op game  
so sal he die dach al diere  
Ten beste gaen sijn aventure  
verboethede doet hi ghesen  
In india vintmen desen

Als menighe vtunt men he gheuet  
als hi menighe verbe heuet

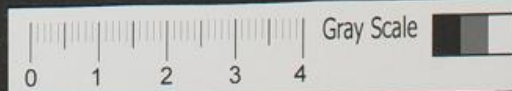
**P**rassus is een steen al groene  
Een en goet te gheue doen  
sond vā verbe allene  
Watmen voopter menich ene  
ou die miranden sijn  
y' dicker es die verbe sijn

**P**irophilus dat is een steen  
Daer esculapius ouer een  
Tote augustine octomaen  
Dusdane ding doet vstaen  
hi spreect mans hte met bemine  
ghedoot es of met sulker pine  
als hert eucl es of bliuet doot  
datme altoes i een vier groot  
sijn hte vberne niet en can  
seghe ier acht een dan  
so salme des mans hte legghen  
In een vier dit es sijn segghen  
so wart si te stene dus  
en die steen hiet pirophilus  
die heuet sondlinghe macht  
wat hi sine man belacht  
vā donre en vā blijsen mede

En maect lanthens talre stede  
Seghe vri altoes te sine  
En seker vā bemine  
En hi bestermet die ga doot  
Wat dien i die hant heeft bloet  
hi en rht nemmeest sond lbaen  
die steen en si vā he ghedaen  
her i eucl en in pine

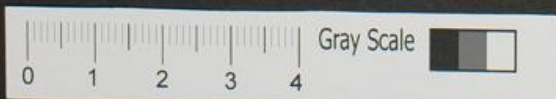
staet he eenpaerlic te sine  
Ind serpentes boec so es  
Ghesey van aristotiles  
dat alexand desen droech  
In een cledekim dier ghemoch  
Talre tyt sinen liue na  
En doe hi kerde vā india  
soude hi hem door sine bate  
vlbaen en bade i die eufrate  
daer dede hi vā he ghemene  
dat purpure cledekim mitte stene  
wat een serpet qua daer gherect  
dat de steen wt de clede beet  
en spulbeden i die riviere  
cheel en blaen es sijn maniere

**S**aphirus is een edel steen  
hemel blaen is hi ouer een  
die beste comen van indi  
Remermeer en door sine si  
de lichaer is goet datme draghet  
hetten vā binne hi vlagghet  
hi doet oec dat zilver vdragghen  
soer goet es hi de ogghen  
die boorghoost zilver doet hi mesen  
Jeghen vonge mach niet beter lbaen



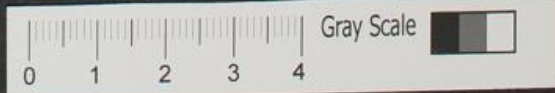
Dat zwaer enel geneest hi dats  
 Dat hiet noli me tangere **meer**  
 of hi ontfant aldaer mede  
 Jeghe mit en boefhede  
 Jeghe is hi mit en ieghe vaer  
 Te payse es hi goet ou waer  
 of diere op wil hebben ere  
 goet he houde rein sere  
 en vint saphieren al nu  
 Conser vrouwe heet ampu  
 daer he die menghe als men  
 luttel vtuten an legget  
 of som vint mēse ghedaen wale  
 sra saphiere orientale  
 die sim va doechde bekenet  
 som saphieren va orient  
 sijn ghemane mitte rubin  
 dat regme dat die beste sim  
**A**maragdus is d mirande nae  
 va groente uibe bequaem  
 en vintse seer menghertiere  
 die sim sim en diere  
 Come wt de lande van aten  
 daer voghel eripe om ubiten  
 liede diese he willen stelen  
 gheen volc en canse bet stelen  
 dan liede die hiete arimasspi  
 en mer een oghe en hebben si  
 dat voren mit houet staet  
 ei bechter om hoe soet gaet  
 en nemese he met crachte  
 of vaer valscheres elc he wachte

ei sim te conterfeiten goet  
 of die de goede hebben moet  
 hi moeten hebbe herde claer  
 so groen es hi dat al opelbaer  
 die lucht die es biden stene  
 Groen mede scijnt ghemene  
 so dat no weder sone noch scade  
 he en deren t ghenen rade  
 waerdelike moet me drughen  
 so can hi t grote enel vraghen  
 en hi maect die oghe claer  
 lief maect hi sinen heer dats waer  
 en meert dat aertsehe goet  
 oec is hi de ghene goet  
 die besken heymelicheide  
 Tempere v drijft hi mede  
 luxurie coelt hi diene sal draghe  
 goet rein sim hoor ic ghelaghe  
**H**ardomix is een steen hart  
 Root en wit en zwart  
 als of hi van omichinus  
 van omp en van sardius  
 van he drien ghesond ware  
 Nuttelic is hi en oerbare  
 die misselic es t sinen sinne  
 wat hi vlamenteerten daer sine  
 hi doet stelpē mestrua  
 van indi van germania  
 Comt hi haer. som sim si gheghe  
 entie sim meest waert va hauen  
**H**ardius es sonder waen  
 een steen na roder aerde gedie  
 bloet stempt hi daer hi es mede



En doet om p gheen felhede  
Eulke wane dat dese steen  
En corangeline sijn een  
**A**amg alsme bekint  
Is een steen diene t panoto wt  
In een eylat t die suut zee  
Ra sijn grote weghet hi mee  
Dan mach ghedraghe sijn gelbout  
aget he polliertmen gout  
hi paystert des mesthen sijn  
of een quaetheit heeft hi in  
vroulbedien hebbe als wt hore  
En machme niet wel vdoren  
**A**irus als ic hoor lien  
Es een steen t surien  
ysidorus seit diet es broet  
dat hi t watergheheel bloet  
En hi sinct es hi te broken  
dit sijn wonderlike sproken  
**A**uccing dats damper steen  
ysidorg seghet ouer een  
dattet sap va pijnboem si  
En daer wt rinnet. en bedi  
so vhartet tene stene  
dit vintme groot en clere  
me macht met wriue wmen so  
het heft op af en stro  
sijn roc dats ou waer bekent  
blijt bi nature elc serpent  
vroulbe die t pme gaen  
es die roke goet ontfuen  
In goten vintme dese stene  
In somighe watre ghemene

137  
**A**elomtes es ouer een  
Een vtmaten diere steen  
purpureu root groen en wit  
In india wi vinden dit  
sodeaghe die grote stecken  
wi horen wond daer of vtrecke  
dat es dat hi keert sione  
dinghe die sijn te gheschiene  
pense dit of dat van dien  
die weten wil wat sal ghesien  
Comt dat yet t dinen moet  
dat sond tbiuel ghesien moet  
hi bliuet so vast t sijn ghedachte  
dat he niemet wt breghe mochte  
gutter maen in elker maent  
vast sijn cracht en lbaent  
Ter mane ontfanghe sond ghile  
gheduert die cracht een wile  
en al wassende sond saghe  
gheduert die cracht totte middaghe  
als si lbaent moet die cracht blien  
In vier en mach he niet messchien  
Tussche vyande maect hi brede  
Tuske gheweest hi mede  
**C**opasus heeft grote ghelbout  
Een steen is ghedaen na gout  
vtermate out va naturen  
so datme seghet in scrifturen  
dat hi een vat datme siet lballen  
vroude doet entie walme vallen  
ouer so es hi vermaert  
he die va spene es vltbaert  
Gramscap en onstuerhede  
verdrift sijn moghent hede



137 v  
In arabia als wi lesen  
heeft men die boude desen **T**uen  
hier eynde ic die waerd bade ste  
hets van andren somer enen  
vintme lichte in anden boken  
of hier in mijn onder-saken  
So en vmdie and besceet  
Daer ic of durste dichte gherect  
su suldi hore wort bedieden  
vande stene dies veel lieden  
wondert hoemese make mochte  
wat cracht ic daer of besochte  
of so wat datm of seghet  
It en rade niet dat mer an legghet  
Te vafte waen no min no mere  
of alleen in onsen he  
dact al neemt en gheuet  
En die elbelike leuet  
Sulc es die wtbaert coomt  
En sulc steen sijn dieme noomt  
Quame een ond cooptman  
die tbaert sijn gheghe dan  
heet men tgegrave stene  
dese hout tlatim in al ghemene  
hoert de waen va desen dinghen  
als ons quam bade ouderinghen  
**I**n wat steen als ict vnam  
ghemaect staet hoen of ram  
Jof sagittaris dats bekent  
Een stee immer van orient  
hi es goet ieghen den rede  
En doet de manghermit sijn mede

hi gheneest die tbat heeft in  
En hi ghestarpt enen sijn  
En maecte gheraect va sprake  
En seker va sinnen saken **T**ghet  
**D**ie steen die de stee stier in dra-  
of campitoriu of die maghet  
dien seghemen seer cout lbesen  
ghesacreec en belefen  
**D**aer du gheuenims in sies  
Jof aquarise ghelouet dies  
hi es goet ieghen de vierde rede  
En gheuet die bate mede  
En ieghe die incht dies ghelike  
dies ghelouet sekerlike  
En oec ieghe de derden rede  
ghesacreec hietmese mede  
**A**mtstu ghegheert ene man  
In die recht hat een sekel nocht  
die heeft grote moghenthede  
alle daghe va wassen mede  
**A**mtstu staende dies ghelouet  
ene man en eens rams houet  
hi maect sine draghet lief ou al  
get liede met beesten duer al  
**A**mtstu in desen steen dan  
ghemaect ene wapende man  
Jof een maghet sond waen  
haer cleder wide ondaen  
En dan in hat een rns  
hi is ghesacreec in alre wns  
En goet ieghen onghenal  
**I**n wat steen men binden sal  
son en maen ghegrauert



Dats die luxurie verbeert  
**T**intstrughemact enen man  
An die noet gheuloghelt dan  
En een roede in die lucht hant  
En een serpet daer om gherant  
Die maect sine dragher ghesont  
Vol graciën en wijs talre stont

**A**lsme ghemact siet enen man  
Een palm in sin hant nochtan  
hi gheuet sine dragher seghe  
En lief mit pincen alle weghe

**I**n steen iaghers ofte honde  
Of hert of haes hi doet gemese  
vā frenesien als wi lesen

**D**aerme in een spent vint  
En men op sin rug oec kint  
Een cruke en ene raen  
op sine staert. hi maect vā hane

Eine dragher ruc en broet  
En quade hitte hi tempen doet

**W**aer so een scip mit seile staet  
Dats d' coopmāne treuerlast  
Wat hi gheuet he gheual

**W**aer so men vint ouer al  
get ene zwaerde enen man  
Dats die seghe gheuen can

**D**aerme in siet stāen de aren  
die behout die ver te waren

**D**aer men in vint ene zbane  
die quijt die zbare quartane

En he die die lucht vābaert ~~faat~~

**D**aer men in siet een gheuloghelt  
hi is goet in wighe en in tornoye

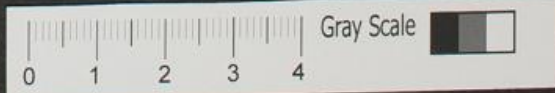
138  
hi hout die paerde vā vnoye  
En hi gheuet dapperheit en maet  
**S**aghestu steen daer wijs in stoet  
al om en om vāde ghehaert  
die hāde hāghede nederbaert  
En tanghele op haer houet  
Sittende in ene zetel des ghelouet  
die gheuet troest en rust mede  
In arbeit en siechede

**H**ebstu oec ghemact ghesien  
ene man knielende op sin knien  
slaende een loen fier  
of een and wonderlic dier  
hi gheuet in allen stride seghe  
Gheuerbet wil hi sin alle weghe

**I**n steen in ene steen .ii. baren  
En tussche he een spent te ware  
hi maecten behedich diene hout  
bequade de liede stanc en stont  
dus verre sach ic in latrin staen  
der oud' broeder lieder waen  
die ic algad met vsteke

**R**och ou' rechte waerheit spreke  
Wat men vint d' auctore met  
daer met of bestreuen siet

**W**oort vneemt en vstaet wel  
dat een filosofhe hiet tochel  
een mede die hier volghet naer  
vā taelgeng scrift al ouer waer  
En segget oec al sēder spel  
daer om vstaet dit herde wel  
doe si' doer die woestine ghinghe  
dit maecten en vā desen dīnghen  
Rochtan seit broed' aelbrecht



Dat hi niet en raedt ouer recht  
 Dat me desen sal ghelouen  
 Eger gode alleen van daer boue  
**H**lfmen i iasse ghesien can  
 aget ene sachte enen man  
 En niet enen stilde mede  
 Ond sim boeten daer ter stede  
 Een serpent die heuet macht  
 Jeyhe al dat me vyande acht  
 Daer du i siet de vlieghe de man  
 die es goet ter comastepe dan  
**U**ntmen i enen crisont  
 Een wnf die een voghel hout  
 En i dand hat ene visch draghet  
 he es hi goet die boetsap draghet  
**I**st dat me tortelduue vint  
 agit ene telch hi wort ghemint  
 vand werelt alghemene  
 die draghet es va ghene stene  
**D**aer men i ene steen bekenet  
 den sagittare en een serpent  
 als of si onslanghe streden  
 die heeft macht te make brede  
**U**ntmen i enen witten steen  
 Een maermin ouer een  
 In die hant ene spieghel no gome  
 In dand de telch va ene bome  
 die wil staen in goude sim  
 En in die hant beloken sim  
 sulke cracht segme van dien  
 hi en laet sine draghet niet sien  
**H**lfme in ene iasse groene  
 Een cruus vint stae hi is vade doene

Dat sim draghet niet en mach  
 Verdrinckie noch nacht noch dach  
**D**oechstu i enen steen bekimen  
 Een baslifa mit eenre meerminen  
 dien heeft ghetroest he sek te sine  
 Ond beesten van bemine  
**M**aerke die iout i stene vant  
 Enen man en in die hant  
 Van eenre uiant dieghedane  
 Dus ist ghescreue ic wane  
 Ghehoornet en gheuloghet bede  
 In dand hant een serpent gherede  
 Ond sim boete een liebaert  
 boue dese figure opwaert  
 boue stuwde son en mane  
 dese begaert in lede te stane  
 hier mede die duuelen so vraget  
 dat si segghe dat me he braghet  
**U**ntstu in de iasse enen man  
 Een bondel gras opten hals dan  
 In sulu moet sim sim stede  
 hi leert kenen alreha de stichede  
 En stempet bloet i elke stede  
 En gheuet eenreha de waerdichede  
 desen als ict bestreuen vant  
 droech galieng an sim hant  
**U**ntstu i ene zibarte stene  
 Ene man staende als ict mene  
 In sine recht hant ghedreghen  
 Een septer als comghe plegghen  
 op die lucht hant ene voghel  
 Wide ondaen elken vlogghel  
 Ene cocodrille onder die voete



139  
hi draghet gherichte boete  
Jeghe des vyants touerie  
En vdruct sin partie  
Daer si die liede hebbe bezeten  
Alexand wilmen weten  
droech dusdane sonder waen  
En hi wil tyser staen

**U**ndstu t ene zibarten steen  
Enen man sletende ouer een  
op ene lapaert en hout een riet  
dese laet quade beesten niet  
sine draghet comen an

**U**ndstu ghemaect ene man  
ene hase t sin rechter hant  
een roede in die lichter es betant  
da gonde sal sin sin stede  
hi heeft macht te gheue brede  
en seghe int ghedinghe  
Re gheen beesten t sondlinghe  
sigromacie ouer een  
pleghe te hebbe desen steen t can

**A**ls men in desen steen vnden  
opt hoeft een ghectoent man  
en hi in die recht hant hout  
een cepter na stommes ghelbout  
in die lucht hant een palme rijs  
ond sin voete of stoel of liss  
in goude palme desen draghen  
wat hi doet eer beaghen  
Reghene ding bestaet hi mede  
Ra goude na wetachtichede  
hine comets ouer weet boer een  
**A**lsme vmt t ene steen  
enen boem ter recht siden dan

Een wnf en enen man  
die versdent al sonder blif  
wertinghe tussche man en wnf

**A**lsme t ene steen siet dan  
in die recht hant enen man  
een lampe an die lichter hant  
eens wnf's hoost als ict tant  
so es hi die breide iaghet  
mer diene ou hem draghet  
als hi slaect seghet tghedichte  
men en cans ghelbertie niet lichte

**D**ie t een steen vmt leesme hier  
ene ram en enen stier

hi es goet ene taelman  
en he die t water heeft nochtan

**U**ntme ene man alsme ghelbaget  
die t sin hant een sekel draghet  
die beiaget gracie en lieue

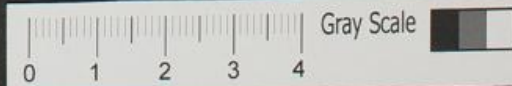
**A**lsme vmt segghe die bricue  
ene man die t die hant een roede  
dies herte goet va ouer moede

**A**lsme vmt als end als  
ene man ene hoorn omden hals  
dies goet ieghe ubaethede  
en ieghe faucomen mede

**A**lsme oer gheminden can  
ene steen half os half man  
die gheuet en stert den sin  
tallen doechde int begim

**U**ntmen t stenen als wi horen  
een haeskim mit langhen oren  
dies goet ieghe d beesten doen

**U**ntme t enen steen een boem  
hi is goet ieghe drape ouer een



Alsme vint T enen steen  
 Enē caporne en enē aren  
 hi is goet T comāscap te waren

**A**lsme de dromedarijs vint  
 die doe ic v al bekint  
 dat is hi die maken can  
 vrientscap tussche wif en man

**A**ls T enē steen steet T steet  
 En wif en heeft opt hooft een  
 En in die handen mede

die es goet ieghen moethede  
**S**ietme T enen steen noch mee  
 Een torteldiue en ionghe tloee  
 Dies emergracie en goet

En nuttelic T storm zee bloet  
**D**en vint ghescreue T he somen  
 Enē voghel met eenre bloemen  
 In sinen bec die es nuttelic seere  
 Omgracie en om eere

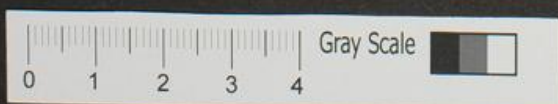
**A**lsme T enen steen siet dit  
 Enen man die op enē stoel sit  
 Ghecroent en die hande ondaen  
 Te hemelwaert en dan staen  
 he viere die sijn sitten draghen  
 sijn datme di sal ghelbaghen  
 dats mastie en terebint  
 En lech ond den steen ghint  
 In een sulue vingerlīm  
 En dat sal also zwaer sijn  
 di. werue als die steen  
 lecht ond din hooft al in een  
 di sal dromen die selue ding.  
 die in din herte ghing.

En die du penseste en wilt  
 doe alstu di wakende hilt

**A**lstu ghemighet seste on een  
 Inde iacmet enē witten steen  
 En in de witten dan een paert  
 die steen es graciē waert  
 En glorien en eren met clere

**A**lstu vints in enen steen  
 Een scumende paert en dan  
 daer toe mit eenre ceptre een man  
 he die boue liede heeft macht  
 es hi nuttelic gheacht

**D**its dat ic bā stenen vant  
 diemen vint T menich lant  
 van haer cracht vā haer taelge  
 En weet dat ic sond' faelge  
 dat ware dichte sonder begheue  
 Na dien dat ut vant bestreue  
 ghellic als Taertsehe stonden  
 om ons baders adams sonden  
 Alle aertsehe creaturen  
 smetrent waren bi naturen  
 so verloren die diere stene  
 haer cracht veel mit ghemene  
 En ghellic oer als die man  
 bide doopsele versdent dan  
 om te comen daer mede  
 Ten state d' omoselhede  
 Also doctme stene ghehesen  
 het woorde diemer toe can lesen  
 dat si vand' eerst mesquame  
 die si namen vā adame  
 En vand' smette en vand' plaghe  
 die si nemen alle daghe



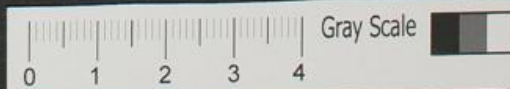
Van onsen onreynen doene  
Come vā aertsche perdoene  
En he die moghetheit comt an  
die si hadde eer sonde began  
hier cyndt vā stenen die tale  
hoert voort in die by. matale

**I**nder adren vand aerden  
Is menich ding vā g't waerde  
mer die metale der. by. sin  
Daer si goet sin en sin  
sin nuttelicst vā hem allen  
van dien macht ons gheualken  
Sullen wi tellen i ware saken  
En dan des boecs een cynde make

**H**uru hietē wi dat gout  
plat segget sin gheuwout  
Es als met te pulue voriuet  
En ment i speeten doet daert bliuet  
Alsulc als die aert bestruuet  
dattet laz er scap vdruiet  
En het ronge doet gheuesen  
Wonde met goude als wi lesen  
die en s'bellet nē mē  
Een masse vā goude es. h. wā mē  
zwaerre dan suluer of tin  
segheen roest comter in  
ghetempert ist gout en diere  
En altoes vā claerre manere  
so et roder es vā sin ghedane  
so he meerre prijs legget an  
des mēsche sien maectet claer  
bi vier purgiert met dats waer  
so blijft al die valsheit dan  
Int vier die hem volghet an

Adren die wt berghe springhen  
vintmē die gout voor he binghe  
dits i menich lant verre en bi  
g' mit lant scap van endi  
vintmen dat beste sond' waen  
dit doet ons moyses vstaen

**A**rgetū dats suluer i onse tale  
ghetempert cout ist weetmē wale  
Als ons platearig segget  
Daer dese vtuut an legget  
Ieghe fleumen bet en nat  
Salme ghepuluert nemen dat  
En in latuarie minghen  
Wat het is goet te sulken dinghen  
Wel ludende ist en gheuet clanc  
op dat met koper es ghemanc  
dit vintmē i menighe landen  
de mēsche te stads en te scanden  
Wat hets te waert ente diere  
men purgiert mitten viere  
En sin root es sere quaet  
It en weet he te helpen riet  
get roke veel die maect wierrooc  
Of ander diere spise oer  
Ooc vintmē quicfulū mede  
In daerde i menighe stede  
daer met vint mit grot pine  
hets goet te menigher medicine  
mer seer cout ist vā naturen  
voor sin rooc ist quaet gheduren  
hets den senelbe grote brucht  
Wat daer of comt die iucht  
**E**lectrū es dat weetmē wale

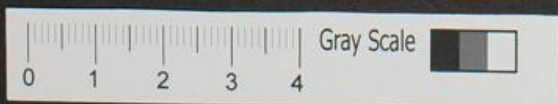


140 v  
Een spise vā metale  
Dat men onder die aerde  
In cipre vint vā grot waerde  
En is roed dan seluer si  
En bleker dan gout daer bi  
hets waer men mestet bid aert  
v dat nes niet als waert  
Als dat die nature bringhet  
Die gheen diet make can hi mighet  
Selu mit goude en elc su  
Dat so heetmen electrū  
v dat nes dat fraie niet  
hoert wat fraie electrū pliet  
Ist datmer of maect een vat  
En men bevin doet in dat  
het scarrēt en vliēset mede  
Een verbe op die stede  
So dat niet pure moet met biere  
Dit sijn fraie maniere  
**E**s dats copet on waer  
nature gheuet he luut claer  
Op dat met he met ghelwout  
Ghemeghet si selu tin of gout  
Allene es sijn luut so claer  
Dattet die oren quetst dats waer  
Riēwer vintme verre noch nae  
Dan int lant vā germania  
Dat wi sassen hieten nb  
vā copet maectme seg ic b  
get grot pin en met biere  
Een metael vā cenre maniere  
Dat amitalaes hiet in latin

dat waen ic mach wel latoen sijn  
voerwaer so segghe boken som  
dattet si electrum

**S**tagmū hieten ibi dat tin  
dat vintmen niet verre hin  
In tormalie en t enghelant  
Wat wilen ment elc niet en vat  
v no heeft niet t corten tiden  
In germania vonden siden  
dats vā naturen claer en wit  
ger lichtelic het besmit  
get copre wel te rechte ghemac  
Gheestet herde zoeten clanc

**P**lombū hietme t dietsch hier bi  
loet int lant segghe wi  
van sijnre nature ist seer zwaer  
En men segget on waer  
dattet min arghet en slyt  
dan gheen metael t lagher tnt  
doof ist selue altemale  
En doof maectet alle metale  
So waer so ment daer toe doet  
Een seume sijn dicken goet  
get lode en met biere  
saectmen vā alre maniere  
dat seluer en maket wit  
En men en volquaems niet en waer  
**H**errū dats ys t onse tale Idit  
Cout vā naturen hert als wale  
dat alle and metale verbinet  
Roctan vintment en kint  
an he die cranchet vā naturen



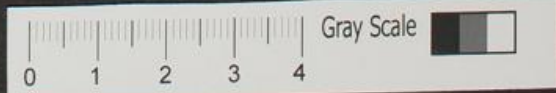
Dattet niet en tan gheduren  
Ghemanc t aerde en in stene  
Der naturen hout allene  
En roest en verliest aldaer  
En men seuret selul so daer  
Noch en vult noch en sluypt  
het en ontfangt en begript  
lichtelic een roeste smette  
Daer he of comt grote lette  
Der maghen ist goet alsme vint  
Wat het vtoelt en ontvint  
stael machme va iser maken  
get grot p m met zware saken  
get veel slaghe mit grote viere  
En aldy worttet w herd maniere  
Oec vintme t sommich lant  
Eenrehande yser als ic vant  
datme anders hiet openbare  
gen macht smelten oft cop ware  
ay ten is te smeden niet so goet

Ten si datmer const toe doet  
**H**ier eynden die metale seue  
dit is tbelof va mine ghene  
dat ic beloofde minen here  
en es mit recht al die ere  
Effer niet goets t gheseyt  
Wat ic en had de arbeit  
siet bestaen lude noch stille  
het en waer doer sinen wille  
die eneghe doeghet t sine boeke  
mach gheuinde of ghesoken  
doe voor de ghene s m ghebede  
die dit selue dichten dede

En oec mede ouer diene dichte  
dat god alle zielen verlichte  
En si ghenadich en verlene  
dat hif daer doot es an ne ghene  
A . . . . .

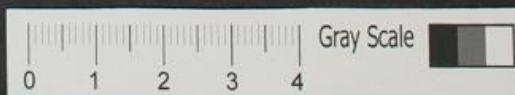
**W**esen als ons scriuet solim  
Es een dier dat dinket s m  
Rade wilden stier ghedaen  
Els dan he inden hals staen  
borstelen en manen mede  
Lanc recht na des paerts rede  
enel ist seer t sine vlucht  
va groter were va groter brucht  
ay mach et baen mit somighe dige  
ay nemmeer temen noch dwinghe  
In foreeste groot vintme se wale  
Wesende hetent t duutsche tale.

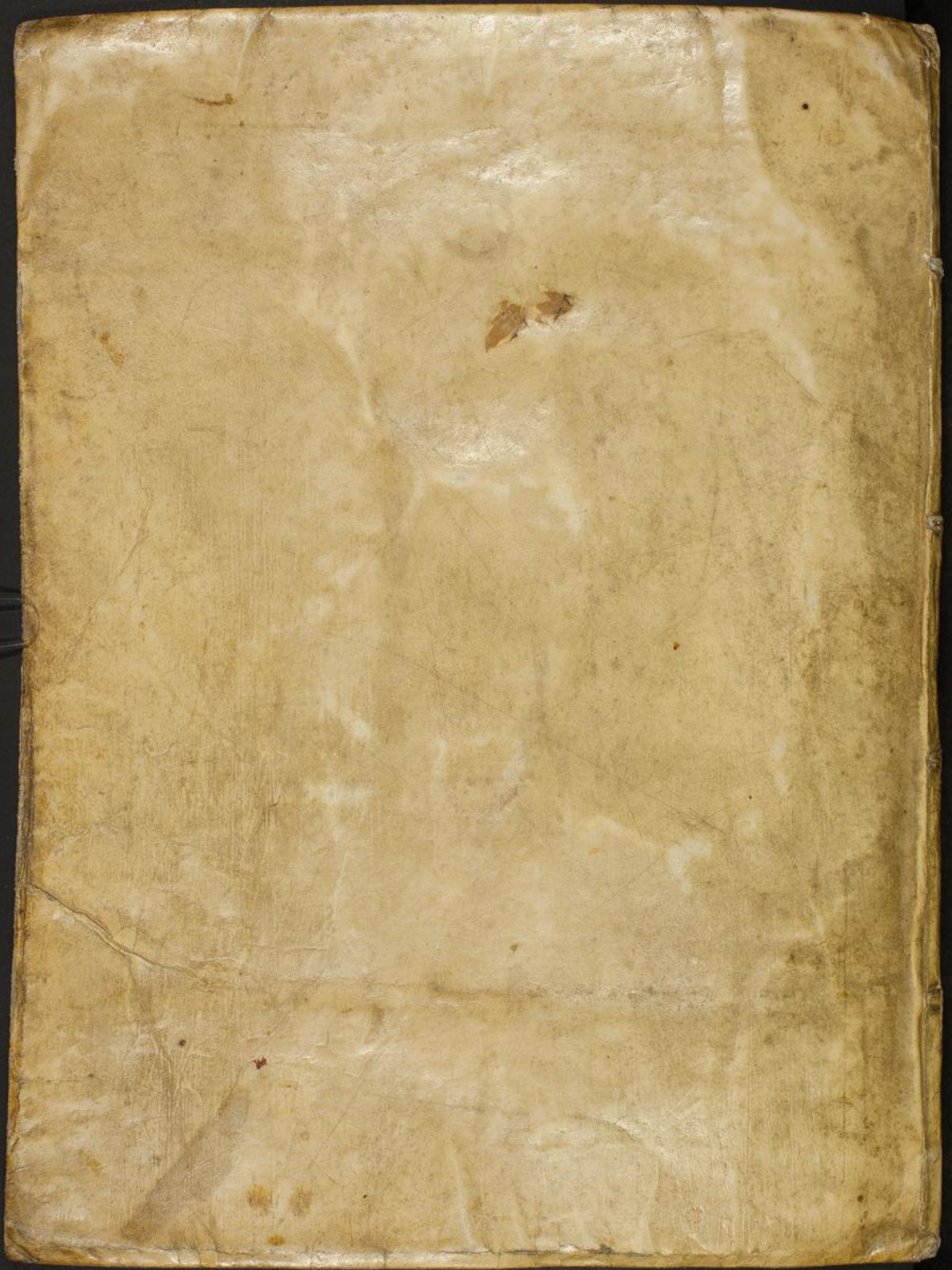
Dit is wt god danc en heeft  
ghescreue he puet poulbels zoen  
van stoube priester. wonende nb  
ter tht tot egmonde Jnt iaer ons  
hen . ay . ccc . drie en vijftich .

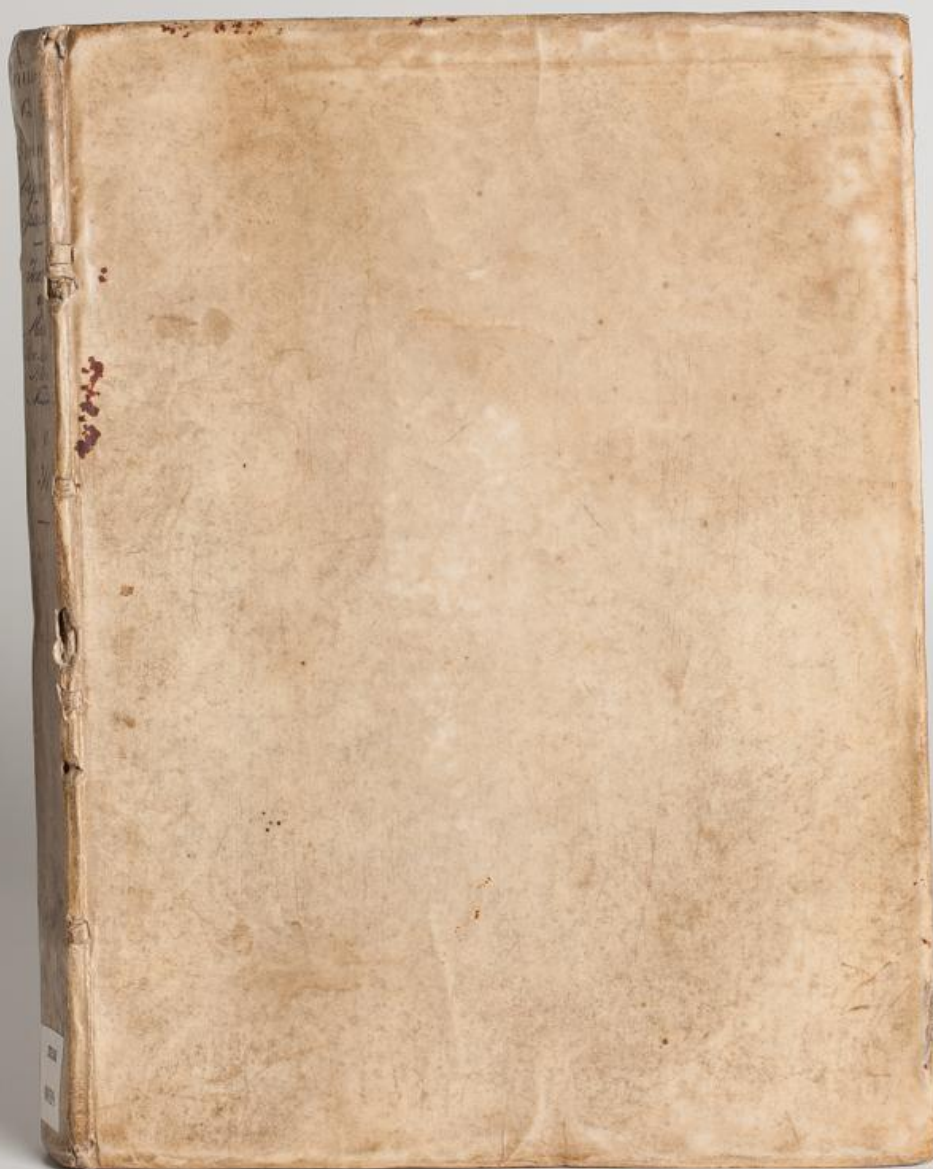




172. C. 11





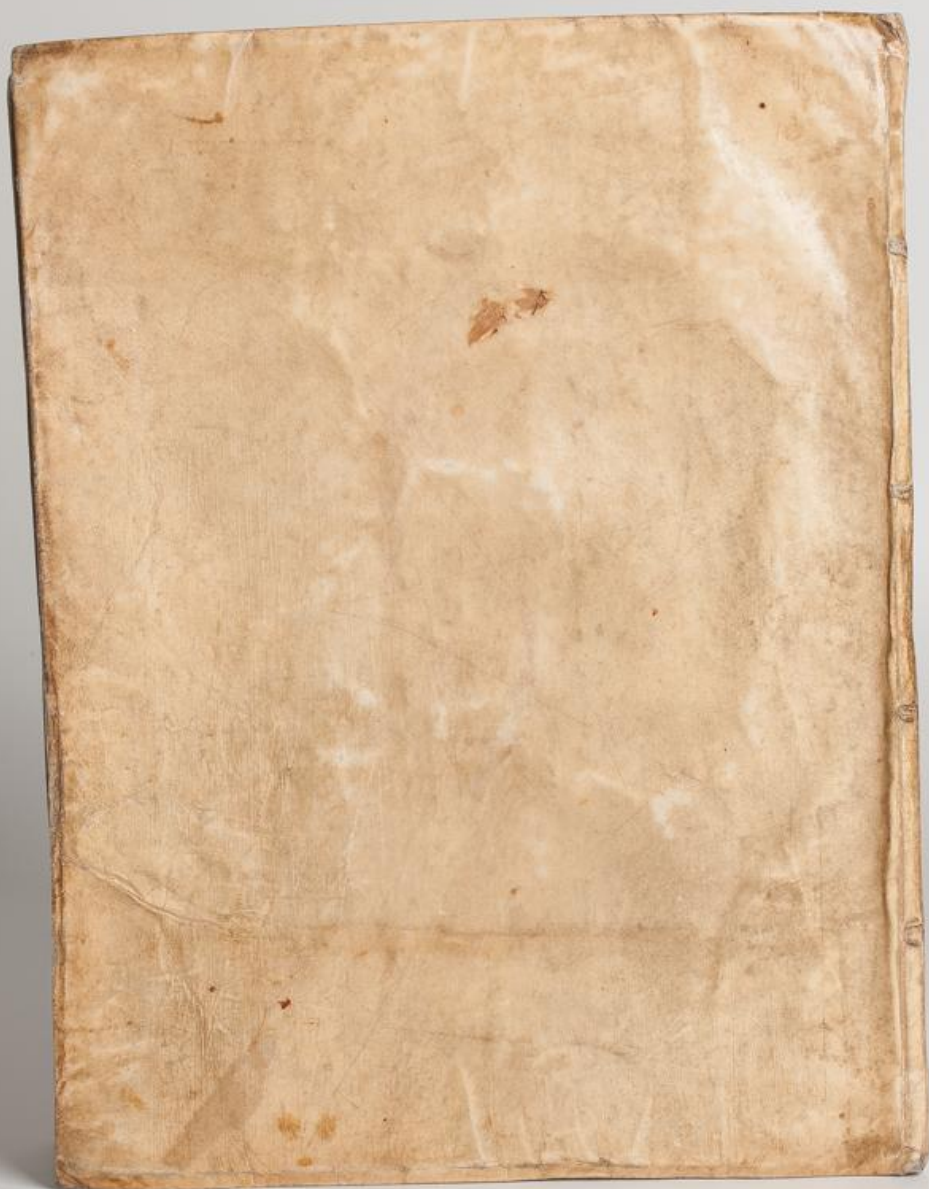


Amite  
in 13  
Decken  
Beschreibung  
(j. 1722. G. 1. 1. 1.)

Karte  
von  
Humboldt  
in. 1. 1. 1.  
Strom  
Kunstsprache

a.  
39.

msa  
0039





Staats- und  
Universitätsbibliothek Bremen







